

103.5 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CITROËN C5



502.3 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ!

502.3 CITROEN предлагает вам бесплатно просматривать информацию по бортовой документации в режиме on-line. У вас всегда есть возможность просмотреть последние обновления информации.

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

502.3 Зайдите на сайт <http://service.citroen.com>:

- 1 | выберите язык,
- 2 | нажмите на ссылку в зоне "Доступ для частных лиц", затем на "Бортовая документация". В открытом окне вы сможете выбрать информацию по документации для вашей модели автомобиля,
- 3 | выберите интересующую вас модель, тип кузова, найдите интересующую дату выпуска руководства,
- 4 | затем нажмите на раздел, который вас интересует.

336.4 Обратите внимание!

На ваш автомобиль установлена часть оборудования, представленного в данном руководстве - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик автомобиля, а также от страны, в которую он поставляется.

292.7 Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании CITROEN может вывести из строя Вашу бортовую электронную систему. Примите во внимание эту особенность и обратитесь к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции CITROEN.

348.10 Экспликация



обратите внимание



защита окружающей среды



см. указанную страницу

810.1

CITROEN представляет

на всех континентах широкую гамму версий, сочетающую передовые технологии, а также новый, современный и креативный подход в создании автомобиля.

Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

810.1

За рулем вашего нового автомобиля

знание каждого устройства,

каждого органа управления и регулировки

поможет вам сделать ваши поездки

и путешествия более комфортными и приятными.

810.1

Желаем Вам счастливого пути!

ОГЛАВЛЕНИЕ

КРАТКОЕ ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ

4 → 23

I - КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

24 → 40

- Панели приборов 24
- Бортовой компьютер 27
- Контрольные лампы 30
- Кнопки настроек 40

II - МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

41 → 46

- Монохромный дисплей С 41
- Цветной дисплей 16/9 (MyWay) 43
- Цветной дисплей 16/9 высокого разрешения (Навигационная система NaviDrive 3D) 45

III - КОМФОРТ

47 → 66

- Вентиляция 47
- Однозонный автоматический кондиционер воздуха 49
- Двухзонный автоматический кондиционер воздуха 52
- Система программируемого подогрева 56
- Передние сиденья 60
- Задние сиденья 64
- Зеркала заднего вида 65
- Регулировка положения рулевого колеса 66

IV - ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

67 → 85

- Ключ с дистанционным управлением 67
- Охранная сигнализация 73
- Стеклоподъемники 75
- Двери 77
- Багажное отделение 79
- Люк (Хэтчбэк) 82
- Панорамная крыша (Универсал) 83
- Топливный бак 84
- Ограничитель заливного патрубка бака 85

V - ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

86 → 97

- Переключатель световых приборов 86
- Автоматическое включение световых приборов 88
- Корректировка фар 89
- Управляемые фары 90
- Переключатель режимов стеклоочистителя 92
- Автоматическая работа стеклоочистителя 93
- Плафоны 94
- Подсветка салона 96

VI - ОБУСТРОЙСТВО

98 → 104

- Внутреннее обустройство салона 98
- Коврики 99
- Передний подлокотник 99
- Внутри багажного отделения 101

VII - БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

105 → 112

- Детские кресла 105
- Детские кресла с креплением "ISOFIX" 108
- Система безопасности детей 112

ОГЛАВЛЕНИЕ

VIII - БЕЗОПАСНОСТЬ 113 → 124

■ Указатели поворотов	113
■ Аварийная световая сигнализация	113
■ Звуковой сигнал	113
■ Вызов технической или неотложной помощи	113
■ Система контроля давления в шинах	114
■ Системы оптимизации торможения	116
■ Системы управления динамикой автомобиля в поворотах	117
■ Ремни безопасности	118
■ Подушки безопасности	121

IX - ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ 125 → 159

■ Стояночный тормоз	125
■ Электрический стояночный тормоз	126
■ Помощь при движении на склоне	133
■ Механическая коробка передач	134
■ Индикатор выбора передач	135
■ 6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением	136
■ Система "стоп-старт"	140
■ Автоматическая коробка передач	143
■ Рулевое колесо с центральными клавишами управления	147
■ Ограничитель скорости	149
■ Круиз-контроль	151
■ Система предупреждения о пересечении дорожной разметки	153
■ Измерение свободного места	154
■ Помощь при парковке	156
■ Подвеска с электронным управлением "Hydractive III +"	157

X - ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ 160 → 172

■ Капот	161
■ Полная выработка топлива (дизельные двигатели)	163
■ Бензиновые двигатели	164
■ Дизельные двигатели	166
■ Проверка уровней	169
■ Контрольные проверки	171

XI - ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 173 → 204

■ Комплект принадлежностей для временного устранения прокола шин	173
■ Замена колеса	176
■ Замена лампы	180
■ Замена предохранителя	190
■ Аккумуляторная батарея	195
■ Режим энергосбережения	197
■ Буксировка автомобиля	198
■ Буксировка прицепа	199
■ Штанги багажника	200
■ Защита от холода	201
■ Защитный экран для холодной погоды	202
■ Дополнительное оборудование	203

XII - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 205 → 220

■ Бензиновые двигатели	205
■ Массы	206
■ Дизельный двигатель	208
■ Массы автомобилей с дизельными двигателями	210
■ Массы автомобилей с дизельными двигателями версии N1 (Универсал)	214
■ Размеры	215
■ Идентификационные элементы	219

XIII - АУДИОСИСТЕМА И ТЕЛЕМАТИКА 221 → 320

■ Техническая или неотложная помощь	221
■ NaviDrive 3D	225
■ Система MyWay	269
■ Автомагнитола	301

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК 321 → 326

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 327 → 332

НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Система Стоп & Старт

Эта система временно переводит двигатель в дежурный режим во время остановок (красный свет светофора, пробки и т.д.). Двигатель запускается автоматически, как только вы решаете продолжить движение.

Система Стоп & Старт позволяет сократить расход топлива, выброс выхлопных газов и уровень шума во время остановок.

» 140

Направляемые фары с двух-функциональным ксеноновым светом

Данная функция автоматически обеспечивает больший радиус освещения на поворотах и связана с угловыми фарами, которые улучшают видимость при маневрах на неосвещенной территории.

» 90

Стеклопанорамная крыша (Универсал)

Эта крыша пропускает больше света в салон автомобиля.

Стеклопанорамный люк (Хэтчбек)

Он обеспечивает лучшую вентиляцию салона.

» 82-83

**Система предупреждения о непроизвольном пересечении дорожной разметки**

Данное устройство информирует вас о непроизвольном пересечении дорожной разметки.

» 153

Графическая и звуковая помощь при парковке

Данная система предупреждает вас во время парковки о препятствиях, находящихся спереди или сзади автомобиля.

» 156

Датчик давления шин

Данное оборудование обеспечивает автоматический контроль за давлением шин во время движения.

» 114

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

91.180 Пульт дистанционного управления



- A. Складывание/Раскладывание ключа.
- B. Простая блокировка автомобиля (одно простое нажатие) или суперблокировка автомобиля (два нажатия на пульт).
- C. Освещение сопровождения.
- D. Разблокирование автомобиля.

» 67

91.180 Открывание багажного отделения



☞ Нажмите на верхнюю часть планки **Е**.

Дверь багажного отделения блокируется автоматически при начале движения на скорости больше 10 км/ч, даже если функция автоматической центральной блокировки выключена. Она разблокируется при открытии одной из дверей автомобиля или при нажатии на клавишу центрального замка (скорость менее 10 км/ч).

» 79-80

91.180 Топливный бак



Чтобы открыть люк, нажмите на верхнюю часть слева, затем потяните за край.

91.180 Пробка с ключом

☞ Поверните ключ на четверть оборота, чтобы открыть или закрыть пробку.

Во время заправки, положите пробку в гнездо **F**. Объем топливного бака: примерно 71 литр.

» 84

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

Доступ к моторному отсеку



Данную операцию следует производить только на стоянке.

- ☞ Откройте дверь со стороны водителя.
- ☞ Чтобы открыть капот, потяните за ручку **A**.



- ☞ Чтобы поднять капот, потяните за ручку **B**.

» 161

91.180 Запасное колесо



Универсал



Хэтчбек

91.180 Инструменты лежат в инструментальном ящике, который уложен в запасное колесо.

» 176

91.180 Доступ к запасному колесу

Для доступа к запасному колесу:

- ☞ Поднимите полку багажника и сложите ее вдвое (Хэтчбек) или с помощью складной ручки (Универсал).
- ☞ Установите упор в верхней части багажника.
- ☞ Чтобы достать запасное колесо, освободите ремень подъема пола багажного отделения, затем толкните колесо вперед и извлеките его из багажника.

91.180 Комплект принадлежностей для временного устранения прокола шин



Комплект состоит из компрессора и геля.

» 173

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ САЛОНА

Двухзонный климат-контроль

Данная система позволяет отрегулировать температуру воздуха со стороны водителя и переднего пассажира.

» 52

Системы аудио и коммуникации

Данное оборудование включает в себя последние достижения техники: аудиосистема, совместимая с MP3, гарнитура Hands Free Bluetooth®, система MyWay, навигационная система NaviDrive 3D.

» 221



Определение доступного места

Функция "Определение доступного места" определяет достаточно ли места для парковки автомобиля.

» 154

Стояночный тормоз с электроприводом

Автоматический электрический стояночный тормоз объединяет функции автоматического включения при остановке двигателя и автоматического выключения в начале движения (автоматическая функция активирована по умолчанию).

Также возможно вручную включать/отключать стояночный тормоз.

» 126

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



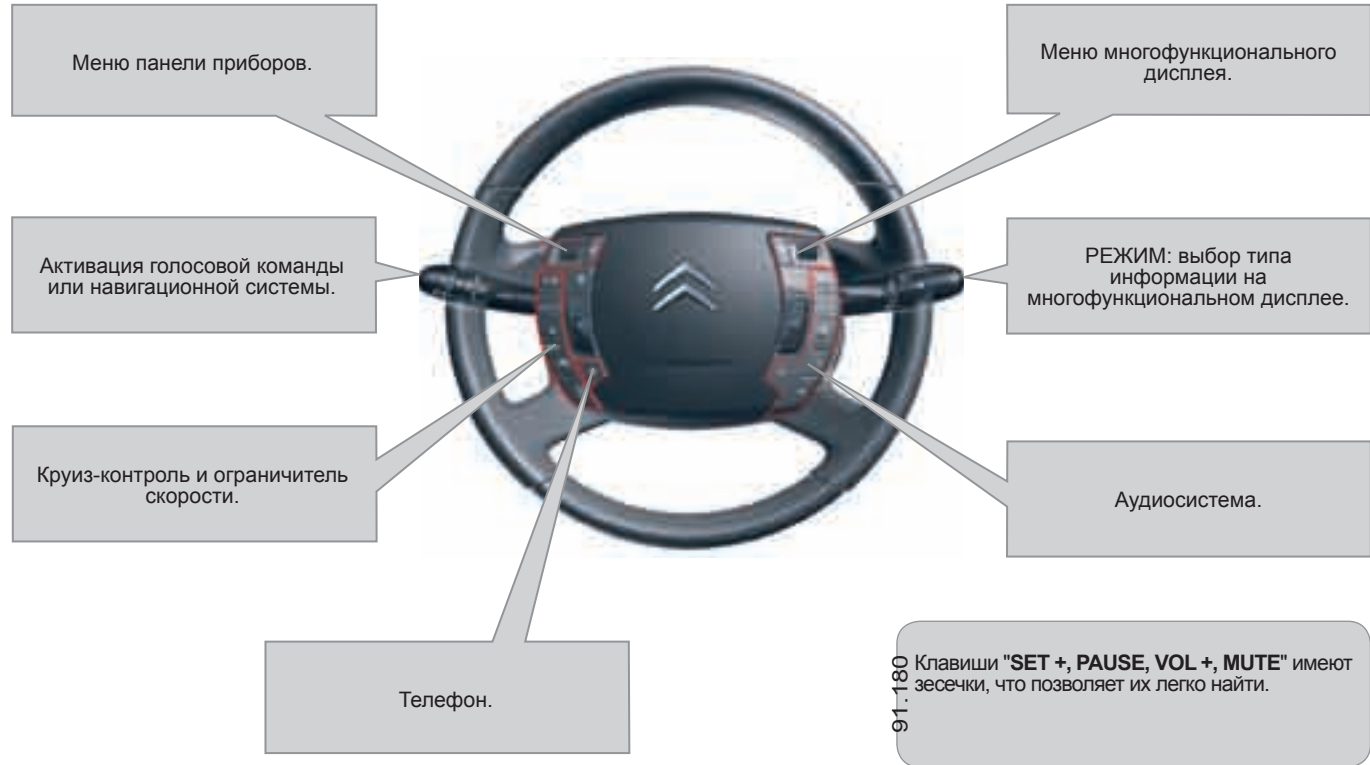
1. Клавиши управления стеклоподъемниками с электроприводом/зеркалами заднего вида/системой защиты детей.
2. Кнопка запоминания регулировки водительского сиденья.
3. Открывание капота моторного отсека.
4. Клавиши управления на рулевом колесе:
 - ограничитель скорости,
 - круиз-контроль.
5. Звуковой сигнал.
6. Клавиши управления на рулевом колесе аудиосистемы/ телематических средств связи.
7. Подушка безопасности водителя.
8. Ручка управления системой навигации в аудио/ телекоммуникационной системе и бортового компьютера.
9. Воздуховод со стороны водителя.
10. Панель приборов.
11. Воздуховод со стороны водителя.
12. Клавиша Стоп & Старт.
13. Подрулевой переключатель с функциями включения стеклоочистителя/стеклоомывателя.
14. Замок зажигания с противоугонным устройством.
15. Клавиши управления системами ESP/помощь при парковке.
16. Рычаг регулировки рулевой колонки.
17. Подушка безопасности для защиты коленей.
18. Ящики для мелочей или программируемое отопление. Крышка блока предохранителей.
19. Выключатели функций Контроль/Охранная сигнализация/ Система измерения свободного места для парковки.
20. Выключатели функций включения освещения/ указателей поворота/противотуманных фар/голосового распознавания.
21. Ручная регулировка высоты светового пучка фар.

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



1. Датчик освещенности.
2. Ручка регулировки климат-контроля с постепенной подачей воздуха.
3. Подушка безопасности пассажира.
4. Вентиляционное отверстие для обдува бокового стекла.
5. Контакт в перчаточном ящике:
 - включение/отключение подушки безопасности пассажира.
6. Воздуховод со стороны пассажира.
7. Клавиша включения огней аварийной сигнализации.
8. Перчаточный ящик:
 - отделение для хранения бортовых документов,
 - аудио-видео разъемы.
9. Клавиши блокировки/разблокирования открывающихся элементов кузова.
10. Клавиши режимов СПОРТ/СНЕГ для автомобиля с АКПП.
11. Стояночный тормоз с электроприводом.
12. USB разъем.
13. Подлокотник с подстаканником.
14. Клавиши управления подвеской:
 - регулировка дорожного просвета
 - режим "Спорт"
15. Пепельница с прикуривателем.
16. Рычаг переключения передач.
17. Отделение для хранения.
18. Аудио и телекоммуникационная системы.
19. Клавиши управления системой климат-контроля.
20. Отделение для хранения.
21. Многофункциональный дисплей.
22. Клавиши экстренного вызова или технической поддержки.

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Настройки вручную



- A. Регулировка угла наклона спинки сиденья.
- B. Регулировка высоты подушки сиденья.
- C. Клавиша регулировки подогрева сиденья.
- D. Продольная регулировка.
- E. Регулировка поясничного упора.

» 60

Электрические регулировки



1. Регулировка сиденья по высоте и наклону сиденья в продольном положении.
2. Регулировка угла наклона спинки сиденья.
3. Регулировка высоты спинки сиденья.
4. Регулировка 2 уровней поясничного упора.
5. Функция "массаж".
6. Управление обогревом сидений.

» 61

Регулировка ремней безопасности по высоте



Правильное положение возвратной части ремня безопасности проходит через середину плеча.

☞ Чтобы отрегулировать ремни безопасности по высоте, нажмите на регулировочную клавишу и **переведите ремень** в нужное вам положение.

» 119



Запоминание данных в памяти

☞ Функция запоминания позволяет сохранить параметры регулировки водительского сиденья и климат-контроля.

» 63

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

Зеркала заднего вида с электроприводом



1. **Выбор зеркала заднего вида:**
 - A. Левая сторона.
 - B. Правая сторона.
 - C. Складывание/Раскладывание.
2. Клавиша регулировки выбранного зеркала.

» 65

91.180 Внутреннее электрохромированное зеркало заднего вида



- 91.180 **Модель день/ночь в автоматическом режиме**
 1. Автоматическое включение режима день/ночь.
 2. Направление зеркала заднего вида.

» 66

91.180 Регулировка рулевой колонки и рулевого колеса



- ☞ На остановке разблокируйте рулевое колесо, двигая ручку **A** вперед.
- ☞ Отрегулируйте высоту и глубину рулевого колеса, затем заблокируйте его, потянув ручку до конца.

» 66

Для вашей безопасности, данные маневры не должны выполняться во время движения автомобиля.

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЗОРНОСТИ

Приборы наружного освещения



91.180 Кольцо А



Фары выключены.



Функция автоматического включения фар.



Габаритные огни.



Фары ближнего или дальнего света.

☞ Потяните подрулевой рычаг управления на себя **до конца**, чтобы переключить ближний/дальний свет фар.

91.180 Кольцо В



Включенные противотуманные фары.



Включенные противотуманные фары и противотуманные фонари.

» 87

91.180 Передний стеклоочиститель



Положения подрулевого рычага управления стеклоочистителями

- 2 Ускоренный режим работы.
- 1 Обычный режим работы.
- I Прерывистый режим работы.
- 0 Выключено.

Нажатие вниз:

- **Auto:** Включена функция автоматического режима работы стеклоочистителя.
- Разовый режим включения щеток стеклоочистителя.

После каждого выключения зажигания больше, чем на одну минуту необходимо заново активировать автоматический режим работы стеклоочистителя.

91.180 Стеклоомыватель

☞ Потяните на себя клавишу управления стеклоочистителем.

» 92-93

91.180 Задний стеклоочиститель (Универсал)



☞ Переведите переключатель **С** в необходимое положение.



Остановка



Прерывистый режим



Омыватель стекол

» 92

СИСТЕМА КОМФОРТНОГО МИКРОКЛИМАТА

Автоматическая двухзонная система климат-контроля



Рекомендуется использовать автоматический режим, нажав на клавишу "AUTO".

СИСТЕМЫ БОРТОВОГО КОНТРОЛЯ

Панель приборов



- A. Датчик уровня топлива и датчик минимального уровня топлива.
- B. Информация об ограничителе скорости/круиз-контроле.
- C. Температура охлаждающей жидкости.
- D. Спидометр.
- E. Экран комбинации приборов.
- F. Одометр.
- G. Кнопка обнуления счетчика пробега за день.
- H. Тахометр.
- I. Температура масла в двигателе.
- J. Информация о включенных передачах и режимах автоматической коробки переключения передач.

» 24

91.180 Аварийная световая сигнализация



Огни аварийной сигнализации работают также при выключенном зажигании.

» 113

- 91.180
- При включенном зажигании загораются красные и оранжевые предупредительные индикаторы.
 - При работающем двигателе эти индикаторы должны погаснуть.
 - Если индикаторы продолжают гореть, см. раздел "Контроль за движением".

СИСТЕМЫ БОРТОВОГО КОНТРОЛЯ

Система контроля давления в шинах



Система определения давления в шинах информирует вас о состоянии шин.

Несмотря на это, водитель должен оставаться бдительным и следить за давлением в шинах самостоятельно.

» 114

91.180 Энергосберегательный режим



После остановки двигателя электропитание на отдельные функции (такие как автомагнитола, стеклоочистители, стеклоподъемники, люк, электрическая регулировка сидений, телефон, видео, внутреннее освещение, автоматическое открывание двери багажного отделения) подается только в течение одного часа (приблизительно), чтобы аккумуляторная батарея не разрядилась полностью.

По истечении этого времени на дисплее панели приборов появляется сообщение, и все рабочие функции переводятся в дежурный режим.

При запуске двигателя данные функции автоматически включаются.

Данный период времени может быть значительно меньше, если заряд батареи слабый.

» 197

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРОВ

Ремни безопасности и передняя подушка безопасности пассажира



Загорание или мигание соответствующих индикаторов указывает на состояние ремней безопасности на каждом сиденье:

- A.** Индикатор непристегнутых/отстегнутых передних и/или задних ремней безопасности.
- B.** Индикатор переднего левого ремня безопасности.
- C.** Индикатор переднего правого ремня безопасности.
- D.** Индикатор заднего правого ремня безопасности.
- E.** Индикатор заднего центрального ремня безопасности.
- F.** Индикатор заднего левого ремня безопасности.
- G.** Индикатор отключения передней подушки безопасности пассажира.
- H.** Индикатор включения передней подушки безопасности пассажира.

» 33, 35-36

Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира



Для установки детского кресла в положение "спиной по ходу движения" на сиденье переднего пассажира следует в обязательном порядке отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира. Для этого:

- ☞ При выключенном зажигании, вставьте ключ в выключатель **I**.
- ☞ Установите ключ в положение "OFF", подушка безопасности переднего пассажира отключена.

Индикатор выключения **G** передней подушки безопасности пассажира загорается при включении зажигания.

» 122

Система безопасности для перевозки детей



Система позволяет блокировать клавиши управления стеклоподъемниками задних дверей и заблокировать ручки для открывания дверей изнутри. Данная система активируется при помощи клавиши **J**.

Появление сообщения на дисплее комбинации приборов и включение сигнальной лампы клавиши **J** указывают на активацию функции.

» 112

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Стояночный тормоз с электроприводом



91.180 Автоматический режим работы

При начале движения стояночный тормоз отпускается автоматически и постепенно. Автомобиль на остановке, стояночный тормоз **включается автоматически при выключении двигателя**.

91.180 Механический режим

МЕХАНИЧЕСКОЕ отпущение и затягивание стояночного тормоза всегда доступно при надавливании на ручку **В** и нажатии на педаль тормоза.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **А (!)** (красный) стояночного тормоза горит постоянным светом на панели приборов, и что индикатор **Р** (красный) на панели управления **В** горит.



Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **А (!)** (красный) стояночного тормоза горит постоянным светом на панели приборов, и что индикатор **Р** (красный) на панели управления **В** горит.



Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может отпустить стояночный тормоз.



При работающем двигателе, если вы выходите из автомобиля, вручную затяните стояночный тормоз.



Не выходите из автомобиля во время остановки автомобиля на склоне.

91.180 Помощь при начале движения на склоне



Ваш автомобиль оборудован системой помощи при начале движения на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным (примерно 2 секунды), пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная функция активна, если:

- Автомобиль полностью остановлен, нога лежит на педали тормоза.
- При некоторых условиях наклона дороги.
- Дверь водителя закрыта.

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Ограничитель скорости



Данная система позволяет выбрать максимальную скорость, которую вы не хотите превышать.



Выбрать **"LIMIT"**: активация режима ограничения скорости.



"SET +": Повышение максимальной скорости.



"SET -": Снижение максимальной скорости.



Временное отключение или возврат к режиму.



Отключение.
Выбранная скорость остается в памяти компьютера.

Выбранная скорость должна быть **выше 30 км/ч.**

» 149

Круиз-контроль



Данная система позволяет постоянно поддерживать запрограммированную водителем скорость.



Выбрать **"CRUISE"**: активация режима "Круиз-контроль".



"SET": Ввод в память скорости движения (система в положении "пауза").



"SET +": Повышение запрограммированной скорости (система в положении ВКЛ./ON).



"SET -": Снижение запрограммированной скорости (система в положении ВКЛ. /ON).



Временное отключение или возврат к режиму.



Отключение.

» 151

Вывод данных на панель приборов



Режим ограничителя скорости или круиз-контроля появляется на панели приборов, когда он выбран.



Ограничитель скорости



Круиз-контроль

Круиз-контроль работает на **последних передачах**. Выбранная скорость должна быть **выше 40 км/ч.**

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

Указатели поворотов - Функция "автодорога"



☞ Нажмите вниз или вверх, не переходя порог сопротивления, соответствующие указатели поворотов сработают три раза.

» 113

91.180 Контактор



- **S: Противоугонная система**

Чтобы разблокировать управление, покрутите тихонько руль, поворачивая ключ.

- **M: Зажигание**

- **D: Стартер**

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя. Никогда не включайте стартер при работающем двигателе.

» 70

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением



R Движение задним ходом
N Нейтральное положение
A Автоматический режим
M Механический режим

При помощи ручек переключения 1 "+" и 2 "-":

- переключение передач в механическом режиме,
- временное механическое управление в автоматическом режиме.

91.180 Режим SPORT

☞ Рычаг в положении **A** при работающем двигателе, нажмите на кнопку **3**.

91.180 Автоматическая коробка передач



Положения рычага переключения передач

P: Парковка
R: Движение задним ходом.
N: Нейтральное положение.
D: Автоматический режим.
M: Секвентальный режим.

Автоматическая коробка переключения передач имеет следующие режимы работы:

- **Режим работы**, самоадаптирующийся к вашей манере езды и профилю дорожного покрытия (**Положение D**).
- **Секвентальный режим работы** с возможностью переключения передач в ручном режиме (**Положение M**).
- **Работа в автоматическом режиме SPORT** (**Положение D**) и нажатие на клавишу **A**.
- **Работа в автоматическом режиме СНЕГ** (**Положение D**) и нажатие на клавишу **B**.



В целях безопасности:

Перевести селектор переключения передач из положения **P** в другие положения можно только нажав на педаль тормоза.

Если селектор переключения передач не установлен в положение **P**, при открывании одной из дверей раздается звуковой предупредительный сигнал.

Прежде чем покинуть автомобиль, в любом случае убедитесь, что селектор переключения передач установлен в положение **P**.

КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Система Стоп & Start

Переход двигателя в режим STOP



Индикатор "ECO" загорится на панели приборов; двигатель в режиме ожидания:

- **6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением;** при скорости ниже 6 км/ч, нажмите на педаль тормоза или переведите рычаг переключения передач в положение **N**.

В некоторых особых случаях режим STOP может быть недоступен; индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

» 140

Переход двигателя в режим START



Индикатор "ECO" гаснет и происходит повторный запуск двигателя:

- рычаг переключения передач в положении **A** или **M**, отпустите педаль тормоза,
- либо рычаг переключения передач в положении **N** и педаль тормоза отпущена, перейдите в положение **A** или **M**,
- либо включите задний ход.

В некоторых особых случаях режим START может отключаться автоматически; индикатор "ECO" мигает несколько секунд, затем гаснет.

» 141

Отключение/Повторное включение



Вы можете в любой момент отключить систему, нажав на кнопку "ECO OFF"; загорится световой сигнализатор кнопки.

Система включается повторно автоматически при каждом новом запуске при помощи ключа.

Перед заправкой топливом или перед любыми работами под капотом, обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

» 141

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

91.180 Определение доступного места



Вы можете выбрать функцию "Определение доступного места", нажав на клавишу **A**, при включенном указателе поворота с соответствующей стороны, при скорости ниже 20 км/ч и на расстоянии меньше 1,5 м от выбранного места.

Включение индикатора подтверждает, что функция выбрана.

» 154

91.180 Графическая и звуковая помощь при парковке



Нажав на клавишу **B** вы можете включить/выключить систему "Парктроник". Если система "Парктроник" отключена, на клавише управления **B** горит световой индикатор.

» 156

91.180 Система предупреждения о непроизвольном пересечении дорожной разметки



Данное устройство предназначено для использования на автодорогах и начинает работать на скорости примерно 80 км/ч.

Для активации функции нажмите на клавишу **C**, на клавише управления включится светодиод.

Система не работает при включенном указателе поворота, а также, примерно, в течение 20 секунд после его выключения.

» 153

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ



448.14 ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ/ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ, С МЕХАНИЧЕСКОЙ ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ

Панель, на которой расположены приборы и индикаторы работы автомобиля.

A. Индикатор уровня топлива

B. Индикатор:

- Температура охлаждающей жидкости
- Информация ограничителя скорости/круиз-контроля

C. Спидометр

D. Тахометр

E. Индикатор:

- Температура масла в двигателе
- Положение селектора передач и индикатор включенной скорости (автоматическая коробка переключения передач)

F. Органы управления:

- Реостат подсветки
- Обнуление счетчика ежедневного пробега и индикатора ТО

G. Дисплей панели приборов показывает:

- В зависимости от выбранной страницы при помощи левой ручки рулевого колеса:
 - Цифровое показание скорости
 - Бортовой компьютер
 - Информация ориентирования
 - Вывод предупредительных сообщений
 - Контроль уровня моторного масла
 - Индикатор техобслуживания
- Постоянно:
 - Счетчик ежедневного пробега
 - Счетчик общего пройденного расстояния

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

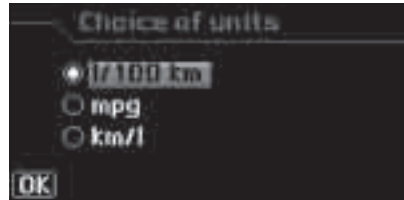
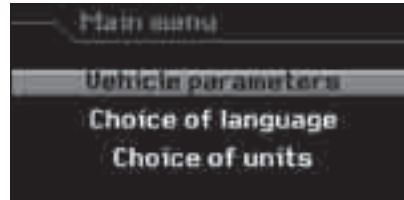


775.1 Основное меню

Дисплей комбинации приборов **A** находится в центре панели приборов.

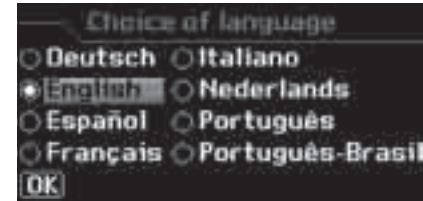
- Во время стоянки автомобиля вы можете получить доступ к главному меню дисплея комбинации приборов, нажав на левую ручку **B** рулевого колеса.
- Во время движения получить доступ к главному меню возможно, когда на дисплее появляется сообщение **"Impossible action on road"** (Данное действие невозможно во время движения автомобиля).

Главное меню позволяет изменить некоторые функции вашего автомобиля и дисплея комбинации приборов:



775.1 Меню "Выбор единиц измерения"

Оно позволяет выбрать метрическую или англосаксонскую систему измерений.



775.1 Меню "Выбор языка"

Оно позволяет выбрать язык вывода на дисплей и голосовых команд.

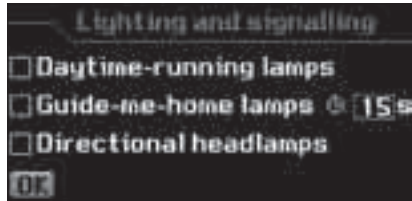


775.1 Меню "Параметры автомобиля"

Оно позволяет получить доступ к настройкам различных функций:

- К освещению вашего автомобиля.
- К функциям комфорта вашего автомобиля.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ



776.1 Меню "Освещение"

Как только вы выбрали данное меню, вы можете:

- ☞ Активировать/отключить фары дневного освещения*.
- ☞ Активировать/отключить функцию автоматического освещения сопровождения и настроить время освещения.
- ☞ Активировать/отключить регулирующиеся ксеноновые фары.



776.1 Меню "Комфорт"

Как только вы выбрали данное меню, вы можете:

- ☞ Активировать/отключить функцию "Приветствие водителя".
- ☞ Выбрать функцию разблокирования всех дверей или только двери водителя.
- ☞ Активировать/отключить автоматический режим работы электрического стояночного тормоза.

* В зависимости от версии автомобиля.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

458.13 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Система, предназначенная для предоставления Вам информации о пробеге в любой момент времени (об автономности - запасе хода без дозаправки, расходе топлива, ...).



458.13 Вывод данных на дисплей



Бортовой компьютер показан на дисплее панели приборов.

☞ Поверните левую ручку **A** на рулевом колесе, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки:

- закладку с мгновенной информацией в зоне **B**:
 - об автономности,
 - о текущем расходе топлива,
 - цифровой спидометр или счетчик времени системы Стоп & Старт.
- закладку с параметрами участка пути "1" с информацией в зоне **C**:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения для первого участка пути.
- закладку с параметрами участка пути "2" с информацией в зоне **C**:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения для второго участка пути.

458.13 Установка на ноль участка пути



☞ Выберите нужный участок пути, нажмите на левую ручку на рулевом колесе и удерживайте ее более двух секунд.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

530.1 Определение некоторых понятий



Запас хода по топливу ("автономность")
(в км или милях)

Позволяет судить о количестве километров, которые еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке в зависимости от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров.

Данная величина может меняться в зависимости от стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.

Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

530.1 Текущий расход топлива (в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)



Это величина, которая определяется в течение последних нескольких секунд.

Данная функция работает при скоростях не менее 30 км/ч.

530.1 Средний расход топлива (в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)



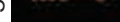
Он определяется как отношение количества израсходованного топлива к расстоянию, пройденному автомобилем после последнего обнуления показаний бортового компьютера.

530.1 Средняя скорость (в км/ч или в миль/ч)



Она определяется, начиная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

530.1 Пройденный путь (в км или в милях)



Это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

531.4 Счетчик времени системы Стоп & Старт (минуты/секунды или часы/минуты)



Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки.

Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

774.1 Возврат к основной информации дисплея комбинации приборов

Последовательные повороты левой ручки рулевого колеса позволяют вам вернуться к основной информации дисплея комбинации приборов (значение скорости) через страницу с информацией системы навигации, затем страницы со значением общего пробега и счетчиком пройденного расстояния за день в нижней части страницы.



774.1 Информация системы навигации на комбинации приборов

Вы можете вывести на дисплей комбинации приборов информацию системы навигации при вращении левой ручки рулевого колеса.



529.2 Функция Check

Данная функция позволяет вывести на дисплей журнал предупредительных сообщений.

☞ Нажмите на клавишу **A**.

Следующие сообщения последовательно выводятся на дисплей панели приборов:

- Контроль за давлением в колесах.
- Напоминание об очередном ТО.
- Индикация на дисплее возможных предупреждающих сообщений.
- Контроль за уровнем масла.



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

598.10 Контрольные лампы

Визуально воспринимаемые сигналы, информирующие водителя о появлении какой-либо неисправности (сигнализаторы неисправных состояний) или о работе той или иной системы (сигнализаторы включения или отключения).

При включении зажигания

Некоторые сигнализаторы неисправных состояний загораются на несколько секунд сразу при включении зажигания.

С пуском двигателя они должны гаснуть.

Если какой-либо сигнализатор продолжает гореть, то, перед тем как тронуться в путь, необходимо выяснить, почему он не гаснет.

Сопутствующие сигналы

Включение некоторых световых сигнализаторов может сопровождаться звучанием зуммера или сообщением на дисплее.

598.10 Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

Загорание уведомляющего сигнализатора всегда сопровождается дополнительным сообщением, чтобы облегчить определение характера неисправности.

В случае каких-либо затруднений обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

813.4 812.5 811.1

Индикатор		Горит	Причина	Действия/Примечания
STOP	STOP	Горит постоянно, одновременно с другим сигнализатором.	Сигнализатор связан с поврежденной шиной, тормозной системой или температурой охлаждающей жидкости.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
SERVICE	Service	Горит непостоянно.	Несущественные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее - это могут быть: <ul style="list-style-type: none"> - неплотно закрытые двери, багажник, заднее стекло или капот, - истощившийся элемент питания ключа-пульта ДУ, - упавшее давление воздуха в шинах, - пересыщение сажевого фильтра (дизельный двигатель). В остальных случаях следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
		Горит постоянно.	Существенные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 814.1  + 	Тормозная система	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.
		Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен. Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
815.1 	Антиблокировочная система ABS	Горит постоянно.	Антиблокировочная тормозная система неисправна. Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
829.4 	Электрический стояночный тормоз	Мигает.	Не срабатывает автоматическое затягивание электрического стояночного тормоза. Механизм затягивания и отпускания тормоза неисправен. Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль на горизонтальной площадке, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Неисправен электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз неисправен. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Тормоз можно отпустить вручную при использовании процедуры аварийного разблокирования. За более подробной информацией по электрическому тормозу обратитесь к главе "Вождение".

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

811.1

630.15

816.4

817.1

911.1

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
 <p>Отключение автоматического режима работы электрического стояночного тормоза</p>	Горит постоянно.	Функции "автоматическое включение" (при остановке двигателя) и "автоматическое выключение" отключены, либо не работают.	<p>Активируйте функцию (в зависимости от страны поставки) при помощи команды в меню настроек или обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, если автоматическое включение и автоматическое выключение больше не работают.</p> <p>Тормоз можно отпустить вручную путем его аварийного снятия с блокировки.</p> <p>Подробную информацию об электрическом стояночном тормозе см. в гл. "Вождение автомобиля".</p>
 <p>Система динамической стабилизации ESP/ASR</p>	Мигает.	Система ESP/ASR работает в активном режиме.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
	Горит постоянно, с одновременной подачей звукового сигнала и сообщением на дисплее панели приборов.	Если система ESP/ASR не отключена (при этом должен гореть сигнализатор выключателя), значит, она неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
 <p>Автоматическая бортовая система диагностики двигателя</p>	Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	<p>Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя.</p> <p>Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.</p>
	Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 <p>Износ тормозных колодок</p>	горит постоянно в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.	Преждевременный износ тормозных колодок.	Замените тормозные колодки в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

	Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 818.5	 Минимальный остаток топлива в баке	Горит постоянно.	С момента его первого загорания у Вас в баке остается еще около 5 литров топлива .	Срочно заправьте бак топливом, чтобы избежать поломки двигателя. Данный индикатор будет загораться каждый раз при включении зажигания, пока уровень топлива в баке не будет достаточным. Емкость бака: 71 литр. Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
819.1	 Максимальная температура охлаждающей жидкости	Горит постоянно красным цветом.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
821.1	 Заряд аккумуляторной батареи	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
824.4	 Ремень безопасности не пристегнут/отстегнут	Горит постоянно.		Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности.
	+  Напристегнутые/отстегнутые ремни безопасности	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором непристегнутого или отстегнутого ремня безопасности.	Водитель и/или находящийся на переднем/заднем сиденье пассажир не пристегнул, либо отстегнул свой ремень безопасности.	Горящие точки обозначают отстегнутые или непристегнутые ремни безопасности. Они включаются: - постоянно примерно на 30 секунд при запуске двигателя, - постоянно при движении со скоростью от 0 до 20 км/ч, - мигают при скорости выше 20 км/ч, с одновременной подачей звукового сигнала в течение примерно 120 секунд.


КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

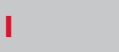
72.59 Контрольные лампы активного состояния систем

Загорание нижеуказанных контрольных ламп свидетельствует о том, что соответствующая система включена. Оно может сопровождаться звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания	
811.1 630.3 	Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
630.3 	Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
630.10 	Фонари аварийной сигнализации	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Все левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.
630.4 	Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
630.5 	Фары ближнего света	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света".	
630.5 	Фары дальнего света	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.
630.6 	Противотуманные фары	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены.	Для выключения противотуманных фар поверните два раза выключатель назад.
630.7 	Задние противотуманные фонари	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ



	Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
811.1 630.8	 Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле	Горит постоянно.	Ключ во втором положении (Зажигание).	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем запустить двигатель. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий.
630.14	 Электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут.	Выключите стояночный тормоз при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном тормозе см. в гл. "Вождение".
		Мигает.	Стояночный тормоз недостаточно затянут или не затянут.	
835.2	 Система подушки безопасности пассажира	Горит постоянно.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике активирован в положении ON . Передняя подушка безопасности пассажира активирована. В этом случае запрещается устанавливать детское кресло "спиной по ходу движения".	Переведите выключатель в положение OFF для отключения передней подушки безопасности пассажира. В этом случае вы можете установить детское кресло в положении "спиной по ходу движения". Управляющая подушкой безопасности пассажира система активируется автоматически при запуске двигателя (положение ON).
858.1	 "Стоп & Старт"	горит постоянно.	Система "Стоп & Старт" перевела двигатель в режим STOP после остановки автомобиля (красный свет светофора, пробка, другое...).	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически заведется в режиме START, сразу, как только вы решите тронуться с места.
		мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно недоступен. или Режим START автоматически отключается.	См. гл. "Вождение - § Стоп & Старт" для информации об особых случаях режима STOP и START.



КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

593.7 Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему. Оно сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор	Горит	Причина	Действия/Примечания
 <p>Подушка безопасности пассажира</p>	Горит постоянно.	<p>Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении OFF.</p> <p>Передняя подушка безопасности пассажира отключена.</p> <p>В этом случае вы можете установить детское кресло в положение "спиной к дороге".</p>	<p>Переведите выключатель в положение ON, чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло в положение "спиной к дороге".</p> <p>Система подушки безопасности пассажира становится активной при запуске двигателя (положение ON).</p>
 <p>ESP/ASR</p>	Горит постоянно.	<p>Кнопка выключателя в центре панели управления нажата. Ее контрольная лампа горит.</p> <p>Это означает, что система ESP/ASR отключена.</p> <p>ESP: контроль динамической стабилизации.</p> <p>ASR: противобуксовочная система.</p>	<p>Нажмите на кнопку выключателя, чтобы активировать систему ESP/ASR. При этом его контрольная лампа погаснет.</p> <p>Система ESP/ASR становится активной при запуске двигателя.</p> <p>После отключения по достижении скорости движения выше 50 км/ч система начнет работать в автоматическом режиме.</p>

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

450.8 Указатель пробега до планового технического обслуживания

Эта информация выводится на дисплей на несколько секунд при включении зажигания. В ней водителю сообщается о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным изготовителем. Отсчет пробега начинается с момента последнего обнуления указателя. При этом протяженность пробега определяется по двум параметрам:

- по общему пробегу автомобиля,
- по времени, истекшему с момента прохождения последнего техобслуживания.

450.8 Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

После включения зажигания на центральный дисплей не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

450.8 Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на 7 секунд символ гаечного ключа. На центральном дисплее показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км.

После включения зажигания в течение 7 секунд центральный дисплей показывает:



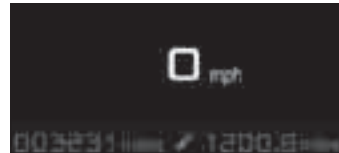
450.8 Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.

После включения зажигания в течение 7 секунд центральный дисплей показывает:



Символ гаечного ключа продолжает светиться на дисплее, чтобы Вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



450.8 Если срок очередного технического обслуживания пропущен

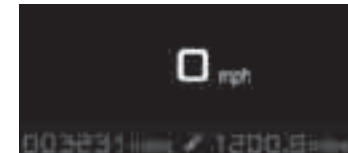
При каждом включении зажигания в течение 7 секунд мигает символ гаечного ключа, чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.

Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания.

После включения зажигания в течение 7 секунд центральный дисплей показывает:



Символ гаечного ключа продолжает светиться на дисплее, чтобы Вы знали о пропущенном техническом обслуживании.



Недостающий пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем.

Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек двухлетний срок прохождения техобслуживания.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

451.1 Установка на ноль указателя планового технического обслуживания



После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль.

Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите и удерживайте нажатой кнопку установки на ноль счетчика дневного пробега,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее высветится "**0**", отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

Если по окончании этой операции Вы решили отключить аккумуляторную батарею, сначала заприте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

293.17 Индикатор уровня масла в двигателе

Система, информирующая водителя о допустимом уровне масла в двигателе.

Индикатор показывает в течение нескольких секунд уровень масла в системе смазки двигателя при включении зажигания, сразу после информации о предстоящем плановом техническом обслуживании.

Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло не менее 15 минут.

293.17 Нормальный уровень масла



293.17 Недостаточный уровень масла



О недостатке масла в системе смазки свидетельствует сообщение на multifunctional дисплее "Неправильный уровень масла".

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

293.17 Неисправность датчика уровня масла



О неисправности датчика уровня масла свидетельствует сообщение на дисплее "Измерение уровня масла невозможно". Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

449.8 Индикатор температуры масла в двигателе



При нормальных условиях черточки должны находиться в зоне 1.

При сложных условиях эксплуатации черточки могут загораться в зоне 2.

В этом случае сбросьте скорость, если необходимо, выключите двигатель и проверьте уровень (см. соответствующую главу).

449.8 Индикатор температуры охлаждающей жидкости



При нормальной работе черточки горят в зоне 1.

При сложных условиях эксплуатации, черточки могут загораться в зоне 2, индикатор температуры охлаждающей жидкости **A** и индикатор **STOP** на комбинации приборов загораются, **необходимо немедленно остановить автомобиль**. Выключите зажигание. **Мотовентилятор может работать еще некоторое время**.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Если индикатор **SERVICE** загорелся, проверьте уровни (см. соответствующую главу).

346.7 Индикатор уровня топлива



На горизонтальной поверхности включение датчика минимального уровня топлива предупреждает вас о том, что у вас осталось минимальное количество бензина.

На комбинации приборов появляется предупредительное сообщение.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ, ИНДИКАТОРЫ И СИГНАЛИЗАТОРЫ

452.1 Счетчик пробега

Прибор для измерения расстояния, пройденного автомобилем на протяжении всего срока эксплуатации.

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, отображаются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запирании и отпирании автомобиля.

452.1 Счетчик пробега за поездку

Прибор для измерения расстояния, пройденного в течение дня или за поездку с момента его установки водителем на ноль.



☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

453.5 Регулятор подсветки панели управления

Устройство ручной регулировки яркости подсветки панели управления в зависимости от интенсивности внешнего освещения.



453.5 Принцип работы

- ☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы уменьшить интенсивность подсветки приборной панели.
- ☞ Нажмите на кнопку **B**, чтобы увеличить интенсивность подсветки приборной панели.

453.5 Отключение

При выключенных световых приборах или при включенных фарах дневного света, если автомобиль ими оборудован, регуляторы подсветки не работают.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

455.13 МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

Презентация



- 455.13
1. Часы
 2. Внешняя температура воздуха
 3. Дата и зона индикации
- При внешней температуре воздуха от +3 °C до -3 °C индикация температуры мигает (опасность возникновения гололеда).
Внешняя температура, показанная на экране может отличаться от реальной температуры, если автомобиль стоит на открытом солнце.

455.13 Клавиши управления



- A. Доступ в "Основное меню"
- B. Отмена операции или возврат на предыдущий экран.
- C. Просмотр меню экрана
Выбор и подтверждение на рулевом колесе
- D. Выбор и подтверждение на передней панели автомагнитолы

Водителю не рекомендуется пользоваться клавишами управления во время движения.

455.13 Главное меню

Нажать на кнопку **A** для доступа в "Главное меню" многофункционального дисплея. С помощью этого меню вы можете получить доступ к следующим функциям:

455.13 Персональные настройки

Данное меню помогает активировать/отключить:

- Яркость и контрастность многофункционального дисплея,
- Дату и время,
- Данные внешней температуры воздуха, показанные на экране дисплея.

455.13 Радиоприемник - CD-плеер

(См. раздел "Радиоприемник и Телекоммуникационная система")

455.13 Комплект "Hands Free" Bluetooth®

(См. раздел "Радиоприемник и Телекоммуникационная система")



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

455.13 Настройка яркости и контрастности

- ☞ Нажмите на **A**.
- ☞ С помощью **C** выберите меню "Настройки яркости - видео". Подтвердите свой выбор нажатием на **C** на рулевом колесе или на кнопку **D** автомагнитолы.
- ☞ С помощью **C** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите свой выбор нажатием на **C** рулевого колеса или на **D** автомагнитолы.
- ☞ Выберите настройки яркости. Подтвердите свой выбор нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** автомагнитолы.
- ☞ Выберите с помощью **C**, затем подтвердите свой выбор нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** автомагнитолы. Для настройки яркости используйте клавиши "+" или "-" и подтвердите ваш выбор нажатием на **C**.
- ☞ Нажмите **"OK"** на экране.

455.13 Установка даты и времени

- ☞ Нажмите на **A**.
- ☞ С помощью **C** выберите иконку бортового компьютера "Настройки даты и времени", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** автомагнитолы.
- ☞ С помощью **C** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- ☞ С помощью **B** выберите установку даты и времени, затем подтвердите нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- ☞ С помощью **C** выберите подлежащие изменению значения. Подтвердите нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- ☞ Подтвердите нажатием на **"OK"** на экране.

455.13 Выбор единиц измерения

- ☞ Нажмите на **A**.
- ☞ С помощью **C** выберите иконку бортового компьютера "Выбор температуры", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- ☞ С помощью **C** выберите подлежащую изменению единицу измерения, затем подтвердите нажатием на **C** на рулевом колесе или на **D** на автомагнитоле.
- ☞ Подтвердите нажатием на **"OK"** на экране.

455.13 Выбор типа информации, выведенный на дисплей (Mode)

- ☞ Нажимая на внешние стороны клавиш стеклоподъемников или на кнопку **MODE** на автомагнитоле можно выбрать тип информации, представленный на многофункциональном дисплее (дата или автомагнитола, CD, CD mP3, CD-чейнджер).

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

6.25 ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ 16/9 (MYWAY)



6.25 Информация на дисплее

На дисплее автоматически показывается следующая информация:

- время,
- дата,
- высота над уровнем моря,
- температура за бортом автомобиля (при гололеднице индикатор мигает),
- работа аудиосистемы,
- сообщения бортовой системы навигации.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

6.25 Управление системой



Откройте систему "MyWay" и выберите требующуюся функцию:

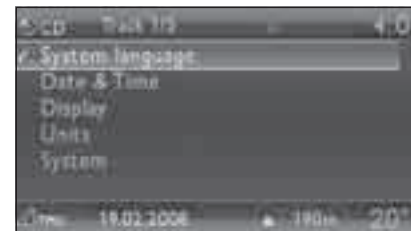
- ☞ нажав на кнопку с соответствующей надписью **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** или **"PHONE"**, откройте нужное меню,
- ☞ вращая ручку, выберите соответствующую строку меню,
- ☞ нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор,

либо

- ☞ нажмите на кнопку **"ESC"**, чтобы прервать текущую операцию и вернуться на предшествующий экран меню.

Подробную информацию об этих функциях читайте в главе "Аудиосистема и телематика" или в отдельной брошюре, входящей в комплект бортовой документации, прилагаемой к автомобилю.

6.25 Меню настроек "SETUP"



☞ Нажмите на кнопку **"SETUP"** и откройте меню **"SETUP"**. Отсюда можно настроить:

- Язык сообщений,
- Дату и время,
- Индикацию,
- Единицы измерения,
- Бортовые системы.

6.25 Выбор языка сообщений

В меню имеются следующие языки: "Deutsch" (немецкий), English (английский), Espanol (испанский), Français (французский), Italiano (итальянский), Nederlands (нидерландский), Polski (польский), Portugues (португальский), Türkçe (турецкий)*.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

6.25 Настройка даты и времени

С помощью этого меню настраиваются календарь, часы, формат индикации даты и времени.

Для установки даты и времени:

- ☞ Нажмите на кнопку **"SETUP"**.
- ☞ Поверните ручку для выбора настроек даты и времени **"DATE AND TIME"/"ДАТА И ВРЕМЯ"**.
- ☞ Нажмите на ручку для подтверждения.
- ☞ Поверните ручку для выбора регулировки даты и времени **"REG DATE AND TIME"/"НАСТРОИТЬ ДАТУ И ВРЕМЯ"**.
- ☞ Нажмите на ручку для подтверждения.
- ☞ Поверните ручку для выбора поля:
 - **C** для установки числа,
 - **D** для установки месяца,
 - **E** для установки года,
 - **F** для установки времени.

- ☞ Нажмите на ручку для подтверждения.
- ☞ Поверните ручку или используйте буквенно-цифровую клавиатуру для выбора цифр даты и времени.
- ☞ Нажмите на ручку для подтверждения каждого поля.
- ☞ Поверните ручку для выбора формата даты **"DATE FORMAT"/"ФОРМАТ ДАТЫ"**.
- ☞ После выбора необходимого формата нажмите на ручку для подтверждения.
- ☞ Поверните ручку для выбора формата времени **"TIME FORMAT"/"ФОРМАТ ВРЕМЕНИ"**.
- ☞ После выбора необходимого формата нажмите на ручку для подтверждения.

6.25 Настройка дисплея

С помощью этого меню настраиваются яркость экрана, его цветовые характеристики и цвет карты (работа в режиме день/ночь или в автоматическом режиме).

6.25 Выбор единиц измерения

С помощью этого меню Вы можете задать системам единицы измерения: температуры (°C или °F) и расстояния (км или мили).

6.25 Бортовые системы

С помощью этого меню Вы можете восстановить заводские настройки, проверить версию программного обеспечения и активировать меняющиеся сообщения.

6.25

По соображениям безопасности настройку бортовых систем на multifunctionальных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

770.2 ЦВЕТНОЙ ДИСПЛЕЙ 16/9 ВЫСОКОГО РАЗРЕШЕНИЯ (С НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМОЙ NAVIDRIVE 3D)



770.2 Индикация на дисплее

На дисплее автоматически показывается следующая информация:

- время,
- дата,
- высота над уровнем моря,
- температура за бортом автомобиля (при гололеде индикатор мигает),
- работа аудиосистемы,
- информация с телефона и из записных книжек,
- сообщения бортовой системы навигации.

770.2 Управление системой



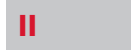
Откройте навигационную систему NaviDrive 3D и выберите требующуюся функцию:

- ☞ нажав на кнопку с соответствующей надписью **"RADIO"**, **"MEDIA"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"ADDR BOOK"** или **"SETUP"**, откройте нужное меню,
- ☞ вращая ручку, выберите соответствующую строку меню,
- ☞ нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор,

или

- ☞ нажмите на кнопку **"ESC"**, чтобы прервать текущую операцию и вернуться к предшествующему экрану.

Подробную информацию об этих функциях читайте в главе "Аудиосистема и телематика" или в отдельной брошюре, входящей в комплект бортовой документации, прилагаемой к автомобилю.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЛЕИ

770.2 Меню настроек "SETUP"



Нажмите на кнопку **"SETUP"** и откройте меню **"SETUP"**. Отсюда можно настроить:

- Язык сообщений,
- Дату и время,
- Индикацию,
- Единицы измерения,
- Параметры систем автомобиля.

770.2 Выбор языка сообщений

С данным меню Вы можете:

- выбрать язык сообщений ("Deutsch" (немецкий), English (английский), Espanol (испанский), Français (французский), Italiano (итальянский), Nederlands (нидерландский), Polski (польский), Portugues (португальский), Türkçe (турецкий)*),
- настроить параметры системы голосового управления (активировать/отключить, получить совет, настроить систему на свой голос и т.д.),
- настроить уровень громкости голосового информатора.

770.2 Настройка даты и времени

С помощью этого меню настраиваются календарь, часы, а также формат индикации даты и времени (см. гл. "Аудио- и Телекоммуникационная система" или отдельную брошюру, переданную Вам с комплектом бортовой документации).

770.2 Настройка дисплея

С помощью этого меню настраиваются яркость экрана, его цветовые характеристики и цвет карты (работа в режиме день/ночь или в автоматическом).

770.2 Выбор единиц измерения

С помощью этого меню Вы можете задать системам единицы измерения: температуры (°C или °F) и расстояния (км или миль).

770.2 Бортовые системы

С помощью этого меню Вы можете восстановить заводские настройки, проверить версию программного обеспечения и активировать меняющиеся сообщения.

770.2

По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

КОМФОРТ



196.25 ВЕНТИЛЯЦИЯ

- A. Датчик солнечного освещения.
- B. Решетка для мягкой подачи воздуха. Решетка для мягкой рассеянной подачи воздуха, расположенная в центральной части панели управления, обеспечивает оптимальное распределение воздуха у передних сидений. Это устройство защищает от неприятных сквозняков при сохранении оптимальной температуры воздуха в салоне. Чтобы открыть решетку, поверните ручку вверх. Чтобы закрыть решетку, поверните ручку вниз до упора. В очень жаркую погоду для обеспечения большей эффективности вентиляции через центральные и боковые воздуховоды рекомендуется закрывать решетку для рассеянной подачи воздуха.
- C. Перчаточный ящик с охлаждением.
- D. Воздуховоды для пассажиров задних сидений.



459.7 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЕНТИЛЯЦИИ, ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНЕРА

459.7 Кондиционер

Рекомендуется использовать автоматический режим работы кондиционера.

Он обеспечивает оптимальное автоматическое управление функциями, - расход воздуха, температура воздуха в салоне и распределение воздуха, - с помощью различных датчиков (температура наружного воздуха интенсивность солнечного освещения). Таким образом вам остается только установить необходимое значение.

☞ Не закрывайте датчик солнечного света **A**.

При использовании автоматического режима (при нажатии на кнопку "AUTO") и всех полностью открытых воздухопроводов вы обеспечиваете оптимальный уровень комфорта, уменьшаете влажность и вероятность запотевания стекол независимо от наружных погодных условий.

Если кондиционер не включен, температура воздуха в салоне не может быть ниже температуры наружного воздуха.

Для большей эффективности используйте кондиционер при закрытых окнах. При очень высокой температуре воздуха в салоне после продолжительной стоянки автомобиля на солнце откройте на несколько секунд окна, чтобы проветрить салон, затем закройте их.

Для нормальной работы кондиционера необходимо включать его не реже одного раза в месяц.

При работе кондиционер использует энергию двигателя. В этом случае возрастает расход топлива.

В некоторых специальных случаях эксплуатации автомобиля (буксировка прицепа с максимальной массой на крутом подъеме при высокой температуре наружного воздуха) отключение кондиционера позволяет сохранить мощность двигателя и повысить таким образом возможности буксировки.

459.7 Забор воздуха

Следите за чистотой наружной решетки воздухозаборника, расположенной в основании ветрового стекла (опавшие листья, снег..).

При использовании мойки под высоким давлением защищайте воздухозаборники от попадания струи воды.

459.7 Циркуляция воздуха

Отверстия для подачи воздуха, расположенные в полу под задними сиденьями позволяют улучшить обогрев у задних сидений. Следите за тем, чтобы они оставались свободными.

Для равномерного распределения воздуха не закрывайте решетку воздухозаборника, расположенную в нижней части ветрового стекла, воздухопроводы, трубки подачи воздуха под передними сиденьями и вытяжки, расположенные под крышками в багажном отделении.

Передние и задние воздухопроводы снабжены регуляторами расхода воздуха, позволяющими менять направление воздушного потока. Рекомендуется оставлять открытыми все воздухопроводы.

459.7 Салонный фильтр/ Дезодорирующий фильтр (активированный уголь)

Ваша система снабжена фильтром, позволяющим улавливать определенную пыль и частично устранять неприятные запахи.

Этот фильтр необходимо заменять в соответствии с предписаниями по техническому обслуживанию (см.: Сервисную книжку).

КОМФОРТ

108.35 АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (ОДНОЗОННЫЙ)



Система кондиционирования воздуха функционирует при работающем двигателе.

Однозонная система кондиционирования характеризуется общими для всего салона регулировками температуры, распределения потоков и расхода воздуха.

Символы и сообщения, связанные с управлением автоматическим кондиционером, индицируются на многофункциональном дисплее.

1. Автоматическая работа
2. Регулировка температуры
3. Регулировка распределения воздуха
4. Включение/выключение кондиционера
5. Регулировка расхода воздуха
6. Обдув - Обогрев ветрового стекла
7. Обдув - Обогрев заднего стекла
8. Рециркуляция воздуха - Подача наружного воздуха
9. Дисплей

108.35 1. Автоматический режим



Это нормальный режим эксплуатации системы. В соответствии с выбранным уровнем комфорта, нажатие на эту кнопку с одновременным включением сигнализатора **A** обеспечивает автоматическое и одновременное управление следующими функциями:

- Расход воздуха.
- Температура воздуха в салоне.
- Распределение воздуха.
- Подача наружного воздуха.
- Кондиционирование воздуха.

Рекомендуется держать все воздуховоды открытыми.

Простое нажатие на любую кнопку, кроме кнопки **2**, обеспечивает переход в ручной режим.

Сигнализатор **A** выключается.

108.35 2. Регулирование температуры



Поверните ручку **2** для изменения температуры:

- По часовой стрелке для повышения температуры.

- Против часовой стрелки для снижения температуры.

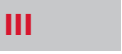
Отображается выбранное значение температуры.

Показываемая на дисплее численная величина обозначает уровень выбранного Вами температурного комфорта, а не температуру в градусах Цельсия или Фаренгейта.

Установка регулятора на **значение 21** позволяет настроиться на оптимальный температурный комфорт. Однако, Вы всегда можете изменить его по собственному усмотрению в диапазоне от 18 до 24 градусов.

Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно.

Система сама в кратчайшие сроки автоматически выравнивает температуру.



108.35 Режим ручных регулировок

Вы можете по собственному усмотрению изменять ручную работу одной или нескольких функций системы, сохранив при этом автоматическую работу остальных функций.

☞ Нажмите на любую кнопку, кроме кнопки регулировки **2**. Сигнализатор **A** выключается.

Переход в режим ручных регулировок может сопровождаться дискомфортными явлениями (в плане температуры, влажности, свежести воздуха, оседания конденсата) и потому он не оптимален.

Чтобы вернуться к режиму автоматических регулировок нажмите на кнопку **"AUTO"**.

108.35 3. Регулирование распределения воздуха



☞ Нажмите на кнопки **3** для изменения распределения воздуха.

Включаются соответствующие выбору сигнализаторы:

- Ветровое стекло и передние боковые стекла.
- Вентиляция передней части (центральные, боковые воздуховоды и решетка рассеянной подачи, если она открыта) и задней части.
- Подача воздуха к ногам в передней и задней части.

Одновременное отображение распределения воздуха к ветровому стеклу, к боковым стеклам и вентиляции передней и задней части салона невозможна.

108.35 4. Кондиционирование воздуха

Кондиционер работает только при работающем двигателе. Для использования кондиционера регулировка вентилятора должна быть включена (расход воздуха).



☞ Нажмите на кнопку **4**. Включается сигнализатор **B**.

Для повышения эффективности кондиционер необходимо использовать при закрытых окнах.

Выключение кондиционера может привести к неприятным последствиям (температура, влажность, запахи, запотевание).

108.35 5. Регулирование расхода воздуха



☞ Поворачивайте ручку **5** вправо для увеличения и влево для уменьшения расхода воздуха.

Расход воздуха обозначается постепенным включением секторов графического индикатора на дисплее **9** панели управления.

Во избежание оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне следите за тем, чтобы расход воздуха всегда был достаточным.

108.35 Выключение вентилятора



☞ Поверните ручку **5** влево, чтобы прекратить подачу воздуха.

Символ **"OFF"** появится на многофункциональном дисплее.

Дисплей и сигнализаторы погаснут.

При этом отключатся все функции системы, кроме режима оттаивания заднего стекла.

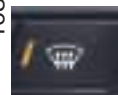
Управление температурным комфортом в салоне больше не обеспечивается (не регулируются температура и влажность, не удаляются запахи и конденсат).

Находясь в пути, старайтесь не выключать систему кондиционирования воздуха надолго.

Для повторного включения кондиционера:

☞ Нажмите на кнопку **1**.

108.35 6. Обдув - Обогрев



В некоторых случаях автоматический режим **"AUTO"** может не справиться с удалением конденсата или инеем со стекол (например, из-за повышенной влажности, большого количества пассажиров, при обледенении стекол).

☞ Нажмите на кнопку **6**, чтобы передние стекла быстро стали прозрачными. При этом загорится сигнализатор.

КОМФОРТ

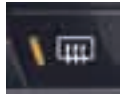
В этом режиме осуществляется управление температурой, подачей и расходом воздуха, а также направлением воздушных потоков к ветровому и передним боковым стеклам.

Переход в ручной режим отключает обдув. Его следует отключать для обновления воздуха в салоне и удаления запотевания.

Как только неблагоприятные климатические факторы исчезнут, повторное нажатие на кнопку **1** обеспечит возврат в автоматический режим **"AUTO"**.

108.35 7. Обдув - Обогрев задней части

Система обогрева заднего стекла работает независимо от системы кондиционирования воздуха.



Нажмите на кнопку **7** при работающем двигателе, чтобы включить обогрев заднего стекла и зеркал заднего вида. Загорится сигнализатор.

Обогрев отключается автоматически во избежание излишнего расхода электроэнергии, а также в зависимости от внешней температуры воздуха.

Его можно выключить повторным нажатием на кнопку **7** или выключив двигатель.

889.1

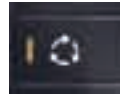
При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранения запотевания, режим СТОП недоступен.

Обогрев стекла возобновится сразу после запуска двигателя.

Выключите обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида, как только сочтете это необходимым: меньший расход электроэнергии способствует снижению расхода топлива.

108.35 8. Регулирование подачи наружного воздуха/Рециркуляция воздуха в салоне

Режим рециркуляции позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.



Последовательно нажимайте на кнопку **8**, чтобы выбрать режим подачи воздуха в салон, при этом включается сигнализатор:

Его необходимо отключить, как только обстоятельства позволят сделать это, для обновления воздуха в салоне и устранения запотевания стекол.

108.35

- При запуске холодного двигателя расход постепенно увеличивается до оптимального уровня для защиты от подачи в салон слишком большого количества холодного воздуха.
- При посадке в салон после достаточно продолжительной стоянки, когда температура воздуха в салоне далека от комфортной, нет смысла менять указанную на дисплее температуру для ускорения обогрева. Система автоматически максимально использует свои возможности для скорейшей компенсации разницы температур.
- Вода, появляющаяся в результате конденсации в кондиционере, вытекает через специальное отверстие, поэтому на стоянке под автомобилем может появляться лужица.
- Независимо от сезона в холодную погоду полезно использовать кондиционер, так как он осушает воздух и препятствует запотеванию стекол. Не оставляйте кондиционер выключенным слишком долго.



КОМФОРТ

108.36 АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (ДВУХЗОННЫЙ)



Система кондиционирования воздуха функционирует при работающем двигателе.

Двухзонная система кондиционирования характеризуется отдельными регулировками температуры и потоков воздуха в зонах водителя и переднего пассажира.

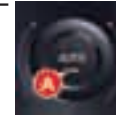
Водитель и находящийся на переднем сиденье пассажир могут по собственному усмотрению регулировать температуру и потоки воздуха в своей зоне.

Символы и сообщения, связанные с управлением автоматическим кондиционером, индицируются на многофункциональном дисплее.

- 1a. Автоматическая работа со стороны водителя
- 1b. Автоматическая работа со стороны пассажира
- 2a. Регулировка температуры со стороны водителя
- 2b. Регулировка температуры со стороны пассажира
- 3a. Регулировка распределения воздуха со стороны водителя
- 3b. Регулировка распределения воздуха со стороны пассажира

- 4a. Дисплей для зоны водителя
- 4b. Дисплей для зоны пассажира
- 5. Регулировка подачи воздуха
- 6. Включение/выключение кондиционера
- 7. Рециркуляция воздуха - подача наружного воздуха
- 8. Обдув - Обогрев заднего стекла
- 9. Обдув - Обогрев ветрового стекла

108.36 1a-1b. Автоматический режим



Это нормальный режим использования системы. В соответствии с выбранным уровнем комфорта, нажатие на эту кнопку, подтвержденное включением сигнализатора **A**, обеспечивает одновременное автоматическое управление следующими функциями.

- Расход воздуха.
- Температура воздуха в салоне.
- Распределение воздушных потоков.
- Кондиционирование.
- Автоматическая рециркуляция воздуха.

Рекомендуется оставлять открытыми все воздуховоды. Простым нажатием на любую кнопку, кроме кнопок регулировки температуры **1a** и **1b**, обеспечивается переход в ручной режим. Сигнализатор **A** выключается.

КОМФОРТ

108.36 2a-2b. Регулировка температуры



☞ Ручка **2a** предназначена для установки температуры со стороны водителя или ручка **2b** - со стороны пассажира: поверните ручку вправо для увеличения температуры, влево - для уменьшения температуры.

Показываемая на дисплее численная величина обозначает уровень выбранного Вами температурного комфорта, а не температуру в градусах Цельсия или Фаренгейта.

Отображенная на дисплее величина соответствует определенному уровню комфорта, а не значению температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта, в соответствии с подтвержденным для дисплея выбором конфигурации.

Установка регулятора на **уровень 21** позволяет настроиться на оптимальный температурный комфорт. Однако, Вы всегда можете изменить его по собственному усмотрению в диапазоне от 18 до 24.

Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно.

Система сама в кратчайшие сроки автоматически сможет обеспечить оптимальную температуру.

108.36 Режим ручных регулировок

☞ Нажмите на одну из кнопок, кроме кнопки регулировки температуры **2a** и **2b**. Сигнализаторы **A** ручек "AUTO" выключаются.

Вы можете по собственному усмотрению изменять вручную работу одной или нескольких функций при полном сохранении автоматических регулировок остальных функций системы.

Переход в режим ручных регулировок может сопровождаться дискомфортными явлениями (в плане температуры, влажности, свежести воздуха, оседания конденсата) и потому он не оптимален.

Чтобы вернуться к режиму автоматических регулировок "AUTO", нажмите на кнопки **1a** и **1b**. Сигнализаторы **A** включаются.

108.36 3a-3b. Регулировка распределения воздуха



☞ Нажмите на кнопку **3a** для регулировки распределения воздуха со стороны водителя.

☞ Нажмите на кнопку **3b** для регулировки распределения воздуха со стороны пассажира.

Включаются сигнализаторы, соответствующие выбранному распределению воздушных потоков:

- К ветровому стеклу и передним боковым стеклам.
- Вентиляция передней (центральные, боковые воздухопроводы и решетка рассеянной подачи воздуха, если она открыта) и задней части салона.
- К ногам в передней и задней части салона.

Одновременная индикация распределения воздушных потоков к ветровому стеклу, боковым стеклам и вентиляции передней и задней части салона невозможна.



КОМФОРТ

108.36 5. Расход воздуха



- ☞ Нажмите на кнопку:
- для увеличения расхода воздуха,
 - для уменьшения расхода воздуха.

Индикация расхода воздуха осуществляется с помощью постепенного включения пиктограммы (лопасти вентилятора).

При снижении расхода воздуха кондиционер выключается (OFF).

Во избежание оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне следите за тем, чтобы расход воздуха всегда был достаточным.

108.36 6. Кондиционер

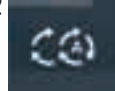


Кондиционер работает только при работающем двигателе. Управление вентилятором салона должно быть включено для использования кондиционера.

- ☞ Нажмите на кнопку **6**. Включается сигнализатор.

Для эффективной работы кондиционер следует включать при закрытых окнах.

108.36 7. Рециркуляция воздуха/Подачи наружного воздуха



Подача воздуха в автоматическом режиме

Функция активируется по умолчанию при работе в автоматическом режиме.

Автоматический режим активируется при включении задней передачи, а также при включении стеклоомывателей.

Данный режим предназначен для рециркуляции воздушных потоков в салоне автомобиля и позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма. Функция не активна при температуре наружного воздуха менее +5 °С для защиты от возможного запотевания стекол автомобиля.



Прекращение подачи воздуха

- ☞ Последовательно нажмите на кнопку **7**, чтобы прекратить подачу наружного воздуха в салон.

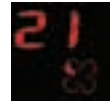


При сохранении всех остальных регулировок эта функция позволяет водителю в любой момент оградить себя от неприятных наружных запахов или дыма.

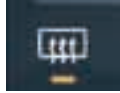
Ее необходимо отключить как можно быстрее для обновления воздуха в салоне и устранения запотевания.

Подача наружного воздуха

- ☞ Нажмите на кнопку **7** для подачи наружного воздуха.



108.36 8. Обдув - Обогрев заднего стекла



Система обогрева заднего стекла работает независимо от системы кондиционирования воздуха.

☞ Нажмите на кнопку **8** при работающем двигателе, чтобы включить обогрев заднего стекла и зеркал заднего вида. Загорится сигнализатор.

Обогрев отключается автоматически во избежание излишнего расхода электроэнергии, а также в зависимости от температуры воздуха за бортом.

Его можно выключить повторным нажатием на кнопку **8** или выключив двигатель.

Обогрев стекла возобновится сразу после запуска двигателя, если он выключался менее, чем на минуту.

Выключите обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида, как только сочтете это необходимым: меньший расход электроэнергии способствует снижению расхода топлива.

108.36 9. Обдув - Обогрев передних стекол



В некоторых случаях автоматический режим **"АUTO"** может не справиться с удалением конденсата или инея со стекол (например, из-за повышенной влажности, большого количества пассажиров, при обледенении стекол).

☞ Нажмите на кнопку **9**, чтобы передние стекла быстро стали прозрачными. При этом загорится сигнализатор.

В этом режиме осуществляется управление температурой, подачей и расходом воздуха, а также направлением воздушных потоков к ветровому и передним боковым стеклам.

Переход к ручному управлению отключает режим обеспечения обзорности. Его необходимо выключить как можно быстрее для обеспечения обновления воздуха в салоне и защиты от запотевания стекол.

Нажатие на кнопку **1a** или **1b** обеспечивает возврат в автоматический режим **"АUTO"**.

889.1 При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранение запотевания, режим СТОП недоступен.

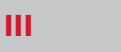
108.36

При запуске холодного двигателя расход воздуха достигает оптимального уровня постепенно, чтобы избежать подачи в салон слишком большого количества холодного воздуха.

При посадке в салон после достаточно продолжительной стоянки, когда температура воздуха в нем далека от комфортного уровня, нет смысла менять установленную температуру для более быстрого достижения комфортных условий. Система автоматически задействует максимум возможностей для скорейшей компенсации разности температур.

Вода, собирающаяся в кондиционере в результате конденсации, выводится через специальное отверстие, поэтому на стоянке под автомобилем может образовываться лужица.

Независимо от сезона полезно использовать кондиционер, поскольку он способствует снижению влажности воздуха и запотеванию стекол. Не рекомендуется в течение долгого времени не включать кондиционер при эксплуатации автомобиля.



КОМФОРТ

270.10 СИСТЕМА ПРОГРАММИРУЕМОГО ПОДОГРЕВА



Система программируемого подогрева работает независимо от работы двигателя.

С ее помощью на выключенном двигателе можно подогреть охлаждающую жидкость с тем, чтобы сразу после запуска он начал работать при оптимальной температуре.

Включение системы осуществляется пультом дистанционного управления. Специальная программа позволяет включать систему как сразу, так и с отсрочкой.

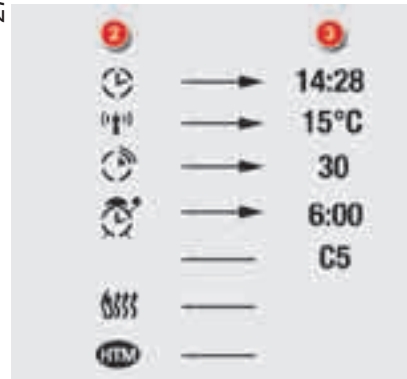
В случае неисправности системы программируемого подогрева обращайтесь в сервисную сеть CITROËN.

270.10 Пульт дистанционного программирования

На пульте дистанционного программирования имеются следующие клавиши управления системой и индикация:

1. Клавиши прокручивающегося меню функций.
2. Контрольные лампы функций: времени, температуры, продолжительности работы, начала работы, работы подогревателя, управления подогревом.
3. Цифровая индикация на дисплее: время, температура, продолжительность работы, заданное время пуска или уровень прогрева.
4. Выключатель.
5. Управление пуском.

270.10 Индикация на пульте дистанционного управления



270.10 Индикация функций



Последовательными нажатиями на клавиши **1** откройте меню функций.

При первом нажатии на клавишу слева или справа показывается время.

При последующих нажатиях на клавишу слева задается время включения и уровень прогрева (от C1 до C5).

При помощи клавиши справа задается температура воздуха в салоне и продолжительность работы подогревателя при его немедленном включении.

Индикация температуры в салоне возможна только при выключенном двигателе.

КОМФОРТ

270.10 Программирование времени



До истечения 10 секунд после включения часов клавишами **1**, нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**.



Этот символ будет мигать.

Настройте время при помощи клавиш **1**. Нажмите одновременно на клавиши **4** и **5** чтобы внести его в память.



Появится этот символ (не мигая).

270.10 Немедленное включение подогрева с пульта ДУ



Нажмите на клавишу **5** (ON) и удерживайте ее вплоть до появления символа "OK".

При поступлении сигнала появятся символ "OK" и индикация продолжительности подогрева.



Подогреватель включится и появится этот символ.

Для выключения функции необходимо нажать на кнопку **4** (OFF) и удерживать ее вплоть до появления символа "OK".



Этот символ погаснет.

Если при проведении этой процедуры появится сообщение "FAIL", значит сигнал с пульта ДУ не поступил. Перейдите в другое место и повторите все снова.

270.10 Настройка продолжительности подогрева



Нажмите на клавишу **1**, чтобы увидеть заданную продолжительность подогрева.



Появится этот символ.

До истечения 10 секунд с момента появления индикации продолжительности подогрева, нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**.



Этот символ будет мигать.

Нажатиями на клавиши **1** настройте продолжительность подогрева (задавая интервалы по 10 мин. при общей продолжительности подогрева не более 30 мин.). Нажмите одновременно на клавиши **4** и **5** чтобы внести параметр продолжительности подогрева в память.



Появится этот символ (не мигая).

С завода обогреватель поступает с настройкой на продолжительность работы в течение 30 минут.



КОМФОРТ

270.10 Программирование времени включения подогрева

Вы должны заранее предвидеть начало своей поездки с тем, чтобы система могла определить автоматически время включения подогревателя.



270.10 Настройка таймера

Нажмите на клавишу **1**, чтобы увидеть время включения подогрева.



Появится этот символ.

До истечения 10 секунд с момента появления индикации времени включения подогрева нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**.



Этот символ будет мигать.

При помощи клавиш **1** установите время пуска и нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**, чтобы внести его в память.



Появится этот символ (не мигая).

270.10 Включение и выключение настроек

Клавишами **1** выведите на дисплей индикацию времени включения прогрева и нажмите на клавишу **5** (ON), удерживая ее вплоть до появления символа **"OK"**.



При поступлении сигнала появятся символы **"OK"** и **"HTM"**.



Этот символ появляется в момент пуска подогревателя.

HTM: Heat Thermo Management ("управление системой подогрева").

Для отмены настроек необходимо нажать на клавишу **4** (OFF) и удерживать ее вплоть до появления символа **"OK"**.



Символ **"HTM"** погаснет.

Если при проведении этой процедуры появится сообщение **"FAIL"**, значит сигнал с пульта ДУ не поступил. Перейдите в другое место и повторите все снова.

270.10 Выключение подогрева

Нажмите на клавишу **5** (ON).



Символ **"HTM"** продолжит гореть.

270.10 Настройка уровня подогрева

Система способна обеспечить **5** уровней подогрева (от самого низкого **C1** до самого высокого **C5**).

Клавишами **1** выведите на дисплей индикацию уровня прогрева и нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**.

Символ **"C"** будет мигать.

Установите желаемый уровень прогрева нажатиями на клавиши **1**.

Нажмите одновременно на клавиши **4** и **5**, чтобы внести в память выбранный уровень. Символ **"C"** будет гореть не мигая.

Заводские настройки сменились Вашими. Параметры времени внесены в память системы и будут там храниться до следующей настройки.

После того как Вы настроите таймер и включите время запуска подогревателя, Вы не сможете изменить уровень прогрева. Для этого понадобится выключить таймер.

КОМФОРТ

270.10 Замена элемента питания

Пульт дистанционного управления питается от элемента питания 6 V-28L в комплекте.

На дисплее появится информация о необходимости замены элемента питания.

Раскройте корпус и замените элемент питания.

После этого необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления (см. ниже).



Отслужившие элементы питания следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

270.10 Инициализация ключа-пульта

Если аккумуляторную батарею пришлось отсоединять, а также после замены элемента питания Вам понадобится вновь провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Для этого, до истечения 5 секунд после включения питания, нажмите на клавишу 4 (OFF) и удерживайте ее в течение 1 секунды. Успешное проведение процедуры должно подтвердиться загоранием символа "OK" на дисплее пульта ДУ.

В случае неудачной инициализации на пульте высветится символ "FAIL". Начните все сначала.

270.10

При установке подогревателя в качестве дополнительного оборудования его можно настроить для предварительного прогрева салона Вашего автомобиля.



270.10

Датчик объема может сработать при возникновении воздушных потоков в автомобиле во время работы программируемого обогрева.

Во избежание непроизвольного срабатывания датчика объема во время использования программируемого обогрева рекомендуется его отключать.

270.10



Всегда выключайте подогреватель перед тем, как приступить к заправке автомобиля топливом - это позволит избежать риска воспламенения или взрыва.

Во избежание отравления или удушья не разрешается пользоваться, даже в течение короткого времени, системой дополнительного подогрева в закрытом помещении, не оснащенном системой отвода отработавших газов.

Во избежание случайного пожара не паркуйте автомобиль в местах, где имеются легко воспламеняющиеся вещества и предметы (сухая трава, опавшие листья, бумага и т.п.).

Топливо в систему дополнительного подогрева поступает из топливного бака автомобиля. Поэтому, перед тем как включить подогреватель, убедитесь, что в баке имеется достаточный запас горючего. Если оно у Вас на исходе, мы не рекомендуем программировать и включать подогреватель.



КОМФОРТ

116.59 ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Сиденье состоит из подушки, спинки и подголовника, которые можно регулировать по вашему желанию в удобное для вас положение, для наилучшего комфортного вождения и удобства.



116.59

В целях безопасности, не водите автомобиль со снятыми подголовниками; они должны находиться на своем месте и отрегулированы.

МЕХАНИЧЕСКИЕ РЕГУЛИРОВКИ

1. Регулировка подголовников по высоте и углу наклона

Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх.

Чтобы опустить подголовник, нажмите на клавишу **A** разблокирования и на сам подголовник. При нормальном положении верхняя кромка подголовника находится на уровне верхней части головы. Можно также отрегулировать наклон подголовника.

Чтобы снять подголовник, нажмите на клавишу **(A)** для разблокирования и вытяните его вверх. Также может понадобиться отклонить спинку сиденья.

2. Регулировка угла наклона спинки сиденья

С помощью рукоятки отрегулируйте наклон спинки либо назад, либо вперед.

3. Регулировка высоты подушки сиденья

Поднимите или опустите ручку необходимое количество раз для достижения желаемого положения.

4. Продольная регулировка

Приподнимите скобу и установите требуемое положение.

5. Регулировка поясничного упора

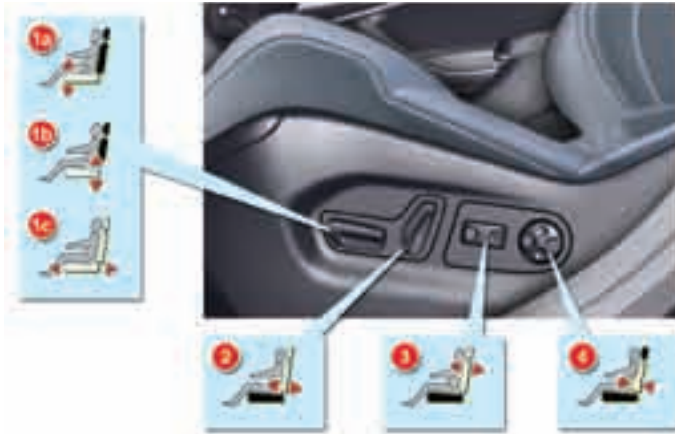
При помощи ручки настройте желаемое положение.

6. Клавиша регулировки подогрева сидений

Система электроподогрева сидений работает только при включенном двигателе.

КОМФОРТ

114.9 ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



РЕГУЛИРОВКИ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Включите зажигание или заведите двигатель, если системы автомобиля перешли в экономичный режим, чтобы воспользоваться электроприводом сидений.

Отрегулировать сиденье можно еще в течение непродолжительного времени после открытия одной из передних дверей при выключенном зажигании.

1. Регулировка по высоте, наклону подушки и продольная регулировка

- ☞ Поднимите или опустите переднюю часть ручки, чтобы отрегулировать наклон сиденья.
- ☞ Поднимите или опустите заднюю часть ручки, чтобы поднять или опустить сиденье.
- ☞ Поднимите или опустите одновременно переднюю и заднюю часть ручки, чтобы поднять или опустить сиденье.

2. Регулировка угла наклона спинки сиденья

Нажмите на ручку вперед или назад, чтобы отрегулировать наклон спинки.

3. Регулировка наклона верхней части спинки сиденья

Нажмите на ручку вперед или назад, чтобы отрегулировать наклон верхней части спинки сиденья.

4. Регулировка поясничного упора

Данное устройство позволяет отрегулировать независимо друг от друга высоту и глубину поясничного упора.

Нажмите на ручку:

- ☞ Вперед или назад, чтобы увеличить или уменьшить поясничный упор.
- ☞ Вверх или вниз, чтобы поднять или опустить зону поясничного упора.



249.8 Регулировка по высоте и наклону подголовника на сиденьях с электроприводом



☞ Чтобы отрегулировать наклон подголовника, наклоните или откиньте назад часть **C** подголовника до установки желаемого положения.

☞ Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх.

☞ Чтобы опустить подголовник, нажмите на клавишу **D** разблокирования и на сам подголовник.

☞ Чтобы снять подголовник, нажмите на клавишу **D** разблокирования и вытяните его вверх.

69.10 Выключатель подогрева сидений

При работающем двигателе, передние сиденья могут функционировать раздельно.

☞ Для настройки подогрева служат соответствующие регуляторы, расположенные по внешним бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:



- 0: Выключен.
- 1: Слабый.
- 2: Средний.
- 3: Сильный.

777.1 Функция "массаж"



Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны водителя и неактивна при рабочем двигателе.

☞ Нажмите на клавишу **A**.

Индикатор загорается и функция "массаж" активна в течение одного часа. В течение этого времени массаж работает циклами по 6 минут (4 минуты - работа, затем 2 минуты остановка). В общей сложности система делает 10 циклов.

Через час функция выключается. Погаснет соответствующий световой индикатор.

777.1 Отключение

Вы можете в любой момент выключить функцию "массаж", нажав на клавишу **A**.

296.2 Функция "встреча"

Функция встречи облегчает посадку и высадку из автомобиля.

Для этого, при открывании двери водителя и выключенном зажигании, сиденье автоматически перемещается для облегчения посадки и высадки из автомобиля и остается в таком положении до будущей посадки в автомобиль.

При включении зажигания переднее сиденье перемещается вперед для достижения положения, заданного водителем, которое хранится в памяти компьютера.

Во время перемещения сиденья убедитесь, что никто и ничто не мешает его автоматическому передвижению.

Эта функция отключена по умолчанию. Вы можете активировать или отключить данную функцию через "Основное меню" дисплея панели приборов. Для этого выберите "Параметры автомобиля/Комфорт/Встреча водителя".

КОМФОРТ

120.10 Запоминание настроек водительского сиденья



Система, предназначенная для внесения в память отрегулированного положения сиденья водителя и настроек кондиционера. Данные настройки можно запомнить с помощью кнопок, расположенных сбоку сиденья водителя.

120.10 Внесение настроек в память

При помощи кнопок M/1/2

- ☛ Включите зажигание.
- ☛ Отрегулируйте положение своего сиденья.
- ☛ Нажмите на кнопку **M**, а затем на кнопку **1** или **2** до истечения четырех секунд.

Внесение настроек в память подтверждается звуковым сигналом.

При внесении в память новых настроек предыдущие автоматически аннулируются.

Не пытайтесь вносить в память настройки положения сиденья во время движения.

120.10 Восстановление настроек

При включенном зажигании или работающем двигателе

- ☛ Кратко нажмите на кнопку **1** или **2** и сиденье займет внесенное в память соответствующее положение.

Об окончании настройки Вас известит зуммер.

Если одну и ту же настройку сиденья вызвать несколько раз подряд при включенном зажигании, функция отключится до следующего запуска двигателя, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.

249.9 ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние подголовники можно снимать и убирать. Их можно устанавливать в двух положениях:

- в верхнем - рабочем,
- в нижнем - сложенном.

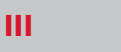
Чтобы привести подголовник в верхнее положение, потяните его вверх.

Чтобы его опустить, нажмите сначала на фиксатор и затем на подголовник.

Чтобы снять подголовник, сначала приведите его в верхнее положение, а затем отожмите фиксатор и потяните за подголовник вверх.

Для обратной установки на место вставьте направляющие подголовника во втулки строго вдоль оси спинки.

Не водите автомобиль со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.



КОМФОРТ

32.33 ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ



Сиденья заднего ряда разделены на левую (2/3) и правую (1/3) части, что позволяет изменять варианты загрузки багажного отделения по своему усмотрению.

32.33 Как убрать подушку сиденья

- ☞ При необходимости, переместите соответствующее переднее сиденье вперед.
- ☞ Поднимите переднюю часть подушки сиденья 1.
- ☞ Поднимите и откиньте до конца подушку 1 к переднему сиденью.
- ☞ Снимите подушку 1 с фиксаторов, потянув за нее вверх.

32.33 Установка подушки сиденья на место

- ☞ Удерживая подушку 1 вертикально, установите ее на фиксаторы.
- ☞ Опустите подушку 1.
- ☞ Надавите на нее, чтобы зафиксировать.

32.33 Складывание сиденья

При складывании заднего сиденья **сначала поднимайте подушку и никогда не начинайте со спинки:**

- ☞ при необходимости, переместите соответствующее переднее сиденье вперед,
- ☞ поднимите переднюю часть подушки сиденья 1.
- ☞ поднимите и откиньте до конца подушку 1 к переднему сиденью.
- ☞ проверьте положение ремня сбоку спинки,
- ☞ при необходимости, опустите или снимите подголовники,
- ☞ потяните вперед за рукоятку 3, чтобы снять с замка спинку 2,
- ☞ опустите спинку 2.

Подушку 1 можно убрать, чтобы увеличить пространство для груза.

32.33 Установка сиденья на место

При установке на место заднего сиденья:

- ☞ поднимите спинку 2 и зафиксируйте замком,
- ☞ опустите подушку 1,
- ☞ поднимите или установите на место подголовники.

При установке заднего сиденья на место примите меры предосторожности, чтобы не зажать ремни безопасности и не спутать лямки.



Красная лампочка на клавише 3 не должна гореть, в противном случае сдвиньте сиденье назад до упора.

169.36 ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



169.36 Наружные зеркала заднего вида

Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор дорожной обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку. Кроме того, зеркала можно складывать.

169.36 Настройка

При включенном зажигании:

- ☞ выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида,
- ☞ перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала,
- ☞ верните переключатель **A** в исходное центральное положение.

Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

Обдув/обогрев внешних зеркал заднего вида производится с одновременной работой тех же функций для заднего стекла.

169.36

169.35 Складывание

☞ снаружи: заблокируйте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.

☞ из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.

Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не примут рабочее положение при разблокировании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.

169.35 Рабочее положение

☞ снаружи: разблокируйте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.

☞ из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** назад.

В случае изменения положения вручную, нажмите и удерживайте ручку **A**, чтобы привести зеркало в желаемое положение.

Функцию складывания и разворачивания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

538.1 Салонное зеркало заднего вида

Регулируемое зеркало заднего вида для обеспечения водителю обзора сзади по центру.

Затемненное зеркало позволяет водителю избежать ослепления фарами сзади идущих автомобилей, солнца...

538.1 В целях безопасности отрегулируйте зеркало так, чтобы сократить "мертвые зоны".

167.6 Зеркало с ручной регулировкой режима "день/ночь"



167.6 Настройка

☞ Отрегулируйте положение зеркала так, чтобы оно обеспечивало оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

167.6 Положение "день"/"ночь"

☞ Потяните за рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".

☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".



166.10 Зеркало заднего вида с автоматической регулировкой "день"/"ночь"



166.10 В автомобиле имеется датчик, определяющий уровень освещенности в задней части автомобиля, благодаря которому в нутрисалонное зеркало заднего вида обеспечивает автоматический плавный переход от дневного к ночному режиму работы.

Зеркало обладает способностью затемняться при попадании на него прямых лучей света: это позволяет водителю избежать ослепления фарами идущего сзади автомобиля, лучами солнца и т.п.

166.10 Чтобы обеспечить оптимальную видимость при маневрировании автомобиля, поверхность зеркала автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.



166.10 В автомобилях с наружным зеркалом заднего вида с электрохромным покрытием система оснащена кнопкой запуска/остановки хода зеркала и соответствующим сигнализатором.

166.10 Запуск

☞ Включите зажигание и нажмите на кнопку запуска хода зеркала **1**.

Горит сигнализатор **2** и зеркало работает в автоматическом режиме.

166.10 Остановка

☞ Нажмите на кнопку остановки хода **1**.

Сигнализатор **2** гаснет и зеркало находится в самом осветленном состоянии.

159.19 РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Конструкция рулевой колонки, позволяющая регулировать положение рулевого колеса для обеспечения удобного положения за рулем в зависимости от телосложения водителя.



159.19 Регулировка

☞ Прежде всего приведите водительское сиденье в удобное для вас положение.

☞ **На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки **А**, чтобы освободить рулевое колесо.

☞ Установите рулевое колесо в удобное положение по высоте и глубине.

☞ Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.

После блокировки при сильном нажатии на рулевое колесо вы можете услышать легкое постукивание.

В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

63.45 КЛЮЧ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Такая система позволяет отпирать и запирают автомобиль, вставив ключ в замок, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, запускать двигатель, а также включать противоугонную защиту.

63.45 Отпирание автомобиля



63.45 Раскрывание ключа

Нажмите на кнопку **A**, чтобы раскрыть ключ.

63.45 Отпирание всех замков при помощи пульта дистанционного управления



Нажмите на символ открытого замка, чтобы отпереть автомобиль.

63.45 Отпирание всех замков при помощи ключа

Поверните ключ влево в замке двери водителя, чтобы отпереть автомобиль.

Отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд и загоранием плафонов в салоне автомобиля (если функция активирована).

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида.

540.4 Выборочное отпирание замков при помощи ПДУ



При первом нажатии на кнопку с символом открытого замка отпирается только замок двери водителя.

При втором нажатии на символ открытого замка отпираются замки остальных дверей и двери багажного отделения.

Каждый раз отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение примерно двух секунд и загоранием плафонов в салоне.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида - только при первом повороте ключа.

Настройка выборочного отпирания замков осуществляется через меню настройки систем на многофункциональном дисплее.

В продажу автомобиль поступает с настройкой отпирания всех замков одновременно.

Невозможно выполнить выборочное разблокирование при помощи ключа.

96.28 Дверь багажного отделения с электроприводом



Нажмите на кнопку **B** для автоматического включения функции открывания двери багажного отделения.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

541.6 Запирание автомобиля

Запирание при помощи ПДУ без суперблокировки



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы запереть все замки автомобиля.

☞ Удержите нажатие более двух секунд на символ закрытого замка, чтобы закрыть окна и люк в крыше.

541.6 Запирание при помощи ключа без суперблокировки

☞ Поверните ключ вправо в замке двери водителя, чтобы запереть все замки автомобиля.

Запирание замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды и отключением плафонов в салоне автомобиля.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Если какая-либо дверь, заднее окно или дверь багажника закрыты неплотно, центральный замок не сработает.

При случайном отпирании запертого автомобиля его замки вновь заперутся автоматически через 30 секунд, если после отпирания замков ни одна дверь не будет открыта.

При остановке или заглушенном двигателе, блокировка автомобиля обозначается миганием индикатора на кнопке внутренней блокировки.

Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

64.6 Запирание замков с суперблокировкой при помощи пду



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы запереть все замки автомобиля, либо удержите нажатие на него более двух секунд, чтобы закрыть окна и люк.

☞ До истечения пяти секунд нажмите еще раз на кнопку с символом закрытого замка, чтобы включить суперблокировку.

64.6 Запирание замков с суперблокировкой при помощи ключа

☞ Поверните ключ вправо в замке двери водителя, чтобы запереть все замки автомобиля и удержите его в этом положении еще более двух секунд, чтобы автоматически закрыть стекла и люк.

☞ До истечения пяти секунд еще раз поверните ключ вправо, чтобы осуществить суперблокировку замков автомобиля.

Суперблокировка замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи.

При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка.

На стоянке при заглушенном двигателе блокировка обозначается мигающим сигнализатором расположенной в салоне кнопки центрального замка.

Если одна из дверей или крышка багажника не закрыта, блокировка замков невозможна.

По этой причине запрещается оставлять кого-либо в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

165.3 Складывание ключа



☞ Нажмите на кнопку **A** и сложите ключ.

118.16 Поиск автомобиля на стоянке

☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка, чтобы быстро отыскать свой автомобиль на стоянке.

При этом загорится внутренняя подсветка, а фонари указателей поворотов будут мигать в течение нескольких секунд.

Автомобиль остается заблокированным.

753.2 Освещение сопровождения



При нажатии на клавишу **B** производится включение функции освещения сопровождения (загораются габаритные огни, ближний свет, подсветка номерного знака).

При повторном нажатии, до того, как истекло время выключения фар, данную функцию можно отменить.

Продолжительность работы функции можно регулировать через меню "Освещение" "Основного меню" на экране панели приборов.

466.1 Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус ключа встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным.

Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE

В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

687.3 ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ



687.3 1. "S": Замок зажигания

Для разблокирования рулевого управления следует слегка повернуть рулевое колесо, одновременно без усилия поворачивать ключ в замке зажигания.

687.3 2. "M": Зажигание

В зависимости от версии вашего автомобиля, также должны включаться контрольные лампы сообщений красного и оранжевого цвета.

687.3 3. "D": Стартер

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.
В случае, если вам не удалось завести мотор с первого раза, выключите зажигание. Подождите 10 секунд и запустите двигатель заново.

687.3 Блокиратор рулевого управления

1. "S": после извлечения ключа поверните рулевое колесо до блокировки рулевого управления. Ключ может быть извлечен только из положения **S**.
2. "M": Зажигание включено, рулевое управление разблокировано (повернув ключ в положение **M**, слегка поверните, при необходимости, рулевое колесо).
3. "D": положение для запуска двигателя. Никогда не производите запуск при работающем двигателе.

467.10 ОСТАНОВКА

Автомобили с турбокомпрессором

Никогда не глушите двигатель, не выждав несколько секунд на холостом ходу, чтобы дать турбокомпрессору возможность вернуться к нормальной скорости.

Резкое нажатие на педаль акселератора в момент выключения зажигания может привести к серьезным повреждениям турбокомпрессора.

687.3

Не запускайте двигатель в плохо проветриваемом или замкнутом помещении.

Обязательно выполняйте движение автомобиля с работающим двигателем для обеспечения работы усилителя тормозов и рулевого управления.

Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля.

Не вешайте на кольцо с ключом тяжелый брелок, который может сместить ось в замке зажигания и привести к неполадкам в автомобильной системе.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

468.4 Сбои в работе

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для разблокирования и блокировки замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

468.4 Инициализация

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку блокировки замков и удерживайте ее до срабатываемого желаемого маневра.
- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

468.4 Замена элемента питания



Артикул элемента питания: CR0523/3 вольты.
Такой элемент питания можно приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

SERVICE

Об истощенном элементе питания Вас известят этот индикатор, сигнал зуммера и сообщение на многофункциональном дисплее.

- ☞ Раскройте корпус пульта, вставив монету в паз.
- ☞ Выньте старую батарейку из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закройте корпус пульта.
- ☞ Проведите инициализацию пульта.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

259.10 Если ключи потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт автомобиля и документ, удостоверяющий Вашу личность.

Сотрудник сети CITROËN восстановит код ключа и транспондера и закажет для Вас новый.

259.10 Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого Вы можете не заметить.

Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.

Пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании (не считая режима инициализации).

259.10 Запирание замков

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.

В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

259.10 Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя.

259.10 При покупке подержанного автомобиля

Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN, в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.

353.1



Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду.

Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

13.25 ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ*

Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома. Она контролирует периметр и пространство салона автомобиля.

13.25 - Контроль периметра

Система срабатывает при открывании автомобиля.

При попытке несанкционированного открытия двери, багажника или капота включается сирена.

13.25 - Контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне.

В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

13.25 - Датчик положения кузова

Система контролирует все изменения положения кузова.

Охранная сигнализация срабатывает в случае поднятия, перемещения или удара автомобиля.

13.25 Самозащита системы



Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя.

Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

13.25 Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или обратиться в специализированный цех.

13.25 Постановка автомобиля на полную охрану



13.25 Активирование системы

☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.

☞ Нажмите на кнопку запираения замков на пульте дистанционного управления.

Система активирована, при этом контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать.

Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после нажатия на кнопку запираения замков на пульте, а контроль пространства и положения кузова - через 45 секунд.

Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник и т.п.) неплотно закрыт, запираения замков не происходит, но контроль периметра станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства и положения кузова.

13.25 Выключение системы

☞ Нажмите на кнопку отпираения замков на пульте дистанционного управления.

При этом охранная система отключается, а лампа кнопки гаснет.

13.25 Включение только функции контроля периметра автомобиля

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль объема салона и положения кузова, если:

- в автомобиле оставлено животное,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку,
- на автомобиле меняется колесо,
- автомобиль берется на буксир,
- автомобиль перевозит катер.

13.25 Отключение контроля пространства салона и положения кузова

☞ Выключите зажигание.

☞ Не позднее, чем до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.

☞ Выйдите из автомобиля.

☞ Немедленно нажмите на кнопку запираения замков на пульте дистанционного управления.

Активной остается только функция контроля периметра автомобиля, при этом лампа кнопки ежесекундно мигает.

Эту процедуру следует проделывать, выключив зажигание, каждый раз, когда Вам нужно отключить контроль пространства салона и положения кузова.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV



13.25 Включение контроля пространства салона и положения кузова

- ☞ Нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления, чтобы отключить контроль периметра кузова.
- ☞ Нажмите на кнопку запирания замков на пульте дистанционного управления, чтобы активировать всю систему охраны.

При этом лампа кнопки вновь будет еже-секундно мигать.

13.25 Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук сирены, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд.

Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд.

Если при отпирании автомобиля пультом ДУ контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в Ваше отсутствие. При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

13.25 Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- 13.25 ☞ Отоприте автомобиль поворотом ключа в дверном замке со стороны водителя.
- ☞ Откройте дверь, при этом зазвучит сирена.
- ☞ Включите зажигание и сирена отключится. Контрольная лампа кнопки погаснет.

13.25 Блокировка автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

- ☞ Поворотом ключа в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

13.25 Контроль исправности

Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

13.25 Автоматическое активирование системы*

Две минуты спустя после закрытия последней двери или багажника система охранной сигнализации сама приходит в активное состояние.

- ☞ Во избежание случайного срабатывания системы, перед тем, как войти в автомобиль, нажмите на кнопку отпирания замков на пульте дистанционного управления.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

117.34 СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



1. Выключатель стеклоподъемника двери водителя.
2. Выключатель стеклоподъемника правой передней двери.
3. Выключатель стеклоподъемника правой задней двери.
4. Выключатель стеклоподъемника левой задней двери.
5. Кнопка блокировки выключателей стеклоподъемников задних дверей.

117.34 Импульсные электростеклоподъемники

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

- ручной режим работы

☞ Нажмите неполностью на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

- автоматический режим работы:

☞ Нажмите полностью вверх или вниз на клавишу, преодолев упор: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.

☞ Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Спустя около 45 секунд после выключения зажигания или с момента блокирования замков после открывания любой двери все стеклоподъемники отключаются.

Если стеклоподъемник пассажира не срабатывает при включении с панели управления на двери водителя, воспользуйтесь выключателем на двери пассажира и - наоборот.

117.34 Автоматическая защита от заземления стеклом передней двери

Если во время подъема стекло двери наталкивается на препятствие, оно останавливается и частично опускается.

Если стекло не поднимается (например, из-за обледенения), то, сразу после обратного хода:

☞ нажмите и удерживайте клавишу выключателя до тех пор, пока стекло полностью не опустится,

☞ затем вновь потяните ее до полного закрытия окна,

☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от заземления стеклом не работает.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

117.34 Инициализация стеклоподъемников

Если автоматическое закрывание окон не срабатывает, стеклоподъемники необходимо инициализировать:

- ☞ потяните за клавишу выключателя до полной остановки стекла,
- ☞ отпустите ее и вновь потяните до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия окна задержите ее еще на секунду,
- ☞ нажмите на клавишу так, чтобы стекло автоматически опустилось до конца,
- ☞ как только стекло опустится в крайнее нижнее положение, еще раз нажмите на клавишу примерно на одну секунду.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от заземления стеклом не работает.

117.34 Блокировка выключателей стеклоподъемников задних дверей



- ☞ Для обеспечения безопасности Ваших детей нажмите на кнопку 5, чтобы отключить выключатели задних стеклоподъемников при любом положении стекол.

Если контрольная лампа горит, значит задние стеклоподъемники отключены.

Если контрольная лампа не горит, значит задние стеклоподъемники находятся в активном состоянии.

Эта контрольная лампа временно загорается на панели приборов в момент блокировки и при каждом новом зажигании.

Этой же кнопкой отключаются приводы замков задних дверей (см. гл. "Безопасная перевозка детей - Электрическая блокировка дверей").

Любое иное состояние контрольной лампы свидетельствует о неисправности системы электрической блокировки дверей.

Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

В случае заземления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

145.38 ДВЕРИ

Открытие

145.38 Из салона



- ☞ После блокировки автомобиля при помощи пульта дистанционного управления или ключа, потяните за дверную ручку.

542.1

Если у Вас активировано выборочное отпирание замков, то при первом нажатии на кнопку отпирания на ключе-пульте отпирается только дверь водителя.

145.39 Из салона



- ☞ Потяните за ручку передней двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.
- ☞ Потяните за ручку задней двери, чтобы открыть ее; при этом отпирается замок только этой двери.

543.1

При активировании функции выборочного отпирания:

- дверь водителя отпирается отдельно от остальных.
- остальные двери и дверь багажного отделения отпираются отдельно.

Внутрисалонные дверные ручки полностью блокируются и не работают в случае активирования системы суперблокировки замков.

290.14 Кнопка центрального замка

Эта система предназначена для запирания и отпирания замков дверей и багажника нажатием на расположенную в салоне кнопку центрального замка.



IV

290.14 Запирание замков

- ☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы запечатать автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки. Он будет гореть непрерывно до того момента, пока все двери не будут заблокированы при остановке или отключении двигателя.

Если какая-либо дверь не закрыта, внутрисалонный выключатель центрального замка работать не будет.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

290.14 Отпирание замков

☞ Нажмите еще раз на кнопку **A**, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.

Если автомобиль был заперт снаружи (с блокировкой или без блокировки замков), красный светодиод будет мигать, а кнопка **A** работать не будет.

☞ В таких случаях для отпирания замков следует воспользоваться пультом дистанционного управления или ключом.

469.7 Центральный автоматический замок

Эта система предназначена для автоматического запираения или отпирания замков дверей и дверцы багажника на автомобиле, находящемся в движении.

Данную функцию Вы можете как активировать, так и отключать.



469.7 Запирание замков

По достижении автомобилем скорости выше 10 км/ч замки дверей и дверцы багажника запираются автоматически.

Если какая-либо дверь не закрыта, автоматическое запираение центрального замка не срабатывает.

Если дверца багажника открыта, автоматическое запираение замков дверей остается активным.

469.7 Отпирание замков

☞ При движении со скоростью выше 10 км/ч нажмите на кнопку **A**, чтобы на мгновение отпереть замки дверей и дверцы багажника.

469.7 Активирование функции

☞ Нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **A**.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение в сопровождении звукового сигнала.

469.7 Отключение функции

☞ Еще раз нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **A**.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение в сопровождении звукового сигнала.

291.11 Аварийное отпирание замков

291.11 Система механического запираения и отпирания дверных замков в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

291.11 Запирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке.

291.11 Отпирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки.

291.11 Запирание передней правой и задней дверей



☞ Убедитесь, что на задних дверях отключен замок детской безопасности.

☞ С помощью ключа открепите черную накладку, расположенную на торце двери.

☞ Вставьте ключ в отверстие и не поворачивая его утопите замок в дверь.

☞ Извлеките ключ и установите на место черную накладку.

291.11 Отпирание передней правой и задней дверей

☞ Потяните за внутрисалонную ручку привода замка.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

141.4 БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ХЭТЧБЕК)

Открывание



☞ Нажмите на верхнюю часть планки багажника **1** и поднимите крышку багажника.

141.4 Блокировка/Разблокирование

Данная операция производится на остановленном автомобиле при помощи:

- Пульты дистанционного управления.
- Ключа в замке двери.
- Салонной клавиши центральной блокировки/разблокировки.

Дверь багажного отделения блокируется автоматически при начале движения на скорости больше 10 км/ч, даже если функция автоматической центральной блокировки выключена. Он разблокируется при открывании одной из дверей автомобиля или при нажатии на клавишу центрального замка (скорость меньше 10 км/ч).

219.13 Экстренное открывание багажника из салона

Система, позволяющая разблокировать замок двери багажного отделения механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи, либо центрального замка автомобиля.



219.13 Разблокирование замка

- ☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.
- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы открыть багажник.
- ☞ Сдвиньте влево белый рычажок, расположенный внутри замка, чтобы открыть дверь багажного отделения.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

96.29 БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (УНИВЕРСАЛ)

Открытие вручную



☞ Нажмите на верхнюю часть рычага **A** и поднимите дверь багажного отделения.

Открытие с помощью электропривода



☞ Нажмите на верхнюю часть рычага **A** или на кнопку **B** пульта дистанционного управления.

Не помогайте руками закрыванию двери багажника, если вы нажали на рычаг **A**.

96.29 Закрывание двери багажного отделения вручную

☞ Опустите дверь багажного отделения, используя для этого специальную рукоятку **C**, расположенную на внутренней стороне.

96.29 Закрывание двери с помощью электропривода

☞ Нажмите на кнопку **D**, чтобы закрыть дверь багажного отделения.

Не препятствуйте закрыванию двери багажника, любое препятствие при закрытии может вызвать остановку или повторное открытие двери на несколько сантиметров.

96.29 Блокировка/Разблокирование

Может быть выполнена только после полной остановки автомобиля следующими способами:

- С помощью пульта дистанционного управления.
- С помощью ключа и замка двери.
- С помощью внутренней кнопки центрального замка.

Дверь багажника блокируется автоматически как только автомобиль достигает скорости 10 км/час, даже если функция автоматической блокировки центрального замка отключена. Она разблокируется при открывании одной из дверей или при нажатии на кнопку центрального разблокирования. (скорость меньше 10 км/час).

96.29 Закрывание двери багажного отделения вручную

Во время автоматического открытия или закрытия двери багажника, вы можете в любой момент прервать этот процесс, нажав на кнопку **D**, на рычаг **A** или на кнопку **B**.

Затем вы можете продолжить закрытие или открытие с помощью электропривода или вручную, переместив крышку в обратном направлении для ее разблокирования.

96.29 Запоминание положения промежуточного открытия

Возможно запомнить угол открытия двери багажника:

- ☞ Приведите дверь багажника в желаемое положение вручную или автоматически.
- ☞ Нажмите и удерживайте кнопку **D**. Включение функции будет определено коротким звуковым сигналом.
- ☞ Отпустите кнопку **D**.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

96.29 Отмена запоминания

Если дверь багажника находится в промежуточном положении, вы можете отменить функцию запоминания данных:

- ☞ Нажмите и удерживайте кнопку **D**. Включение функции будет определено коротким звуковым сигналом.
- ☞ Отпустите кнопку **D**. Дверь багажного отделения вернется в максимально открытое положение для следующего маневра.

96.29

Для обеспечения безопасности убедитесь, что рядом с дверцей багажного отделения во время ее открытия и закрытия никого нет.

Если дверь багажного отделения находится под весом (снег, багажник для велосипеда, и т.д.), она может закрыться под весом груза. Придержите дверь багажника или снимите багажник для велосипеда или очистите ее от снега.

Во время автоматической мойки вашего автомобиля не забудьте полностью заблокировать дверь багажного отделения во избежание риска ее непроизвольного открытия.

IV

96.29 Защита электродвигателя двери багажного отделения

Во время маневров открытия и закрытия двери багажника, возможен перегрев электродвигателя, вследствие чего невозможно продолжить маневрирование с дверью багажника.

Дождитесь охлаждения двигателя, не осуществляя каких-либо маневров в течение десяти минут.

Между тем, закрытие в аварийном режиме остается возможным.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

IV

193.12 ЛЮК В ПАНОРАМНОЙ КРЫШЕ (ХЭТЧБЕК)

Принцип работы



193.12 Люк закрыт

- Нажатие на первую засечку на **В**: приоткрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **В**: полное автоматическое приоткрывание.
- Нажатие на первую засечку на **А**: открывание.
- Нажатие на вторую засечку на **А**: полное автоматическое открывание.

193.12 Открытый люк

- Нажатие на первую засечку на **В**: закрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **В**: полное автоматическое закрывание.

193.12 Люк приоткрыт

- Нажатие на первую засечку на **А**: закрывание.
- Нажатие на вторую засечку на **А**: полное автоматическое закрывание.



193.12 Люк вашего автомобиля оборудован механической шторкой от солнца.

193.12 Устройство защиты при встрече с препятствием

Устройство против защемления останавливает закрывание люка. Если на пути движения появляется препятствие, люк начинает двигаться в обратном направлении.

193.12 Повторная инициализация

После отключения аккумуляторной батареи или в случае возникновения неисправностей в работе люка, следует провести повторную инициализацию функции устройства защиты при встрече с препятствием.

- ☞ нажмите на клавишу **В**, чтобы полностью открыть люк,
- ☞ удерживайте нажатой клавишу **В** в течение как минимум 1 секунды.

Во время проведения данной операции функция защиты при встрече с препятствием не работает.

193.12

Покидая автомобиль даже на короткое время, не забывайте вынуть ключ из замка зажигания.

В случае защемления люком предметов или частей тела при его открывании или закрывании, следует изменить направление движения люка в обратную сторону.

Для этого установите переключатель в положение, соответствующее обратному движению.

При управлении водителем сдвижным люком в крыше, он должен убедиться в том, что пассажиры не мешают люку нормально закрываться или открываться.

Водитель должен убедиться в том, что пассажиры умеют правильно пользоваться сдвижным люком в крыше.

При управлении сдвижным люком внимательно следите за находящимися в салоне автомобиля детьми.

Запрещено устанавливать люк в качестве аксессуара.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

263.8 ПАНОРАМНАЯ КРЫША (УНИВЕРСАЛ)



Представляет собой тонированную стеклянную панорамную поверхность **1** для более удобного обзора дороги из салона и большей освещенности салона.

Крыша снабжена электрической шторкой **2** для повышения теплового и акустического комфорта в салоне.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ШТОРКА



263.8 Секвентальное открытие

☞ Нажмите на кнопку **A**.

Первое нажатие на кнопку позволяет открывать шторку створка за створкой.

Второе нажатие на кнопку открывает шторку полностью.

Шторка останавливается в самом близком из заданных положений (11 позиций) после освобождения кнопки.

263.8 Закрывание

☞ Нажмите на кнопку **B**.

Первое нажатие на кнопку позволяет закрывать шторку створка за створкой.

Второе нажатие на кнопку закрывает шторку полностью.

Шторка останавливается в самом близком из заданных положений (11 позиций) после освобождения кнопки.

263.8 Защита от заземления

Если при открытии или закрытии шторка встречает на своем пути какое-либо препятствие, она останавливается и частично открывается.

Вы должны повторно инициализировать шторку максимум через пять секунд после ее остановки:

☞ нажмите на кнопку **B** и удерживайте ее до полного закрытия шторки (шторка закрывается с остановками через несколько сантиметров).

После повторного подключения аккумуляторной батареи, в случае неисправности во время движения шторки или вскоре после ее остановки вы должны повторно инициализировать защиту от защемления:

- ☞ использовать второе положение кнопки **B** (полное открытие),
- ☞ дождаться полного открытия шторки,
- ☞ нажать на кнопку **B** и удерживать ее не менее трех секунд.

В случае произвольного открытия шторки при закрытии и непосредственно после остановки шторки следует:

- ☞ нажать на кнопку **B** и удерживать ее до полного закрытия шторки.

Во время этих действий функция защиты от защемления не работает.

263.8

В случае заземления во время движения шторки, вы должны изменить направление движения шторки. Для этого используйте соответствующие кнопки.

Во время движения шторки водитель должен убедиться в том, что пассажиры не мешают ее работе.

Водитель должен убедиться, что пассажиры умеют правильно пользоваться шторкой.

При использовании шторкой не упускайте из виду детей, находящихся в салоне автомобиля.

IV

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

163.33 ТОПЛИВО

Емкость бака: примерно 71 литр.

IV

163.33 Минимальный уровень топлива



При достижении минимального уровня топлива в баке, на панели приборов загорается соответствующий индикатор, сопровождаемый звуковым сигналом и сообщением на экране multifunctional дисплея.

Обязательно дозаправьте топливо во избежание его полной выработки.

163.33 Лючок топливного бака



Чтобы открыть, нажмите на верхнюю часть слева, затем потяните за край.

163.33 Пробка с ключом



- поверните ключ на четверть оборота, чтобы открыть или закрыть пробку,
- во время заправки, положите пробку в гнездо **A**,
- при заправке топливного бака до отказа, **не нажимайте на рычаг заправочного пистолета после третьего отключения**; это может привести к появлению различных неисправностей в вашем автомобиле.

Заправку автомобиля топливом следует производить только после полной остановки, выключив двигатель и зажигание.

Эксплуатация бензиновых двигателей, оборудованных каталитическим нейтрализатором, разрешается только на неэтилированном бензине.

Необходимо дозаправлять более 5 литров топлива для учета дозаправки датчиком уровня топлива.

Горловина топливного бака имеет более узкое отверстие, позволяющее заливать только неэтилированный бензин.

При открытии пробки может возникать шум всасываемого воздуха. Это - следствие нормального разрежения, возникающего из-за герметизации топливной системы.

895.1



При использовании системы "Стоп & Старт" никогда не выполняйте заправку автомобиля топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание при помощи ключа.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

833.2 ОГРАНИЧИТЕЛЬ ЗАЛИВНОГО ПАТРУБКА БАКА

На автомобилях с дизельным двигателем горловина топливного бака снабжена устройством, мешающим залить в него бензин. Это позволяет избежать случайной заправки бака ненадлежащим топливом и, как следствие, - выхода двигателя из строя.

Расположенный на входе в бак ограничитель срабатывает при снятии крышки с горловины.



833.2 Принцип действия ограничителя

При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.

833.2 Возможно использование канистры для заправки топливного бака.

Чтобы топливо вытекало свободно, поднесите патрубок канистры поближе к ограничителю, не касаясь его заслонки.

768.1 Качественные характеристики топлива для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели вполне могут работать на смесях бензина с биодобавками типа E10 (содержащих 10 % этанола), отвечающих требованиям европейских стандартов EN 228 и EN 15376.

Топливные смеси типа E85 (с содержанием 85 % этанола) предназначены только для тех автомобилей, которые рассчитаны на работу с этим видом топлива (двигатели "BioFlex"). При этом качество этанола должно соответствовать европейскому стандарту EN 15293.

Лишь в Бразилию поставляются автомобили, созданные специально для работы на топливе, содержащем до 100 % этанола (тип E100).

769.1 Качественные характеристики топлива для дизельных двигателей

Дизельные двигатели вполне могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов (смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN 14214), реализуемому через сеть автозаправочных станций (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7 %).

Некоторые дизельные двигатели могут работать на биотопливе B30, но лишь при условии строгого соблюдения особо оговоренных правил технического обслуживания. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

IV

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

66.32 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВНЕШНИХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

66.32 Основные световые приборы

Автомобиль оборудован передними и задними световыми приборами, позволяющими водителю адаптироваться к условиям освещенности дороги в зависимости от погодных условий:

- задний противотуманный фонарь - чтобы Ваш автомобиль был замечен,
- фары ближнего света - для освещения дороги, не ослепляя остальных водителей,
- фары дальнего света - для улучшения видимости и обзора дороги, если она свободна от других участников движения.

66.32 Дополнительные световые приборы

Остальные световые приборы используются для обеспечения видимости и светосигнализации в существующих условиях движения:

- задний противотуманный фонарь - чтобы Ваш автомобиль был замечен издали сзади,
- передние противотуманные фары - чтобы улучшить видимость и обзор дороги спереди,
- фары с направленным светораспределением (адаптивные) - для лучшего освещения дороги в поворотах,
- дневные ходовые огни - чтобы Ваш автомобиль был заметнее для других участников дорожного движения в светлое время суток.

66.32 Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- задержка выключения фар,
- автоматическое включение световых приборов,
- направленное светораспределение адаптивных фар.

581.5

В определенных погодно-климатических условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

548.1 Ручные переключатели



Управление включением световых приборов осуществляется самим водителем при помощи кольцевого переключателя **A** и ручки **B**.

A. Кольцевой переключатель основных световых приборов: вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.



Фары и фонари выключены.



Световые приборы работают в автоматическом режиме.



Включены только стояночные огни.



Включены фары ближнего и дальнего света.

B. Ручка переключателя света фар: потяните ее на себя, чтобы переключить ближний и дальний свет.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя ("подать сигнал фарами") - они будут гореть, пока переключатель не будет отпущен.

550.1 Контрольные лампы и сигнализаторы

Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы на приборной панели.

550.1

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

551.3 С. Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов. Они загораются вместе с габаритными огнями, фарами ближнего и дальнего света.

552.4 **Только для моделей, оборудованных задними противотуманными фонарями**



- 1-е нажатие от себя: включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя: выключение задних противотуманных фонарей.

553.3 **Модель с передними и задними противотуманными фарами и фонарями**



- 1-е нажатие от себя: включение передних противотуманных фар.
- 2-е нажатие от себя: включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя: выключение задних противотуманных фонарей.
- 2-е нажатие на себя: выключение передних противотуманных фар.

554.5

В ясную или дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задним противотуманным фонарем запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения. Они должны использоваться только во время тумана или снегопада.

В данных климатических условиях включайте ручную противотуманные фонари и фары ближнего света, т.к. датчик освещенности может определять световое освещение как достаточное.

Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только их необходимость отпадет.

554.5

Сигнализатор невыключенного освещения

Если водитель не выключил световые приборы, его известит об этом звуковой сигнал, как только он выключит зажигание и откроет свою дверь.

С выключением световых приборов звучание сигнала прекратится.

Если, после выключения зажигания, фары ближнего света оставить невыключенными, они погаснут сами по истечении тридцати минут, во избежание разряда аккумуляторной батареи.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

478.8 Фары дневного света

Данная система позволяет включать передние фары для лучшей видимости автомобиля днем.

Они загораются автоматически и горят постоянно при работающем двигателе, если:

- Функция активирована в "Основном меню" на дисплее панели приборов*.
- Ручка управления освещением в положении **0** или **AUTO**.
- Все фары выключены.

Вы можете отключить* функцию через "Основное меню" на дисплее панели приборов.

V

481.2 Включение сопровождающего освещения вручную

Задержка выключения световых приборов служит для поддержания фар ближнего света во включенном состоянии в течение некоторого времени после выключения зажигания с тем, чтобы осветить водителю путь при выходе из автомобиля в условиях слабой освещенности.



481.2 Включение функции

- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

481.2 Выключение функции

По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

15.26 Автоматическое включение

Габаритные фонари и ближний свет фар включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или в некоторых случаях при включенном стеклоочистителе.

Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму, или стеклоочиститель выключен.



15.26 Включение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в положение **"AUTO"**. Автоматическое включение подтверждается сообщением на дисплее панели приборов.

15.26 Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель **A** в любое положение, кроме **"AUTO"**. Автоматическое выключение подтверждается сообщением на дисплее панели приборов.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

15.26 Объединение с функцией автоматической задержки выключения фар

Объединение функции "световая дорожка" с системой автоматического включения фар обеспечивает ей дополнительные возможности:

- установку длительности освещения "световой дорожки" на 15, 30 или 60 секунд путем настройки параметров на дисплее панели приборов,
- автоматическое включение "световой дорожки", если система автоматического включения приборов освещения активирована.

15.26 Нарушения в работе

В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на дисплее панели приборов появляется сообщение, сопровождаемое сигналом зуммера.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

158.26 РУЧНАЯ КОРРЕКТИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ФАР



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, на автомобилях с галогенными лампами рекомендуется отрегулировать угол наклона световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля.

0. 1 или 2 человека на передних сиденьях.
 - 3 человека.
1. 5 человек.
 - Промежуточная регулировка.
2. 5 человек + максимально разрешенный груз.
 - Промежуточная регулировка.
3. Водитель + максимально разрешенный груз.

Начальное положение регулятора "0".

73.10 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРРЕКТИРОВКА УПРАВЛЯЕМЫХ ФАР



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, автоматический регулятор корректирует на остановленном автомобиле угол наклона световых пучков ксеноновых фар в зависимости от загрузки автомобиля.

SERVICE

В случае выхода регулятора из строя, на приборной панели загорится этот индикатор в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее панели приборов.

При этом регулятор автоматически переведет фары в фиксированное нижнее положение.

Не прикасайтесь к ксеноновым лампам. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

351.4 УПРАВЛЯЕМЫЕ ФАРЫ

Функция дополнительного освещения при повороте

При включенном ближнем или дальнем свете данная функция позволяет световому пучку осветить внутреннюю часть виража под большим углом, если скорость автомобиля выше 40 км/ч.

Использование этого освещения особенно оптимально на малой скорости (в городских условиях, на извилистой дороге, на парковке...).

V



без статичной подсветки поворота

351.4 Остановка работы функции

Эта функция не работает:

- при определенном угле поворота рулевого колеса,
- при нулевой или малой скорости движения,
- при включении заднего хода автомобиля,
- если управляемые фары отключены.

351.4 Запуск

Данное освещение работает:

- при включении указателя поворота,
- при определенном угле поворота рулевого колеса.



со статичной подсветкой поворота

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

351.6 Принцип работы направляемых фар

При включенном ближнем или дальнем свете эта функция, связанная со "статическим освещением при повороте" предназначена для освещения дороги при движении автомобиля по любым траекториям.

Предназначенная для работы только с ксеноновыми фарами, эта система существенно улучшает водителю обзорность при преодолении виражей.



направленное светораспределение выключено



направленное светораспределение включено

351.6 Настройка системы

Активирование и отключение этой функции осуществляется через меню настроек на многофункциональном дисплее.

Для этого вам следует выбрать: "Параметры автомобиля\Освещение\Направленные фары".

351.6 Нарушения в работе



В случае выхода системы из строя на панели приборов будет мигать этот сигнализатор, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

При движении на малой скорости или при включении передачи заднего хода эта функция не работает.
После выключения зажигания состояние функции остается в памяти бортовой системы.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

67.20 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Устройство, служащее для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.

Автомобиль может оборудоваться разнообразными стеклоочистителями, позволяющими водителю адаптироваться к условиям видимости дороги в зависимости от погодных условий.

V



67.20 Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

558.1 Ручные переключатели

Водитель может включать и выключать стеклоочистители самостоятельно, пользуясь для этого переключателем **A** и кольцевым выключателем **B**.

558.1 Очиститель ветрового стекла

A. Переключатель режимов работы стеклоочистителя:

- 2** быстрый (при интенсивных осадках),
- 1** нормальный (при умеренном дожде),
- I** прерывистый (в зависимости от скорости автомобиля),
- 0** выключен,

↓ прерывистый режим (нажмите книзу и отпустите),
559.1 либо

AUTO ↓ 559.1 автоматическая работа с переходом в прерывистый режим (см. след. страницу).

240.21 Очиститель заднего стекла (Универсал)



B. кольцевой выключатель очистителя заднего стекла:



выключен,



включен прерывистый режим,



работа одновременно с омывателем (с заданной продолжительностью).

При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на двери багажного отделения отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настройки бортовых систем на многофункциональном дисплее.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

240.21 При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

240.21 Настройка

Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настройки бортовых систем на многофункциональном дисплее.

Автомобиль поступает в продажу с функцией, активированной по умолчанию.

109.10 Омыватель ветрового стекла и омыватель фар

Для включения омывателя ветрового стекла потяните за рычаг к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

Омыватели фар работают только при включенных фарах ближнего света.

94.22 Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.



94.22 Активирование

Функция автоматического включения стеклоочистителя активируется водителем, как только он переведет выключатель **A** в положение **"AUTO"**.

При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение.

94.22 Отключение

Функция отключается водителем, как только он переводит выключатель **A** вверх, а затем установит его на **"0"**.

При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение.

После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту, функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь, переведя вниз выключатель **A**.

94.22 Нарушения в работе

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида.

Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя.

Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дождаться полного оттаивания ветрового стекла.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

95.7 Установка щеток стеклоочистителя в поднятое положение



В этом положении щетки очистителя ветрового стекла можно поднять.

Это необходимо для того, чтобы очистить щетки от грязи, либо заменить их. В зимнее время их можно приподнять над стеклом, чтобы не они примерзали.

Сразу после выключения зажигания переведите рычаг включения стеклоочистителя в любой режим: щетки стеклоочистителя займут положение посередине ветрового стекла и остановятся.

Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток "flat-blade" рекомендуется:

- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
- заменять их при первых признаках износа.

149.39 ПЛАФОНЫ

Передний плафон



1. Передний плафон общего освещения
2. Плафоны индивидуального освещения

Задний плафон



1. Задний плафон
2. Индивидуальный светильник



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля,
- при открывании одной из дверей,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при нажатии на пульте дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запирании автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен.



Включен.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

В режиме "Включен" время горения имеет различную продолжительность:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.

149.39 Плафоны индивидуального освещения

- ☞ Включите зажигание и нажмите на соответствующий выключатель.

149.39 Задние плафоны на стеклянной панорамной крыше (Универсал)



Ключ в замке зажигания или при включенном зажигании:

- ☞ Нажмите на нужный выключатель.

Плафон продолжает гореть в течение 10 минут.

Задние плафоны загораются:

- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при разблокировании автомобиля.

Они гаснут:

- при блокировке автомобиля,
- при включении зажигания.

V

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

762.2 ПОДСВЕТКА САЛОНА

Салон Вашего автомобиля оборудован подсветкой центральной консоли и ручек дверей.



762.2 Центральная консоль

Подсветка находится на потолочной консоли, рядом с передним плафоном освещения. Она подсвечивает центральную консоль.

762.2 Распознавание

Подсветка включается вместе с автоматическим загоранием фар, в случае слабой освещенности снаружи. Подсветка отключается при угасании панели приборов.

Яркость освещения изменяется вместе с подсветкой панели приборов.

- Нажмите на клавиши **A**, чтобы увеличить или уменьшить интенсивность освещения.

762.2 Подсветка ручек дверей



Она находится под ручками с внутренней стороны передних и задних дверей.

Подсветка ручек задних дверей выключена, если активирована система безопасности для детей.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБЗОРА

762.2 ПОДСВЕТКА САЛОНА

Данная подсветка состоит из:

- Плафонов.
- Подсветки пола.
- Подсветки дверей при открывании одной из них.

762.2 Плафон подсветки пола



При открывании одной из дверей автомобиля в передней части салона включаются плафоны подсветки пола.

762.2 Подсветка дверей



При открытой двери, плафон освещает поверхность земли рядом с автомобилем.



ОБУСТРОЙСТВО

147.8 СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК



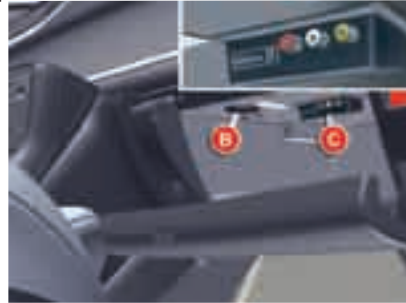
VI

Подсветка зеркала автоматически включается при открывании его крышки, при включенном зажигании.

Для защиты от ослепления спереди опустите солнцезащитный козырек вниз.

При опасности ослепления через боковые стекла освободите центральное крепление и поверните козырек в сторону.

461.12 ВЕНТИЛИРУЕМОЕ ПЕРЧАТОЧНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните на себя ручку и опустите крышку ящика вниз.

Перчаточное отделение вентилируется при помощи воздуховода **В**, который можно закрыть вручную.

В нем есть два или три разъема **С** для подключение аудио/видео аппаратуры, а также разъем для SIM-карты (см. раздел "Аудио и Телекоммуникационная система").

Оно оборудовано автоматической подсветкой.



Во время движения перчаточное отделение должно быть закрыто.

195.8 ЛЮЧОК ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ЛЫЖ



Лючок в спинке заднего сиденья, расположенный за подлокотником, позволяет перевозить длинномерные предметы.

195.8 Открывание

- Опустите задний подлокотник.
- Потяните ручку лючка вниз.
- Опустите лючок.
- Уложите предметы изнутри багажника.

195.8

Следите за тем, чтобы предметы были зафиксированы и не мешали правильной работе рычага переключения передач.

ОБУСТРОЙСТВО

83.14 КОВРИКИ



Снаряжение для водителя и впереди сидящего пассажира.

83.14 Как убрать коврик

- ☞ максимально отодвиньте сиденье,
- ☞ отсоедините крепления,
- ☞ уберите крепления, затем коврик.

83.14 Установка на место

- ☞ установите правильно коврик,
- ☞ закрепите фиксаторы,
- ☞ проверьте, хорошо ли лежит коврик.

83.14

Чтобы ничего не мешало нажимать на педали:

- используйте только коврики, адаптированные к креплениям вашего автомобиля. Применение данных фиксаторов является обязательным,
- не кладите друг на друга несколько ковриков.

Использование несертифицированных фирмой CITROËN может вызвать неудобства при использовании педалей и затруднить работу круиз-контроля/ограничителя скорости.

Сертифицированные компанией CITROËN коврики оборудованы третьим креплением, которое находится в зоне педали, для устранения помех.

3.8 ПЕРЕДНИЙ ПОДЛОКОТНИК



Элемент комфорта и удобства в автомобиле для водителя и переднего пассажира.

∞ Регулировка

Для более комфортной посадки на водительском месте:

- ☞ поднимите рычажок А,
- ☞ сдвиньте подлокотник вперед.

Сдвинув подлокотник назад, вы вернете его в исходное положение.

∞ Подставка для стакана/Разъем USB



В переднем подлокотнике располагаются подставка для стакана и USB разъем.

Через этот разъем обеспечивается подключение переносного оборудования, например, накопителя USB, и передача, таким образом, аудиофайлов на автомагнитоле для их прослушивания через динамики автомобиля.

- ☞ Поднимите подлокотник для доступа к подставке для стакана или к разьему USB.

VI

ОБУСТРОЙСТВО

3.8 Отделение для мелких предметов со стороны водителя



☞ Потяните ручку на себя.

VI

243.39 ЗАДНИЙ ПОДЛОКОТНИК



Элементы комфорта для задних пассажиров.

243.39 Подставка для стаканов

Задний подстаканник **A** находится в центральном заднем подлокотнике.

- ☞ Опустите задний подлокотник.
- ☞ Потяните на себя, чтобы открыть подставку для стаканов.

243.39 Отделение для хранения мелких предметов в заднем подлокотнике

- ☞ Поднимите верхнюю часть центрального заднего подлокотника для доступа к отделению **B**.

243.39 РОЗЕТКА ДЛЯ АКСЕССУАРОВ 12 ВОЛЬТ



Она находится в задней пепельнице. Максимальная мощность: 100 Ватт.

254.7 БОКОВЫЕ ШТОРКИ



☞ Потяните за язычок **A** и закрепите шторку на крючках **B**.

ЗАДНЯЯ ШТОРКА (ХЭТЧБЕК)



☞ Потяните за язычок **C**, чтобы раскрутить шторку,
☞ закрепите шторку на крючки **D**.

ОБУСТРОЙСТВО

243.40 ВНУТРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (ХЭТЧБЕК)



1. Размещение аккумуляторной батареи на автомобилях с двигателем V6 HDi.
2. Полка багажного отделения (гнездо для запасного колеса).



3. Плафон освещения багажного отделения.
4. Размещение CD-чейнджера на 6 компакт-дисков.

18.8 Крепежные кольца

Используйте 4 крепежных кольца на полу багажного отделения для крепления груза.

В целях безопасности в случае резкого торможения рекомендуется ставить тяжелые предметы на пол как можно дальше.

ОБУСТРОЙСТВО

243.41 ВНУТРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (УНИВЕРСАЛ)



VI

1. Крючок

Можно повесить на него сумки с продуктами.

2. Переносная лампа

Чтобы ее зарядить, просто оставьте ее в гнезде для подзарядки.

3. Багажная сетка или Закрытый ящик (двигатель V6 3 HDi)

Он дает возможность доступа к аккумуляторной батарее.

1. Шторка багажника

(см. описание на следующей странице)

2. Крепежные кольца

Для закрепления грузов в багажном отделении используйте четыре кольца, установленные в полу багажного отделения.

Для соблюдения мер безопасности, во избежание смещения груза при резком торможении, рекомендуется размещать тяжелые предметы на полу багажного отделения как можно ближе к его передней части.

3. Крепежные крючки

Помогают установить багажную сетку (см. описание на следующей странице).

1. Лампа подсветки багажного отделения

2. Электрический разъем для аксессуаров на 12 В (100 Вт макс.)

Электрический разъем на 12 вольт, работающий по типу прикуривателя. Он установлен на задней правой стороне обшивки багажного отделения.

3. Функция, позволяющая облегчить загрузку багажного отделения

Помогает установить порог автомобиля на желаемую высоту для того чтобы облегчить погрузку и разгрузку.

4. Крючки-держатели

Можно повесить на него сумки с продуктами.

5. Багажная сетка или Закрытый ящик

Служит для установки CD-чейнджера на 6 компакт-дисков.

ОБУСТРОЙСТВО

45.11 БАГАЖНАЯ ПОЛКА (УНИВЕРСАЛ)



45.11 Сложить полку

☞ Слегка нажмите на ручку (PRESS). Багажная полка сложится автоматически.

Подвижная часть **A** может складываться вдоль спинки заднего сиденья.



45.11 Снять полку

☞ Нажмите на кнопку **1** и поднимите багажную полку сначала за правый, а затем за левый край, чтобы снять ее.



45.11 Установка

- ☞ Установите левый край наматывающего устройства полки в гнездо **B** за задним сиденьем.
- ☞ Нажмите на кнопку **1** наматывающего устройства и установите его на место в гнездо **C** справа.
- ☞ Отпустите кнопку для крепления полки.
- ☞ Разверните ее до полной фиксации на стоке багажного отделения.

97.9 Сетка для высокого багажа (Универсал)



Сетка крепится к специальным верхним и нижним фиксаторам, позволяя загружать все пространство багажного отсека от пола до потолка:

- за сиденьями второго ряда,
- за сиденьями первого ряда при сложенных сиденьях второго.

При натягивании сетки необходимо убедиться в том, что пряжки лямок находятся на виду со стороны багажного отсека: так Вы сможете воспользоваться ими, чтобы ослабить или натянуть их.

VI

ОБУСТРОЙСТВО



VI

97. Установка

- ☞ сложите спинки задних сидений,
- ☞ установите намотчик сетки для высокого багажа на двух верхних направляющих **1**, расположенных за задними сиденьями (сиденье разложено в пропорции 2/3). Два гнезда **2** должны располагаться над двумя направляющими,
- ☞ установите две поперечины **1** в гнезда **2** и отпустите намотчик (в длину) сначала в правое, затем в левое гнездо до полной фиксации,
- ☞ установите спинки задних сидений на место.

97. Первый ряд сидений



Для ее установки в первом ряду:

- ☞ сложите спинки задних сидений,
- ☞ откиньте крепежные кольца **3**,
- ☞ разверните защитную сетку и установите один край металлической поперечины в соответствующее крепежное кольцо. Проверьте надежность крепления кольца **3**,
- ☞ потяните металлическую поперечину защитной сетки, чтобы зафиксировать кольцо на втором крючке.

97. Второй ряд сидений



Для ее установки во втором ряду:

- ☞ откиньте крепежное кольцо **4**,
- ☞ раскрутите защитную сетку, расположенную за задним сиденьем,
- ☞ закрепите одну металлическую поперечину сетки в соответствующее крепежное кольцо и убедитесь, что крепления крючков надежно зафиксированы,
- ☞ закрепите другой крючок во второе крепежное кольцо и потяните металлическую поперечину на себя.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

282.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТСКИХ КРЕСЛАХ

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность Ваших детей также зависит и от Вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденья, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX***,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей на задних сиденьях автомобиля:

- "спинкой вперед" до достижения ими 2-летнего возраста,
- "лицом вперед" после достижения ими 2-летнего возраста.

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ

282.1 "Спинкой вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" **на сиденье переднего пассажира**, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.**

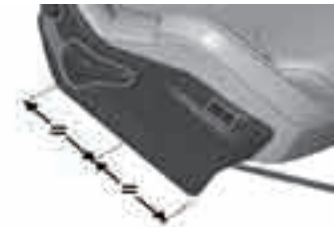


282.1 "Лицом вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира**, это сиденье следует сдвинуть в среднее положение продольной регулировки, его спинку поставить прямо и оставить включенной подушку безопасности переднего пассажира.



282.1 Среднее положение продольной регулировки



* В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Читайте правила, принятые в Вашей стране.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



115.2 Отключение подушки безопасности пассажира OFF



VII

115.16 ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ CITROËN

Компания CITROËN предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, которые можно закреплять при помощи **трехточечного ремня безопасности**:

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг	Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг
 <p>L1 Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus" Устанавливается "спинкой вперед".</p>	 <p>L2 Кресло "KIDDY Life" Обязательно используйте защитную лямку при перевозке детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг).</p>
Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг	
 <p>L3 Кресло "RECARO Start"</p>	 <p>L4 Кресло "KLIPPAN Optima" С возраста 6 лет (около 22 кг) следует использовать только сиденье с высокой подушкой.</p>
 <p>L5 "RÖMER KIDFIX" Может фиксироваться при помощи креплений ISOFIX. Ребенок пристегнут ремнем безопасности.</p>	

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

264.47 УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ С ПОМОЩЬЮ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В нижеприведенной таблице указывается, на каких местах в автомобиле можно установить детское кресло, которое крепится при помощи ремня безопасности, и предназначенное для установки по "универсальной" группе (а), в зависимости от веса ребенка и его расположения в автомобиле.

264.47

	Место	Вес ребенка			
		Группа 0 (с) и 0+ < до 13 кг	Группа 1 от 9 до 18 кг	Группа 2 от 15 до 25 кг	Группа 3 от 22 до 36 кг
Переднее пассажи́рское сиденье 1	Сиденье, регулируемое по высоте (b)	U (R)	U (R)	U (R)	U (R)
	Сиденье, нерегулируемое по высоте (b)	U	U	U	U
Заднее сиденье 2	боковые места на заднем сиденье	U	U	U	U
	Центральное место на заднем сиденье	U	U	U	U

VII

- 264.47 (a) Детское универсальное кресло: это кресло может быть установлено в любом автомобиле, оборудованном ремнями безопасности.
 (b) Перед тем как поместить ребенка в кресло в этом положении, ознакомьтесь с действующим законодательством вашей страны в этой области.
 (c) Группа 0: дети весом до 10 кг. Колыбели и "lits auto" не могут быть установлены на переднее пассажирское место.

U: место, адаптированное для установки универсального детского кресла "спиной по ходу движения" и/или "лицом по ходу движения".

U (R): также как и **U**, сиденье автомобиля должно быть установлено в самое высокое положение и максимально отодвинуто назад.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

113.37 КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с новыми нормативами, **предъявляемыми к системе ISOFIX**.

Задние боковые сиденья оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов.



VII

113.37 Установка кресла на заднее сиденье



113.37 Хэтчбэк

Каждое заднее сиденье имеет три крепежа для крепления детского кресла:

- два нижних крепежа **А**, расположенные между спинкой и основанием сиденья, обозначенные биркой,
- верхний крепеж **В**, установленный на задней полке, скрытый под крышкой с логотипом TOP TETHER за подголовником.

113.37 Универсал

- два нижних крепежа **А**, расположенные между спинкой и основанием сиденья, обозначенные биркой,
- верхний крепеж **С**, зафиксированный на крыше со стороны багажного отделения, скрытый под крышкой с логотипом TOP TETHER

113.37 Конструкция замков "ISOFIX" обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.

Детские кресла "ISOFIX" оборудованы двумя замками, которые легко цепляются за крепежи **А**, после установки направляющих элементов (поставляются в комплекте).

Некоторые из них оборудованы также **верхним ремнем**, который крепится к верхнему крепежу **В** или **С**.

Чтобы закрепить ремень на заднем сиденье, потяните к себе подголовник сиденья и уберите его. Приподнимите заглушку на задней полке (Хэтчбэк) или на крыше (Турэр). Затем зафиксируйте крючок на крепеже **В** или **С** и натяните верхний ремень.

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Подробнее об установке детских кресел "ISOFIX" в Вашем автомобиле читайте в сводной таблице.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения в ДТП.

Для установки детского кресла с использованием ремня безопасности, удостоверьтесь, что ремень правильно закреплен на детском кресле, и что он надежно фиксирует кресло в автомобиле.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они **плотно прилегали** к телу, даже при переездах на короткие расстояния.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" проверьте, чтобы спинка кресла опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля, а подголовник сиденья не мешал креслу занять правильное положение.

Если подголовник приходится снять, примите меры, чтобы он был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.

Отключайте подушку безопасности* переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед". Если этого не сделать, надущаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

347.3 Установка кресла с высокой подушкой

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.

Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании CITROËN рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем с повышающей подушкой и спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.

Не следует опускать стекла задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторы.

* В зависимости от страны поставки автомобиля и действующих в Вашей стране правил.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

350.17 ДЕТСКОЕ КРЕСЛО ISOFIX, РЕКОМЕНДОВАННОЕ CITROËN И СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ДЛЯ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Модель RÖMER Duo Plus ISOFIX (типоразмер B1)

Группа 1: от 9 до 18 кг



Для перевозки ребенка "лицом вперед".
Оборудовано верхним ремнем для крепления к верхней проушине **B**, **D** или **E** называемой TOP TETHER.
Устанавливается для перевозки в трех положениях: сидячем, полулежащем и лежащем.

VII

350.17 Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно нужно закреплять на штатном сиденье автомобиля трехточечным ремнем безопасности.
Следуйте инструкциям по установке детских кресел, которые к ним прилагаются изготовителем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

316.18 СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО УСТАНОВКЕ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ ISOFIX

316.18 Согласно европейскому законодательству (ECE 14-06) в данной таблице указаны возможности установки детских кресел ISOFIX на местах, оборудованных креплениями ISOFIX в вашем автомобиле.

Что касается универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, класс размеров ISOFIX, определяемый буквами от **A** до **G**, указан на детском кресле справа от логотипа ISOFIX.

316.18

	Вес ребенка/примерный возраст									
	Вес до 10 кг (группа 0) Примерно до 6 месяцев		Вес до 10 кг (группа 0) Вес до 13 кг (группа 0+) Примерно до 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) Примерно от 1 до 3 лет				
Тип детского кресла ISOFIX	Колыбель		"спиной по ходу движения"			"спиной по ходу движения"		"лицом по ходу движения"		
Классы размеров ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Детские кресла ISOFIX универсальные и полууниверсальные могут быть установлены на:	X		IL-SU			IL-SU		IUF/IL-SU		
- Переднее пассажирское сиденье										
- Задние боковые сиденья	IL-SU*		IL-SU			IL-SU		IUF/IL-SU		
- Заднее центральное сиденье			Сиденье без ISOFIX							

VII

316.18 **IUF:** Место, приспособленное для установки детского кресла Isofix Universel, "Лицом по ходу движения", крепящегося при помощи верхнего ремня.

IL-SU: Место, приспособленное для установки детского кресла ISOFIX Semi Universel:

- 316.18 - "Спиной по ходу движения" оборудовано верхним ремнем или защитной дугой,
- "Лицом по ходу движения" оборудовано защитной дугой,
- Колыбель оборудована верхним ремнем или защитной дугой.

О том, как закрепить верхний ремень, читайте в параграфе "Крепления ISOFIX".

X: Место, не приспособленное под установку кресла ISOFIX по классу размера, указано.

* Колыбель ISOFIX, закрепленная к нижним креплениям места ISOFIX, занимает два задних места.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

470.6 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Система дистанционной блокировки замков и стеклоподъемников для предотвращения случайного открывания задних дверей и открывания окон из салона.



VII

Выключатель блокировки расположен на двери водителя вместе с панелью выключателей стеклоподъемников.

470.6 Включение

☞ Нажмите на кнопку **A**.

При этом контрольная лампа кнопки **A** загорится, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

470.6 Отключение

☞ Нажмите еще раз на кнопку **A**.

При этом контрольная лампа кнопки **A** погаснет в сопровождении сообщения на многофункциональном дисплее.

Она остается выключенной до тех пор, пока система безопасности детей будет оставаться отключенной.

Любое иное состояние контрольной лампы будет свидетельствовать о неисправности блокировки замков электронной системы безопасности для детей. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Данная система работает независимо от системы центрального замка и никогда не заменяет его.

Проверяйте исправность блокировки замков системы безопасности детей всякий раз, как включаете зажигание.

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если отлучаетесь ненадолго.

При сильном ударе в ДТП электронная блокировка замков автоматически снимается, чтобы не препятствовать покиданию автомобиля пассажирами задних сидений.

БЕЗОПАСНОСТЬ

471.7 УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТОВ

Система переключения левого и правого указателей поворотов для предупреждения о смене направления движения автомобиля.



- ☞ Указатель левого поворота: опустите переключатель в крайнее положение.
- ☞ Указатель правого поворота: поднимите переключатель в крайнее положение.

626.2 Функция "автодорога"

☞ Нажмите на переключатель сверху или снизу, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

177.3 АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Система визуального оповещения путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащая для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать. Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

14.4 Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загорятся фонари аварийной сигнализации.

При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

30.14 ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Звуковой сигнал используется для предупреждения других участников дорожного движения о возникшей опасности.



☞ Нажмите на левую или правую сторону рулевого колеса.

Звуковым сигналом допускается пользоваться только в следующих ситуациях (при этом он не должен быть слишком продолжительным):

- для предотвращения угрозы ДТП,
- для предупреждения об обгоне велосипедиста или пешехода,
- при подъезде к непросматриваемой участку дороги.

832.1 ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



Пользуясь данной системой, Вы можете вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN.

Подробную информацию об этой функции см. в гл. "Аудиосистема и система телематики".

БЕЗОПАСНОСТЬ

188.10 СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Система обеспечивает автоматический контроль давления в шинах при движении.

188.10 Выбор определения

Данная функция предупредит вас в случае падения давления или прокола колеса.

188.10 Автоматическое определение

Датчики контролируют давление в шинах. В случае неполадок на комбинации приборов появляется сообщение.

VIII

188.10 Проверка по запросу водителя

Вы можете в любой момент проконтролировать давление в колесах.

☞ Нажмите на клавишу **A** (CHECK); информация появится на дисплее панели приборов.



188.10 Информация на дисплее о нормальном состоянии колес



☞ Нажмите на клавишу **A** (CHECK).

Система предупредит вас о нормальном давлении в колесах на вашем автомобиле.

Данная информация доступна только по запросу водителя.

188.10 Недостаточное давление в шинах



автоматическое определение



определение по запросу

188.10 Автоматическое определение:

Сообщение проинформирует вас, в каком колесе давление ниже нормы.

188.10 Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля обозначаются колеса, давление в которых ниже нормы.

Сообщение сопровождается включением индикатора **SERVICE**, и раздается звуковой сигнал.

☞ Следует немедленно проверить давление в шинах.

БЕЗОПАСНОСТЬ

188.10 Проколотое колесо



автоматическое определение



определение по запросу

188.10 Автоматическое определение:

Сообщение информирует вас, какое колесо проколото.

188.10 Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля отображается проколотое (-ые) колесо (-а).

Сообщение сопровождается включением индикатора **STOP** и звуковым сигналом.

188.10 Колесо вне контроля



автоматическое определение



определение по запросу

188.10 Автоматическое определение:

Сообщение информирует вас, какое колесо не контролируется.

188.10 Проверка по запросу водителя:

На силуэте автомобиля обозначаются колеса, которые не контролируются.

Сообщение сопровождается включением индикатора **SERVICE** и звуковым сигналом. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Если вы установили колесо, не оборудованное датчиком давления в шинах (зимняя резина, ...), обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Система контроля за давлением в шинах является вспомогательной системой для вождения автомобиля, которая не снимает с водителя ответственности за проведение подобных проверок.

Данная система не избавляет водителя от необходимости регулярно проверять давление в шинах (см. "Идентификационный номер"), чтобы убедиться в оптимальной настройке ходовой части и избежать преждевременного износа шин, особенно в особых условиях эксплуатации (на высоких скоростях, с увеличенной загруженностью автомобиля).

Не забывайте проверять давление в запасном колесе.

Любой ремонт или замена шин с колесными дисками, оснащенными датчиками давления, должны производиться только в сервисной сети CITROËN или специализированный цех.

Работа системы может временно нарушаться из за воздействия радиоволн с наведенными частотами.

БЕЗОПАСНОСТЬ

472.2 СИСТЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ ТОРМОЖЕНИЯ

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

1.25 Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

1.25 Активирование

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес.

Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

1.25 Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звуковым сигналом и появлением сообщения на дисплее панели приборов свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на дисплее панели приборов, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.

В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

185.4 Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

185.4 Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

БЕЗОПАСНОСТЬ

190.8 СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДИНАМИКОЙ АВТОМОБИЛЯ В ПОВОРОТАХ

190.8 Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (ESP)

190.8 Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.

Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

778.1 Система помощи при движении по снегу "Snow Motion"

Ваш автомобиль располагает системой помощи при движении по снегу: "Snow Motion".

Данная автоматическая функция позволяет обнаружить слабое сцепление с дорожным покрытием, из-за которого могут возникнуть сложности при трогании автомобиля с места или при движении автомобиля по глубокому или плохо утрамбованному снегу.

В данных ситуациях, система "Snow Motion" заменяет функцию ASR, оптимизируя пробуксовывание передних колес для обеспечения достаточной движущей силы и контроля за траекторией даже без зимних шин, с цепями или без них.

Для автомобилей, оснащенных гидравлической подвеской hydractive III +, установка вручную дорожного просвета в промежуточном положении позволяет еще более облегчить движение по глубокому снегу (смотрите соответствующий раздел руководства).

В предельно сложных условиях (снег на льду, песок, глубокая грязь), возможно, будет полезно отключить системы ESP/ASR, для обеспечения пробуксовывания колес и их сцепления с дорогой (см. раздел "отключение").

190.8 Активирование систем

190.8 Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя.

В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.



В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.

134.29 Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить системы ASR и ESP, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.



☞ Нажмите на кнопку "ESP OFF", расположенную в центре панели приборов.



Загорание этого индикатора на панели приборов и контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствуют о том, что системы ASR и ESP отключены.

VIII

БЕЗОПАСНОСТЬ

134.29 Повторное включение

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на кнопку "ESP OFF", чтобы активировать систему принудительно.

134.29 Нарушения в работе



Загорание этого сигнализатора в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее панели приборов свидетельствует о неисправности систем.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки работы систем.

VIII

Системы ASR/ESP способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, к бортовой электронике и качеству сборочных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN.

Если Ваш автомобиль побывал в ДТП, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки исправности систем.

51.50 РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



51.50 Ремни безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехнической системой преднатяжения и ограничителем усилия.

Эта система повышает безопасность передних мест при фронтальных столкновениях.

В зависимости от силы удара пиротехническая система преднатяжения немедленно натягивает ремни и прижимает их к телу.

Ремни пиротехнического преднатяжителя активируются при включении зажигания.

Ограничитель усилия снижает давление ремня на грудную клетку. Таким образом повышается безопасность.

51.50 Использование ремней безопасности

- ☞ Плавным движением вытяните ремень перед собой, следя за тем, чтобы он не перекручивался.
- ☞ Защелкните пряжку ремня в замок.
- ☞ Проверьте, надежно ли пристегнут ремень, а также, дернув за ремень, проверьте работу автоматического устройства блокировки.
- ☞ Нижнюю часть ремня опустите как можно ниже к тазобедренному поясу и натяните покрепче.
- ☞ Нагрудную часть ремня расположите как можно ближе к плечевому поясу.

Каждый ремень безопасности оснащен инерционной катушкой, позволяющей автоматически подгонять длину ремня к вашей фигуре.

БЕЗОПАСНОСТЬ

51.50 Регулировка по высоте



51.50 Верхняя часть ремня должна располагаться как можно ближе к середине плеча.

☞ Для того, чтобы отрегулировать положение ремней безопасности, нажмите на фиксатор и сдвигая верхнее крепление вверх и вниз установите его в нужное положение.

51.50 Смотывание ремня безопасности

☞ Для того, чтобы расстегнуть ремень безопасности нажмите на красную кнопку на корпусе замка.

После этого ремень автоматически втягивается в инерционную катушку.

627.1 Задние ремни безопасности



Задние сиденья оборудованы тремя ремнями безопасности, каждый из которых закреплен в трех точках и снабжен инерционной катушкой с ограничителем усилия натяжения.

627.1 Пристегивание ремня

☞ Потяните за ремень и вставьте его скобу в замок.

☞ Слегка потяните за ремень и убедитесь в том, что он надежно пристегнут.

627.1 Отстегивание ремня

☞ Чтобы отстегнуть ремень, нажмите на красную клавишу замка.

БЕЗОПАСНОСТЬ

333-2

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, потянув за лямку и затем отпустив ее, чтобы она смоталась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся вашего автомобиля, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техническом центре, где имеется оборудование марки CITROËN.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения.

Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.

Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности. Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.

После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

БЕЗОПАСНОСТЬ

10.14 ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями.

В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности не срабатывают; в таких случаях для обеспечения оптимальной защиты оказывается достаточно ремней безопасности.

10.14 Подушки безопасности не работают при выключенном зажигании.

Система подушек безопасности рассчитана на одно-единственное срабатывание. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не срабатывает.



10.14 Зоны расположения датчиков удара

- A. Зона фронтального удара.
- B. Зона бокового удара.

Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением небольшого количества безвредного газа.

Этот газ не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать незначительное раздражающее воздействие на людей с повышенной чувствительностью.

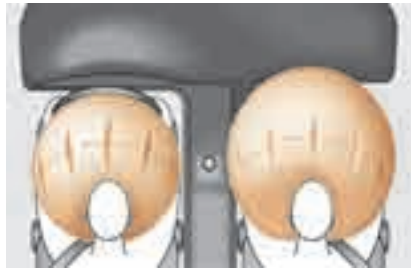
Хлопок сработавшего патрона может на короткое время слегка заложить уши.

БЕЗОПАСНОСТЬ

133.32 Фронтальные подушки безопасности

Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира в случае фронтального столкновения автомобиля.

Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.



VIII

133.32 Активирование

Обе подушки срабатывают одновременно, за исключением случаев, когда передняя подушка безопасности пассажира отключена. Срабатывание происходит при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону **A**, либо на ее часть.

В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь так, чтобы смягчить удар водителя и переднего пассажира о панель приборов.

133.32 Отключение



Только фронтальная подушка безопасности пассажира может быть отключена:

- ☞ **выключите зажигание** и вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира **1**,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.



При включении зажигания, пока подушка будет оставаться отключенной, эта контрольная лампа будет гореть.

Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спиной вперед".

В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

133.32 Активация

Убрав с сиденья детское кресло, поверните выключатель **1** в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира в случае аварии.

133.32 Нарушения в работе



В случае загорания этого индикатора на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, обратитесь в сервисный центр CITROËN или специализированный цех для проверки системы.



Если этот индикатор мигает, обратитесь в сервисный центр CITROËN или специализированный цех.

Если индикаторы обеих подушек безопасности горят и не гаснут, не устанавливайте детское кресло "спиной вперед" на сиденье переднего пассажира.

Проконсультируйтесь в сервисном центре CITROËN или специализированном цехе.

БЕЗОПАСНОСТЬ

12.30 Боковые подушки безопасности*

В случае сильного бокового удара, боковые подушки защищают водителя и переднего пассажира, снижая при этом риск получить травму грудной клетки. Обе подушки встроены в каркас спинок передних сидений со стороны двери.



12.30 Срабатывание подушек

Подушки срабатывают каждая в отдельности при резком боковом ударе извне, направленном горизонтально поперек автомобиля и приходящемся либо на всю зону В, либо на ее часть.

В момент срабатывания боковая подушка безопасности мгновенно занимает пространство между водителем либо пассажиром переднего сиденья и панелью соответствующей двери.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

12.30 Зоны расположения датчиков удара



- A. Зона фронтального удара.
- B. Зона бокового удара.

12.30 Оконные подушки-шторы*

Оконные подушки срабатывают в случае сильного бокового удара, защищая водителя и пассажиров (за исключением находящегося на заднем среднем сиденье) и снижая при этом риск получить травму головы.

Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть.

12.30 Срабатывание подушек

Каждая шторка срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону В, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.

Надвунная шторка заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

При незначительных боковых касаниях, а иногда и при опрокидывании, подушка может не сработать.

При фронтальных столкновениях и ударах сзади подушка не должна срабатывать.

12.30 Нарушения в работе



Если этот индикатор загорелся в сопровождении звукового сигнала и сообщения на multifunctionальном дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

БЕЗОПАСНОСТЬ

21.22

Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять следующие правила:

Севь, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.). Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.

После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

21.22 Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

570.1 Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, которые не будут мешать срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы подходят вашему автомобилю, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN (см. главу "Практическая информация - § Аксессуары").

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (одежда...). Это может привести к ранениям грудной клетки и рук при надувании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

570.1 Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к ранению головы при надувании подушки-шторы.

Запрещается отвинчивать крепления потолочных поручней, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

100.15 МЕХАНИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ




100.15 Механическая система, удерживающая автомобиль на месте.

Блокировка


☞ Потяните за рычаг стояночного тормоза для обеспечения неподвижности вашего автомобиля.

Чтобы облегчить перемещение рычага рекомендуется нажать на педаль тормоза.

100.15  При любых обстоятельствах для обеспечения безопасности необходимо включать первую передачу.
На дороге с крутым уклоном поверните колеса, уперев их в бордюр.

100.15 Разблокирование

☞ Нажмите на оконечность рычага, приподнимите его, затем полностью опустите.

100.15  Если стояночный тормоз затянут или не полностью опущен, загорается индикатор.

Если стояночный тормоз опущен, включение данного индикатора вместе с индикатором **STOP** указывает на то, что уровень тормозной жидкости недостаточный, либо есть неполадки в работе распределителя тормозных усилий.

Следует немедленно остановиться.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Электрический стояночный тормоз объединяет два режима работы:

- **АВТОМАТИЧЕСКИЙ**

Автоматическое включение при остановке двигателя и автоматическое выключение при начале движения автомобиля (автоматический режим активирован по умолчанию),



- **МЕХАНИЧЕСКИЙ**

Затягивание/отпускание вручную стояночного тормоза возможно при помощи ручки **A**.

759.2 Автоматический режим


Блокировка при заглушенном двигателе
Автомобиль на остановке, **стояночный тормоз включается автоматически при выключении зажигания.**

Включение стояночного тормоза сигнализируется:

-  - загоранием индикатора на панели **A**,
-  - загоранием этого индикатора на панели приборов,

- появлением сообщения "стояночный тормоз затянута" на дисплее панели приборов.

Шум при срабатывании подтверждает включение или выключение электрического стояночного тормоза.



 Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **P** и индикатор на панели приборов горят постоянным светом.

Не оставляйте ребенка одного в салоне автомобиля при включенном зажигании, он может отпустить стояночный тормоз.

759.2 Блокировка при работающем двигателе


Автомобиль на остановке с работающим двигателем; чтобы зафиксировать автомобиль на месте, необходимо включить вручную стояночный тормоз, **потянув ручку A**

Включение стояночного тормоза сигнализируется:

-  - включением индикатора **P** на панели **A**,
-  - загоранием этого индикатора на панели приборов,

- появлением сообщения "стояночный тормоз затянута" на дисплее панели приборов.

При открывании двери водителя, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянута.

 Перед тем как выйти из автомобиля, проверьте, что индикатор **P** и индикатор на панели приборов горят постоянным светом.



ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

7.59.2 Разблокирование

Стояночный тормоз выключается **автоматически и постепенно при начале движения автомобиля**:

- при **механической коробке передач (включена первая или задняя передача)**, выжмите педаль сцепления, а затем нажмите педаль акселератора и отпустите педаль сцепления.
- при **автоматической коробке передач**, нажмите на педаль акселератора, селектор передач должен быть в положении **D, M** или **R**.

Полное выключение стояночного тормоза сигнализируется:

-  - выключением индикатора **P** на панели **A**,
-  - выключением этого индикатора на панели приборов,
- появлением на дисплее панели приборов сообщения "стояночный тормоз отпущен".

При остановке с работающим двигателем не нажимайте на педаль акселератора без необходимости (а также при запуске двигателя, включая нейтральное положение), есть опасность, что стояночный тормоз будет отключен.

Ничего не кладите (пачка сигарет, телефон...) между рычагом переключения передач и клавишей электрического стояночного тормоза.


7.59.2 Включение/Отключение автоматических функций

В зависимости от версии автомобиля, автоматическая постановка на стояночный тормоз и автоматическое освобождение при начале движения автомобиля могут быть отключены. Включение/отключение осуществляются с помощью меню установки конфигурации дисплея панели приборов. Для этого необходимо выбрать "Параметры автомобиля/Комфорт/Автоматический режим стояночного тормоза".



Отключение указанных функций подтверждается включением этого сигнализатора на панели приборов.

При отключенных автоматических функциях стояночный тормоз затягивается и освобождается вручную.

 В особых условиях при выключенном двигателе (буксировка, заморозки...) автоматический стояночный тормоз можно отпустить вручную, ключ в замке зажигания.

Если в меню установки конфигурации нет включения/отключения автоматических функций, их можно установить в сервисном центре CITROËN или специализированный цех.

7.59.2 Механический режим



Затягивание/Отпускание вручную стояночного тормоза всегда возможно.




7.59.2 Блокировка

Автомобиль на остановке; чтобы затянуть стояночный тормоз при работающем или остановленном двигателе, **потяните ручку A**.

Затягивание стояночного тормоза сигнализируется:

-  - загоранием индикатора **P** на панели **A**,
-  - загоранием этого индикатора на панели приборов,
- появлением сообщения "стояночный тормоз затянут" на дисплее панели приборов.

 При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут.



IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.2 Разблокирование

Включено зажигание или работает двигатель; чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите на педаль тормоза, **толкните**, а затем **отпустите** ручку **A**.

Полное отпусkanie стояночного тормоза сигнализируется:

-  - выключением индикатора **P** на панели **A**,
-  - выключением этого индикатора на панели приборов,
- появлением сообщения "стояночный тормоз отпущен" на дисплее панели приборов.

Если вы толкаете ручку **A**, не нажав на педаль тормоза, стояночный тормоз не освобождается, на комбинации приборов появится сообщение "Держите ногу на педали тормоза".

IX



На остановке при работающем двигателе, если нет необходимости, не нажимайте на педаль акселератора, стояночный тормоз может выключиться.

759.2 Зятяжка стояночного тормоза с максимальным усилием

В случае необходимости вы можете активировать **максимальный режим** работы стояночного тормоза. Чтобы его активировать, необходимо **потянуть и удерживать** ручку **A**, пока не появится сообщение "Максимальная зятяжка стояночного тормоза", и не раздастся звуковой сигнал.

Максимальная зятяжка необходима:

- если есть прицеп или жилой прицеп, когда включен автоматический режим, и вы вручную зятягиваете стояночный тормоз,
- когда условия наклона автомобиля могут меняться (например: перевозка на корабле, на автобусе...).
- в случае буксировки или стоянки на крутом склоне, поверните колеса в сторону тротуара и включите скорость.
- дезактивация режима максимальной эффективности стояночного тормоза занимает больше времени.

759.2 Особые случаи

В некоторых ситуациях (запуск двигателя, ...) стояночный тормоз может сам отрегулировать уровень усилия. Это нормальное явление.

Чтобы переместить автомобиль на несколько сантиметров, не заводя двигатель, при включенном зажигании, нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз, **нажав**, а затем **отпустив** ручку **A**. Полное отпусkanie стояночного тормоза сигнализируется выключением индикатора **P** на ручке, индикатора на панели приборов и появлением сообщения "стояночный тормоз отпущен" на дисплее панели приборов.

В случае неполадок в работе стояночного тормоза в **зятяннутом положении** или при не работающей аккумуляторной батарее, всегда возможно аварийно отпустить стояночный тормоз.

Для гарантии правильной работы и вашей безопасности, число зятяжек/отжатий стояночного тормоза не должно превышать 8 раз.

В противном случае на экране появится предупредительное сообщение "Стояночный тормоз неисправен" и будет гореть соответствующий индикатор.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.2 Динамическое аварийное торможение



759.2 В случае неполадок в основной тормозной системе или исключительных ситуациях (например: неловкость водителя, езда с инструктором...) можно остановить автомобиль, потянув и удерживая за ручку **A**.

Система контроля динамической устойчивости (ESP) гарантирует сохранение траектории при динамическом аварийном торможении.

В случае неполадок системы динамического аварийного торможения, на дисплее панели приборов появляются следующие сообщения:

- Стояночный тормоз неисправен
- Клавиша управления стояночным тормозом не работает



В случае неполадок системы ESP (загорается соответствующий индикатор), сохранение траектории автомобиля при торможении не гарантировано. В этом случае, водитель должен сохранить траекторию, последовательно нажимая и отпуская ручку **A**.



Динамическое аварийное торможение должно использоваться только в исключительных случаях.



Если остановить автомобиль невозможно, не нажимайте на клавишу аварийного разблокирования: автомобиль может скатиться под уклон. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

759.2 Аварийное разблокирование



759.2 Если электрический стояночный тормоз не разблокируется, аварийный привод обеспечивает его разблокирование вручную при условии обеспечения неподвижности автомобиля в течение всего времени проведения операции.

☞ Если двигатель запускается: при работающем двигателе удерживайте автомобиль на месте нажатием на педаль тормоза в течение всего времени проведения операции.

☞ При невозможности запуска двигателя (например, неисправности аккумуляторной батареи): не используйте этот привод, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех. В случае крайней необходимости зафиксируйте автомобиль упорами и следуйте приводимым ниже инструкциям.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



☞ На наклонной поверхности: зафиксируйте автомобиль с помощью подкладок (если автомобиль ими оборудован), поместив их спереди или сзади передних колес, в направлении, противоположном склону.

На горизонтальной поверхности: зафиксируйте автомобиль с помощью подкладок (если автомобиль ими оборудован), поместив их спереди или сзади одного переднего колеса.

- ☞ Откройте нижний отсек центрального подлокотника, потянув сза него.
- ☞ Убедитесь в том, что подстаканник **B** сложен.
- ☞ Уберите резиновый коврик, закрывающий дно подлокотника.



- ☞ Извлеките лямку из гнезда **C**.
- ☞ Потяните за лямку, чтобы освободить тормоз. Сильный щелчок сообщит о том, что стояночный тормоз отпущен.
- ☞ Убедитесь в том, что лямка снова находится в положении **C**. В противном случае, торможение будет невозможным. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.
- ☞ Снова положите резиновый коврик на дно подлокотника.

759.2

! Эта лямка не позволит вам затянуть стояночный тормоз.

Чтобы снова включить электрический стояночный тормоз (после устранения неисправности батареи), при продолжительном нажатии на кнопку **A** дождитесь начала мигания значка стояночного тормоза (!) на панели приборов, затем повторно нажмите кнопку до этого постоянно загорающегося значка.

Время затяжки может превышать время затяжки при обычной работе.

Пока стояночный тормоз не приведен в рабочее состояние (мигающий (!), а затем постоянно включенный сигнализатор на панели приборов), не следует выключать зажигание во избежание посреждения тормоза.

Не оставляйте пыльные и влажные элементы рядом с диагностическим разъемом **D**, имеющим очень важное значение для технического обслуживания Вашего автомобиля.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

759.2 Неполадки в работе



В одном из этих случаев как можно быстрее обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированные центры.

759.2

759.2

	СИТУАЦИЯ	ПОСЛЕДСТВИЯ
1	<p>Неполадки в работе стояночного тормоза с сообщением "Неполадки в работе стояночного тормоза" и появление на экране следующих индикаторов:</p>  <p>SERVICE</p>	<p>В случае загорания сигнальной лампы неполадки электрического стояночного тормоза и индикатора СЕРВИС, установите автомобиль в безопасном положении (на равной поверхности, с включенной передачей).</p>
2	<p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" и "Неисправность системы помощи при начале движения на склоне" и следующих индикаторов:</p>  <p>SERVICE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Автоматические функции отключены. - Помощь при начале движения на склоне невозможна. - Электрический стояночный тормоз можно использовать только вручную.
3	<p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" и "Неисправность системы помощи при начале движения на склоне" и следующих индикаторов:</p> <p>SERVICE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Вручную отпустить электрический стояночный тормоз невозможно. - Помощь при начале движения на склоне невозможна. - Автоматические функции и затягивание стояночного тормоза вручную возможно.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

	СИТУАЦИЯ	ПОСЛЕДСТВИЯ
4	<p>Появление сообщения "Неполадки в работе стояночного тормоза" и "Неисправность системы помощи при начале движения на склоне" и/или следующих мигающих индикаторов:</p>   <p>et/ou  et/ou  clignotant</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Автоматические функции не работают. - Помощь при начале движения на склоне недоступна. <p>Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Заблокируйте на месте автомобиль и выключите зажигание. ☞ Потяните ручку в течение 5 секунд или пока не затянется стояночный тормоз. ☞ Включите контакт и проверьте загорание индикатора стояночного тормоза. <ul style="list-style-type: none"> - Затягивание происходит медленно, это нормальное явление. - Если индикатор (!) мигает, или контрольные лампы не загорятся при включенном зажигании, данная операция не работает. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех. <p>Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Включите контакт. ☞ Толкните и удерживайте ручку в течение 3 секунд.
5	<p>Появление сообщения "Клавиша стояночного тормоза не работает – автоматический режим включен" и/или следующих мигающих индикаторов:</p>  et/ou  clignotant	<ul style="list-style-type: none"> - Доступно только автоматическое включение и выключение при выключении двигателя и начале движения соответственно. - Невозможно вручную отпустить/затянуть электрический стояночный тормоз, а также недоступно динамическое аварийное торможение.
6	<p>Появление сообщения "Неисправность стояночного тормоза" и следующего мигающего индикатора:</p>  clignotant	<ul style="list-style-type: none"> - Затяжка стояночного тормоза не гарантируется. - В настоящий момент стояночный тормоз не работает. <p>В этом случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Выждите примерно 3 минуты. ☞ Через 3 минуты, если индикатор мигает, попробуйте инициализировать стояночный тормоз, нажав на кнопку A и освободив ее при одновременном нажатии на педаль тормоза, или удерживая нажатой кнопку управления A.
7	<p>Неисправность аккумуляторной батареи</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - При включении индикатора аккумуляторной батареи необходимо остановиться (в зависимости от дорожного движения). Остановите и заблокируйте на месте автомобиль. - Затяните электрический стояночный тормоз, перед тем как выключить двигатель.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

354.8 ПОМОЩЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ НА СКЛОНЕ

Ваш автомобиль оборудован системой помощи при движении на склоне, которая удерживает ваш автомобиль неподвижным (примерно 2 секунды), пока вы переносите ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Данная функция работает, когда:

- автомобиль стоит на месте, нога на педали тормоза,
- при определенных условиях наклона,
- дверь водителя закрыта.

Функция помощи при начале движения на склоне не может быть отключена.

354.8 Функционирование



На подъеме автомобиль удерживается некоторое время на месте, после того, как вы отпустили педаль тормоза:

- при включенной первой передаче или при нейтральном положении механической коробки передач,
- при положении **D** или **M** автоматической коробки передач.



На спуске, если включена задняя передача, автомобиль удерживается на месте в течение некоторого времени, после того, как вы отпустили педаль тормоза.

354.8



Не выходите из автомобиля во время работы системы помощи при начале движения на склоне.

Если вам необходимо выйти при работающем двигателе, вручную затяните стояночный тормоз и проверьте, чтобы индикатор стояночного тормоза (на панели приборов) горел постоянным светом.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

256.13 5-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



256.13 Запуск автомобиля

- ☞ Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
- ☞ Не давите на акселератор.
- ☞ Для дизельных двигателей: поверните ключ в положение **M** и дождитесь загорания индикатора предпускового обогрева.
- ☞ Выполните запуск двигателя стартером, повернув ключ в замке зажигания до момента начала работы двигателя (не более 10 секунд).
- ☞ Если внешняя температура ниже 0 °С, отключите сцепление при работе стартера для упрощения запуска двигателя.

256.14 6-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



256.14 Включение передачи заднего хода

- ☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед. Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:

- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

804.3 ИНДИКАТОР ВЫБОРА ПЕРЕДАЧ*

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на высшие передачи на автомобилях с механической коробкой передач.

804.3 Работа системы

Система действует только в режиме экономичного вождения.

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать Вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.

Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы.

Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

804.3 Пример работы системы:

- Вы движетесь на третьей передаче.



- Вы умеренно нажимаете на педаль акселератора.



- В какой-то момент система может предложить Вам перейти на высшую передачу.



804.3 Эта информация появляется на дисплее панели приборов в виде стрелки с указанием рекомендованной передачи.

804.3

! При вождении с интенсивным использованием мощностей двигателя (например, при резком нажатии на педаль акселератора для обгона и проч.), система не будет давать рекомендаций сменить передачу.

Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода,
- перейти на пониженную передачу.

IX

* В зависимости от силового агрегата.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.18 6-СТУПЕНЧАТАЯ МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Шестиступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

Вы можете выбирать по собственному усмотрению любой из двух режимов вождения:

- **автоматический**, при котором переключение передач осуществляется системой,
- **ручной** для секвентального переключения скоростей,

В автоматическом режиме всегда есть возможность изменить скорость, аккуратно пользуясь подрулевыми переключателями, например для выполнения обгона.

Режим **SPORT** доступен в автоматическом режиме для более динамичного стиля вождения.

315.18 Выбор режима



- ☞ автоматический режим: селектор в положении **A**,
- ☞ секвентальный режим: селектор в положении **M**,
- ☞ режим **SPORT**: селектор в положении **A** с нажатием на кнопку **1**.

315.18 Подрулевые переключатели



- +**. Повышение передаточного числа справа от рулевого колеса.
- ☞ Нажмите на подрулевой переключатель **"+"** для перехода на повышенную передачу.
- . Понижение передаточного числа слева от рулевого колеса.
- ☞ Нажмите на подрулевой переключатель **"-"** для перехода на пониженную передачу.

315.18

Подрулевые переключатели не позволяют включать нейтральную передачу, а также с их помощью невозможно включить или выключить передачу заднего хода.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.18 Индикация на панели приборов



Положение селектора и режим вождения отображаются на циферблате **C** панели приборов.

Гребенка селектора также показывает вам выбранное положение.

315.18 Запуск автомобиля

- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **N**.
- ☞ Нажмите до упора на педаль тормоза.
- ☞ Запустите двигатель.
Символ **N** появится на дисплее панели приборов.

315.18

Символ **N** будет мигать в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, если рычаг селектора не переведен в положение **N** при запуске двигателя.

315.18

- ☞ Включите первую передачу (положение **M** или **A**), либо передачу заднего хода (положение **R**).
- ☞ Отпустите стояночный тормоз, если только он запрограммирован в автоматическом режиме.
- ☞ Уберите ногу с педали тормоза и начинайте ускорение.

315.18 Задний ход

- ☞ Нога на педали тормоза, двигайте рычаг переключения передач вперед.

R Включайте заднюю передачу только после полной остановки автомобиля.

Во избежание рывков не нажимайте на педаль акселератора сразу после перевода селектора в соответствующее положение.

315.18 Нейтральное положение

N Никогда не используйте положение **N** во время движения.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.18 Автоматический режим



- ☞ Установите селектор в положение **A**. Коробка передач сама выбирает передачи, соответствующие условиям движения с учетом таких критериев, как:
- стиль вождения водителя,
 - рельеф и состояние дорожного полотна,
 - нагрузка автомобиля.

315.18 Для достижения максимального ускорения, например, для обгона, с силой нажмите на педаль акселератора, чтобы преодолеть точку сопротивления ее перемещению.

315.18 Переключение скоростей вручную

315.18 Такой режим переключения скоростей позволяет осуществить обгон так, к примеру, оставаясь в автоматическом режиме работы коробки передач.

- ☞ Используйте подрулевыми переключателями **+** или **-**.

Коробка переключится на затребованную водителем передачу, если режим, в котором работает в данный момент двигатель, соответствует ей.

Если больше не предпринимать никаких действий, несколько секунд спустя коробка вновь вернется в автоматический режим.

315.18 Механический режим



- ☞ Установите селектор в положение **M**.

Переключение передач происходит лишь тогда, когда они соответствуют режиму, в котором работает в данный момент двигатель.

При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно.

В режимах торможения или замедления коробка передач автоматически переходит на низшую передачу, что позволяет вновь разогнать автомобиль с верно выбранной передачи.

Режим **SPORT** не используется в секвенциальном режиме.

315.18

При резком наборе скорости коробка не переключится на высшую передачу, если водитель сам не сделает этого при помощи рычага селектора или подрулевых переключателей.

Никогда не переходите на нейтральную передачу **N** на движущемся автомобиле.

Заднюю передачу **R** включайте только после полной остановки автомобиля, удерживая его на месте педалью тормоза.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

315.18 Программа SPORT



☞ Рычаг в положении **A** при работающем двигателе, нажмите на клавишу **S**, чтобы активировать режим **SPORT**, который способствует более динамичному стилю вождения.

Символ **S** появляется на панели приборов.

☞ Нажмите еще раз на клавишу **S**, чтобы ее отключить.

Символ **S** пропадет с экрана панели приборов.

315.18 Остановка автомобиля

Выключая зажигание, Вы можете:

- перевести рычаг селектора в положение **N** и остаться на нейтрали,
- оставить автомобиль на передаче; в этом случае его невозможно будет сдвинуть с места.

В обоих случаях следует обязательно обеспечить неподвижность автомобиля на стоянке, затянув стояночный тормоз, если он не включен в автоматическом режиме.

315.18

! Для обеспечения неподвижности автомобиля с незаглушенным двигателем необходимо обязательно перевести рычаг селектора в нейтральное положение **N**.

Перед тем как приступить к работам под капотом, убедитесь в том, что рычаг селектора находится в нейтральном положении **N**, а стояночный тормоз затянут.

315.18 Нарушения в работе

315.18 Если при включенном зажигании мигает символ **AUTO** в сопровождении звукового зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, значит коробка передач неисправна.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

315.18 При запуске двигателя обязательно удерживайте автомобиль на месте, нажав на педаль тормоза.

315.18 Оставляя автомобиль на стоянке, обязательно обеспечьте неподвижность автомобиля, затянув стояночный тормоз, если только он не запрограммирован в автоматическом режиме.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 СИСТЕМА "СТОП-СТАРТ"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.

Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

496.2 Работа системы

Переход двигателя в режим STOP

ECO На панели приборов загорается символ "ECO", и двигатель переходит в "спящий" режим:

- на автомобиле с секвентальной коробкой передач, замедлившем движение до скорости ниже 6 км/ч, нажмите на педаль тормоза или переведите рычаг селектора в положение **N**.



При наличии в комплектации автомобиля счетчика времени, будет суммироваться продолжительность всех остановок в режиме STOP на протяжении всего пути. При каждом включении зажигания ключом, счетчик автоматически обнуляется.

496.2

Для облегчения маневрирования на стоянке, переход в режим STOP приостанавливается на несколько секунд после выключения передачи заднего хода.

"Спящий" режим STOP не нарушает рабочих функций бортовых систем автомобиля - таких, как, например, тормозная система, усилитель рулевого управления и другие.

496.2



Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание ключом.

496.2 Отдельные случаи в работе системы: режим STOP не срабатывает

Режим STOP не активируется, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- с момента последнего запуска ключом скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч,
- электрический стояночный тормоз затянут или затягивается в данный момент,
- требуется поддержать комфортный микроклимат в салоне автомобиля,
- включена функция удаления конденсата со стекол,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, температура за бортом) требуют этого для контроля и обеспечения работы систем.

ECO Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такова совершенно нормальная работа системы.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 Переход двигателя в режим START

ECO

На панели приборов гаснет символ "ECO", и двигатель запускается; на автомобиле с секвентальной коробкой передач:

- переведите рычаг селектора в положение **A** или **M** и отпустите педаль тормоза,
- либо переведите рычаг селектора в положение **N**, отпустите педаль тормоза и переведите рычаг селектора в положение **A** или **M**,
- либо включите передачу заднего хода.

496.2 Отдельные случаи в работе системы: автоматическое отключение режима START

Режим START автоматически отключается, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- автомобиль с секвентальной коробкой передач движется со скоростью выше 11 км/ч,
- электрический стояночный тормоз в данный момент затягивается,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, работа системы кондиционирования воздуха и т.п.) требуют этого для обеспечения работы систем или автомобиля.

ECO

Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такова совершенно нормальная работа системы.

496.2 Отключение системы



Систему можно отключить в любой момент, нажав на кнопку "ECO OFF".

При этом загорится подсветка кнопки, а на дисплее появится сообщение.

496.2

При отключении системы в режиме STOP двигатель мгновенно самозапускается.

496.2

Активирование системы

Нажмите вновь на кнопку "ECO OFF".

Система активируется, при этом подсветка кнопки погаснет, а с дисплея удалится сообщение.

496.2

В дальнейшем система автоматически становится активной при каждом запуске двигателя ключом.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

496.2 Контроль исправности



В случае выхода из строя системы, подсветка клавиши "ECO OFF" будет мигать, а затем будет гореть постоянно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

При неисправности в режиме STOP, двигатель может заглохнуть. В этом случае следует выключить зажигание, а затем повторно завести двигатель ключом.

IX

496.2 Техническое обслуживание

! Перед тем как начать что-либо делать в моторном отсеке, отключите систему "стоп-старт", чтобы исключить риск получения травмы, связанный с ее автоматической работой в режиме START.

496.2 Для этой системы требуется аккумуляторная батарея с особыми техническими характеристиками (их можно узнать в сервисной сети CITROËN).

Установка аккумуляторной батареи, не сертифицированной компанией "Автомобили CITROËN", может повлечь за собой сбой в работе системы.



496.2 **!** В системе "стоп-старт" используются самые новые технологии. По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.25 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Автоматическая коробка передач предлагает, на выбор, комфорт полного автоматизированного устройства, снабженного программами "Спорт" и "Снег" или переход на вождение с использованием механической коробки передач.

Автоматическая коробка передач имеет четыре режима работы:

- **автоматический** режим для электронного управления скоростями,
- режим **"СПОРТ"** для более динамичного стиля вождения,
- режим **"СНЕГ"** для вождения в условиях плохого сцепления с дорожным покрытием,
- **ручное управление** в секвентальном режиме переключения скоростей водителем.

43.25 Выбор режима



- ☞ автоматический режим: селектор 1 в положении **D**,
- ☞ секвентальный режим: селектор 1 в положении **M**,
- ☞ режим **"СПОРТ"**: селектор в положении **D** с нажатием на кнопку **A**,
- ☞ режим **"СНЕГ"**: селектор в положении **D** с нажатием на кнопку **B**.

43.25 Сообщения на панели приборов



Положение селектора и режим вождения отображается в области **C** на панели приборов.

Гребенка селектора также показывает вам выбранное положение.

43.25

- !** Для обеспечения безопасности:
- из положения **P** можно выйти, только нажав на педаль тормоза.
 - при открывании двери, если селектор находится не в положении **P**, подается звуковой сигнал.
 - в любом случае перед выходом из салона убедитесь, что селектор установлен в положение **P**.

Если коробка передач находится в положении **P**, а положение селектора – другое, установите селектор в положение **P** для запуска двигателя.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.25 Запуск автомобиля

- ☞ Для запуска двигателя селектор должен находиться в положении **P** или **N**.
- ☞ Включите стартер.
- ☞ При работающем двигателе, в соответствии с необходимостью, переведите селектор в положение **R**, **D** или **M**.
- ☞ Проверьте индикацию включенной передачи на панели приборов.
- ☞ Отпустите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.
- ☞ Чтобы не вызывать несоответствия между положением селектора и действительным положением коробки передач, всегда выходите из положения **P** при включенном зажигании и нажатой педали тормоза.

В противном случае, при включенном зажигании или работающем двигателе:

- ☞ переведите селектор в положение **P**,
- ☞ нажмите на педаль тормоза и включите соответствующую передачу.

IX

43.25 Стоянка

P

Это положение используется, чтобы воспрепятствовать перемещению стоящего автомобиля.

- ☞ Для выбора положения **P** переведите селектор в крайнее верхнее положение (к положению **R**), затем переместите его вперед, затем - влево.
- ☞ Для выхода из положения **P** переместите селектор вправо до необходимого положения.
- ☞ Используйте это положение только после полной остановки автомобиля. В этом положении передние колеса заблокированы. Следите за правильным положением селектора.

43.25 Задняя передача

R

Включайте ее только после полной остановки автомобиля. Во избежание рывков не нажимайте на педаль акселератора сразу после перевода селектора в соответствующее положение.

43.25 Нейтральное положение

N

Никогда не используйте положение **N** в движении.

43.25



Никогда не используйте положение **P** или **R**, если автомобиль полностью не остановился.

Если положение **N** случайно включено в движении, дайте двигателю снизить число оборотов перед переводом селектора в положение **D** или **M**.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.25 Автоматический режим



- ☞ Установите селектор в положение **D**. Коробка передач постоянно выбирает передачу, наиболее соответствующую следующим параметрам:
- стилю вождения,
 - профилю дороги,
 - нагрузке автомобиля.

В этом случае коробка передач работает в самоадаптивном режиме без вмешательства с вашей стороны.

При определенных маневрах (например, при обгоне) есть возможность получить максимальное ускорение, полностью выжав педаль акселератора, что может приводить к автоматическому переходу на пониженную передачу.

При торможении коробка передач может автоматически переходить на пониженную передачу для обеспечения эффективного торможения двигателем.

Когда вы резко убираете ногу с педали акселератора, коробка передач не переходит на повышенную передачу.

43.25 Ручное переключение передач



Положение селектора для ручного переключения передач.

- ☞ Переведите селектор в положение **M**.
- ☞ Потяните на себя ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- ☞ Потяните на себя ручку "-" для перехода на пониженную передачу.

- При остановке автомобиля или при движении с малой скоростью (например, при приближении к светофору) коробка передач автоматически переходит на пониженные передачи вплоть до 1-й передачи.
- В секвентальном режиме нет необходимости освобождать педаль акселератора при переключении передач.
- Запросы на переключение передач выполняются только при соответствующей частоте вращения коленвала.
- Режимы **"СПОРТ"** и **"СНЕГ"** не используются в секвентальном режиме.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

43.25 Режимы "СПОРТ" и "СНЕГ"



Эти два режима дополняют автоматический режим в особых случаях.

IX 43.25 Режим "СПОРТ" "S"



При работающем двигателе, рычаг в положении **D**, нажмите на клавишу **A**.

Коробка передач автоматически переводится в режим динамичного вождения.

На экране панели приборов появляется пиктограмма "S".

43.25 Режим "СНЕГ" "❄"

При работающем двигателе и с рычагом в положении **D** нажмите на клавишу **B**.

Коробка передач адаптируется к вождению по скользкому покрытию дороги.

Данный режим облегчает начало движения и моторику в условиях слабого сцепления колес с дорожным покрытием.



На экране панели приборов появляется пиктограмма ❄.

43.25 Возврат в автоматический режим

В любой момент, нажав на выбранную клавишу, вы можете выйти из заданного режима вождения и вернуться в режим, адаптированный к обычным условиям вождения.

43.25



Значительный удар может ощущаться при выборе положения **R** для движения задним ходом.

При возникновении неисправности блокируется передача коробки передач, не превышайте скорость выше 100 км/ч.

Не глушите двигатель, если селектор находится в положении **D** или **R**.

Никогда не нажимайте одновременно на педаль тормоза и акселератора. Торможение или ускорение обеспечивается только нажатием правой ноги на соответствующую педаль. Одновременное нажатие на обе педали может привести к повреждению коробки передач.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

758.2 РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ УПРАВЛЕНИЯ



1	Вращение	<ul style="list-style-type: none"> - Просмотр информационных страниц дисплея панели приборов. - Перемещение по различным меню дисплея панели приборов. - Увеличение/уменьшение значений.
	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Открытие меню дисплея панели приборов (только на стоянке). - Выбор и подтверждение информации.
	Продолжительное нажатие	Обнуление бортового компьютера (при наличии на дисплее страницы бортового компьютера).
2	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Отмена текущей операции. - Возврат к предыдущей индикации дисплея панели приборов.
	Продолжительное нажатие	Возврат к исходной индикации дисплея панели приборов.
3	Короткое нажатие	Увеличение скорости с шагом в 1 км/ч/запоминание значения скорости.
	Продолжительное нажатие	Увеличение скорости с шагом в 5 км/ч.
4	Короткое нажатие	Уменьшение скорости с шагом в 1 км/ч/запоминание значения скорости.
	Продолжительное нажатие	Уменьшение скорости с шагом в 5 км/ч.
5	Короткое нажатие	Временная отмена или возврат регулировки/ограничения скорости (в зависимости от выбранного режима).
6	Короткое нажатие	Выбор режима круиз-контроля или ограничителя скорости (рабочий цикл этой кнопки всегда начинается с ограничителя скорости).
7	Короткое нажатие	Отключение.
8	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Ответить на входящий вызов. - Закончить разговор при поступлении другого вызова. - Открытие контекстуального меню телефона. - Подтверждение по перечню и по меню телефона.
	Продолжительное нажатие	Отказ от входящего вызова.
9	Короткое/продолжительное нажатие	Звуковой сигнал.
10	Короткое нажатие	Включение/отключение режима Black Panel (ночное вождение).
11	Короткое нажатие	Включение системы голосовых команд.
	Продолжительное нажатие	Вызов указания навигационной системы.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



IX

12	Вращение	<ul style="list-style-type: none"> - Радиоприемник: Просмотр введенных в память радиостанций. - CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Просмотр CD или меню. - В меню многофункционального дисплея: Перемещение и увеличение/уменьшение.
	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - В меню многофункционального дисплея: Подтверждение. - Открытие меню прямого перехода (в зависимости от окна многофункционального дисплея).
	Продолжительное нажатие	Открытие главного меню многофункционального дисплея.
13	Короткое нажатие	Отмена текущей операции и возврат к предыдущей индикации многофункционального дисплея. При входящем телефонном вызове: Отказ от входящего вызова.
	Продолжительное нажатие	Возврат к исходной индикации многофункционального дисплея.
14	Короткое нажатие	Доступ к главному меню многофункционального дисплея.
15	Короткое/продолжительное нажатие	Увеличение громкости.
16	Короткое/продолжительное нажатие	Уменьшение громкости.
17	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Первое нажатие: отключение звука. - Второе нажатие: повторное включение звука.
		<ul style="list-style-type: none"> - Радиоприемник: Автоматический поиск на последующих частотах. - CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Поиск следующего отрывка.
18	Продолжительное нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Ускоренное воспроизведение при перемотке вперед.
		<ul style="list-style-type: none"> - Радиоприемник: Автоматический поиск на предыдущих частотах. - CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Поиск предыдущего отрывка.
19	Продолжительное нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Радиоприемник: Автоматический поиск на предыдущих частотах. - CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Поиск предыдущего отрывка.
		CD/CD MP3 плеер/CD-чейнджер/jukebox: Ускоренное воспроизведение при перемотке назад.
20	Короткое нажатие	<ul style="list-style-type: none"> - Радиоприемник: просмотр перечня имеющихся радиостанций. - CD/CD MP3 плеер и CD-чейнджер: Просмотр перечня отрывков CD и меню. - Jukebox: просмотр перечня альбомов.
		Обновление перечня радиостанций.
21	Короткое/продолжительное нажатие	Звуковой сигнал.
22	Короткое нажатие	РЕЖИМ (MODE): выбор типа информации, отображаемой на многофункциональном дисплее.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

345.15 ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Данное устройство помощи при вождении позволяет выбрать желаемую скорость, которую вы не хотите превышать. После включения данной функции попытка нажать на педаль акселератора не увеличит запрограммированную скорость.

Активирование данной функции производится вручную: скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

Функция ограничителя скорости ни в коей мере не отменяет ответственности водителя за соблюдение скоростного режима и бдительности на дороге.

345.15 Клавиши управления на рулевом колесе



Клавиши управления ограничителем скорости расположены слева на рулевом колесе.

345.15 Информация на экране многофункционального дисплея



Информация, связанная с ограничителем скорости, выводится на дисплей в зоне **A** панели приборов.

Последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительное нажатие - на 5 км/ч.

345.15 Программирование

Нажмите на клавишу **4** для выбора режима ограничителя скорости "LIMIT".

Выбор подтверждается появлением функции в зоне **A** комбинации приборов.

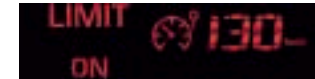


При выборе функции на дисплей выводятся последнее значение занесенной в память скорости и пиктограмма "PAUSE".

При работающем двигателе вы можете отрегулировать максимальную запрограммированную скорость, которая выведена в зоне **A**, нажав на:

- Клавишу **1**, чтобы увеличить значение максимальной скорости.
- Клавишу **2**, чтобы уменьшить значение максимальной скорости.

345.15 Активация



Нажмите на кнопку **3**, после того, как на дисплее появилась желаемая максимальная скорость.

Пиктограмма "ON" исчезнет из зоны **A**.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ



345.15 Временное выключение/ Возобновление работы функции

☞ Нажмите на клавишу 3.

После данного действия пиктограмма "PAUSE" появляется в зоне **A** комбинации приборов.



IX

Данная операция не аннулирует значение максимальной скорости, которое продолжает светиться в зоне **A** панели приборов.



345.15 Превышение запрограммированной скорости

Педаль акселератора имеет точку упора в конце хода. Достаточно нажать до упора педаль, чтобы в любой момент превысить максимальную скорость. Во время превышения скорости значение максимальной скорости мигает в зоне **A**. Достаточно отпустить педаль акселератора, чтобы скорость автомобиля стала меньше запрограммированной максимальной скорости и функция ограничителя скорости будет снова активирована.

Значение скорости также мигает, когда ограничитель не может поддерживать максимальную запрограммированную скорость (в случае резкого ускорения, крутой спуск).

Чтобы снова активировать ограничитель скорости, отпустите педаль акселератора и сбросьте скорость до более низкой, чем запрограммированная скорость.

345.15 Возврат к обычному вождению

- ☞ При нажатии на клавишу 5.
- ☞ При выборе функции "ограничитель скорости".
- ☞ Выключив двигатель.

345.15 Нарушения в работе

При возникновении неполадок на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом и включением индикатора **SERVICE**.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

345.15

В случае крутого спуска и сильного ускорения, ограничитель скорости, который не связан с системой тормозов, не может помешать автомобилю превысить максимальную запрограммированную скорость.

Использование не сертифицированного компанией CITROËN коврика может помешать нормальному использованию педали акселератора и работе системы ограничителя скорости.

Сертифицированные компанией CITROËN коврики, оборудованы третьим креплением, которое находится в зоне педали, для устранения помех.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

160.43 КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

Данная система оказывает помощь во время вождения автомобиля, автоматически поддерживая заданную водителем скорость движения, не нажимая на педаль акселератора.

Запуск работы системы производится вручную: для этого скорость движения должна быть выше 40 км/ч, а также:

- на механической коробке передач должна быть включена четвертая передача.
- вторая передача на версиях с автоматической коробкой передач.

160.43 Клавиши управления на рулевом колесе



Клавиши управления круиз-контролем расположены с левой стороны рулевого колеса.

160.43 Информация о круиз-контроле на панели приборов



Информация о круиз-контроле выводится в зоне **A** панели приборов.

160.43 Программирование

Нажмите на клавишу **4**, чтобы выбрать режим круиз-контроля **"CRUISE"**.



Выбор подтверждается появлением функции в зоне **A** панели приборов.

При выборе функции **ни одна из скоростей круиз-контроля не занесена в память.**

Как только достигнута желаемая скорость при нажатии на акселератор, нажмите на клавишу **1** или на клавишу **2**. Скорость заносится в память, и функция круиз-контроль работает. Скорость выводится в зоне **A** панели приборов, а также пиктограмма **"ON"**.



Вы можете отпустить педаль акселератора. Система будет автоматически поддерживать выбранную скорость автомобиля.

Скорость вашего автомобиля будет слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Если в процессе работы системы круиз-контроля последняя не в состоянии сохранить запрограммированную скорость движения (на крутом спуске), в этом случае значение скорости мигает на дисплее. При необходимости, вы можете выбрать оптимальную скорость для движения в подобных обстоятельствах.

160.43 Регулировка занесенной в память скорости во время работы круиз-контроля

Вы можете изменить занесенное в память значение скорости, которое отображается в зоне **A**, нажав на:

- Клавиша **1**, чтобы увеличить значение скорости.
- Клавиша **2**, чтобы уменьшить значение скорости.

Последовательные нажатия позволяют изменять скорость на 1 км/ч, длительное нажатие на 5 км/ч.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

160.43 Превышение запрограммированной скорости движения

В процессе работы круиз-контроля, вы всегда можете, нажав на педаль акселератора, превысить запрограммированную скорость движения (например, для обгона другого автомобиля).

Значение скорости в зоне **A** мигает.

Достаточно затем отпустить педаль акселератора, чтобы вернуться к запрограммированной скорости.

160.43 Временное отключение/ Возобновление программы круиз-контроля

- ☞ Нажав на педаль тормоза или сцепления.
- ☞ Либо при нажатии на клавишу **3**.
- ☞ При включении функций систем ESP или ASR.

Для автомобилей, оборудованных механической коробкой передач, круиз-контроль выключен, если рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.



После данных операций на комбинации приборов в зоне **A** появляется надпись **"PAUSE"**.

Данные операции не аннулируют скорость, которая продолжает высвечиваться на панели приборов.

160.43 Повторное включение

- Вызов занесенной в память значения скорости:

После выключения, нажмите на клавишу **3**. Ваш автомобиль автоматически наберет занесенную в память скорость. Значение занесенной в память скорости и пиктограмма **"ON"** появляются в зоне **A**.

Если скорость занесенная в память выше текущей скорости, автомобиль сильно ускорится, чтобы ее набрать.

- При выборе текущей скорости движения:

Нажмите на клавишу **1** или **2**, как только вы набрали желаемую скорость.

Новая скорость и пиктограмма **"ON"** появляются в зоне **A**.

160.43 Возврат к обычному вождению

- ☞ При нажатии на клавишу **5**.
- ☞ При выборе функции круиз-контроль.
- ☞ Выключив двигатель.


Выбранная ранее постоянная скорость движения стерта из памяти устройства.

160.43 Нарушения в работе

При возникновении неисправности, на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом и включением индикатора **SERVICE**.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

160.43

 Функцию круиз-контроля следует использовать только, когда условия дорожного движения позволяют двигаться с постоянной скоростью.

Не следует использовать функцию круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, а также на дороге с плохим дорожным покрытием, в условиях слабого сцепления с поверхностью дорожного покрытия.

Водитель должен быть всегда внимательным за рулем и контролировать поведение своего автомобиля.

В любом случае водителю рекомендуется держать ноги рядом с педалями.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

571.2 СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПЕРЕСЕЧЕНИИ ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКИ

Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой).

В случае наезда на линию вмонтированные в передний бампер датчики подают водителю сигнал (если автомобиль движется со скоростью выше 80 км/ч).

Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.

Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность и нести ответственность за свои действия на дороге.

571.2 Включение системы

☞ Нажмите на эту кнопку, при этом загорится сигнализатор.

571.2 Отключение системы

☞ Нажмите вновь на эту кнопку, при этом сигнализатор погаснет.

Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.



571.2 Работа системы

При срабатывании системы сиденье под водителем начинает вибрировать:

- с правой стороны подушки, если линия разметки пересечена справа,
- с левой стороны подушки, если линия разметки пересечена слева.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (графити).

571.2 Неисправности

В случае неисправности, индикатор технического обслуживания загорается, сопровождается звуковым сигналом и сообщением на дисплее.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Система может не срабатывать в следующих случаях:

- если датчики загрязнены (покрылись грязью, снегом и т.п.),
- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

760.2 ИЗМЕРЕНИЕ СВОБОДНОГО МЕСТА



Система помогает вам при поиске свободного места для парковки между автомобилями или объектами. Она определяет размер места и выдает информацию о:

- возможности припарковаться на свободном месте в соответствии с габаритами вашего автомобиля и расстоянием, необходимым для выполнения маневров,
- уровне сложности предстоящего маневра.

Система не определяет место, размер которого явно превышен или явно меньше размеров автомобиля.



760.2 Сообщения на панели приборов

Эта лампа измерения свободного места может находиться в трех различных состояниях:

- **выключена:** функция не выбрана,
- **постоянно включена:** функция выбрана, но условия для измерения еще не обеспечены (указатель поворота не включен, слишком высокая скорость), или измерение закончено,
- **мигает:** проводится измерение, или появилось сообщение.

Вы можете выбрать функцию "определение свободного места" нажатием на кнопку **A**. Постоянно включенная сигнальная лампа свидетельствует о выбранной функции.

Во время измерения свободного места на экране панели приборов загорается сообщение "Определение свободного места в процессе - макс. скорость 20 км/ч".

IX

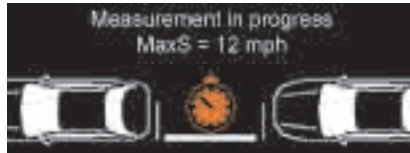
ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

760.2 Функционирование

Вы нашли свободное место:

- ☞ Нажмите на кнопку **A** для выбора функции.
- ☞ Включите указатель поворота со стороны измеряемого места.
- ☞ Во время измерения двигайтесь вдоль парковочного места со скоростью ниже 20 км/ч для подготовки к выполнению маневра.

Система измеряет свободное место.



- ☞ Система указывает вам уровень сложности предстоящего маневра с помощью сообщения на многофункциональном дисплее и звукового сигнала.
- ☞ В зависимости от сообщения системы вы сможете или не сможете выполнить маневр.

При работе функции используются следующие сообщения:



Парковка "ДА"



Парковка затруднена



Парковка "НЕТ"

Выбор функции автоматически отменяется:

- при включении задней передачи,
- при выключении зажигания,
- при отсутствии запроса на измерение,
- через пять минут после выбора функции,
- при движении со скоростью выше 70 км/ч в течение одной минуты.

Если расстояние между бортом вашего автомобиля и свободным местом слишком велико, система может испытывать затруднения при измерении.

Функция остается в рабочем состоянии после каждого измерения и может таким образом проводить несколько измерений подряд.

В плохую погоду и зимой проверяйте отсутствие на датчиках грязи, инея или снега.

Функция определения свободного места отключает передние датчики парковки при измерении во время движения вперед.

IX

Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

9.24 ВИЗУАЛЬНО-ЗВУКОВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ИЛИ ЗАДНЯЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Система состоит из вмонтированных в задний и/или передний бампер автомобиля четырех датчиков.

Она срабатывает при приближении к какому-либо препятствию (напр., к человеку, автомобилю, дереву, изгороди, ...), расположенному сзади, однако на препятствия, расположенные под бампером, система не реагирует.

Такие препятствия, как столбцы или вежи строительной площадки или нечто подобное, обнаруженные в начале движения задним ходом, на близком расстоянии от автомобиля могут выпасть из "поля зрения" системы.



Система **начинает работать**:

- после включения передачи заднего хода,
- при движении вперед на скорости менее 10 км/ч.

Ее работа сопровождается звуковым сигналом и/или показом изображения автомобиля на многофункциональном дисплее.

О приближении к препятствию свидетельствуют:

- звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию,
- индикация на многофункциональном дисплее графика приближения к препятствию.

Местонахождение препятствия определяется по передаче звукового сигнала: спереди, сзади и справа или слева.

Если расстояние от автомобиля до препятствия становится менее 30 см, сигнал начинает звучать непрерывно и/или индицируется символ "Опасность".

Система помощи при парковке **отключается**:

- при выключении передачи заднего хода,
- при достижении скорости движения вперед выше 10 км/ч,
- при остановке автомобиля более чем на три секунды на передаче переднего хода.

Паркуя автомобиль, водитель обязан сохранять бдительность: наличие системы помощи при парковке ни при каких обстоятельствах не снимает с него ответственности за его действия.

9.24 Отключение системы

Нажмите на кнопку **A**, при этом загорится сигнализатор и система отключится.

В случае буксировки прицепа или установки устройства для перевозки велосипедов система отключается автоматически (оба устройства - и буксирное, и велобагажник должны быть рекомендованы компанией CITROËN).

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

9.24 Включение системы



☞ Нажмите снова на кнопку **A**, при этом сигнализатор погаснет: система активирована.

9.24 В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не покрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный звуковой сигнал будет свидетельствовать о загрязнении датчиков.

При движении автомобиля со скоростью ниже 10 км/ч шум от других транспортных или технических средств (мотоцикл, грузовой автомобиль, отбойный молоток...) может приводить к включению звуковой сигнализации системы помощи при парковке.

486.4 ПОДВЕСКА С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ "HYDRACTIVE III +"



Подвеска автоматически адаптируется к состоянию дорожного покрытия и стилю вождения.

Она может переходить от мягкого к жесткому режиму работы, оптимизируя комфорт и гарантируя полную безопасность. Она также автоматически корректирует дорожный просвет в зависимости от загрузки и условий вождения.

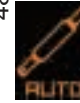
К тому же подвеска "Hydractive III +" дает возможность выбрать между двумя режимами работы.

Сменить режим подвески можно и во время движения, и на остановке нажав на клавишу **A**.

486.4 Сообщения на панели приборов

Сообщение о выбранном режиме подвески появляется на экране панели приборов.

486.4 Нормальный режим



Этот режим обеспечивает мягкую амортизацию для максимального комфорта вождения. Если допустимая для данного положения клиренса скорость возрастает, автомобиль автоматически возвращается в положение дорожного просвета для езды в обычных условиях.

486.4 Спортивный режим



Этот режим предназначен для динамичной езды.

На дисплее панели приборов появляется сообщение и загорается индикатор клавиши **A**.

Режим **SPORT** сохраняется до остановки двигателя.

IX

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

486.4 Положение дорожного просвета



Изменения положения дорожного просвета возможны только при работающем двигателе.

Отрегулировать дорожный просвет можно в любой ситуации. Кроме некоторых специфических случаев необходимо, чтобы при вождении автомобиль был в нормальном положении.

Нажмите один раз на одну клавишу регулировки.

При смене положения на комбинации приборов появляется соответствующее сообщение.



486.4 Максимальная высота

Используется для замены колеса (максимальная высота используется только при скорости до 10 км/ч).



486.4 Промежуточное положение

Позволяет увеличить дорожный просвет (невозможно, если скорость больше 40 км/ч).

Следует использовать на малой скорости при езде по труднопроходимым дорогам и на въезде в парковочные автостоянки.



486.4 Положение для езды в обычных условиях

Если допустимая для данного положения клиренса скорость возрастает, автомобиль автоматически возвращается в положение дорожного просвета для езды в обычных условиях.



486.4 Минимальная высота

Позволяет облегчить загрузку или разгрузку багажного отделения автомобиля.

Используется при техобслуживании в автосервисе.

Не следует использовать при движении в обычных условиях (невозможно, если скорость больше 10 км/ч).

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

486.4 Неподтвержденное положения клиренса



На панели приборов появляется сообщение, если невозможно отрегулировать высоту дорожного просвета.

Автомобиль остается в разрешенном положении, и на панели приборов указывается данное положение.

486.4 Автоматическое изменение высоты дорожного просвета

- Если скорость автомобиля превышает 110 км/час, дорожное покрытие ровное, высота автомобиля снижается. Автомобиль возвращается в нормальное положение, если на дороге появляются неровности или при скорости ниже 90 км/час.
- При малой и средней скорости, если дорога неровная, подвеска поднимается. Автомобиль переходит в нормальное положение, как только условия движения позволяют это.
- При отключении зажигания подвеска переводится в стояночное положение.

486.4

В целях вашей безопасности, при проведении работ под кузовом автомобиля следует в обязательном порядке подложить под колеса тормозные башмаки.

IX

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

349.4 40 ЛЕТ ВМЕСТЕ



349.4 Успехи сотрудничества компаний TOTAL и CITROËN особенно заметны в автомобильном спорте. Со времени ралли в Марокко-1969 вплоть до завоевания двух Чемпионских титулов на чемпионате мира по Ралли-2009 командой TEAM CITROËN TOTAL вместе с Себастьяном Лебом и Даниелем Элена, гонщики обеих марок пополняли впечатляющий список наград, полученных в невероятных гоночных эпопеях. Чрезвычайные условия, в которых проводятся такие соревнования, позволяют проверить на практике высокие качества масел TOTAL, гарантирующих высокие технико-эксплуатационные характеристики автомобилей CITROËN.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

140.27 КАПОТ

894.1 Открывание



Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.



- ☞ Откройте переднюю левую дверь.
- ☞ Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части дверного проема.



- ☞ Оттяните влево наружный рычаг замка **B** и поднимите капот.



- ☞ Освободите упор **C** из фиксатора и установите его в отверстие **D**, обозначенное желтой стрелкой.
- ☞ Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

Если двигатель горячий, будьте осторожны при использовании наружного привода и упора капота (риск возгорания).

Установка ручки привода замка капота внутри салона предохраняет от несанкционированного открывания, если дверь водителя закрыта.

Данное действие может быть выполнено только на неподвижном автомобиле.

Не выполняйте никаких маневров с капотом при сильном ветре.

140.27 Закрывание

- ☞ Достаньте упор из гнезда капота.
- ☞ Поместите упор в фиксатор.
- ☞ Опустите капот и с силой захлопните его.
- ☞ Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

X

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

781.1 УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА Защитный кожух



781.1 Снятие двигатель HDi 140

- ☞ Снимите защитный кожух, освободив точку 3, затем точки 1 и 4.
- ☞ Освободите точку 2, потянув на себя и приподняв.

двигатели HDi 110, HDi 160 и V6 HDi 240

- ☞ Для снятия потяните защитный кожух вверх.

781.1 Установка

- ☞ Закрепите в первую очередь точку 2.
- ☞ Установите по центру и опустите защитный кожух.
- ☞ Закрепите точки 3 и 4, нажав вертикально и слегка назад.
- ☞ Закрепите точку 1, нажав вертикально.

781.1 Прокачка воды из фильтра



Следует регулярно удалять воду (при каждой замене масла в двигателе).

Чтобы удалить воду, открутите винт или зонд обнаружения воды в дизтопливе, который находится у основания.

Крутите, пока не уйдет вся вода.

Затем крутите винт или зонд обнаружения воды.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

781.1 ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)



781.1 Двигатель HDi 110

- ☞ Освободите защитный кожух для доступа к подкачивающему насосу.



781.1 Двигатели HDi 140 и HDi 160

- ☞ Освободите защитный кожух для доступа к подкачивающему насосу.

781.1 Повторное создание давления в топливной системе:

При остановке по причине полной выработки дизтоплива:

- ☞ после заправки (не менее 5 литров) и снятия защитного кожуха вручную приводите в действие подкачивающий насос до появления ощущения усилия,
- ☞ после этого включите стартер, слегка нажав на педаль акселератора, и запустите двигатель.

При неудачной попытке запуска двигателя подождите пятнадцать секунд и повторите попытку.

После нескольких безрезультатных попыток прокачайте насос для создания рабочего давления, затем запустите стартер.

После запуска двигателя на холостом ходу слегка нажмите на педаль акселератора для окончательного удаления воздуха.

781.1 Двигатель V6 HDi 240 с электрическим насосом

При остановке по причине полной выработки дизтоплива:

- ☞ после заправки переведите ключ зажигания в положение **M**, подождите несколько секунд,
- ☞ включите стартер и запустите двигатель.

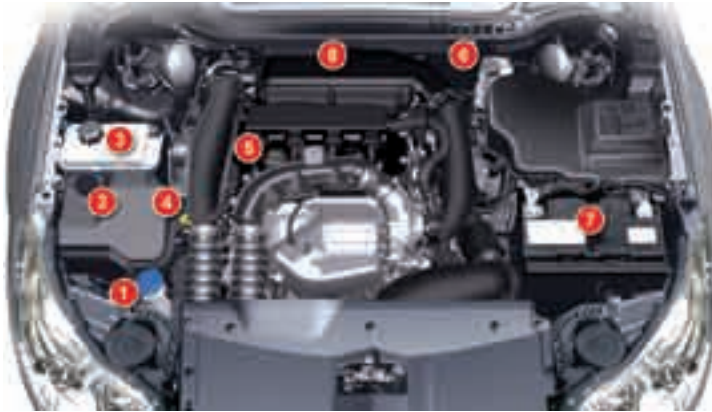
В случае, если двигатель не заводится после нескольких попыток, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

781.1  Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий.

Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую вам может гарантировать только персонал сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

X

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



1.6i THP



1.6i VTi

473.5 БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, а также периодически заменять некоторые элементы.

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления или бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления и подвески.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Масляный шуп.
5. Замена масла.
6. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
7. Аккумуляторная батарея.
8. Воздушный фильтр.

X

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



2.0i 16V

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления или бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления и подвески.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Масляный щуп.
5. Замена масла.
6. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
7. Аккумуляторная батарея.
8. Воздушный фильтр.

X

! Автомобили, оснащенные двигателем **2.0i 16v**, могут быть снабжены механической подвеской. В этом случае бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления будет отличаться.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



HDi 110/ e-HDi 110



HDi 140

474.8 ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На двигателе необходимо регулярно проверять уровни эксплуатационных жидкостей, периодически заменять некоторые элементы, здесь же расположена система прокачки топливоподдачи.

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления или бачок с рабочей жидкостью усилителя рулевого управления и подвески, в зависимости от версии автомобиля.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Масляный щуп.
5. Замена масла.
6. Воздушный фильтр.
7. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
8. Аккумуляторная батарея.



Топливная система находится под высоким давлением; любые работы с системой запрещены.

Автомобили, оснащенные двигателем HDi 140, могут быть снабжены механической подвеской. В этом случае бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления будет отличаться.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



HDi 160



HDi 200

780.1 Двигатели HDi 160 - HDi 200 (с сажевым фильтром)

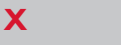
1. Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Воздушный фильтр.
7. Бачок для тормозной жидкости.
8. Аккумуляторная батарея.

780.1

! Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:

- Любое вмешательство в топливную систему запрещено.
- Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий.

Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую вам может гарантировать только персонал сервисной сети CITROËN.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ



V6 HDi 240

780.1 Двигатель V6 HDi 240 (с сажевым фильтром)

1. Бачок для жидкости стеклоомывателя и омывателя фар.
2. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески.
3. Бачок для охлаждающей жидкости.
4. Щуп для проверки уровня масла.
5. Заправка моторного масла.
6. Воздушный фильтр.
7. Бачок для тормозной жидкости.
8. Клеммы "+" и "-" и запуск двигателя от вспомогательного источника питания.

780.1

X

780.1

- ! Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением: Любое вмешательство в топливную систему запрещено.
- Двигатели HDi являются продуктами высоких технологий.

Любое вмешательство в них требует особой квалификации, которую вам может гарантировать только персонал сервисной сети CITROËN.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

197.50 ПРОВЕРКА УРОВНЕЙ

Регулярно проверяйте все эти уровни и, при необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний.

В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

197.50 Уровень масла



Проверка этого уровня будет достоверной, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя прошло не менее 30 минут.

Проверить уровень можно либо при включении зажигания по показаниям датчика на панели приборов, либо при помощи масляного щупа.

Проверяйте также этот уровень во время каждого технического осмотра и перед длительными поездками на автомобиле.

Будьте осторожны при работе под капотом, некоторые части двигателя могут быть очень горячими (риск ожога).



197.50 Ручной щуп

2 отметки уровня на щупе:

- **A** = max; никогда не выходите за пределы этого уровня,
- **B** = mini; дозаправьте масло через пробку заправочной горловины, используйте тип масла, соответствующий двигателю Вашего автомобиля.

197.50 Замена масла в двигателе

О периодичности этой операции см. в сервисной книжке.



Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

197.50 Характеристики моторного масла

Выбранное моторное масло должно соответствовать особенностям Вашего двигателя и требованиям изготовителя автомобиля.

197.50 Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

197.50 Замена тормозной жидкости

О периодичности этой операции см. в сервисной книжке. Регулярно производите замену жидкости.

Сильно использованная жидкость может привести к потере эффективности движения.

197.50 Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля и требованиям стандарта DOT4.

197.50 Уровень рабочей жидкости усилителя рулевого управления или рабочей жидкости усилителя рулевого управления и подвески



Для дозаправки необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

197.50 Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором. Он может самостоятельно включиться даже при выключенном зажигании.

На автомобилях с сажевым фильтром электровентилятор может включиться при остановке, даже если двигатель остыл.

В системе охлаждения имеется избыточное давление, поэтому, перед доливкой охлаждающей жидкости, дайте остыть двигателю в течение не менее одного часа после его выключения.

Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

197.50 Замена охлаждающей жидкости

X Для охлаждающей жидкости никакой замены не требуется.

197.50 Характеристики охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

197.50 Уровень жидкости в бачке омывателей стекол и фар



На автомобилях с омывателем фар, о низком уровне омывающей жидкости Вас известят звуковой сигнал и сообщение на многофункциональном дисплее.

Пополните бачок на ближайшей остановке автомобиля.

197.50 Характеристики жидкости омывателя

В целях сохранения оптимальных моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует пополнять ее уровень или заменять ее водой.

Объем бака:

- жидкость омывателя стекол: примерно 3,5 литра,
- омыватель стекол и омыватель фар: примерно 6,15 литров.

572.1 Уровень присадки к дизтопливу (дизельный двигатель с сажевым фильтром)

О падении уровня присадки до минимума информирует сигнализатор общего назначения, который загорается в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.

572.1 Заправка

Заправку бачка присадкой следует осуществлять в кратчайшие сроки и только в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

573.1 Отработанные нефтепродукты



Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела.

Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN.

ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

475.3 КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки согласно сервисной книжке и в соответствии с силовым агрегатом Вашего автомобиля.

Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

475.3 Аккумуляторная батарея



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется.

Тем не менее, проверяйте состояние клемм и затяжку кончиков проводов на них, особенно в периоды летней и зимней эксплуатации.

В случае каких-либо работ на батарее, прочтите главу "Практические советы", в которой содержатся рекомендации по мерам предосторожности при отключении и подключении аккумуляторной батареи.



887.1 Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции "Стоп-Старт", указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного технического центра.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.

475.3 Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в сервисной книжке.

В зависимости от окружающих условий (пыльная среда и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если нужно, в два раза чаще** (см. раздел "Двигатели").

Загрязнившийся салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и сам стать источником посторонних запахов.

475.3 Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

Информацию о периодичности замены этого элемента читайте в сервисной книжке.

574.3 Сажевый фильтр (Дизель)

В дополнение к каталитическому нейтрализатору этот фильтр активно способствует сохранению чистоты воздуха, накапливая несгоревшие вредные частицы. Таким образом устраняется черный дым в выпускной системе.

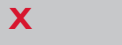
После продолжительной работы автомобиля на очень малой скорости или на холостом ходу в исключительных случаях может отмечаться появление водяного пара в выпускной системе при ускорении. Он не оказывает влияния на работу автомобиля и на окружающую среду.

При возможном засорении на многофункциональном дисплее появляется сообщение, подается звуковой сигнал, включается контрольная лампа технического обслуживания.

Такое предупреждение связано с началом засорения сажевого фильтра (условия необычно продолжительного движения в городских условиях: сниженная скорость, пробки...).

Для регенерации фильтра рекомендуется двигаться при первой возможности, если позволяют дорожные условия, со скоростью 60 км/ч или более в течение не менее 5 минут (до исчезновения предупредительного сообщения).

Если сообщение не исчезает, обратитесь в сеть CITROËN или специализированный цех.



ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

575.1 Механическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена масла в ней не производится).

Информацию о периодичности проверки уровня масла в ней читайте в сервисной книжке.

577.1 Автоматическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).

Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в сервисной книжке.

578.3 Тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

578.3 Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

578.3 Стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN.



Используйте только те технические жидкости, которые рекомендованы компанией CITROËN или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.

Для ухода за алюминиевыми элементами используйте губку и мыльную воду. Не рекомендуется производить очистку алюминиевых элементов сухой тряпкой и абразивные чистящие средства.

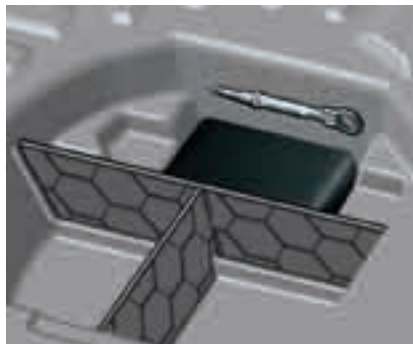
Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, компания CITROËN разработала и предлагает рабочие жидкости, созданные специально для изготавливаемых ею автомобилей.

Во избежание выхода из строя электронных систем строго **запрещено** мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

75.9 КОМПЛЕКТ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО УСТРАНЕНИЯ ПРОКОЛА ШИН

В него входят компрессор и флакон с герметиком для заделки проколов, при помощи которого можно отремонтировать шину **на короткое время**, чтобы доехать до ближайшей мастерской.



Комплект находится в багажнике под полом.

Комплект принадлежностей для устранения проколов Вы можете приобрести в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

С его помощью можно заделать отверстие диаметром не более 6 мм, расположенное либо на протекторе, либо на борту шины. При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.

75.9 Использование комплекта

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Наклейте приложенную к комплекту табличку, предписывающую движение с ограниченной скоростью, на рулевое колесо, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.

- ☞ Убедитесь, что выключатель **A** находится в положении **"0"**.
- ☞ Соедините шланг флакона 1 с вентилем проколотого колеса.

- ☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.



XI

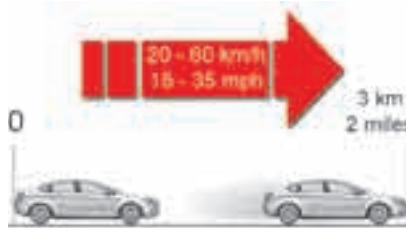
ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ☞ Переведите кнопку выключателя **A** в положение "1", чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар.



! Если через 5... 10 минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где Ваш автомобиль отремонтируют.

- ☞ Отключите компрессор, отсоедините и уберите флакон в герметичный пакет, чтобы не испачкать автомобиль герметиком.
- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около трех километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней.



- ☞ Подсоедините напрямую шланг компрессора к вентилю отремонтированного колеса.



XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- ☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.



- ☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **A** в положение "1"; чтобы спустить: переведите выключатель **A** в положение "0" и нажмите на кнопку "B") до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра (указан на этикетке в проеме двери водителя) и убедитесь, что прокол устранен (не наблюдается падения давления воздуха после пробега в несколько километров).
- ☞ Отключите компрессор и уберите весь ремкомплект.
- ☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.
- ☞ При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех, где специалист отремонтирует или заменит поврежденную шину.



! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержится этилен-гликоль, раздражающий слизистые дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.

Срок хранения герметика указан на флаконе.

Флакон предназначен для однократного использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить.

Не выбрасывайте использованный флакон, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.

Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта колес в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Если на автомобиле имеется система контроля падения давления в шинах, ее контрольная лампа продолжит гореть после ремонта колеса до тех пор, пока Вы не проведете ее инициализацию в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.54 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Доступ к инструментам



Инструменты лежат в инструментальном ящике, который уложен в запасное колесо.

☞ Для доступа к инструментам снимите крепежный ремень.



58.54 Перечень инструментов

Весь инструмент специально подобран для вашего автомобиля, состав комплекта инструмента может меняться в зависимости от комплектации автомобиля. Не используйте инструмент для других целей.

1. Рукоятка
2. Домкрат
3. Инструмент для снятия/установки декоративных колпачков на болты
4. Буксирное кольцо
5. Подставка под колесо

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.54 Доступ к запасному колесу



58.54 Для доступа к колесу

- ☞ Поднимите полку багажного отделения и сложите ее вдвое (Хэтчбек) или закрепите его при помощи складной ручки (Универсал).
- ☞ Отстегните крепежный ремень и чтобы приподнять запасное колесо сдвиньте его немного вперед.

58.54 Укладка запасного колеса

- ☞ Плашмя уложите запасное колесо в нишу багажного отделения и затем подтяните его к себе.
- ☞ Уложите в запасное колесо инструментальный ящик, а затем зафиксируйте колесо крепежным ремнем.
- ☞ Уложите напольное покрытие багажника на место.

58.54



Информация о давлении в шинах указана на этикетке, которая расположена на средней стойке кузова с левой стороны. На этой этикетке давление шин указано в соответствии с массой автомобиля.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.55 Замена колеса



- ☞ Установите автомобиль на ровную и нескользкую поверхность. Затяните стояночный тормоз.
- ☞ Если ваш автомобиль оборудован подвеской "Hydractive III+", на холостом ходу установите дорожный прожектор в максимальное положение.
- ☞ Выключите зажигание и включите первую передачу или передачу заднего хода, в зависимости от крутизны уклона дороги (для автомобиля с АКПП, установите селектор в положение P).
- ☞ Если ваш автомобиль оборудован подвеской типа "Hydractive III+", установите подставку вне зависимости от направления склона под передним колесом с противоположной стороны от поврежденного колеса.



- ☞ Установите домкрат в один из четырех поддомкратников, расположенных на уровне порогов кузова рядом с колесами, и с помощью рукоятки опускайте его до тех пор, пока он не упрется в землю.



- ☞ Снимите заглушки с болтов колеса с помощью приспособления 3.
- ☞ Ослабьте колесные болты.

- ☞ Поднимайте домкрат до тех пор, пока колесо не поднимется на несколько сантиметров от земли.
- ☞ Открутите болты, снимите колесо.

58.55

! Перед тем как установить домкрат:

- ☞ всегда устанавливайте подвеску в максимально поднятое положение и оставляйте ее в этом положении, пока установлен домкрат (не используйте гидравлическую систему),
- ☞ установите автомобиль на ровной, устойчивой и нескользкой площадке,
- ☞ обязательно убедитесь, что пассажиры вышли из салона и находятся в безопасной зоне.

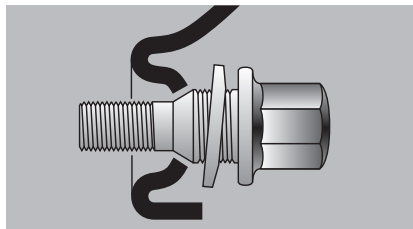
Домкрат и инструменты предназначены для использования только с вашим автомобилем. Не используйте их в других целях.

Запрещается находиться под автомобилем в то время, когда он поднят только на домкрат.

Следует, как можно быстрее отремонтировать и установить на место штатное колесо.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

58.55 Запасное колесо временного пользования



Ваш автомобиль может иметь запасное колесо, отличающееся от других колес. При его установке нормальным считается то, что шайбы колесных болтов не касаются колесного диска. Запасное колесо удерживается за счет конической опорной поверхности колесных болтов.

При установке колеса на место убедитесь в отсутствии грязи на шайбах колесных болтов.

58.55 Установка колеса

- ☞ С помощью приспособления для центровки колес, установите колесо на ступицу. Убедитесь в отсутствии загрязнений на поверхности ступицы и на самом колесе.
- ☞ Закрутите болты, не затягивая их до конца.
- ☞ Опустите домкрат и уберите его.
- ☞ С помощью баллонного ключа закрутите колесные болты.
- ☞ Установите декоративные колпачки на каждый болт.
- ☞ Установите уровень дорожного просвета в обычный режим эксплуатации.
- ☞ Восстановите в шине нормальное давление и проверьте балансировку колеса.

58.55 Системы контроля давления в шинах

Данные колеса имеют встроенный датчик давления в шинах. Их ремонт следует производить в сервисных центрах CITROËN или специализированном цехе.

58.55 Секретный колесный болт (в зависимости от версии)

На каждом колесе имеется секретный колесный болт.

Чтобы его отвернуть:

- ☞ Снимите декоративную защиту при помощи инструмента **3**.
- ☞ Используйте специальную насадку и баллонный ключ.

58.55



Если вы установили на автомобиль запасное колесо другого размера, ведите автомобиль со скоростью не больше 80 км/ч.

Каждому типу колесных дисков соответствуют свои колесные болты.

При замене колес проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе, подойдут ли имеющиеся колесные болты к новым колесам.

Внимательно перепишите номер, выгравированный на головке втулки для снятия секретных колесных болтов. Это позволит вам в случае утери втулки заказать ее дубликат.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.3 ЗАМЕНА ЛАМПЫ

580.3

581.3

! Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
- ☞ **пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой,**
- ☞ **при отмывании въевшейся грязи высоконапорной струей не направляйте ее на оптические блоки, на фонари и на края их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.**

581.3

- ☞ **Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.**

Лампу следует заменять по истечении нескольких минут после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV).

При замене сгоревшей лампы на новую соблюдайте номинал и технические характеристики.

XI

180

580.3 Передние фары

580.3 Модель с ксеноновыми фарами (D1S)



1. **Двухфункциональные ксеноновые фары (ближний свет/дальний свет): D1S**
2. **Угловые фары: HP19**
3. **Фары дневного света/габаритные фонари (диоды)**

По поводу обслуживания переднего оптического блока и замены ламп HP19, D1S и HP21, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

580.3

Риск удара электрическим током

Замена ксеноновой лампы должна производиться в сервисном центре CITROËN или специализированном цехе.

Рекомендуется менять лампы D1S одновременно, в случае неполадок с одной из них.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.3 Замена габаритных фонарей

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

580.3 Модели с галогеновыми фарами



1. Фары дальнего света: Н1
2. Фары ближнего света: Н7
3. Управляемые фары: Н7
4. Фары дневного света/габаритные фонари (диоды)

По поводу обслуживания переднего оптического блока и замены ламп НР24, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

580.3 Замена фар дальнего света



- ☞ Снимите защитный колпачок **A**.
- ☞ Освободите крепежную пружину.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее, следя за нужным направлением.
- ☞ Установите удерживающую пружину.
- ☞ Установите защиту **A**.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.3 Замена габаритных фонарей

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

580.3 Замена фар ближнего света



- ☞ Снимите защитный колпачок **В**.
- ☞ Отключите коннектор, зажав его между большим и указательным пальцами.
- ☞ Освободите лампу от двух металлических зажимов.
- ☞ Извлеките лампу.
- ☞ Замените лампу, прилагая небольшое осевое усилие.
- ☞ Подключите коннектор до полного упора.
- ☞ Установите защиту **В**.

580.3 Замена управляемых фар



- ☞ Снимите защитный колпачок **С**.
- ☞ Отключите коннектор, зажав его между большим и указательным пальцами.
- ☞ Освободите лампу от двух металлических зажимов.
- ☞ Извлеките лампу.
- ☞ Замените лампу, прилагая небольшое осевое усилие.
- ☞ Подключите коннектор до полного упора.
- ☞ Установите защиту **С**.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.3 Замена указателей поворота



- ☞ Ослабьте крепежные болты на крышке **A** с помощью отвертки TORX и сдвиньте ее.
- ☞ Ослабьте крепежные болты фары **B** с помощью отвертки TORX и потяните на себя оптический блок, чтобы извлечь его из бампера.
- ☞ Снимите лампу **C**, нажав на зажимы **1** и **2**.
- ☞ Отсоедините разъем (потяните, нажав на серый язычок при помощи плоской отвертки).
- ☞ Замените лампу.
- ☞ Подключите коннектор (уберите вглубь серый язычок).
- ☞ Установите оптический блок в бампер.
- ☞ Закрутите болты оптического блока.
- ☞ Установите защиту и закрепите болты.

Лампы: HP24W

580.3 Замена противотуманных фар



- ☞ Снимите крепежный болт с защиты **A** при помощи инструмента. Сдвиньте защиту, затем снимите ее.
- ☞ Отверните крепежные болты фары **B** с помощью отвертки TORX и потяните на себя оптический блок, чтобы извлечь его из бампера.



- ☞ Отключите электрический разъем **D**.
- ☞ Извлеките лампу, повернув ее на 1/4 оборота.
- ☞ Замените лампу.
- ☞ Подключите электрический разъем **D**.
- ☞ Установите оптический блок в бампер.
- ☞ Закрутите болты оптического блока.
- ☞ Установите защиту и закрепите болты.

Лампы: H8

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

580.3 Замена боковых повторителей указателя поворотов



Боковой повторитель указателя поворота запечатан.

Если лампа перегорела, замените повторитель указателя поворота.

Обратитесь в сервисную службу CITROËN или специализированный цех.

580.3

Во время установки следите за тем, чтобы не прищемить электрические провода.

57.51 Задние фары (Хэтчбек)



Определите неисправную лампу.

1. **Стоп-сигнал и габаритный фонарь:** P21 W/5 W
2. **Габаритные фонари:** R5 W
3. **Фонарь заднего хода:** H21 W
4. **Задние противотуманные фонари:** H21 W
5. **Указатели поворотов:** P21 W

57.51 Замена ламп на двери багажного отделения



- ☞ Откройте багажное отделение.
- ☞ При помощи плоской отвертки снимите крепления 3, которые удерживают гарнитуру в зоне фары.
- ☞ Частично достаньте гарнитуру F.
- ☞ Отключите электрический разъем G.



- ☞ Освободите монтажную плату H.
- ☞ Замените лампу.
- ☞ Установите на место монтажную плату H.
- ☞ Подключите электрический разъем G.
- ☞ Установите и зафиксируйте гарнитуру F при помощи крепежей.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.51 Замена фар на крыле



- ☞ Снимите боковую garnитуру багажного отделения **A**. Для этого потяните ее внутрь багажного отделения, затем вверх.



- ☞ Отключите коннектор **B**.
- ☞ Открутите 2 крепления **C**.
- ☞ Извлеките фару из гнезда.



- ☞ Открепите плафон **D**.
- ☞ Замените лампу.
- ☞ Установите плафон **D**.
- ☞ Установите фару в гнездо.
- ☞ Открутите 2 крепежа **C**.
- ☞ Подключите коннектор **B**.
- ☞ Установите garnитуру **A**.

Вы можете использовать запасной баллонный ключ, чтобы открутить или закрутить крепления **C**.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.52 Задние фонари (Универсал)



Определите неисправную лампу.

1. **Стоп-сигнал и габаритный фонарь:** P21 W/5 W
2. **Габаритные фонари:** R5 W
3. **Фонарь заднего хода:** H21 W
4. **Противотуманный фонарь:** H21 W
5. **Указатели поворота:** P21 W

57.52 Замена ламп на багажном отделении



- ☞ Откройте багажное отделение.
- ☞ С помощью плоской отвертки снимите 3 крепления, удерживающие обшивку в зоне фонаря.
- ☞ Частично освободите обшивку **F**.
- ☞ Отключите электрический разъем **G**.



- ☞ Отсоедините монтажную плату **H**.
- ☞ Замените лампу.
- ☞ Установите на место монтажную плату **H**.
- ☞ Подключите электрический разъем **G**.
- ☞ Установите на место и закрепите фиксаторами обшивку **F**.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

57.52 Замена ламп на крыле



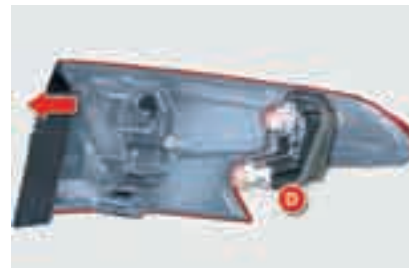
В багажном отделении сбоку снимите обшивку **A**.

Для этого:

- ☞ Потяните в сторону внутренней части багажника.
- ☞ Потяните вверх.



- ☞ Отключите электрический разъем **B**.
- ☞ Ослабьте крепежные болты **C**.
- ☞ Извлеките лампу из патрона.



- ☞ Отсоедините монтажную плату **D**.
- ☞ Замените неисправную лампу.
- ☞ Установите на место монтажную плату **D**.
- ☞ Установите фонарь в гнездо.
- ☞ Затяните крепежные болты **C**.
- ☞ Подключите электрический разъем **B**.
- ☞ Установите на место обшивку **A**.

Вы можете использовать баллонный ключ от запасного колеса, чтобы завернуть или отвернуть крепежные болты **C**.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

266.3 Замена фонарей подсветки номерного знака (W 5 W)



XI

- 266.3 ☞ Вставьте тонкую отвертку в одно из наружных отверстий рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу, чтобы снять с фиксаторов.



- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

204.25 Замена третьего фонаря стоп-сигнала (с диодами)



Для замены светодиодного фонаря необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

767.2 Замена ламп внутреннего освещения



767.2 Плафоны

- ☞ Освободите крепления на крышке плафона для доступа к лампе.

Лампа: W 5 W

767.2 Лампа для чтения карт

- ☞ Снимите крышку плафона.
- ☞ При необходимости снимите перегородку соответствующей лампы.

767.2 Задние светильники для чтения (Универсал)



- ☞ Снимите крышку плафона для доступа к лампе.

Лампа: W 5 W

767.2 Плафон освещения багажного отделения



- ☞ Снимите крышку и установите лампу W 5 W.

767.2 Плафон подсветки пола



- ☞ Снимите крышку и установите лампу W 5 W.

767.2 Подсветка дверей



- ☞ Снимите крышку и установите лампу W 5 W.

767.2 Перчаточный ящик



- ☞ Снимите крышку и установите лампу W 5 W.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.68 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Рабочий режим замены неисправного предохранителя на новый для устранения неисправности в работе автомобиля. 2 блока предохранителей находятся под панелью управления и в моторном отсеке.

55.68 Замена предохранителя

Прежде чем заменять предохранитель, необходимо установить причину его выхода из строя, которую следует устранить. Номера предохранителей указаны на блоке.

Неисправный предохранитель следует заменять на предохранитель с тем же номиналом (одинакового цвета).

Для замены предохранителей используйте специальный зажим 1, расположенный на крышке рядом с блоками предохранителей. Там же находятся запасные предохранители.

Исправный

Неисправный



Зажим 1



55.68 Предохранители под панелью управления

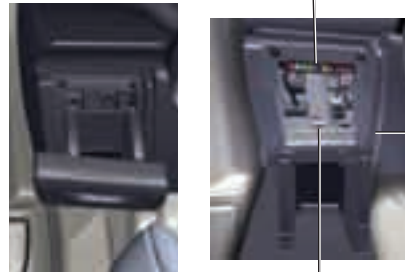
Доступ к предохранителям

- ☞ откройте ящик для мелочей до упора, затем откиньте ящик, удерживая в горизонтальном положении,
- ☞ снимите обивку, резко потянув за нижнюю часть.

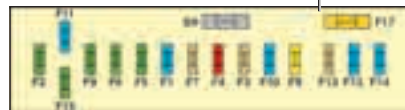
При повторной установке ящика для мелочей соблюдайте следующие рекомендации:

- Удерживая ящик в горизонтальном положении, установите сначала его нижнюю часть, убедившись, что нижние пазы находятся точно напротив осей.
- Резко нажмите.
- Закройте ящик для мелочей и убедитесь, что расположенные сзади пружины проходят по верхней части.

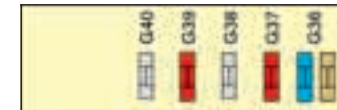
Блок предохранителей А



Запасные предохранители и зажим 1



Блок предохранителей С



Блок предохранителей В

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.68 БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ А

55.68 Таблица предохранителей

Номер предохранителя	Номинал	Назначение
G29	-	Не используется
G30	5 А	Обогрев зеркал заднего вида
G31	5 А	Датчик осадков и освещенности
G32	5 А	Индикаторы не пристегнутых ремней безопасности
G33	5 А	Электрохромированные зеркала заднего вида
G34	20 А	Шторка крыши (хэтчбек)
G35	5 А	Подсветка двери пассажира - Привод зеркала заднего вида пассажира
G36	30 А	Крышка багажника с электроприводом (универсал)
G37	20 А	Подогрев передних сидений
G38	30 А	Электропривод сиденья водителя
G39	30 А	Электропривод сиденья пассажира - Усилитель HiFi
G40	3 А	Питание раздаточной коробки буксировочного устройства

55.68 БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В

Номер предохранителя	Номинал	Назначение
G36	15 А	6 ступенчатая коробка передач
	5 А	4 ступенчатая коробка передач
G37	10 А	Фары дневного света - Диагностический разъем
G38	3 А	Система ESP
G39	10 А	Гидравлическая подвеска
G40	3 А	Контактор STOP

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.68 БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ С

Номер предохранителя	Номинал	Назначение
F1	15 А	Задний стеклоочиститель (универсал)
F2	30 А	Реле блокировки и суперблокировки
F3	5 А	Подушки безопасности
F4	10 А	Автоматическая коробка переключения передач - Раздаточная коробка дополнительного обогрева (Дизельный двигатель) - Электрохромированные зеркала заднего вида
F5	30 А	Передние электростеклоподъемники - Сдвижной люк в крыше - Подсветка двери пассажира - Привод зеркала заднего вида пассажира
F6	30 А	Задние электростеклоподъемники
F7	5 А	Подсветка косметического зеркала - Плафон освещения перчаточного ящика - Плафоны освещения салона - Переносная лампа (универсал)
F8	20 А	Автоматизация - CD-чейнджер - Клавиши управления на рулевом колесе - Дисплей - Система контроля давления в шинах - Калькулятор электропривода крышки багажника
F9	30 А	Прикуриватель - Розетка 12 V передняя
F10	15 А	Сигнализация - Клавиши рулевого колеса, ручки управления освещением и стеклоочистителями
F11	15 А	Контактор замка зажигания слабого тока
F12	15 А	Электропривод сиденья водителя - Комбинация приборов - Индикаторы не пристегнутых ремней безопасности - Управление кондиционером
F13	5 А	Раздаточная коробка двигателя - Реле выключения насоса гидравлической подвески - Питание калькулятора подушки безопасности
F14	15 А	Датчик осадков и освещенности - Парктроник - Электропривод сиденья пассажира - Модуль прицепа устройства - Калькулятор усилителя HiFi - Hands Free - Система предупреждения о непроизвольном пересечении линии дорожной разметки
F15	30 А	Реле блокировки и суперблокировки
F17	40 А	Заднее стекло с электрообогревом - Обогрев внешних зеркал заднего вида
FSH	SHUNT	SHUNT PARK

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

55.68 Предохранители в моторном отсеке



55.68 Доступ к предохранителям

- Отверните каждый болт на 1/4 оборота.
- Замените предохранитель.

55.68

После замены предохранителя, надежно установите крышку на место.

Замена предохранителей дополнительной защиты типа MAXI, находящихся в блоках, должна производиться только специалистами сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

55.68 Таблица предохранителей

Номер предохранителя	Номинал	Назначение
F1	20 A	Контрольный блок двигателя
F2	15 A	Звуковой сигнал
F3	10 A	Насос стеклоомывателя
F4	10 A	Насос омывателя фар
F5	15 A	Привод моторов
F6	10 A	Измеритель поступления воздуха - Регулирующиеся фары - Диагностический разъем
F7	10 A	Блокировка селектора автоматической коробки передач - Усилитель руля
F8	25 A	Стартер
F9	10 A	Контактор сцепления - Контактор STOP
F10	30 A	Привод моторов
F11	40 A	Вентилятор кондиционера
F12	30 A	Стеклоочистители
F13	40 A	Питание блока BSI (+ после контакта)
F14	30 A	-
F15	10 A	Правая фара дальнего света
F16	10 A	Левая фара дальнего света
F17	15 A	Правая фара ближнего света
F18	15 A	Левая фара ближнего света
F19	15 A	Привод моторов
F20	10 A	Привод моторов
F21	5 A	Привод моторов

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



55.68 Таблица предохранителей

Номер предохранителя	Номинал	Назначение
F6	25 A	Розетка 12 V задняя (макс. мощность: 100 Вт)
F7	15 A	Противотуманные фонари
F8	20 A	Дополнительная форсунка (Дизельный двигатель)
F9	30 A	Стояночный тормоз с электроприводом

55.68

! Электрическая цепь вашего автомобиля может работать с серийным или дополнительным оборудованием.

Перед установкой другого оборудования или аксессуаров на ваш автомобиль проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или специализированном цехе.

Компания CITROËN не несет ответственности за ремонт автомобиля или в случае возникновения неисправностей, вызванных установкой аксессуаров, не поставляемых, не рекомендованных компанией CITROËN и не установленных в соответствии с ее рекомендациями, в частности, в случае, когда ток, потребляемый всем подключенным дополнительным оборудованием, превышает 10 миллиампер.

Макси-предохранители обеспечивают дополнительную защиту электрических систем. Все работы должны проводиться только специалистами сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

55.68

После замены предохранителя **надежно** установите крышку на место. Если крышка **неправильно** установлена и **плохо** закрыта, это может **вызвать серьезные поломки** в вашем автомобиле. По этим же причинам, **не** наливайте туда жидкость.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

156.39 АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Заряд батареи и запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.



888.1



Наличие данной этикетки, в частности при использовании функции Стоп & Старт, указывает на использование свинцовой аккумуляторной батареи 12 В с особыми техническими характеристиками, что требует, в случае замены или отключения вмешательства специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного цеха.

Несоблюдение данных значений может повлечь преждевременный износ аккумуляторной батареи.

888.1

После повторной установки аккумуляторной батареи, функция Стоп & Старт активизируется лишь после продолжительной стоянки автомобиля, время которой зависит от климатических условий и уровня зарядки аккумуляторной батареи (примерно 4 часа).

156.39 Доступ к батарее



Аккумуляторная батарея расположена под капотом.

Доступ к батарее:

- ☞ разблокируйте замок капота из салона и откройте его,
- ☞ установите капот на упор,
- ☞ снимите с батареи пластмассовый кожух, закрывающий ее выводы,
- ☞ снимите с фиксаторов блок предохранителей, если понадобится извлечь аккумуляторную батарею.

156.39 Двигатель V6 HDi



Аккумуляторная батарея находится в багажном отделении под обивкой левого заднего крыла.

Для доступа к батарее:

- ☞ откройте багажник,
- ☞ откройте лючок и достаньте аккумуляторную батарею.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

156.39 Запуск двигателя от дополнительной батареи



- ☞ Поднимите фиксаторы, чтобы снять крышку передней левой фары (двигатель V6 HDi).
- ☞ Присоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A**, а другой к клемме (+) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B**.
Двигатель V6 HDi: вывод (-) находится под красной крышкой.
- ☞ Присоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** автомобиля, который необходимо завести.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.

XI

888.1 156.39 Заряд батареи с помощью зарядного устройства

Для зарядки аккумуляторной батареи для использования системы Стоп & Старт ее отключения не требуется.

- ☞ Отсоедините наконечники проводов от выводов батареи.
- ☞ Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.
- ☞ Присоедините наконечники проводов к выводам батареи, начиная с провода (-).
- ☞ Позаботьтесь, чтобы наконечники проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (присутствие белого или зеленоватого налета) отсоедините провода от батареи и очистите их наконечники и выводы батареи.



Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами.

Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Если предполагается не эксплуатировать автомобиль более одного месяца, рекомендуется отключить аккумуляторную батарею от его бортовой сети.



Запрещается отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При заряде батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Не дотрагивайтесь до зажимов во время работы с батареями.

Не наклоняйтесь над батареями.

Отсоедините провода в порядке, обратном подключению, избегая их соприкосновения между собой.

156.39 Перед тем, как отсоединить батарею

Прежде чем отсоединить провода от батареи, необходимо выждать 2 минуты после выключения зажигания.

Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.

156.39 После присоединения батареи

Каждый раз после присоединения батареи включайте зажигание и ждите 1 минуту перед тем, как запустить двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем. При обнаружении каких-либо нарушений в работе электрооборудования после установки аккумуляторной батареи следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Следуя рекомендациям, изложенным в соответствующих главах, сами проведите инициализацию:

- ключа-пульта,
- привода шторки панорамной крыши,
- бортовой навигационной системы GPS.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

09.28 РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

На автомобиле предусмотрен режим, управляющий продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.

С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как аудиосистема, телематика, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

09.28 Включение режима энергосбережения

По истечении отведенных тридцати минут, на дисплее появится сообщение о включении режима экономии электроэнергии, и работа указанных систем временно приостановится.

Если в момент включения режима экономии электроэнергии бортовой телефон находился на связи:

- она будет еще поддерживаться в течение 5 минут благодаря вашей CD-автоматителе,
- она будет прервана через 10 минут работой аудио-системы навигации MyWay,
- тем не менее она может быть завершена с помощью системы NaviDrive.

Это время может резко сократиться, если заряд аккумуляторной батареи слабый.

09.28 Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же запуске двигателя.

- ☞ Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать некоторое время.

Время, которым вы располагаете будет превышать время работы двигателя в два раза. Тем не менее, временные рамки будут между 5 и 30 минутами.



Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным (см. соответствующий раздел).

162.39 БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Рекомендации по букировке своего или чужого автомобиля с использованием механического буксировочного устройства.

162.39 Доступ к инструментам



Буксировочное кольцо расположено в ящике для домкрата в запасном колесе.

Чтобы достать его:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полук,
- ☞ достаньте буксировочное кольцо из ящика для домкрата.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

162.39 Буксировка Вашего автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее сверху.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в автоматической коробке передач).

Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.

При возникновении неисправности в работе механической коробки передач с электронным управлением, автомобиль может стоять с включенной передачей. В этом случае, нужно приподнять перед автомобиля для его буксировки.

162.39 Буксировка другого автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее.
 - справа (Хэтчбек),
 - снизу (Универсал).
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.

Для буксировки автомобиля с опорой на все колеса следует использовать буксирную штангу.

При буксировке автомобиля с двумя поднятыми колесами вывешивать автомобиль необходимо только при помощи специально предназначенного для этого подъемного средства.

При буксировке автомобиля с выключенным двигателем усилители тормозов и рулевого управления не работают.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

20.9 БУКСИРОВКА ГРУЗОВОГО, ЖИЛОГО ПРИЦЕПА...

20.9 Буксировка прицепа осуществляется при помощи механического устройства, позволяющего подсоединить к бортовой сети автомобиля дополнительные приборы освещения и световой сигнализации.



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, однако он также может использоваться для буксировки прицепа.

Мы рекомендуем устанавливать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки прицепа только оригинального производства компании CITROËN, которые были испытаны на прочность еще на стадии разработки Вашего автомобиля. Их монтаж следует осуществлять только в сервисной сети CITROËN.



При установке тягово-сцепного устройства на сертифицированной станции технического обслуживания, т.е. не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться расположенных сзади заводских точек для монтажа электрооборудования и следовать предписаниям изготовителя автомобиля.

При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, а от водителя требуется особое внимание.

20.9 Рекомендации по вождению

Размещение груза

20.9 Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность воздуха снижается, что приводит к падению мощности двигателя. Необходимо уменьшать массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

Параметры буксируемых масс и нагрузок на свой автомобиль см. в главе "Технические характеристики".

20.9 Боковой ветер

20.9 При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

20.9 Охлаждение двигателя

20.9 При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальный вес прицепа, который можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха.

В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора STOP остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

20.9 Тормоза

20.9 При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

20.9 Шины

20.9 Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

20.9 Освещение

20.9 Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа.

Система помощи при парковке отключается автоматически, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

20.25 Заглушка



Для осуществления буксировки необходимо открыть заглушку в переднем бампере вместе с уплотнителем капота, если ваш автомобиль им оборудован.

Для этого обратитесь в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

151.25 ШТАНГИ БАГАЖНИКА

Конструкция автомобиля требует, для обеспечения вашей безопасности и для защиты крыши и крышки багажного отделения от повреждений, использования штанг багажника, прошедших испытания и допущенных к использованию компанией CITROËN.

Каким бы ни был груз для перевозки на крыше (багажник для велосипеда, крепление для лыж...), обязательно устанавливайте на крыше автомобиля поперечные штанги. Перевозку груза следует осуществлять только на штангах багажника. Крепление к другим элементам кузова запрещено.

151.25 Рекомендации

- ☞ Распределяйте нагрузку равномерно, не перегружая один край.
- ☞ Размещайте самые тяжелые предметы по возможности ближе к крыше.
- ☞ Прочно закрепляйте груз и обозначайте крупногабаритные грузы.
- ☞ Управляйте автомобилем мягко, с учетом возрастающей чувствительности к воздействию бокового ветра (возможно изменение устойчивости автомобиля).
- ☞ По окончании транспортировки груза снимайте штанги багажника.

151.25

! Максимальная распределенная нагрузка на штанги багажника (при условии, что груз не превышает высоту в 40 см; кроме багажника для велосипеда): 80 кг.

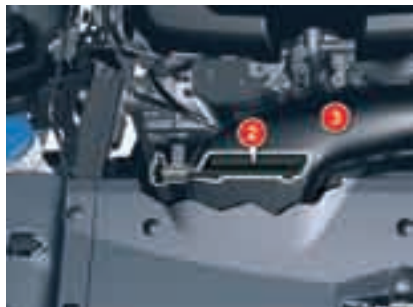
Если высота перевозимого груза превышает 40 см, регулируйте скорость движения в зависимости от типа дороги во избежание повреждения штанг и фиксации на крыше автомобиля.

Для соблюдения установленных правил перевозки грузов, по длине превышающие длину автомобиля, обратитесь к законодательству вашей страны.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

289.8 ЗАЩИТА ОТ ХОЛОДА*

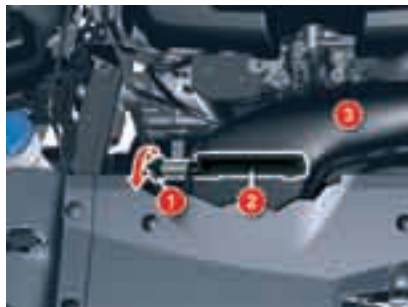
Съемное приспособление защищает от попадания снега, который может засорить воздушный фильтр.



289.8 Дизельный двигатель HDi 160 FAP

При обычной погоде

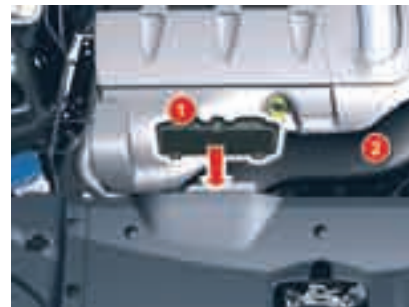
Заслонка 2 в горизонтальном положении в воздуховоде 3.



289.8 При наличии снега

Потяните и поверните рукоятку 1 на 90° по стрелке, чтобы установить заслонку 2 вертикально в воздуховоде 3.

Для перехода в обычный режим нажмите на рукоятку 1 перед тем как повернуть ее обратно.



289.8 Дизельный двигатель V6 HDi 240 FAP

При наличии снега

Установите дефлектор 1 на воздуховод 2 и закрепите.

* В зависимости от версии.

XI

289.8

Не забудьте снять все элементы защиты от холода:

- Температура наружного воздуха выше 10°C.
- Скорость движения больше 120 км/ч.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

289.9 ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН ДЛЯ ХОЛОДНОЙ ПОГОДЫ*

Съемное приспособление, защищающее от скопления снега в электровентиляторе охлаждения радиатора.

289.9 Установка

- ☞ Установите 2 части защитного экрана для холодной погоды к верхней и к нижней части переднего бампера.
- ☞ Нажмите по периметру для установки фиксаторов.



Перед установкой



После установки

289.9 Снятие

- ☞ С помощью отвертки поочередно снимите фиксаторы.

289.9

Не забудьте снять защитный экран:

- если температура наружного воздуха выше 10 °С,
- при буксировке,
- скорость движения превышает 120 км/ч.

XI

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2.65 ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

В сети компании CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.

Все изделия проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности.

Они созданы для Вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

2.57 "Комфорт":

помощь при парковке вперед и назад, мини-бар, лампа для чтения, солнцезащитные козырьки...

2.57 "Транспортировка":

ящик багажного отделения, коврик багажного отделения, сцепное устройство, электрические жгуты сцепного устройства, поперечные дуги багажника, багажник для велосипеда, крепление для лыж, багажник на крышу автомобиля, перегородки в багажном отделении, сетка багажного отделения...

2.57 "Стиль":

диски колес из алюминиевого сплава, спойлер, хромированные корпуса зеркал заднего вида...

2.57 "Безопасность":

охранная сигнализация, знак аварийной остановки и светоотражающий жилет безопасности, алко-тестер, аптечка, цепи противоскольжения, колесные чехлы противоскольжения, система защиты от кражи колес, система определения местонахождения украденного автомобиля, сиденья детские, огнетушитель, зеркало заднего вида для жилого прицепа...

2.57 "Защита":

коврик*, чехлы на сиденья, брызговики, чехол на бампер, чехол на автомобиль, накладки на дверные пороги...

XI

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2.57 "Мультимедиа":

бортовая система WIFI, разъем 230 V, автомагнитола, динамики, встроенная навигационная система, гарнитура "свободные руки", DVD-проигрыватель, USB Box, CD чейнджер, система предупреждения наличия радара, Hi-Fi...

2.65

Установка радиостанции

Перед тем, как установить радиостанцию с внешней антенной на автомобиле, обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где вы сможете получить информацию по техническим характеристикам радиостанций (диапазон действия, выходная мощность, установка антенны, особые условия пользования), которые могут устанавливаться согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

XI

2.65

В зависимости от законодательства страны, автомобиль может быть укомплектован светоотражающим жилетом безопасности, знаком аварийной остановки, сменными лампами и предохранителями.



Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля и увеличить расходные характеристики.

Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность; также рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

476.8

МОДЕЛИ: Типы, варианты, версии: RD... RW...	ТИПЫ ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ			
	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8	RFJF
БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	1,6 I. VTi 120	1,6 I. THP 155		2 I. 16V
Рабочий объем (см³)	1 598	1 598		1 997
Внутренний диаметр x ход (мм)	77 x 85,8	77 x 85,8		85 x 88
Нормальная максимальная мощность: CEE (kW)/л.с. DIN	88/120	115/159		103/143
Режим максимальной скорости (об/мин)	6 000	6 000		6 000
Максимальный крутящий момент: норма CEE (Nm)	160	240		200
Максимальный режим крутящего момента (об/мин)	4 250	1 400		4 000
Топливо	Без присадок	Без присадок		Без присадок
Катализатор	Да	Да		Да
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механическая с электронным управлением (6 передач)	Автоматическая (6 передач)	Механическая (6 передач)	Автоматическая (4 передачи)
КОЛИЧЕСТВО МАСЛА (в литрах)				
Двигатель (с заменой фильтра)	4,25	4,25	4,25	5

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

476.8

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (в кг)				
Бензиновый двигатель	1,6 l. VTi 120	1,6 l. THP 155		2 l. 16V
Коробка передач	Механическая с электронным управлением	Автомат.	Механическая	Автомат.
Типы, варианты, версии: RD...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8	RFJF
- Масса не снаряженного автомобиля	1 425	1 515	1 471	1 583
- Масса в снаряженном положении	1 500	1 590	1 546	1 658
- Максимальная технически допустимая масса (MTAC)	2 018	2 026	2 065	2 090
- Общая разрешенная масса (MTRA)	3 318	3 526	3 565	3 590
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10 % или 12 %	1 300	1 500	1 500	1 500
- Прицеп с тормозом* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 570	1 710	1 730	1 720
- Прицеп без тормоза	750	750	750	750
- Рекондуемая нагрузка на багажник	64	69	70	69

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем уменьшении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

XII Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высоты до 1 000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшить на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

476.8 На автомобиле с прицепом запрещено превышать скорость 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° С ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

476.8

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (УНИВЕРСАЛ) в кг				
Бензиновый двигатель	1,6 l. VTI 120	1,6 l. THP 155		2 l. 16V
Коробка передач	Механическая с электронным управлением	Автомат.	Механическая	Автомат.
Типы, варианты, версии: RW...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8	RFJF
- Масса неснаряженного автомобиля	1 498	1 534	1 503	1 619
- Масса в снаряженном положении	1 573	1 609	1 578	1 694
- Максимальная технически допустимая масса (MTAC)	2 133	2 200	2 167	2 224
- Общая разрешенная масса (MTRA)	3 433	3 700	3 667	3 724
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10 % или 12 %	1 300	1 500	1 500	1 500
- Прицеп с тормозом* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 600	1 790	1 790	1 800
- Прицеп без тормозной системы	750	750	750	750
- Рекомендуемая нагрузка на багажник	65	74	73	72

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем уменьшении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

476.8 Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высоты до 1 000 м над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшить на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

На автомобиле с прицепом запрещено превышать скорость 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° С ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МОДЕЛИ:	ТИП ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		
	9HL/8	9HR/8	RHR-RHF/H-8
Тип, вариант, версия: RD... RW...			
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	HDi 110	e-HDi 110	HDi 140
Объем цилиндра (см ³)	1 560		1 997
Внутренний диаметр x ход (мм)	75 x 88,3		85 x 88
Нормальная макс. мощность: CEE (kW)/ch DIN	82/112		103/140
Режим макс. мощности (об/мин)	3 500		4 000
Нормальный макс. вращающий момент CEE (Nm)	280		320
Макс. режим вращающего момента (об/мин)	1 750		2 000
Топливо	Газойль		Газойль
Катализатор	Да		Да
Сажевый фильтр (FAP)	Да		Да
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механическая (5 передач)	Механическая с электрон.управлением (6 передач)	Механическая (6 передач)
СОДЕРЖАНИЕ МАСЛА (в литрах)			
Двигатель (с заменой фильтра)	3,75		5,25

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МОДЕЛИ: Тип, вариант, версия: RD... RW...	ТИП ДВИГАТЕЛЯ И КОРОБКА ПЕРЕДАЧ			
	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A	X8Z/A
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	HDi 160		HDi 200	HDi 240
Объем цилиндра (см ³)	1 997		2 179	2 993
Внутренний диаметр x ход (мм)	85 x 88		85 x 96	84 x 90
Нормальная макс. мощность: CEE (kW)/ ch DIN	120/163		147/206	177/240
Режим макс. мощности (об/мин)	3 750		3 500	3 800
Нормальный макс. вращающий момент CEE (Nm)	340		420	450
Макс. режим вращающего момента (об/мин)	2 000		2 000	1 600
Топливо	Газойль		Газойль	Газойль
Катализатор	Да		Да	Да
Сажевый фильтр (FAP)	Да		Да	Да
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	Механическая (6 передач)	Автомат. (6 передач)	Автомат. (6 передач)	Автомат. (6 передач)
СОДЕРЖАНИЕ МАСЛА (в литрах)				
Двигатель (с заменой фильтра)	5,5		5,25	6,25

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (ХЭТЧБЕК) в кг			
Дизельный двигатель	HDi 110	e-HDi 110	HDi 140
Коробка передач	Механическая	Механическая с электрон.управлением	Механическая
Типы, варианты, версии: RD...	9NL/8	9HR	RHR-RHF/H-8
- Масса не снаряженного автомобиля	1 506	1 525	1 608
- Масса в снаряженном состоянии	1 581	1 600	1 683
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)	2 041	2 062	2 155
- Общая допустимая масса (MTRA)	3 141	3 162	3 755
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10 % или 12 %	1 100	1 100	1 600
- Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 340	1 340	1 820
- Прицеп без тормозной системы	750	750	750
- Рекомендуемый вес на багажнике	55	55	73

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

9. Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

XII

477.9

При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° C ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (ХЭТЧБЕК) в кг				
Дизельный двигатель	HDi 160		HDi 200	HDi 240
Коробка передач	Механическая	Автомат.	Автомат.	Автомат.
Типы, варианты, версии: RD...	RHH-RHE- RHD/8	RHH-RHE- RHD/A	4HL/A	X8Z/A
- Масса снаряженного автомобиля	1 563	1 609	1 731	1 766
- Масса в снаряженном положении	1 638	1 684	1 806	1 841
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)	2 156	2 190	2 231	2 276
- Общая допустимая масса (MTRA)	3 656	3 290	3 831	3 676
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10 % или 12 %	1 500	1 100	1 600	1 400
- Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 740	1 390	1 820	1 650
- Прицеп без тормозной системы	750		750	750
- Рекомендуемый вес на багажнике	70	57	73	67

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

9. Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° C ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (УНИВЕРСАЛ) в кг			
Дизельный двигатель	HDi 110	e-HDi 110	HDi 140
Коробка передач	Механическая	Механическая с электрон.управлением	Механическая
Типы, варианты, версии: RW...	9HL/8	9HR/8	RHR-RHF/H-8
- Масса в неснаряженном состоянии	1 538	1 540	1 655
- Масса в снаряженном состоянии	1 613	1 615	1 730
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)	2 153	2 174	2 276
- Общая допустимая масса (MTRA)	3 153	3 174	3 776
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) уклон 10 % или 12 %	1 000	1 000	1 500
- Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 300	1 300	1 800
- Прицеп без тормозной системы	750	750	750
- Рекомендованная нагрузка на крышу	53	54	72

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

9. Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

XII При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° C ограничьте массу прицепа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.9

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (УНИВЕРСАЛ) в кг				
Дизельный двигатель	HDi 160		HDi 200	HDi 240
Коробка передач	Механическая	Автомат.	Автомат.	Автомат.
Типы, варианты, версии: RW...	RHH-RHE- RHD/8	RHH-RHE- RHD/A	4HL/A	X8Z/A
- Масса снаряженного автомобиля	1 595	1 642	1 767	1 763
- Масса в снаряженном положении	1 670	1 717	1 842	1 838
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)	2 238	2 286	2 367	2 347
- Общая допустимая масса (MTRA)	3 638	3 286	3 967	3 647
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) при уклоне 10 % или 12 %	1 400	1 000	1 600	1 300
- Прицеп с тормозной системой* (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	1 670	1 290	1 890	1 570
- Прицеп без тормозной системы	750		750	750
- Рекомендованная нагрузка на крышу	67	53	76	63

* Масса прицепа с тормозной системой может быть увеличена в пределах MTRA при соответствующем снижении MTAC буксирующего автомобиля; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

477.9. Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При движении с прицепом запрещено превышать скорость в 100 км/ч (соблюдайте правила, действующие в вашей стране).

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37° C ограничьте массу прицепа.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

477.27

МАССЫ АВТОМОБИЛЯ И ПРИЦЕПА (УНИВЕРСАЛ) в кг		
Дизельный двигатель	HDi 110	HDi 140
Коробка передач	Механическая	Механическая
Типы, варианты, версии: RW...	9HL0/U	RHF8/U
- Масса в неснаряженном состоянии	1 486	1 585
- Масса в снаряженном состоянии*	1 561	1 660
- Максимальная технически допустимая масса с нагрузкой (MTAC)**	2 155	2 247
- Общая допустимая масса (MTRA)***	3 155	3 747
- Прицеп с тормозной системой (в пределах MTRA) уклон 10 % или 12 %****	1 000	1 500
- Прицеп с тормозной системой (с переносом нагрузки в пределах MTRA)	X	X
- Прицеп без тормозной системы	750	750
- Рекомендованная нагрузка на крышу	53	72

* Масса в снаряженном состоянии равна массе в неснаряженном состоянии + водитель (75 кг).

** При превышении технически допустимой массы прицепа на заднюю ось требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

*** При превышении технически допустимой массы прицепа требуется ограничение скорости до 80 км/ч в соответствии с пунктом 2.7 Европейской директивы.

**** Максимальная масса прицепа с тормозной системой в пределах MTRA; внимание, буксировка прицепа автомобилем с малой нагрузкой может снижать его устойчивость.

Значения MTRA и массы прицепа приводятся для высот до 1 000 метров над уровнем моря; указанную массу прицепа необходимо уменьшать на 10 % на каждые дополнительные 1 000 м над уровнем моря.

При высокой температуре параметры работы автомобиля могут снижаться для защиты двигателя; при температуре наружного воздуха выше 37 °C ограничьте массу прицепа.

XII

477.27

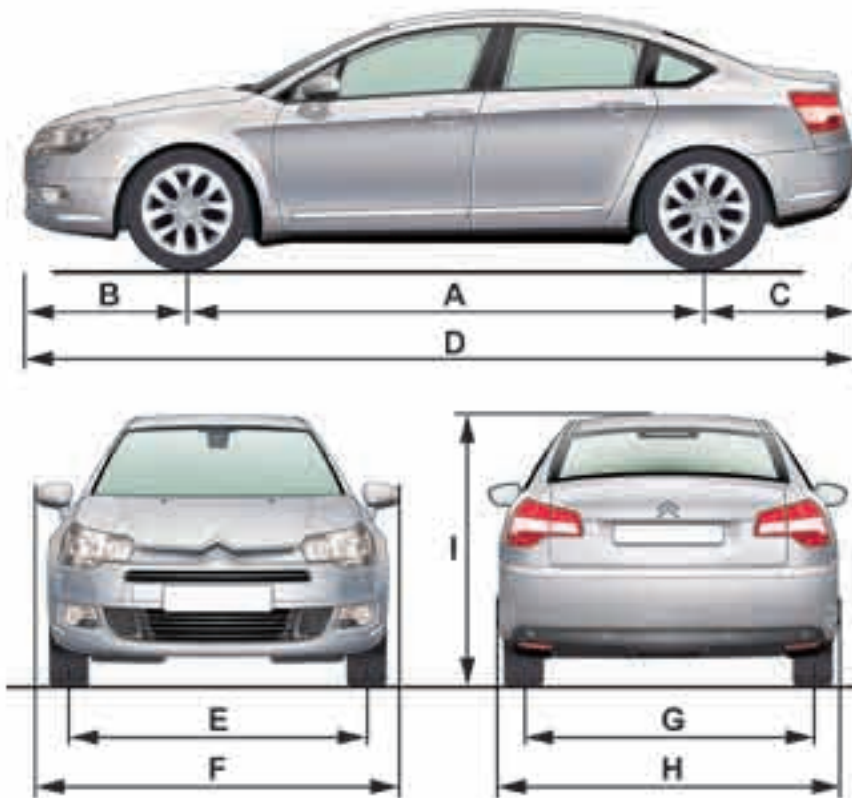
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ (В ММ)

Внешние размеры (Хэтчбек)

A	2 815
B	1 054
C	910
D	4 779
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 451

* Без штанг багажника.

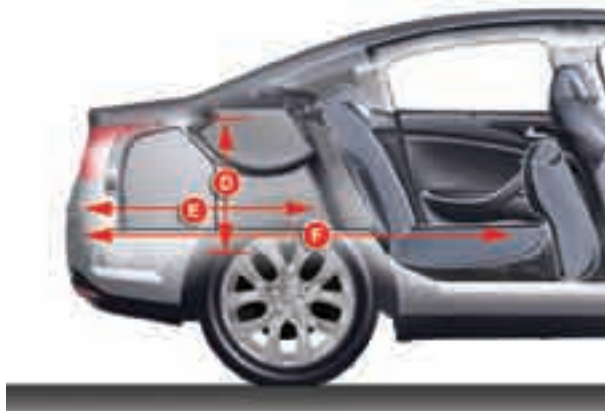


XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

87.33 Внутренние размеры (Хэтчбек)

A	1 030
B	1 115
C	566
D	504
E	1 040
F	1 705



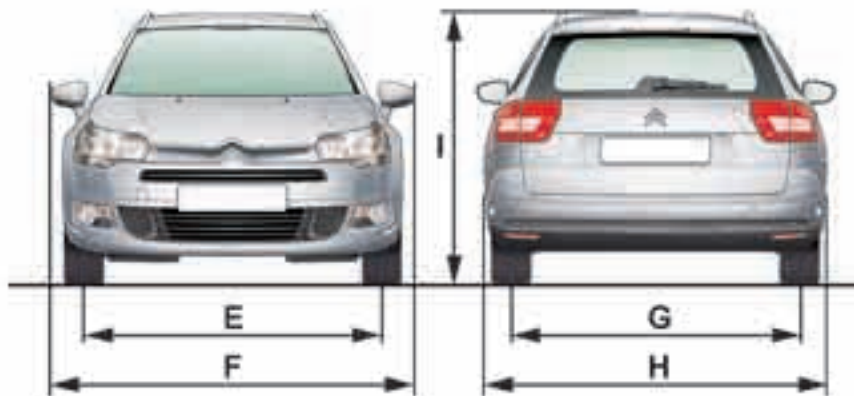
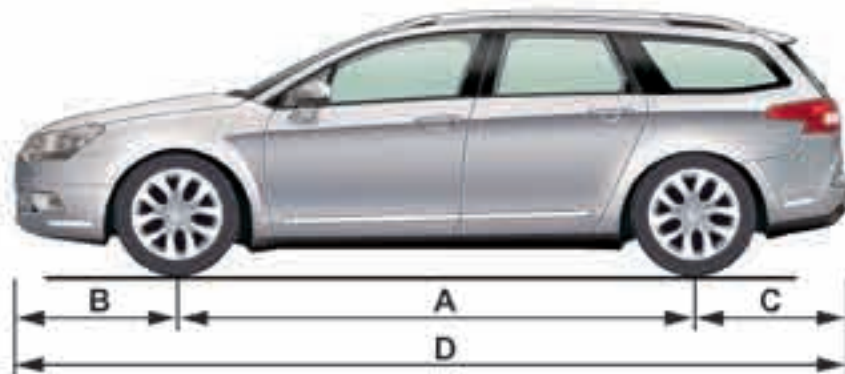
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Внешние размеры (Универсал)

87.33

87.33

A	2 815
B	1 054
C	959
D	4 829
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 479



* Без штанг багажника.

XII

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Внутренние размеры (Универсал)

87.33

87.33

A	1 060
B	1 115
C	510
D	851
E	1 058
F	1 723



XII

218

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

202.49 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Существуют различные элементы идентификации автомобиля для его распознавания и поиска.

Во Франции типовой и серийный номера внесены в технический паспорт автомобиля.

Любая оригинальная запасная часть CITROËN является эксклюзивной и защищена товарным знаком.

Для сохранения гарантии и в целях вашей безопасности рекомендуется использовать только оригинальные запасные части CITROËN.

A. Заводская табличка

Находится в нижней части центральной стойки рядом с водительской дверью.

1. Номер общеевропейского классификатора.
2. Типовой серийный номер.
3. Снаряженная масса автомобиля.
4. Полная транспортная масса.
5. Максимальная нагрузка на переднюю ось.
6. Максимальная нагрузка на заднюю ось.

B. Серийный номер на кузове

C. Серийный номер на панели приборов

D. Код краски и артикул шин

Давление в шинах

На средней стойке кузова слева.



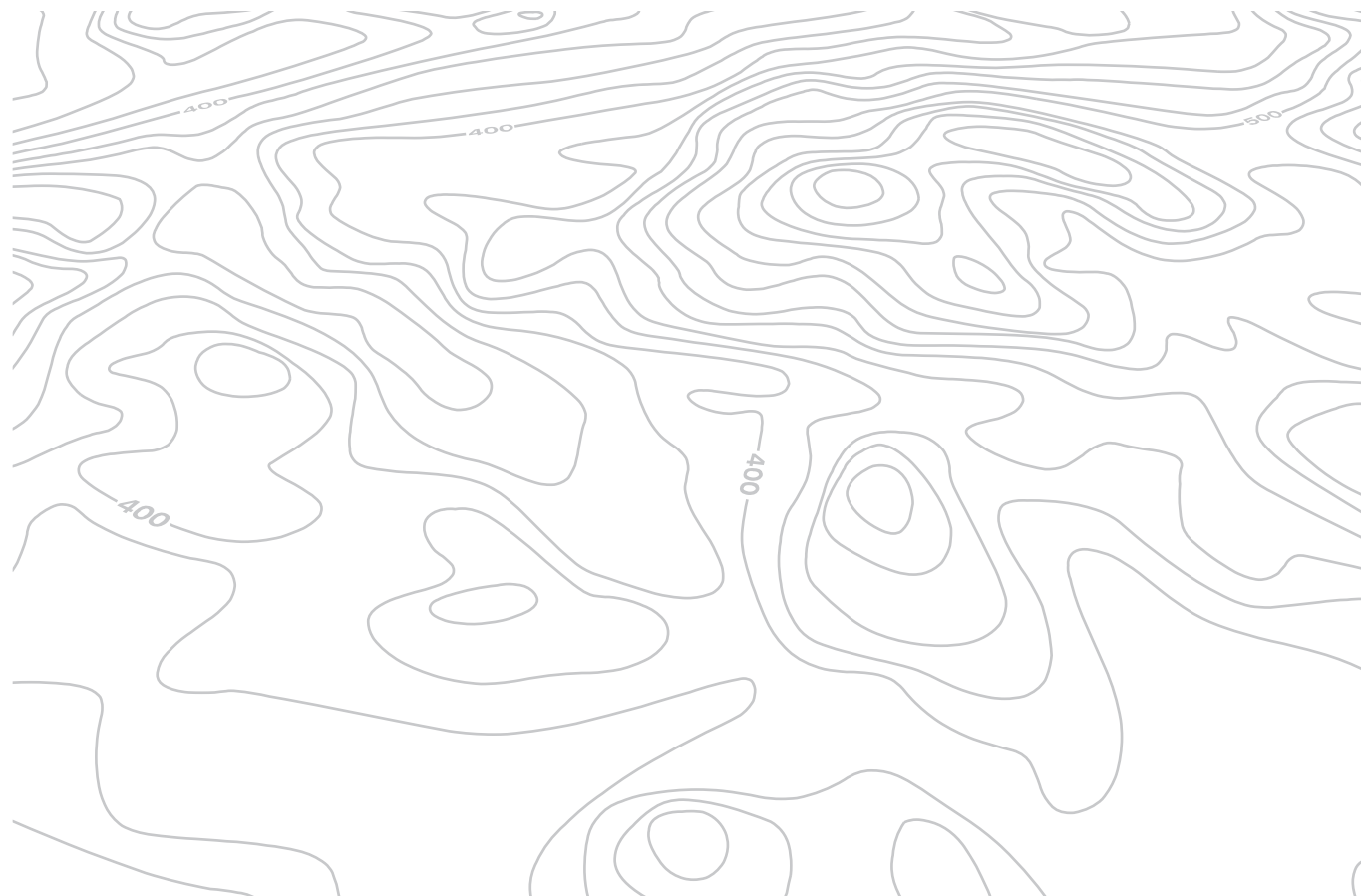
Соблюдайте значения давления в шинах, указанные фирмой CITROËN.

Регулярно проверяйте давление в неразогретых шинах.

Ни в коем случае не следует выпускать воздух из разогретой шины.

Во время замены важно соблюдать размеры покрышек, рекомендованные для эксплуатации на вашем автомобиле.

XII



XII



832.004 v1

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ



В случае необходимости, нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова службе экстренной помощи CITROËN*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Светодиод погаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжить гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается службой экстренной помощи CITROËN, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

При использовании пакета услуг CITROËN eTouch, предлагаются дополнительные опции, которые можно найти на вашей персональной страничке MyCITROËN на сайте компании CITROËN вашей страны, доступном на www.citroen.com.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля.

Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

РАБОТА СИСТЕМЫ



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, что подтверждает работоспособность системы.



Сигнализатор оранжевого цвета мигает: в системе обнаружена неисправность.

Сигнализатор оранжевого цвета горит не мигая: замените элемент питания системы вызова помощи.

В обоих случаях необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или специализированный цех.

Если вы купили автомобиль не в сети CITROËN, вы можете обратиться туда и проверить конфигурацию услуг, а также попросить изменить ее. В многоязычных странах конфигурация возможна на официальном языке по вашему выбору.

ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ ЧЕРЕЗ NAVIDRIVE 3D

ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ



Помните, вызов экстренной помощи и других служб активен, если встроенный телефон используется с работающей и исправной SIM-картой. При использовании телефона с функцией Bluetooth и без SIM-карты эти службы недоступны.



В экстренной ситуации нажмите на кнопку SOS и удерживайте до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал, а на дисплее появится сообщение: Confirmation/ Cancellation ("Подтвердить/Отменить"), если SIM-карта установлена.

Вызов направляется службе Экстренная помощь "Citroen Urgence", которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам.

В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112).



Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

Сообщение "Deteriorated emergency call" ("Срочный вызов не работает"), появляющееся одновременно с оранжевым сигнализатором, свидетельствует о неисправности системы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

ВЫЗОВ ТЕХПОМОЩИ

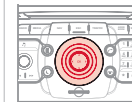


Нажмите на эту кнопку, чтобы получить доступ к сервисным службам CITROËN.



Выберите "Customer call" ("Служба по работе с клиентами"), в которую Вы можете обратиться с любыми вопросами относительно марки CITROËN.

Customer call

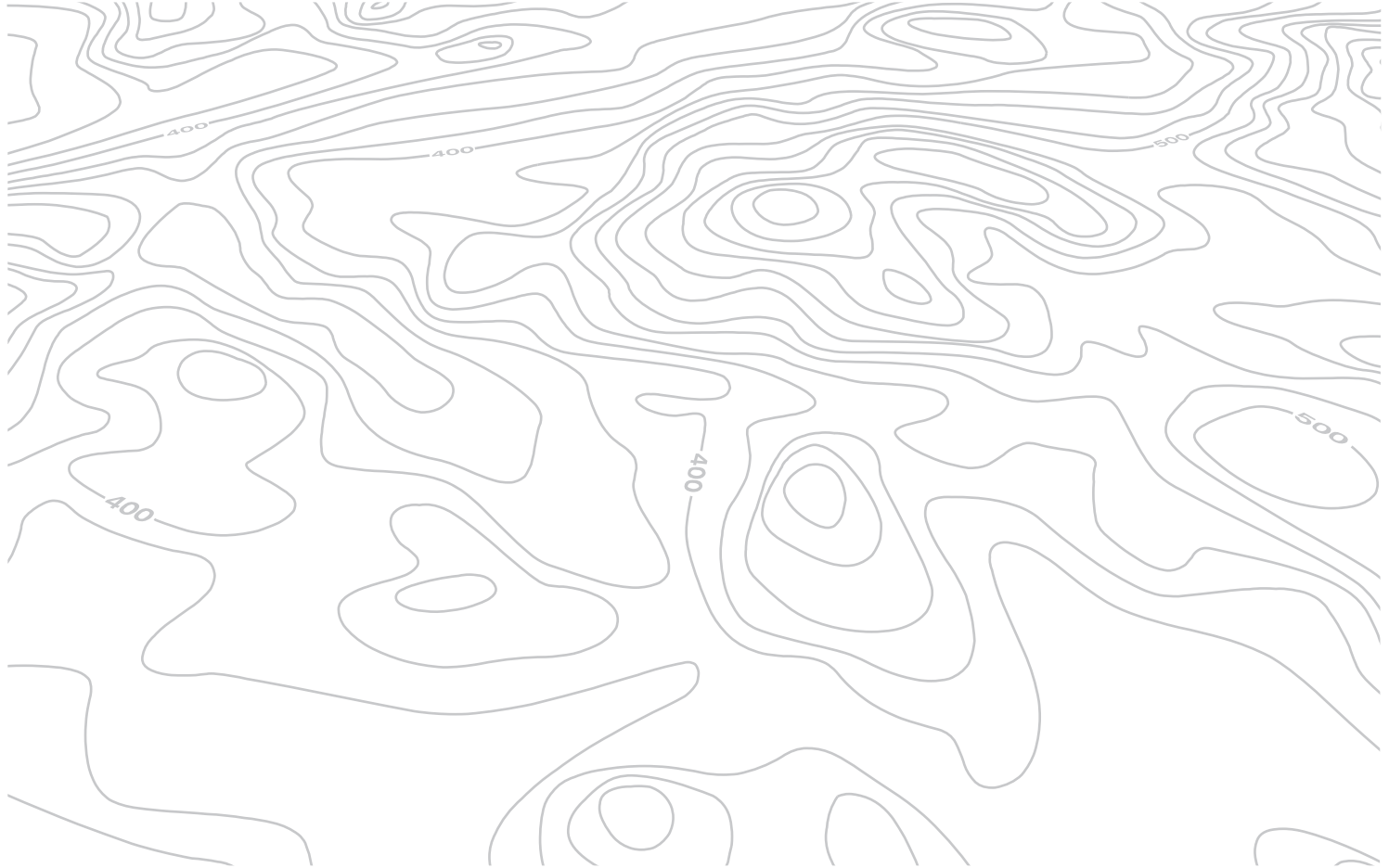


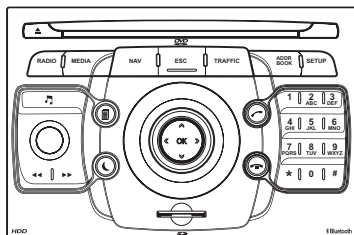
Выберите "CITROËN Assistance" ("Техническая помощь"), чтобы отправить запрос о помощи.

CITROËN Assistance



Услуга представлена при определенных условиях. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. Если вы купили автомобиль не в сети CITROËN, вы можете обратиться туда, чтобы проверить конфигурацию услуг, а также попросить поменять ее.





724.025 v4

NAVIDRIVE 3D

МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ АВТОМАГНИТОЛА/ТЕЛЕФОН ВLUETOOTH
GPS ЕВРОПА



Система NaviDrive 3D настроена на работу только с Вашим автомобилем. В случае ее переноса на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы настроить конфигурацию.



По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле.

Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система NaviDrive 3D автоматически отключается системой энергосбережения.



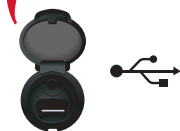
Некоторые представленные в данном руководстве функции появятся в комплектации автомобиля в течение текущего модельного года.

СОДЕРЖАНИЕ

01	Первое знакомство	стр. 226
02	Голосовые команды и блок управления на руле	стр. 228
03	Общие сведения о работе системы	стр. 231
04	Навигация - Наведение	стр. 236
05	Информация о дорожном движении	стр. 245
06	Радиоприемник	стр. 247
07	Музыкальные медиаплееры	стр. 248
08	Телефон	стр. 253
09	Конфигурация	стр. 257
10	Экранные меню	стр. 258
	Часто задаваемые вопросы	стр. 263

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ NaviDrive 3D



Краткое нажатие:
удаляется последний
знак.



Длительное нажатие:
активируется
распознавание голосовых
команд.

1. Извлечение из дисководов диска CD.
2. RADIO: доступ к меню автомагнитолы "Radio Menu".
Показ списка радиостанций в алфавитном порядке (в диапазоне FM) или по частотам (в диапазоне AM).
MEDIA: доступ к меню медиаустройств "Media Menu" (аудио-CD, Jukebox, внешний источник).
Показ списка композиций. Смена источника.
NAV: доступ к меню навигатора "Navigation Menu" и показ последних пунктов назначения.
ESC: закрытие текущей операции.
Длительное нажатие: возврат к основному режиму дисплея.
TRAFFIC: доступ к меню дорожной информации "Traffic Menu" (подробности см. в разделах 02 и 10).

- ADDR BOOK: доступ к меню записной книжки "Address book Menu" (см. подробности в разделе 10).
SETUP: доступ к меню настроек "SETUP" (подробности см. в разделах 02 и 10).
Длительное нажатие: зона действия GPS.
3. Настройки аудиосистемы ("Баланс/Уровень сигнала", "Низкие/Высокие", "Тип акустического поля" и т.д.).
 4. Регулирование уровня громкости (отдельно для каждого источника, в том числе для голосового информатора и сообщений навигатора).
Продолжительное нажатие: инициализация системы.
Короткое нажатие: приглушение звука.
 5. Автоматический поиск станций в нижнем диапазоне.
Выбор предыдущей композиции в формате CD или MP3.

6. Автоматический поиск станций в верхнем диапазоне.
Выбор следующей композиции в формате CD или MP3.
7. Обычный режим дисплея либо черный экран.
8. Поочередный выбор индикации на дисплее "MAP"/"NAV" (при включенном навигаторе)/"TEL" (при текущей телефонной связи)/"RADIO" или "MEDIA" при проигрывании.
9. PICK UP: доступ к меню телефона "Phone menu".
Соединение Bluetooth, ответить на входящий звонок.
10. HANG UP: доступ к меню телефона "Phone menu".
Завершить текущий разговор или не отвечать на входящий звонок, соединение Bluetooth.
11. Набор цифр и букв на клавиатуре, предустановка десяти радиочастот.
12. Картридер SD.

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ NaviDrive 3D



13. OK: подтверждение выделенного на экране объекта.

- Четырехпозиционный переключатель: нажатие слева/справа.

При индикации режима "RADIO": выбор предыдущей/следующей частоты.

При индикации режима "MEDIA": выбор предыдущей/следующей композиции.

При индикации режима "MAP" или "NAV": перемещение карты по горизонтали.

- Четырехпозиционный переключатель: нажатие сверху/снизу.

При индикации режима "RADIO": выбор из списка предыдущей/следующей радиостанции.

При индикации режима "MEDIA": выбор папки MP3.

При индикации режима "MAP" или "NAV": перемещение карты по вертикали.

Переход к следующей или предыдущей странице меню.

Использование виртуальной клавиатуры на дисплее.

14. При вращении кольцевого регулятора:

При индикации режима "RADIO": выбор из списка предыдущей/следующей радиостанции.

При индикации режима "MEDIA": выбор предыдущей/следующей папки MP3 или CD.

При индикации режима "MAP" или "NAV": масштабирование карты вперед/назад ("зум").

Перемещение курсора для выбора меню.

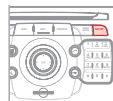
02 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ И КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВМ КОЛЕСЕ

ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ - РАСПОЗНАВАНИЕ ГОЛОСА



- 1 Прежде чем начать пользоваться системой голосового управления, рекомендуется внимательно прослушать и произнести команды, а также повторить и выучить "Советы пользователю".

- 2 Нажмите на клавишу SETUP ("Настройка") и выберите функцию "Language & Speech" ("Языки и голосовое управление"). Вращением кольца настройки выберите "Voice control" ("Параметры распознавания голоса"). Активируйте систему распознавания голоса. Выберите функцию "Tutorial" ("Советы пользователю").



- Перечень голосовых команд для каждого контекста дан ниже в таблице.
Произнесите команду и NaviDrive 3D ее исполнит.

- Нажатие на край переключателя световых приборов активирует систему распознавания голоса.



CONTEXT	SAY	ACTION
GENERAL	Help address book Help voice control Help media Help navigation Help telephone Help radio Cancel Correction	Access to the address book help Access to the voice recognition help Access to the media management help Access to the guidance, navigation help Access to the telephone help Access to the radio help To cancel a voice command which is in progress Request to correct the last voice recognition carried out Clear
RADIO	Select station Station <ts:stationName> Read out station list Enter frequency Select wave band AM FM TA on TA off	Select a radio station Select a radio station using its RDS description <ts:station Name> from the RADIO list Listen to the list of stations available Listen to the frequency of the current radio station Choose the frequency waveband (AM or FM) Change the frequency waveband to AM Change the frequency waveband to FM Activate Traffic Info (TA) Deactivate Traffic Info
NAVIGATION	Destination input Voice advice off Voice advice on Save address Start guidance Abort guidance Navigate entry POI Search	Command to enter a new destination address Deactivate the spoken guidance instructions Activate the spoken guidance instructions Save an address in the address book Start guidance (once the address has been entered) Stop the guidance Start guidance to an entry in the address book Start guidance to a point of interest

02 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ И КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕЛВОМ КОЛЕСЕ

ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ - РАСПОЗНАВАНИЕ ГОЛОСА



CONTEXT	SAY	ACTION
MEDIA	Media Select media Single slot Jukebox USB External device SD-Card Track <1 - 1 000> Folder <1 - 1 000>	Select the MEDIA source Choose a source Select the CD player source Select the Jukebox source Select the USB player source Select the audio AUX input source Select the SD card source Select a specific track (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM Select a Folder (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM
TELEPHONE	Phone menu Enter number Phone book Dial Save number Accept Reject	Open the Telephone Menu Enter a telephone number to be called Open the phone book Make a call Save a number in the phone book Accept an incoming call Reject an incoming call
ADDRESS BOOK	Address book menu Call <entry> Navigate <entry>	Open the address book Call file using its <file> description as described in the address book Start guidance to an address in the address book using its <file> description

02 ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ И КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВМ КОЛЕСЕ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

380.017 v3



1. При последовательном нажатии: включение режима "Black panel" - дисплея с темным фоном (ночное вождение).
2. При коротком нажатии - отправка исходящего вызова.
Ответить на звонок/Завершить разговор.
Открытие меню телефона.
Открытие журнала звонков.
При длительном нажатии - отказ от ответа на входящий вызов.



При коротком нажатии: активируется система распознавания голосовых команд.
При длительном нажатии: повторное прослушивание указаний речевого информатора системы навигации.



При последовательном открываеется доступ к настройкам на дисплее радиоприемника и медиаустройств.



3. Кольцевой переключатель: доступ к меню быстрых настроек, открытых на дисплее.
При коротком нажатии: подтверждение выбранной на дисплее команды.
При длительном нажатии: возврат к главному меню.
4. При коротком нажатии: закрытие текущей операции.
Отказ от ответа на входящий вызов.
При длительном нажатии: возврат к исходной индикации на дисплее.
5. Меню: открытие главного меню.
6. VOL +: увеличение уровня громкости.
7. VOL -: уменьшение уровня громкости.
8. При последовательном нажатии: отключение звука/восстановление звука.
9. При коротком нажатии: работа радиоприемника в верхнем диапазоне.
Аудиоплееры: переход к следующей композиции.
При длительном нажатии: ускоренная прокрутка.
10. При коротком нажатии: работа радиоприемника в нижнем диапазоне.
Аудиоплееры: переход к предыдущей композиции.
При длительном нажатии: ускоренная прокрутка.
11. При коротком нажатии: показ списка именующихся радиочастот или композиций, альбомов, плей-листов.
При длительном нажатии: обновление списка радиостанций.



03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ

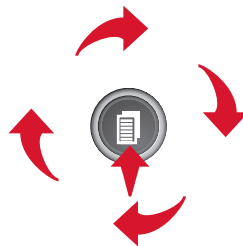
727.003 v5

Нажимая поочередно на кнопку MODE, откройте следующие режимы дисплея:

**РАДИО/МУЗЫКАЛЬНЫЕ
МЕДИАПЛЕЕРЫ/ВИДЕО**



ТЕЛЕФОН
(В режиме текущего разговора)



КАРТА ВО ВСЕЬ ЭКРАН



НАВИГАЦИЯ
(При активном навигаторе)



НАСТРОЙКА:

доступ к меню настроек "SETUP": языки* и голосовые режимы*, инициализация голосовых команд (см. раздел 09), календарь и часы*, индикация, единицы измерения и параметры бортовых систем.

* Наличие в зависимости от модели и модификации.



ДОРОЖНОЕ ДВИЖЕНИЕ:

Доступ к меню "Traffic Menu": вывод на дисплей уведомлений о текущем дорожном движении.



MEDIA:

Меню "DVD Audio"
Меню "DVD-Video".



При длительном нажатии: доступ к зоне действия GPS и к демонстрационному режиму.

Для ухода за дисплеем следует пользоваться не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков) и не применять моющих составов.



Подробное содержание всех меню находится в разделе "Система экранных меню" настоящего руководства.

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ



При нажатии на ОК открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

НАВИГАЦИЯ (ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ НАВЕДЕНИИ):

1 **Abort guidance**
Выключить навигатор



1 **Repeat advice**
Повторить указание

1 **Block road**
Объездной путь

2 **Unblock**
Удалить

2 **More**
Увеличить объезд

2 **Less**
Уменьшить объезд

2 **Calculate**
Пересчитать

2 **Zoom/Scroll**
Переместить карту

2 **Browse route**
Проехать участок пути

1 **Route info**
Информация о маршруте

2 **Show destination**
См. конечный пункт

2 **Trip info**
Информация о пути

3 **Route type**
Критерии наведения

3 **Avoid**
Критерии исключений

3 **Satellites**
Кол-во спутников

3 **Stoppers**
Кол-во участков пути

2 **Browse route**
Проехать участок пути

2 **Zoom/Scroll**
Переместить карту

1 **Voice advice**
Голосовое сообщение

1 **Route options**
Варианты наведения

2 **Route type**
Критерии наведения

2 **Route dynamics**
С учетом обстановки на дорогах

2 **Avoidance criteria**
Критерии исключения

2 **Recalculate**
Пересчитать маршрут

ТЕЛЕФОН:

1 **End call**
Завершить активный вызов

1 **Hold call**
Режим ожидания

1 **Dial**
Отправить вызов

1 **DTMF-Tones**
Тональный набор

1 **Private mode**
Режим Трубка

1 **Micro off**
Микрофон выкл.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ:

1 **TA**
Инф. о дор. движении "ТА"

1 **Play options**
Варианты проигрывания

2 **Normal order**
Норм. режим

2 **Random track**
Случ. порядок

2 **Scan**
Информация о треке

1 **Select media**
Выбор источника

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДИСПЛЕА

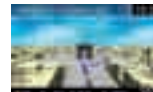


РАДИОПРИЕМНИК:

- 1 In FM mode
В режиме FM
- 2 TA
Инф. о дор. движении "TA"
- 2 RDS
Режим RDS
- 2 Radiotext
Радиотекст
- 2 Regional prog.
Режим "Регион"
- 2 AM
Диапазон "AM"
- 1 In AM mode
В режиме AM
- 2 TA
Инф. о дор. движении "TA"
- 2 Refresh AM list
Обновить список "AM"
- 2 FM
Диапазон "FM"

КАРТА ВО ВСЬ ЭКРАН:

- 1 Resume guidance/Abort guidance
Включ. навигатор/Выкл. навигатор
- 1 Add stopover/Set destination
Добавить этап/Задать конечный пункт
- 1 POIs nearby
Ближ. пункты обслуживания
- 1 Position info
Информация о местности
- 2 Guidance options
Варианты
- 3 Navigate to
Вести к...
- 3 Dial
Позвонить
- 3 Save position
Запомнить место
- 3 Zoom/Scroll
Переместить карту
- 1 Map Settings
Настройка карты
- 2 2D Map
Плоская карта
- 2 2.5D Map
Карта в перспективе
- 2 3D Map
Трехмерная карта 3D



- 2 North Up
Ориентировать карту на Север
- 2 Heading Up
Ориентировать на курс автомобиля
- 1 Zoom/Scroll
Переместить карту

АУДИО-DVD (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ):

- 1 Stop
Стоп
- 2 Group
Группа
- 3 Group 1 .2/n
Группа 1 .2/n
- 2 Play options
Режим проигрывания
- 3 Scan/Random track/Normal order
Норм./В случ. порядке/Вводная инф.
- 1 TA
Режим TA
- 2 Select media
Выбрать сточник

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

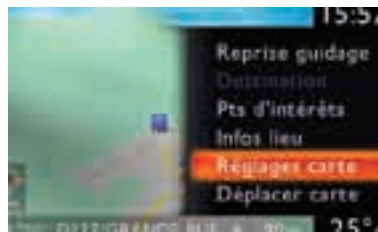
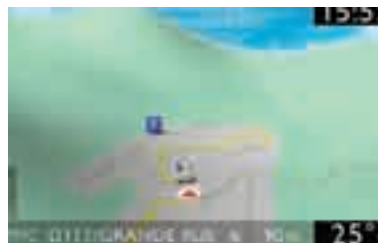
РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ



ВИДЕО-DVD (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ НАЖАТИЕ):

- 1 Play
Просмотр
- 2 Stop
Стоп
- 2 DVD menus
Меню DVD
- 3 DVD menu
Меню DVD
- 3 DVD top menu
Главное меню DVD
- 3 List of titles
Список названий
- 3 List of chapters
Главы
- 2 DVD Options
Варианты DVD
- 3 Audio
Аудио
- 3 Subtitles
Подзаголовки
- 3 Angle
Углы

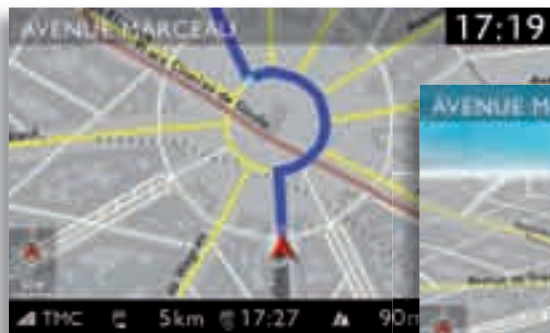
Примеры:



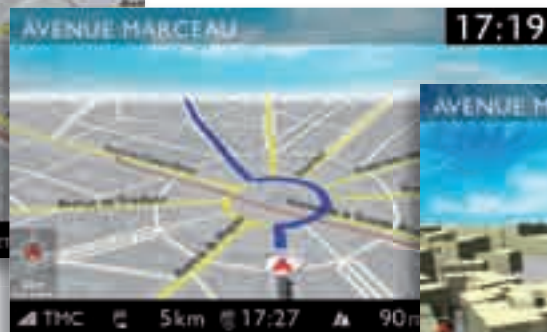
NaviDrive 3D ЭТО:

- Настройка карты, позволяющая получить изображение на ней в плоском, перспективном или трехмерном формате.

Плоская карта



Карта в перспективе



Трехмерная карта 3D



- Настройка системы при помощи голосовых команд.



04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

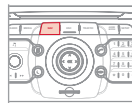
Голосовые команды "НАВИГАТОРА" см. в разделе 02.

В ходе работы системы наведения можно, продолжительно нажав на торцевую кнопку переключателя световых приборов, получить напоминание о последней команде, данной навигатору.

1



Нажмите на кнопку NAV.

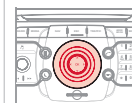


4



Выберите функцию "Address input" ("Задать новый адрес") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

"Address input"

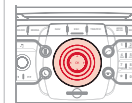


При этом покажется список 20 последних конечных пунктов, расположенных под меню "Navigation Menu" ("Меню навигатора").

5



Выберите страну и, вращая кольцо настройки, выберите функцию "город". Нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

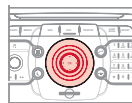


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию "Navigation Menu" и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

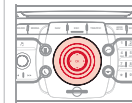
"Navigation Menu"



6



Наберите город по буквам, подтверждая каждую из них нажатием на ОК.

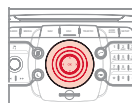


3



Выберите функцию "Destination input" ("Задать новый конечный пункт") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.


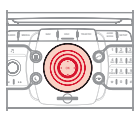




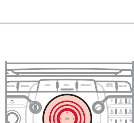

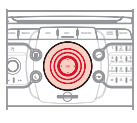

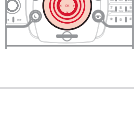



"Destination input"



При пользовании кнопкой LIST виртуальной клавиатуры открывается список городов данной страны в виде перехватывающей подсказки, срабатывающей при наборе первых букв.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

Карту можно перемещать и переориентировать при помощи четырехпозиционного регулятора. Ее можно ориентировать и при помощи меню быстрых настроек функции "Full screen map" ("Показать карту во весь экран"). Нажмите на ОК, выберите "Map Settings" ("Настройки карты") и подтвердите выбор.

<p>7  Вращая кольцо настройки, выберите ОК. Нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> 	<p>9  Затем выберите "Start route guidance" ("Включить наведение") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>"Start route guidance"</p> 
<p> Чтобы ускорить ввод, можно сразу ввести почтовый код, выбрав для этого функцию "Postal code" ("Почтовый код"). Для набора команд пользуйтесь виртуальной буквенно-цифровой клавиатурой.</p>	<p>10  Выберите критерий наведения: "Fast route" ("Быстрейший"), "Short route" ("Кратчайший") или "Optimized route" ("Оптимальный по времени/расстоянию") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> 
<p>8  Для ввода функций "Street" ("Улица") и "House number" ("Номер дома") используйте вновь этапы с 5-го по 7-й.</p> 	<p>11  Выберите путь, пользуясь расцветкой, соответствующей заданному маршруту и нажмите на ОК, чтобы подтвердить выбор и включить навигатор.</p> 
<p> Выберите функцию "Save to address book" ("Внести в записную книжку"), чтобы внести адрес в память системы. Нажмите на ОК, чтобы подтвердить выбор. В систему NaviDrive 3D можно внести около 4 000 адресов и более.</p>	<p> Конечный пункт можно также выбирать при помощи функции "Choose from address book" ("Из записной книжки") или "Choose from last destinations" ("Из последних конечных пунктов"), ориентируясь на перекресток, на центр города, пользуясь географическими координатами или задавать прямо на "Карте".</p> <p>"Choose from address book" "Choose from last destinations"</p>
<p> Чтобы удалить конечный пункт, нужно на этапах с 1-го по 3-й выбрать строку "Choose from last destinations" ("Из последних конечных пунктов"). При длительном нажатии на выбранный конечный пункт открывается список, из которого можно выбрать необходимое действие:</p> <p>"Delete entry" "Delete list"</p>	

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ЗАДАТЬ АДРЕС И НАПРАВЛЯТЬСЯ К ДОМУ

i

Чтобы иметь доступ к функции "Дом", нужно, чтобы один адрес был зарегистрирован в записной книжке, например, "Destination input"/"Address input", затем "Save to address book".

1



Нажмите 2 раза на кнопку NAV для отображения Navigation Menu

Navigation Menu



2



Выберите "Destination input" и подтвердите. Затем выберите "Choose from address book" и подтвердите.

Destination input

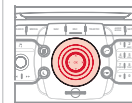


3



Выберите функцию "Дом" и подтвердите. Затем выберите "Редактировать функцию" и подтвердите.

Edit entry

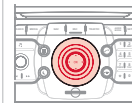


4



Выберите "Направляться к дому" и подтвердите, чтобы запрограммировать.

Set as home address



Чтобы начать поиск маршрута к дому, нажмите 2 раза на NAV для отображения Navigation Menu, выберите "Destination input" и подтвердите.

Затем выберите "Navigate HOME" и подтвердите, чтобы запустить поиск маршрута.


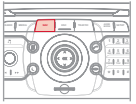











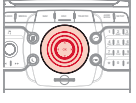


04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

730.004 v5

ВАРИАНТЫ НАВЕДЕНИЯ

Открыв карту на дисплее, можно выбрать "Map Settings" ("Настройки карты"), а затем - "2D Map" ("Плоская карта 2D")/"2.5D Map" ("Карта в перспективе")/"3D Map" ("Трехмерная карта 3D")/"North Up" ("Курс на Север")/"Heading Up" ("Курс автомобиля"). Трехмерное изображение домов и строений зависит от развития картографии соответствующих городов.

<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Выберите функцию "Route dynamics" ("Учесть дорожную обстановку"). При помощи этой функции можно выбрать варианты "Traffic independent" ("Без объездов"), "Semi-dynamic" ("С запросом на объезд") или "Dynamic" ("Автоматический").</p> <p>Route dynamics</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию "Navigation Menu" ("Меню навигатора") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p>6</p>  <p>Выберите функцию "Avoidance criteria" ("Критерии объезда"). При помощи этой функции можно воспользоваться вариантами "Avoid" ("Объехать"), исключая участки автостроды, платные участки пути, паромы, туннели и т.п.</p> <p>Avoidance criteria</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию "Route options" ("Дополнительные возможности наведения") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Route options</p>		<p>7</p>  <p>Вращая кольцо настройки, выберите функцию "Recalculate" ("Пересмотреть маршрут"), чтобы система приняла во внимание выбранные варианты критериев прокладки маршрута. Нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Recalculate</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию "Route type" ("Критерии наведения") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить. При помощи этой функции можно вносить изменения в критерии прокладки маршрута.</p> <p>Route type</p>			




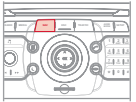







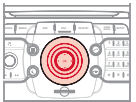





04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ

К выбранному маршруту можно добавлять и из него можно исключать этапы.

731.004 v3

732 002 v4


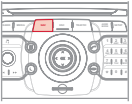






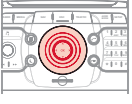








<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Например, можно задать новый адрес.</p> <p>Address input</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию "Navigation Menu" ("Меню навигатора") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p>6</p>  <p>Задав адрес, выберите "Start route guidance" ("Включить наведение") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Start route guidance</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию "Stopovers" ("Этапы") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Stopovers</p>		<p>7</p>  <p>Внесите этап в список и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию "Add stopover" ("Добавить этап") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить (допускается добавление не более 5 этапов).</p> <p>Add stopover</p>		<p>8</p> <p>Если понадобится, вновь пройдите операции с 1-й по 7-ю, затем выберите "Recalculate" ("Пересмотреть маршрут") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p> Для внесения изменений в этапы необходимо повторно пройти операции с 1-й по 3-ю и выбрать "Rearrange route" ("Изменить прокладку маршрута") - выбрать этап, удалить его или переместить в списке для смены порядка, подтвердить его новое положение и закончить, задав команду "Recalculate" ("Пересмотреть маршрут").</p>	

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

732.002 v4

ПОИСК ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

Сигналы о пунктах обслуживания (POI) относятся к тем местам оказания услуг, которые расположены в непосредственной близости от автомобиля (отели, торговые точки, аэропорты и т.п.).

<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>6</p>  <p>Выберите функцию "POI in city" ("В городе"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в выбранном Вами городе. Пользуясь виртуальной клавиатурой, выберите страну и название города.</p> <p>POI in city</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию "Navigation Menu" ("Меню навигатора") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p> При нажатии на кнопку LIST виртуальной клавиатуры откроется список городов в выбранной Вами стране.</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию "POI search" ("Поиск пунктов обслуживания") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.</p> <p>POI search</p>		<p>7</p>  <p>Выберите функцию "POI in country" ("В стране"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в нужной Вам стране.</p> <p>POI in country</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию "POI nearby" ("Поблизости"), чтобы начать окрестный поиск пунктов обслуживания.</p> <p>POI nearby</p>		<p>8</p>  <p>Выберите "POI near route" ("На маршруте"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания вблизи своего маршрута.</p> <p>POI near route</p>	
<p>5</p>  <p>Выберите функцию "POI near destination" ("Возле пункта прибытия"), чтобы начать поиск пунктов обслуживания в районе пункта прибытия на маршруте.</p> <p>POI near destination</p>			

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

SEND-TO-CAR вместе с CITROËN Google

Найдите интересующее вас направление на карте Google и доверьтесь CITROËN.

РЕГИСТРАЦИЯ И АКТИВАЦИЯ

- !** Данная услуга действительна только с SIM-картой французского, немецкого или итальянского оператора.
- !** Вставьте SIM-карту в разъем, расположенный в перчаточном ящике. Система не работает по соединению Bluetooth.
- !** SIM-карты, у которых изменился оператор, не совместимы с данной услугой.
- 1** Для того, чтобы зайти на сайт для регистрации, перейдите на www.citroen.fr, затем активируйте персональную страницу после получения e-mail сообщения с подтверждением регистрации.
- 2** Зарегистрируйте автомобиль и выберите логин, который будет использоваться для просмотра пунктов обслуживания (POI) на картах Google.
- 3** Активируйте услугу на вашей навигационной системе NaviDrive 3D в соответствии с инструкцией, загруженной с интернет-сайта. Открытие меню "Карты Google" может занять несколько минут.
- !** Для активации используемая SIM-карта должна быть зарегистрирована на сайте во время регистрации. После активации карты у вас есть возможность сменить SIM-карту или оператора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 1** Запросите поиск пункта обслуживания (POI) на сайте <http://maps.google.fr>. Выберите необходимую информацию по вашему запросу и нажмите на "Отправить". Выберите "автомобиль" и "CITROËN", затем введите пароль. Нажмите на "Отправить".
- !** Только данные с карт Google, отмеченные красной иконкой, могут быть отправлены в систему NaviDrive 3D. Поле "Примечания" отправить невозможно.
- 2**  Нажмите на эту клавишу, затем выберите карты Google и подтвердите свой выбор, нажав на ОК. Запустится автоматический голосовой вызов оператора для поиска пункта обслуживания (POI).
- 3** Нажмите на "ADDR BOOK" и выберите "Моя адресная книга" для просмотра перечня полученных пунктов обслуживания (POI). Вы можете запустить навигацию, вызвать интересующий вас пункт обслуживания (POI) или просмотреть его на карте.
- !** Данная услуга является бесплатной за исключением стоимости соединения - 2 SMS и 1 звонок для активации, 1 звонок для каждого получения POI (примерно 30 секунд).

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА



Эта пиктограмма означает, что в зоне обнаружено несколько пунктов обслуживания POI. Наведя на нее "зум", можно просмотреть все эти пункты.

ПЕРЕЧЕНЬ ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

733.001 v6

	Автозаправка
	Заправка сжиженным газом GPL
	Ремонтная автомастерская
	CITROËN
	Автомобильная сеть
	Крытая стоянка
	Стоянка
	Зона отдыха
	Отель
	Ресторан
	Площадка для отдыха
	Площадка дл пикника
	Кафе

	Аэропорт
	Ж.д. вокзал
	Автовокзал
	Морской вокзал
	Промзона
	Супермаркет
	Банк
	Банкомат
	Теннисный корт
	Плав. бассейн
	Площадка для гольфа
	Лагерь для зимних видов спорта
	Театр

	Кинотеатр
	Кемпинг
	Парк аттракционов
	Больница
	Аптека
	Комиссариат полиции
	Школа
	Почта
	Музей
	Информация для туристов
	Автомат. радар*
	Радар на светофоре*
	Рисковая зона*

* Зависит от наличия в стране, куда поставлен автомобиль.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

734.012 v2

ОБНОВЛЕНИЕ СПИСКА ЗОН РИСКА (расположение радаров)



Обновление списка Зон риска POI осуществляется в сервисной сети CITROËN.

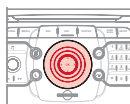
НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО ИНФОРМАТОРА

1



При появлении информации навигатора на дисплее, нажмите на ОК, после чего Вы можете выбрать по своему усмотрению функцию "Voice advice" ("Голосовое сообщение"), чтобы активировать или отключить работу голосового информатора системы.

Для настройки уровня громкости пользуйтесь кнопкой регулятора.



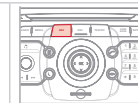
Уровень сообщений о зонах риска "Hazardous location POIs" настраивается только в момент их озвучивания.

НАСТРОЙКИ ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ЗОН РИСКА

1



Нажмите на кнопку NAV.

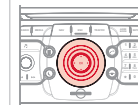


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию "Navigation Menu" ("Меню навигатора") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

"Navigation Menu"

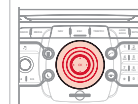


3



Выберите функцию "Settings" ("Настройки") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

"Settings"

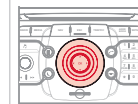


4



Выберите функцию "POI categories on Map" ("Точки обслуживания на карте"), чтобы интересующие Вас места показывались на карте по умолчанию.

"POI categories on Map"



5



Выберите "Set parameters for risk areas" ("Настроить зоны риска"), чтобы перейти к функциям "Display on map" ("Показ на карте"), "Visual alert" ("Визуальный сигнал при приближении") и "Sound alert" ("Звуковой сигнал при приближении").

"Set parameters for risk areas"



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА И ИНДИКАЦИИ ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

В сообщениях о дорожном движении "ТМС" (Traffic Message Channel) содержится информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах, поступающая к водителю в режиме реального времени в виде голосовых объявлений и визуальных изображений на карте бортового навигатора. На их основании система наведения может предложить объездной маршрут.

1



Нажмите на кнопку TRAFFIC ("Дорожная информация").



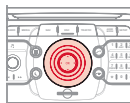
При этом под меню "Traffic Menu" ("Меню дорожной информации") откроется список сообщений о дорожном движении, расставленных в порядке удаленности.

2



Еще раз нажмите на кнопку TRAFFIC или выберите функцию "Traffic Menu" и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Traffic Menu



3



Выберите "Select preferred list" ("Фильтр сообщений") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.



4



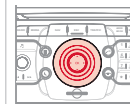
Выберите и установите фильтр по своему усмотрению:

Messages on route

Only warnings on route

All warning messages

All messages



5



Выберите "Geo. Filter" ("Маршрутный фильтр").

Geo. Filter



i

При настройке системы на прием всех сообщений на маршруте, рекомендуется настроить и маршрутный фильтр (например, на прием в радиусе 5 км) с тем, чтобы уменьшить количество сообщений на карте. Настроенный фильтр будет постоянно отслеживать все перемещения автомобиля.

i

Фильтры работают независимо друг от друга, а их настройки взаимно согласуются. Мы рекомендуем включать маршрутный и окрестный фильтры информации в радиусах:

- включать окрестный фильтр, действующий в радиусе 10 км вокруг автомобиля при движении по региону с плотным дорожным движением,
- включать фильтр, действующий в радиусе 50 км вокруг автомобиля при движении по автострадам.

05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

735.003 v1

ОСНОВНАЯ ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 Черный и голубой треугольник: основная информация, например:



Информация по времени



Информация по движению



Ветер



Туман



Парковка



Снег/гололедица

2 Красный и желтый треугольник: информация по трафику, например:



Изменение дорожных указателей



Сужение дороги



Скользкая дорога



Авария



Затрудненное дорожное движение



Ремонтные работы



Опасность взрыва



Дорога перекрыта



Забастовка



Опасность



Въезд запрещен



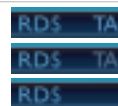
Пробка

246

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

i

836.001 v4



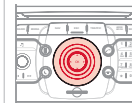
- станция транслирует сообщения TA.
- станция не транслирует сообщения TA.
- функция передачи сообщений TA не активна.

Функция передачи дорожной информации TA (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Во время прослушивания медиаустройства, указанного на дисплее, нажмите на ручку.



2

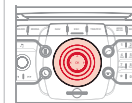
На экране появится меню и откроется доступ к:

Traffic info TA

3



Выберите меню дорожной информации (TA) и подтвердите выбор нажатием на ручку, чтобы перейти к соответствующим настройкам.



841.001 v1

06 РАДИО

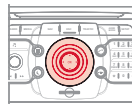
ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

1

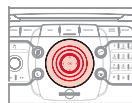


Нажмите на кнопку RADIO, чтобы открыть список местных радиостанций, расположенных в нем в алфавитном порядке.

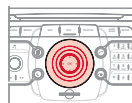
Вращая кольцо настройки, выберите станцию и подтвердите выбор нажатием.



Находясь в режиме радиоприема, нажимайте на клавиши «**◀**» и «**▶**», чтобы включить автоматический поиск в нижнем или верхнем частотном диапазоне.



При появлении на дисплее индикации радиоприемника "RADIO", используйте либо кольцевым, либо четырехпозиционным регулятором для выбора из списка предыдущей или следующей радиостанции.



Нажмите на одну из кнопок цифровой клавиатуры более 2 секунд, чтобы внести нужную Вам станцию в память. При этом запоминание подтверждается коротким звуковым сигналом. Нажмите на кнопку цифровой клавиатуры, чтобы вызвать из памяти запомненную станцию.

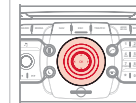
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

RDS - РЕГИОНАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

1

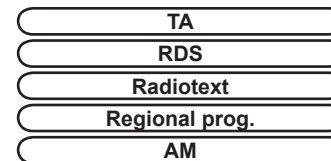


Включите радиоприемник и нажмите на OK.



2

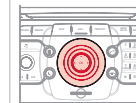
На дисплее откроется меню быстрых настроек радиоприема с доступом к командам:



i



Выберите нужную Вам функцию и нажмите на OK, чтобы подтвердить доступ к соответствующим настройкам.



i

Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

CD, CD MP3/WMA, КАРТА SD MP3/ WMA/ФЛЕШКАРТА USB

ИНФОРМАЦИЯ И СОВЕТЫ



Форматы MP3 (аббревиатура от "MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3") и WMA (аббревиатура от "Windows Media Audio") являются интеллектуальной собственностью компании Microsoft, разработавшей эти стандарты сжатия аудиофайлов, позволившие размещать десятки музыкальных композиций на одном диске.



Подключение iPod:

Для прослушивания файлов, записанных в формате MP3, iPod можно подключать через разъем USB (его возможности ограничены).

Для прослушивания файлов iTunes, плеер iPod подключается к дополнительному разъему (AUX).



Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней).

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.



Флеш-карта USB должна быть отформатирована под FAT 32.



Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".mp3" со скоростью передачи данных от 8 Кб/с до 320 Кб/с, а также с расширением ".wma" со скоростью передачи данных от 5 Кб/с до 384 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.



В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.



Прежде чем извлечь SD-карту или флеш-карту USB из картридера, необходимо остановить прослушивание и выключить источник аудиосигнала "SD-Card" или "USB".



Во избежание хищения SD-карты или флеш-карты USB необходимо всегда забирать ее с собой при оставлении автомобиля с убранным крышей.



07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ВЫБОР/ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗАПИСЕЙ CD, CD MP3/WMA, КАРТА SD MP3/ WMA/ФЛЕШ-КАРТА USB

CD MP3, карта памяти SD или внешние устройства с разъемом USB являются совместимыми источниками аудиосигнала.

739.002 v4

1

Загрузите в дисковод аудиодиск с записью в формате CD или MP3, карту памяти SD в картридер или флеш-карту в разъем USB. Проигрывание начнется автоматически.



i

Список треков или файлов MP3/WMA появится под меню "Media Menu" ("Меню медианосителя").

2



Нажмите на эту клавишу.



3



При появлении информации на экране медианосителя "MEDIA" вращайте кольцо регулятора вверх или вниз, чтобы выбрать предыдущую или следующую запись на соответствующем источнике аудиосигнала.



4



Нажмите на кнопку MEDIA.

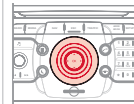


5



Еще раз нажмите на кнопку MEDIA или выберите функцию "Media Menu" ("Меню медианосителя") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Media Menu

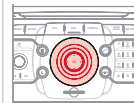


6



Выберите функцию "Select media" ("Выбрать аудиосисточник") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Select media



7



Выберите источник аудиосигнала. Нажмите на ОК, чтобы подтвердить. При этом начнется проигрывание композиции.



i

Проигрывание и вывод на дисплей компиляции MP3/WMA могут зависеть от программы и параметров записи. Мы рекомендуем пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660.



07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

JUKEBOX

КОПИРОВАНИЕ ДИСКА CD, ФЛЕШ-КАРТЫ USB, КАРТЫ ПАМЯТИ SD НА ЖЕСТКИЙ ДИСК

Выключение зажигания во время копирования прерывает копирование, но оно автоматически возобновляется, как только зажигание будет вновь включено.

1



Вставьте компакт-диск CD с аудиозаписью в формате MP3, либо флеш-карту USB, либо карту памяти SD в считывающее устройство.



!

Убедитесь, что активированное Вами устройство соответствует носителю информации (компакт-диск CD, флеш-карта USB или карта памяти SD).

2



Нажмите на клавишу MEDIA. Еще раз нажмите на клавишу MEDIA, либо выберите "Media Menu" и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.



3



Выберите "Jukebox management" ("Управление JUKEBOX"), затем "Add files" ("Копировать"), каждый раз нажимая на ОК, чтобы подтвердить.

Add files

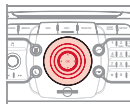


4



Например, выберите "Add files from MP3-Disc" ("Копировать с диска MP3") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

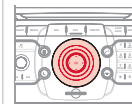
Add files from MP3-Disc



5



Выберите нужные Вам композиции, затем функцию "Rip selection" ("Копировать избранное"), либо выделите все композиции, дав для этого команду "Rip all" ("Копировать все").

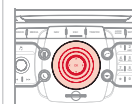


6



Выберите функцию "[New folder]" ("Новая директория"), чтобы создать новую папку или выберите уже существующую (ранее созданную).

[New folder]

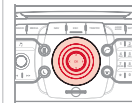


7



В ответ на вопрос "Do you want to change the names of the tracks that will be ripped?" ("Хотите ли Вы изменить имена скопированных файлов?") выберите "Yes", чтобы изменить их, или "No", чтобы не менять.

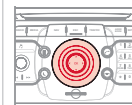
Yes No



8



Затем, чтобы скопировать компакт-диск CD MP3, выберите функцию "Real time ripping" ("Копирование с прослушиванием"), "Fast ripping"/"High quality (192 kbit/sec)" ("Быстрое копирование с высоким качеством 192 КБ/с") или "Standard quality (128 kbit/sec)" ("Копирование с нормальным качеством 128 КБ/с"), а затем выберите "Start ripping" ("Начать копирование").

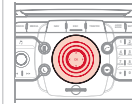


9



Подтвердите уведомляющее сообщение нажатием на ОК, чтобы запустить копирование.

OK




07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

518.004 v6


JUKEBOX КАК ПЕРЕИМЕНОВАТЬ ИЛИ УДАЛИТЬ АЛЬБОМ

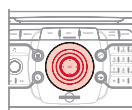
i Убедитесь, что активный источник аудиосигнала - не Jukebox, чтобы получить доступ к переименованию или удалению композиции или списка композиций.


1 Включите другой, отличный от Jukebox, источник аудиосигнала (CD-плеер, радиоприемник, и т.п.).

2  Нажмите на клавишу "MEDIA".

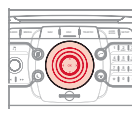



3  Еще раз нажмите на клавишу "MEDIA" или выберите "Media Menu" и нажмите на ОК для подтверждения.



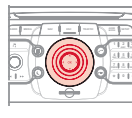
4  Выберите "Jukebox management" ("Управление плеером Jukebox") и подтвердите нажатием на ОК.

"Jukebox management"




5  Выберите "Modify content" ("Удалить/Переименовать") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.


"Modify content"




519.002 v4 ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗАПИСЕЙ НА JUKEBOX

1  Нажмите на клавишу "MEDIA".
Еще раз нажмите на клавишу "MEDIA" или выберите "Media Menu" и нажмите на ОК для подтверждения.




2  Выберите функцию "Jukebox management" ("Управление плеером Jukebox") и подтвердите нажатием на ОК.



3  Выберите функцию "Play options" ("Дополнительные возможности плеера") и подтвердите нажатием на ОК.
Выберите "Folders & Files" или "Playlists" и подтвердите нажатием на ОК.



 Нажмите на клавишу ESC, чтобы вернуться к первому уровню файловой системы.
Плейлисты можно создавать и в Jukebox.
"Media Menu">"Create new playlist">"Jukebox management">. Добавьте поочередно нужные Вам треки и внесите в память произведенные изменения. При этом необходимо указать режим проигрывания "Playlists".

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

793.001 v3 ПРОСМОТР ВИДЕО НА DVD-ДИСКАХ

1

Загрузите диск DVD в дисковод. Его считывание начнется автоматически.



2



Если на экране DVD-плеера не появляется изображение, нажмите на клавишу MODE, чтобы получить доступ к медиадисплею "MEDIA" DVD-плеера.



3



Нажмите на клавишу MEDIA, чтобы в любой момент получить доступ к меню "DVD menu" DVD-плеера, либо к командам "Media Menu", служащим для настройки видеосистемы (яркость, контраст, формат изображения и т.п.).



Управление курсором для выбора DVD осуществляется четырехпозиционным регулятором и хромированным кольцевым переключателем. Для смены главы следует пользоваться стрелочными клавишами ► или ◀.

!

Выберите источник видеосигнала ("DVD-Video" - "DVD-видеоплеер", "External device (AV)" - "внешний источник"). Нажмите на ОК для подтверждения. После этого начнется видеопроказ.

740.003 v4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ (AUX) AUDIO/VIDEO КАБЕЛЬ RCA НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

1

Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3, видеокамеру, фотоаппарат и т.п.) к расположенному в перчаточном ящике разъему RCA (помечен белым и красным цветом для аудиоприборов, красным и желтым - для видео) при помощи кабеля JACK/RCA.

2



Нажмите на кнопку MEDIA и еще раз нажмите на кнопку или выберите функцию "Media Menu" и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.



!

Если вход для дополнительного оборудования не активирован, выберите "Ext. Device (Aux) management" ("Управление входом "Aux" для внешнего устройства"), чтобы активировать его.

3



Выберите функцию "Select media" ("Выбор аудиисточник"), затем - "External device (AV)" ("Внешнее устройство") и нажмите на ОК, чтобы активировать ее.

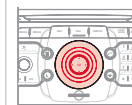
External device



4



Выберите в качестве источника сигнала AUX и нажмите на ОК, чтобы подтвердить. Проигрывание начнется автоматически.



!

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

08 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА К СИСТЕМЕ

1



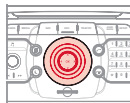
Чтобы активировать телефон с функцией Bluetooth или встроенный телефон, нажмите на PICK UP TEL ("Снять трубку").



2



Выберите "Phone menu" ("Меню телефона"), затем "Select phone" ("Выбрать телефон"), затем сделайте выбор между функциями "Telephone off" ("Отказ от выбора"), "Use Bluetooth phone" ("Телефон Bluetooth") или "Use internal phone" ("Встроенный телефон"). Каждый этап следует подтвердить нажатием на OK.



!

Систему можно соединить только с одним телефоном Bluetooth и одной SIM-картой (встроенного телефона) одновременно. В этом случае записная книжка будет настроена на работу с телефоном Bluetooth.

08 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА BLUETOOTH

* Функциональные возможности телефона зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth используемых аппаратов. Прочтите в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора, к каким услугам Вы можете иметь доступ. Список мобильных телефонов с наилучшими функциональными возможностями можно получить в сети фирмы.


! По соображениям безопасности, требующие повышенного внимания настройки, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой NaviDrive 3D следует осуществлять на остановленном автомобиле при включенном зажигании.

1 Активируйте функцию Bluetooth телефона. Телефон, подключенный последним, соединится с системой автоматически.




2  Нажмите на клавишу TEL.



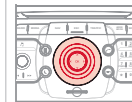
3  Если ни один телефон не подключен к системе, она предложит подключить его, выдав сообщение "Connect phone" ("Подключить телефон"). Выберите "Yes" ("Да") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.




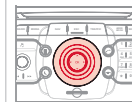
! Список ранее подключенных телефонов (не более четырех) появится на многофункциональном дисплее. Выделите выбранный Вами телефон, а затем выберите команду "Connect phone" ("Подключить телефон"), если речь идет о новой синхронизации. Чтобы удалить синхронизацию, выберите команду "Delete pairing" ("Отключить телефон").

4  При первом подключении выберите команду "Search phone" ("Найти телефон") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить. Затем выберите название телефона.


Search phone

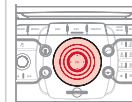


5  Наберите идентификационный код на телефоне. Код отражается на экране.



i Как только телефон подключится, система NaviDrive 3D сможет синхронизировать работу записной книжки и журнала вызовов. Эта процедура может занять несколько минут*.

!  Чтобы сменить подключенный телефон, нажмите на кнопку TEL, затем выберите меню "Phone menu", затем "Select phone", затем "Connect Bluetooth phone" ("Подключить телефон Bluetooth"), затем выберите нужный телефон или же дайте команду поиска "Search phone" ("Найти телефон"). Каждый этап подтверждайте нажатием на ОК.



08 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСТРОЕННОГО ТЕЛЕФОНА С SIM-КАРТОЙ

Если Вы не хотите пользоваться встроенным телефоном для личных звонков, Вы в любой момент можете подключить телефон с функцией Bluetooth к аудиосистеме автомобиля.

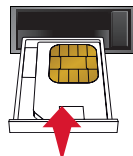
1



Выньте держатель карты, нажав на кнопку механизма извлечения.



2



Установите SIM-карту в держатель и вставьте его в гнездо.

3

Чтобы извлечь SIM-карту действуйте, как при первой операции.

i

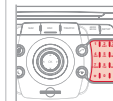
В целях безопасности, требующие от водителя повышенного внимания операции по установке SIM-карты следует осуществлять на остановленном автомобиле.

4



Наберите PIN-код на клавиатуре, затем выберите ОК и подтвердите.

Remember PIN

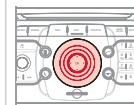


Во время ввода своего PIN-кода отметьте закладку "Remember PIN" ("Сохранить PIN-код"), чтобы в следующий раз его не пришлось набирать вновь.

5



При появлении запроса "Do you want to switch to the internal phone?" ("Использовать ли встроенный телефон с управлением голосом?"), выберите "Yes" ("Да"), если Вы хотите использовать свою SIM-карту для личных звонков. В противном случае SIM-карта будет использоваться только неотложной и вспомогательными службами.



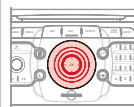
Как только SIM-карта будет установлена, система сможет синхронизировать работу телефонной книжки и журнала звонков. Эта синхронизация может занять несколько минут.

08 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1 При входящем вызове раздается звонок, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение.

2 Нажмите на "Yes" ("Да"), чтобы принять вызов или на "No" ("Нет"), чтобы его отклонить, подтвердите выбор нажатием на ОК.



Кнопка PICK UP TEL служит для ответа на вызов, а кнопка HANG UP TEL - для отклонения вызова.

3 Чтобы завершить разговор, нажмите на кнопку HANG UP TEL или нажмите на ОК и выберите "End call" ("Завершить разговор"), после чего подтвердите нажатием на ОК.

End call



Нажмите на клавишу TEL на рулевом колесе, чтобы принять вызов или отклонить.



КАК ПОЗВОНИТЬ

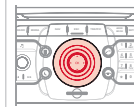
4 Нажмите на кнопку PICK UP TEL.



Откроется список 20 последних прошедших через бортовую систему исходящих и входящих звонков под Phone menu ("Меню телефона"). Вы можете выбрать из него нужный номер и нажать на ОК, чтобы вызвать абонента.

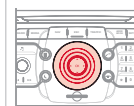
5 Выберите функцию "Phone menu" ("Меню телефона") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Phone menu



6 Выберите "Dial number" ("Набрать номер"), затем наберите номер вызываемого абонента на виртуальной клавиатуре.

Dial number



Номер абонента можно также взять из записной книжки. Для этого нужно выбрать функцию "Dial from address book" ("Набрать номер по записной книжке"). Система NaviDrive 3D может хранить в памяти до 4 096 телефонных номеров.

09 КОНФИГУРАЦИЯ

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ



Данную настройку следует проводить, если аккумуляторная батарея отключалась.

1



Нажмите на кнопку SETUP.

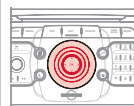


2



Выберите функцию "Date & Time" ("Дата и время") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Date & Time

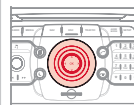


3



Выберите функцию "Set date & time" ("Настроить дату и время") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

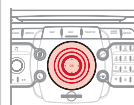
Set date & time



4



Настройки параметров осуществляйте кольцевым переключателем, а переходы от функции к функции - при помощи четырехпозиционного. Нажмите на ОК, чтобы подтвердить.



Порядок синхронизации системы GPS (GMT):

1. Подтвердите выбор функции "Synchronise with GPS (GMT)" ("Синхронизировать с системой GPS (GMT)"), при этом часы автоматически настроятся на среднее время по Гринвичу, дата также будет приведена в соответствие.
2. Пользуясь четырехпозиционным переключателем, переведите курсор на индикатор часов и нажмите на ОК.
3. Теперь, пользуясь кольцевым переключателем, Вы можете настроить часы на выбранный Вами часовой пояс.

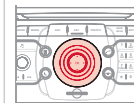
При этом следует помнить, что, при смене зимнего/летнего времени, часовой пояс придется вновь настраивать вручную.

1



Выберите функцию "Date format" ("Формат календаря") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Выберите необходимый формат при помощи кольцевого переключателя и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

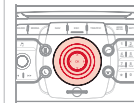


2



Выберите функцию "Time format" ("Формат часов") и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.

Выберите необходимый формат при помощи кольцевого переключателя и нажмите на ОК, чтобы подтвердить.



При нажатии более 2 секунд на кнопку SETUP открывается:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВЫБОР А

выбор А1

выбор А2

ВЫБОР В...



Traffic Menu Меню Дорожная информация

- 1 Select preferred list
Фильтр сообщений
- 2 Messages on route
Все сообщения на трассе
- 3 Only warnings on route
Уведомляющие сообщения на трассе
- 3 All warning messages
Все уведомляющие сообщения на трассе
- 3 All messages
Все виды сообщений
- 3 Geo. Filter
Маршрутный фильтр
- 4 Deactivate PIN
Отключен
- 4 Within 3 km
В радиусе 3 км
- 4 Within 5 km
В радиусе 5 км

- 4 Within 10 km
В радиусе 10 км
- 4 Within 50 km
В радиусе 50 км
- 2 Read out settings
Прослушивание голосовых сообщений
- 3 On confirmation
В момент просмотра сообщений
- 3 Incoming messages
В момент получения сообщения
- 2 TMC station information
Информация о дорожном движении



Media Menu Меню медиа

- 1 Select media
Выбрать аудиоисточник
- 3 DVD-Video/MP3-Disc/Audio CD
DVD-Видео/MP3-Диск/Аудио CD
- 3 Jukebox (Folders & Files)
Jukebox - директории и файлы
- 3 SD-Card
Карта памяти SD
- 3 USB
Флеш-карта USB
- 3 External device (audio/AV)
Дополнительный разъем аудио/видео
- 2 Jukebox management
Управление Jukebox
- 3 Add files
Копирование

- 3 Create folder
Создание директории
- 3 Modify content
Удаление/переименование
- 3 Edit playlist
Создание плей-листов
- 3 Play options
Режим проигрывания
- 4 Folders & Files
Директории и файлы
- 4 Playlists
Плей-листы
- 3 Memory capacity
Состояние памяти
- 2 Sound settings
Настройки аудиосистемы
- 1 См. меню Настройки аудиосистемы на след. странице
- 3
- 2 Video settings
Настройки видеосистемы
- 3 Aspect ratio
Формат изображения
- 3 Menu language
Языки
- 3 Display
Настройки дисплея
- 4 Brightness
Яркость
- 4 Contrast
Контраст
- 4 Colour
Цвета



- 3 **AUX standard**
Стандарт видеовизуализации AUX
- 3 **Reset video settings**
Инициализация настроек видеосистемы
- 2 **Ext. Device (Aux) management**
Настройка подключения внешнего источника
- 3 **Audio and Video (AV)/Audio/Off**
Выключ./Аудио/Аудио и видео

- RADIO**
- 1 **Radio Menu**
Меню радио
- 2 **Waveband**
Диапазон AM/FM
- 3 **FM**
Диапазон FM
- 3 **AM**
Диапазон AM
- 2 **Manual tune**
Выбор частотного диапазона
- 2 **Sound settings**
Настройки аудиосистемы
- 3 **См. ниже меню Настройки аудиосистемы**
- 1 **Sound settings**
Меню Настройки аудиосистемы
- 2 **Balance/Fader**
Лев.-Прав./Передн.-Задн.
- 2 **Bass/Treble**
Низкие/Высокие
- 2 **Equalizer**
Тип акустич. поля
- 3 **Linear**
Плоская характеристика

- 3 **Classic**
Классика
- 3 **Jazz**
Джаз
- 3 **Rock/Pop**
Рок/Поп
- 3 **Techno**
Техно
- 3 **Vocal**
Вокал
- 2 **Mute rear speakers**
Выключить задние громкоговорители
- 2 **Loudness**
Тонкомпенсация
- 2 **Speed dependent volume**
Автоматическое регулирование громкости
- 2 **Reset sound settings**
Инициализация настроек аудиосистемы

- NAV**
- 1 **Navigation Menu**
Меню навигатора
- 2 **Resume guidance/Abort guidance**
Включ./Выключ. наведение
- 2 **Destination input**
Задать конечный пункт прибытия
- 3 **Address input**
Задать новый адрес
- 4 **Country**
Страна
- 4 **City**
Город
- 4 **Street**
Улица
- 4 **House number**
Номер дома

- 4 **Start route guidance**
Включить наведение
- 4 **Postal code**
Почтовый индекс
- 4 **Save to address book**
Добавить в записную книжку
- 4 **Intersection**
Перекресток
- 4 **City district**
Центр города
- 4 **Geo position**
Координаты GPS
- 4 **Map**
Задать по карте
- 3 **Navigate HOME**
Вести к моему к дому
- 3 **Choose from last destinations**
По последним пунктам прибытия
- 3 **Choose from address book**
По записной книжке
- 2 **Stoppers**
Этапы
- 3 **Add stopover**
Добавить этап
- 4 **Address input**
Задать новый адрес
- 4 **Navigate HOME**
Вести к моему дому
- 4 **Choose from address book**
По записной книжке
- 4 **Choose from last destinations**
По последним пунктам прибытия
- 3 **Rearrange route**
Оптимизировать маршрут
- 3 **Replace stopover**
Заменить этап
- 3 **Delete stopover**
Удалить этап





- 3 **Recalculate**
Пересчитать маршрут
- 4 Fast route
Самый быстрый
- 4 Short route
Самый короткий
- 4 Optimized route
Оптимизировать по времени/расстоянию
- 2 **POI search**
Поиск пунктов обслуживания
- 3 **POI nearby**
Поблизости
- 3 **POI near destination**
Возле пункта прибытия
- 3 **POI in city**
В городе
- 3 **POI in country**
В стране
- 3 **POI near route**
Вдоль маршрута
- 2 **Route options**
Варианты наведения
- 3 **Route type**
Критерии наведения
- 4 **POI near destination**
Возле пункта прибытия
- 4 Short route
Кратчайший
- 4 Optimized route
Оптимальный по времени/расстоянию
- 4 Subscr. service
Платная услуга
- 2 **Settings**
Настройки
- 3 **Route dynamics**
С учетом дорожной ситуации
- 4 Traffic independent
Без объездов

- 4 Semi-dynamic
С подтверждением
- 4 Dynamic
Автоматические
- 3 **Avoidance criteria**
Исключающие критерии
- 4 Avoid motorways
Исключить автострады
- 4 Avoid toll roads
Исключить платные участки
- 4 Avoid tunnels
Исключить туннели
- 4 Avoid ferries
Исключить паромы
- 3 **Recalculate**
Пересчитать маршрут



- 1 **Address book Menu**
Меню "Записная книжка"
- 2 Create new entry
Создать новую карточку
- 2 Show memory status
Показать свободное пространство
- 2 Export address book
Экспорт записной книжки
- 2 Delete all voice entries
Удаление всех голосовых записей
- 2 Delete all entries
Удаление всех карточек
- 2 Delete folder MyAddresses
Удалить содержание раздела Мои адреса



- 1 **Phone menu**
Меню телефона
- 2 Dial number
Набрать номер
- 2 Dial from address book
Звонок по записной книжке
- 2 Call lists
По журналу звонков
- 2 Messages
Сообщения
- 2 Select phone
Выбрать телефон
- 3 Telephone off
Выбор не требуется
- 3 Use Bluetooth phone
Телефон Bluetooth
- 3 Use internal phone
Встроенный телефон
- 3 Connect Bluetooth phone
Подключить телефон Bluetooth
- 4 Search phone
Включить поиск телефона
- 5 Disconnect phone
Отключить телефон
- 5 Rename phone
Переименовать телефон
- 5 Delete pairing
Удалить телефон
- 5 Delete all pairings
Удалить все телефоны
- 5 Show details
Показать подробности



- 2 **Settings**
Настройки
- 3 **Automatic answering system**
Автоответчик
- 3 **Select ring tone**
Выбрать рингтон
- 3 **Phone/Ring tone volume**
Настроить громкость звонка
- 3 **Enter mailbox number**
Набрать номер сообщения
- 3 **Internal phone settings**
Настройки встроенного телефона
- 3 **Automatically accept call**
Автоматический прием входящего звонка
- 3 **Signal waiting call (?)**
Сигнал автодозвона
- 3 **Show status**
Показать статус
- 3 **Activate waiting call**
Активировать автодозвон
- 3 **Deactivate waiting call**
Остановить автодозвон
- 3 **Call forward (?)**
Переадресация
- 3 **Show status**
Показать статус
- 3 **Activate call forward**
Включить переадресацию
- 3 **Deactivate call forward**
Отменить переадресацию
- 3 **Suppress own number**
Скрыть мой номер
- 3 **Select network**
Выбор сети
- 3 **Set network automatically**
Автоматический выбор сети
- 3 **Set network manually**
Ручной выбор сети

- 3 **Search for networks**
Поиск сети
- 3 **PIN settings**
Настройки PIN-кода
- 3 **Change PIN**
Изменить PIN-код
- 4 **Activate PIN**
Активировать PIN-код
- 4 **Deactivate PIN**
Отключить PIN-код
- 3 **Remember PIN**
Запомнить PIN-код
- 3 **SIM-card memory status**
Состояние памяти SIM-карты

- 
- 1 **SETUP**
НАСТРОЙКИ
- 2 **Language & Speech**
Языки и голосовые функции
- 3 **Menu language**
Меню Языки
- 4 **Deutsch**
Немецкий
- 4 **English**
Английский
- 4 **Español**
Испанский
- 4 **Français**
Французский
- 4 **Italiano**
Итальянский
- 4 **Nederlands**
Нидерландский

- 4 **Polski**
Польский
- 4 **Portuguese**
Португальский
- 3 **Voice control**
Настройки голосовых команд
- 4 **Voice control active**
Распознавание голоса активировано
- 4 **Tutorial**
Практические советы
- 5 **Basics**
Основные правила
- 5 **Examples**
Практические примеры
- 5 **Tips**
Подсказки
- 4 **Speaker adaptation**
Обучение голосовой системы
- 5 **New speaker adaptation**
Переобучение системы
- 5 **Delete speaker adaptation**
Удалить активное обучение
- 3 **Voice output volume**
Громкость речевого информатора
- 2 **Date & Time**
Дата и время
- 3 **Set date & time**
Настроить дату и время
- 3 **Date format**
Формат даты
- 3 **Time format**
Формат времени

2 **Display**
Индикация

3 **Brightness**
Яркость

3 **Colour**
Цвета

4 Steel
Steel

4 Blue light (only in day mode)
"Blue light" - только для дня

4 Orange Ray
Orange ray

4 Blue Flame
Blue flame

3 **Map colour**
Цвет карты

4 Day mode for Map
Дневной режим карты

4 Night mode for Map
Ночной режим карты

4 Auto. Day/Night for Map
День/ночь - автоматич.

2 **Units**
Единицы измерения

3 **Temperature**
Температура

4 Celsius
По Цельсию

4 Fahrenheit
По Фаренгейту

3 **Metric/Imperial**
Расстояния

4 km
км

4 Miles
мили

2 **System**
Параметры систем

3 **Factory reset**
Восстановить заводские настройки

3 **Softwa reversion**
Версия прогр. обеспечения

3 **Automatic scrolling**
Бегающая строка

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы NaviDrive 3D.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера и т.п.)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера и т.п.).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" ("Плоскую") характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу "Waveband" ("Частота"), выберите "Radio Menu", затем "BANDE AM/FM" - диапазон, в котором вещают внесенные в память станции.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

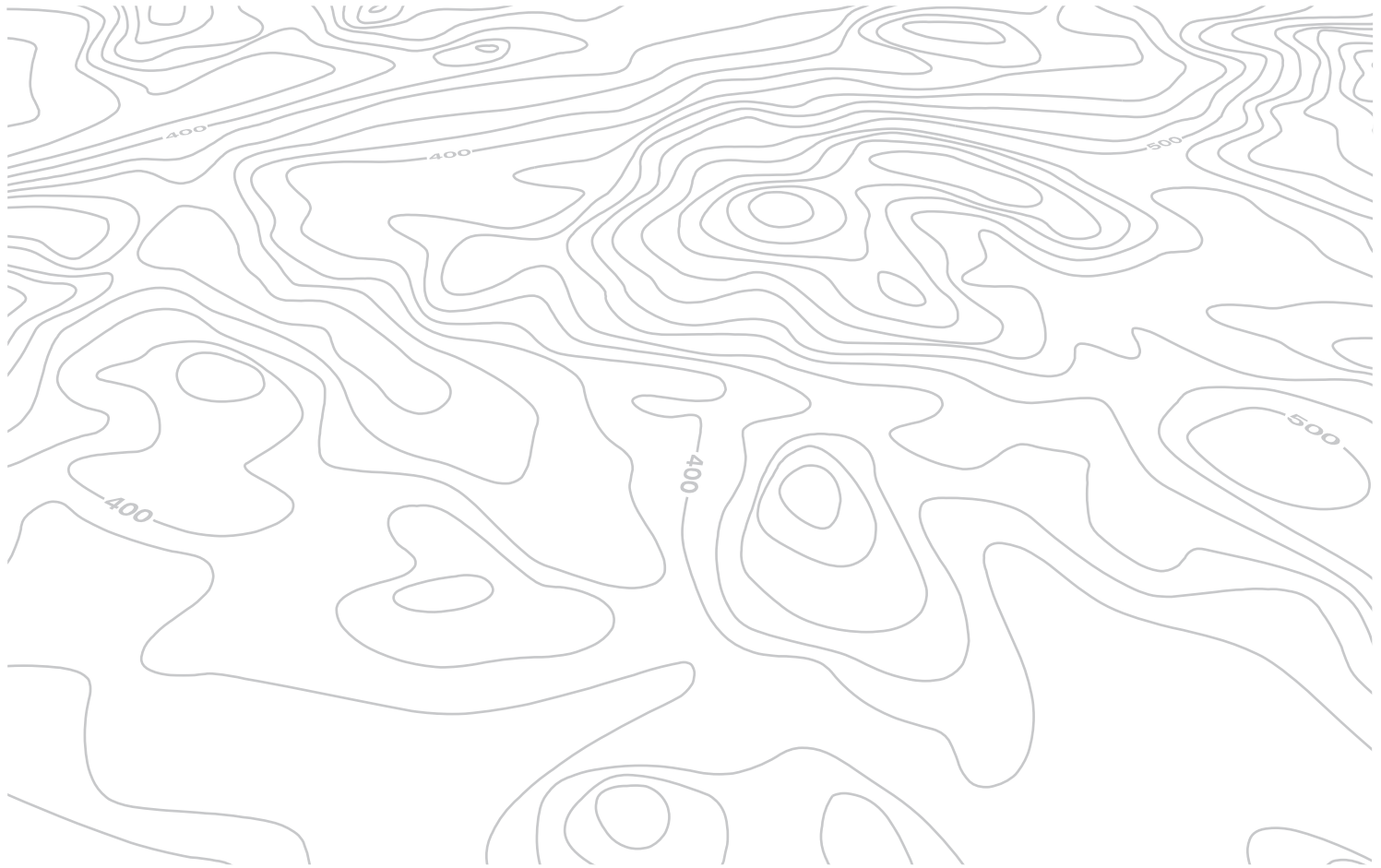


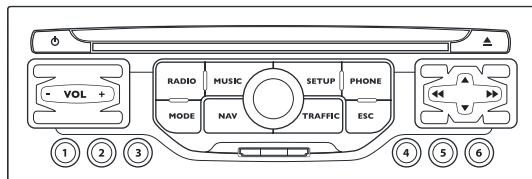
ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Ячейка "TRAFFIC INFO TA" отмечена. Однако о некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Иногда продолжительность прокладки маршрута тянется дольше, чем обычно.	Быстродействие системы может кратковременно снижаться в моменты, когда CD или DVD-диск копируется на Jukebox одновременно с прокладкой маршрута.	Дождитесь завершения копирования CD/DVD-диска или прервите копирование, прежде чем включить систему навигации.
Я получаю предупреждения о радаре, находящемся вне моего маршрута.	Система сообщает обо всех радарах, попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и радары, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение радара.
Звуковое предупреждение о радарах не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения, открыв для этого Navigation Menu, Settings, Set parameters for risk areas.
	Звук отрегулирован на минимум.	Отрегулируйте уровень звука в момент проезда мимо радара.
Можно ли отправить срочный вызов без SIM-карты?	Нет, так как, согласно принятым в некоторых странах правилам, вызов неотложной помощи можно осуществить только при наличии SIM-карты.	Вставьте действующую SIM-карту в держатель.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками (длительно нажмите на клавишу "SETUP", а затем выберите "GPS coverage").
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.



ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные Вами исключающие критерии находятся в противоречии с условиями местности, по которой Вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте исключающие критерии в меню навигатора "Navigation Menu" ("Avoidance criteriaRoute options").
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или карты SD может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять несколько секунд.	Это - нормальное явление.
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на Вашем телефоне. - Проверьте, "видит" ли система Ваш телефон.
	Функция Bluetooth Вашего телефона несовместима с системой.	Список мобильных телефонов с совместимой функцией Bluetooth имеется в нашей сети.
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень MyWay, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
Почему система не читает формат DVD?	Возможно, из-за несовместимой зональной защиты.	Пользуйтесь DVD-дисками с защитой, соответствующей Вашей зоне.
Почему мне не удается скопировать компакт-диск CD на Jukebox?	Неправильно выбран источник сигнала.	Смените активный источник, выбрав для этого CD.
	Компакт-диск CD защищен от копирования.	Вполне естественно, что защищенный компакт-диск CD не поддается копированию.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	Пользуйтесь своей SIM-картой и встроенным телефоном.
	Используемая SIM-карта спарена.	Пользуйтесь оригинальной SIM-картой для получения SMS.
Почему мне не удается обновить список POI рискованных зон?	Почему меню "Navigation Menu" - "Update personal POI" не выводится на дисплей?	Проверьте, правильно ли вставлен медианоситель (карта SD или флеш-карта USB) для обновления информации.
	Что делать, если в конце процедуры поступает сообщение о сбое?	<ul style="list-style-type: none"> - Начните всю процедуру сначала. - Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, если неисправность не устранилась. - Проверьте и убедитесь, что информация на медианосителе поступила от официального партнера компании CITROËN.
Почему звуковое сопровождение тонового набора (DTMF) не прослушивается когда я на связи и набираю номер на клавиатуре?	Кнопки клавиатуры активируются при исходящем вызове только если дисплей находится в режиме индикации телефона.	Чтобы активировать их, нажмите на кнопку "MODE" ("Режим") и удерживайте нажатие вплоть до появления на дисплее индикации телефона.
Почему на дисплей выводится сообщение об аварийном участке пути, который меня не касается?	Сообщения об аварийных участках пути относятся к заданным на карте зонам, а также к определенным направлениям движения.	Предупреждающий сигнал может поступить и при движении по какой-либо параллельной дороге или проходящей вблизи трассы, на которой расположен радар.





724.001 v9

СИСТЕМА MYWAY

АВТОМАГНИТОЛА/ТЕЛЕФОН BLUETOOTH GPS С НАВИГАЦИОННОЙ SD-КАРТОЙ



Система MyWay настроена на работу только с Вашим автомобилем. В случае ее переноса на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы настроить конфигурацию.



По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле.

Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система MyWay автоматически отключается системой энергосбережения.



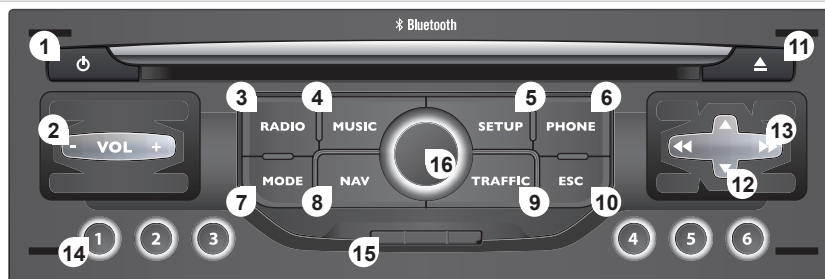
Некоторые представленные в данном руководстве функции появятся в комплектации автомобиля в течение текущего модельного года.

СОДЕРЖАНИЕ

01	Первое знакомство	стр. 270
02	Клавиши на рулевом колесе	стр. 271
03	Краткое описание работы системы	стр. 272
04	Навигация-Наведение	стр. 275
05	Информация о дорожном движении	стр. 283
06	Радиоприемник	стр. 285
07	Музыкальные медиаплееры	стр. 286
08	Телефон Bluetooth	стр. 289
09	Конфигурация	стр. 291
10	Бортовой компьютер	стр. 292
11	Экранные меню	стр. 293
	Часто задаваемые вопросы	стр. 297

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ MyWay



- Если двигатель выключен:
 - При коротком нажатии: вкл./выкл.
 - При длительном нажатии: пауза CD-плеера, приглушение радиоприемника. Если двигатель работает:
 - При коротком нажатии: пауза для CD-плеера, приглушение радиоприемника.
 - При длительном нажатии: инициализация системы.
- Регулировка уровня громкости (каждый источник является независимым, в том числе меню сообщений и навигации).
- Открытие меню "Radio". Индикация списка станций.
- Открытие меню "Music". Индикация треков.
- 3-4. При длительном нажатии: доступ к настройкам аудиосистемы: баланс передних-задних и левых-правых громкоговорителей, настройка тембра, настройка акустического поля, тонкомпенсация, автоматической коррекции громкости, инициализация настроек.
- Доступ к меню настроек "SETUP". При длительном нажатии: доступ к информации GPS и демонстрационному режиму.
- Доступ к меню телефона "Phone". Показ списка вызовов.
- Доступ к меню "MODE". Выбор последовательной индикации: Радио, Карта, NAV (если навигатор включен), Телефон (если он в данный момент на связи), Бортовой компьютер. При длительном нажатии: показ черного экрана (DARK).
- Доступ к меню "Navigation". Показ последних маршрутов.
- Доступ к меню "Traffic". Показ текущих сообщений о дорожном движении.
- ESC: закрытие текущей операции.
- Извлечение из дисководов диска CD.
- Выбор предыдущей/следующей станции из списка. Выбор предыдущей/следующей папки записей MP3. Выбор предыдущей/следующей страницы списка.
- Выбор предыдущей/следующей станции. Выбор предыдущей/следующей композиции CD или MP3.
- Выбор предыдущей/следующей строки в списке.
- Кнопки с 1 по 6: Выбор радиостанции из памяти системы. При длительном нажатии: внесение радиостанции в память системы.
- Картридер SD только для навигационной системы.
- Маховичок для выбора функций из меню, показанных на дисплее. При кратком нажатии: содержание меню или подтверждение выбора. При длительном нажатии: меню показанного на экране перечня.

02 КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



1. При последовательном нажатии: включение режима "Black Panel" - дисплея с темным фоном (ночное вождение).
2. При коротком нажатии - отправка исходящего вызова
Ответ на звонок/Завершение разговора.
Открытие меню телефона.
Открытие журнала звонков.
При длительном нажатии - отклонение входящего вызова.



При нажатии: повторное прослушивание указаний речевого информатора системы навигации.



При последовательном нажатии: выбор типа передачи из списка на дисплее.



3. Кольцевой переключатель: доступ к меню быстрых настроек, открытых на дисплее.
При коротком нажатии: подтверждение выбранной на дисплее команды.
При длительном нажатии: возврат к главному меню.
4. При коротком нажатии: закрытие текущей операции.
Отказ от ответа на входящий вызов.
При длительном нажатии: возврат к исходной индикации на дисплее.
5. Меню: открытие главного меню.
6. VOL +: увеличение уровня громкости.
7. VOL -: уменьшение уровня громкости.
8. При последовательном нажатии: отключение звука/восстановление звука.
9. При коротком нажатии: работа радиоприемника в верхнем диапазоне.
Аудиоплееры: переход к следующей композиции.
При длительном нажатии: ускоренная прокрутка.
10. При коротком нажатии: работа радиоприемника в нижнем диапазоне.
Аудиоплееры: переход к предыдущей композиции.
При длительном нажатии: ускоренная прокрутка.
11. При коротком нажатии: показ списка имеющихся радиочастот или композиций, альбомов, плей-листов.
При длительном нажатии: обновление списка радиостанций.



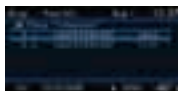
03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Нажимая поочередно на кнопку MODE, откройте следующие меню:

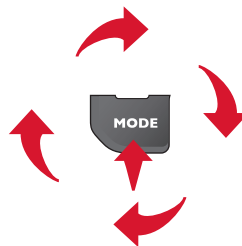
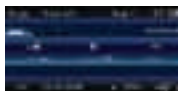
**РАДИО/МУЗЫКАЛЬНЫЕ
МЕДИАПЛЕЕРЫ**



ТЕЛЕФОН
(В режиме текущего разговора)



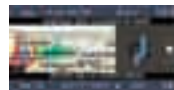
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



КАРТА ВО ВСЕЬ ЭКРАН



НАВИГАЦИЯ
(При активном навигаторе)



НАСТРОЙКА:

языки*, календарь и часы*, индикация, настройки систем автомобиля*, единицы измерения, параметры систем, "Demo mode" ("Демонстрационный режим").

* Доступно в зависимости от версии автомобиля.



ИНФОРМАЦИЯ ОДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ:

информация о дорожном движении "ТМС" и сообщения.



Для ухода за дисплеем следует пользоваться не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков) и не применять моющих составов.



Подробное содержание всех меню находится в главе "Система экранного меню".

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

КОНТЕКСТНАЯ ИНДИКАЦИЯ



При нажатии на ручку настройки ОК открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

НАВИГАЦИЯ: (ПРИ АКТИВНОМ НАВИГАТОРЕ):

- 1 **Abort guidance**
Выключить навигатор
- 1 **Repeat advice**
Повторить сообщение
- 1 **Block road**
Объездной путь
- 1 **Route info**
Информация о маршруте
- 2 **Show destination**
См. конечный пункт
- 2 **Trip info**
Информация о пути
- 3 **Route type**
Критерии наведения
- 3 **Avoid**
Критерии исключений
- 3 **Satellites**
Кол-во спутников

- 2 **Zoom/Scroll**
Переместить карту

- 1 **Voice advice**
Голосовые сообщения

- 1 **Route options**
Варианты наведения

ТЕЛЕФОН:

- 1 **End call**
Завершить активный вызов

- 1 **Hold call**
Режим ожидания

- 1 **Dial**
Отправить вызов

- 1 **DTMF-Tones**
Тональный набор

- 1 **Private mode**
Режим "Трубка"

- 1 **Micro off**
Микрофон выкл.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ:

- 1 **TA**
Инф. о дор. движ. (ТА)

- 1 **Play options**
Варианты проигрывания

- 2 **Normal order**
Норм. режим

- 2 **Random track**
Случ. порядок

- 2 **Repeat folder**
Повтор списка

- 2 **Scan**
Информация о треке

- 1 **Select music**
Выбор источника

03 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

КОНТЕКСТНАЯ ИНДИКАЦИЯ

РАДИОПРИЕМНИК:

- 1 In FM mode
В режиме FM
- 2 TA
Инф. о дор. движ. (TA)
- 2 RDS
Режим RDS
- 2 Radiotext
Радиотекст
- 2 Regional prog.
Режим "регион"
- 2 AM
Диапазон AM
- 1 In AM mode
В режиме AM
- 2 TA
Инф. о дор. движ. (TA)
- 2 Refresh AM list
Обновить список AM
- 2 FM
Диапазон FM

КАРТА ВО ВСЕХ ЭКРАНАХ:

- 1 Resume guidance/Abort guidance
Выкл./Включ. навигатор
- 1 Set destination
Конечный пункт
- 1 POIs nearby
Пункты обслуживания
- 1 Position info
Информация о местности
- 1 Map settings
Настройка карты
- 1 Zoom/Scroll
Переместить карту

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

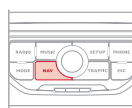
ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

Вставьте навигационную SD-карту в кардридер на лицевой панели и оставьте ее там, чтобы воспользоваться помощью навигатора. Не следует вносить какие-либо изменения в данные SD-карты. Все обновления картографической базы данных осуществляются в сервисной сети CITROËN.

1



Нажмите на кнопку NAV.

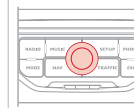


4



Выберите функцию Address input ("Новый конечный пункт") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Address input

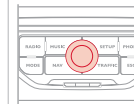


При этом появится список 20 последних конечных пунктов, расположенных под Navigation Menu ("Навигация по меню").

5



Выберите страну и, вращая ручку настройки, выберите функцию "город". Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

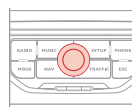


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu ("Навигация по меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

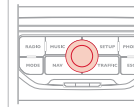
Navigation Menu



6



Наберите город по буквам, подтверждая каждую из них нажатием на ручку настройки.

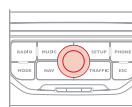


3



Выберите функцию Destination input ("Задать конечный пункт") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Destination input



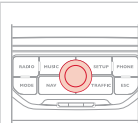
При пользовании кнопкой LIST ("Список") виртуальной клавиатуры открывается список городов данной страны в виде перехватывающей подсказки, срабатывающей при наборе первых букв.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

7



Вращая ручку настройки, выберите OK.
Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

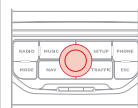


Чтобы ускорить ввод, можно сразу ввести почтовый код, выбрав для этого функцию Postal code ("Почтовый индекс"). Для набора команд пользуйтесь виртуальной буквенно-цифровой клавиатурой.

8



Для ввода функций Street ("Улица") и House number ("Номер дома") используйте вновь этапы с 5-го по 7-й.



Выберите функцию Save to address book ("Внести в записную книжку"), чтобы внести адрес в память системы. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить выбор. Система MyWay позволяет внести до 500 адресов.



В ходе работы системы наведения можно, нажав на торцевую кнопку переключателя световых приборов, получить напоминание о последней команде, данной навигатору.



9



Затем выберите Start route guidance ("Включить изменение маршрута") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



Start route guidance



Выберите критерий наведения: Optimized route ("Оптимальный по времени и расстоянию"), Short route ("Кратчайший"), Fast route ("Быстрейший") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. Конечный пункт можно также выбирать из Choose from last destinations ("Из записи последних конечных пунктов") или из Choose from address book ("Из записной книжки").

Choose from address book

Choose from last destinations



Настройка карты

При помощи ручки настройки можно увеличивать и уменьшать масштаб карты. Карту можно перемещать и переориентировать при помощи меню быстрых настроек функции FULL SCREEN MAP ("Карта во весь экран"). Нажмите на кнопку MODE для отображения карты во весь экран. Нажмите на ручку настройки, затем выберите "Map settings". Выберите "2.5D Map" или "2D Map", и в последнем случае выберите "North Up" или "Heading Up".

Чтобы удалить конечный пункт, нужно на этапах с 1-го по 3-й выбрать строку "From last destinations" ("Выберите из последних конечных пунктов").

При длительном нажатии на выбранный конечный пункт открывается список, из которого можно выбрать необходимое действие:

Delete entry "Удалить направление"

Delete list "Удалить последние конечные пункты"

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ЗАДАТЬ АДРЕС И НАПРАВЛЯТЬСЯ К ДОМУ

729.007 v2



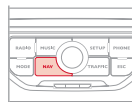
Чтобы иметь доступ к функции "Дом", нужно, чтобы один адрес был зарегистрирован в записной книжке, например, "Destination input"/"Address input", затем "Save to address book".

1



Нажмите 2 раза на кнопку NAV для отображения Navigation Menu.

Navigation Menu



2



Выберите "Destination input" и подтвердите. Затем выберите "Choose from address book" и подтвердите.

Destination input



3



Выберите "Меню "Записная книжка"" и подтвердите. Затем выберите "Поиск функции" и подтвердите.

Address book



4



Выберите функцию "Дом" и подтвердите. Затем выберите "Редактировать функцию" и подтвердите.

Edit entry

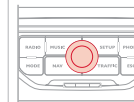


5



Выберите "Направляться к дому" и подтвердите, чтобы запрограммировать.

Set as "Home address"




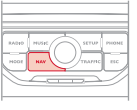

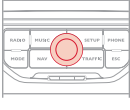

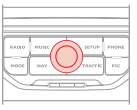

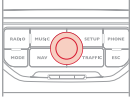

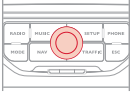

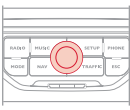

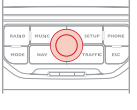
Чтобы начать поиск маршрута к дому, нажмите 2 раза на NAV для отображения Navigation Menu, выберите "Destination input" и подтвердите. Затем выберите "Navigate HOME" и подтвердите, чтобы запустить поиск маршрута.

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ВАРИАНТЫ НАВЕДЕНИЯ

730.001 v5


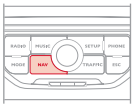

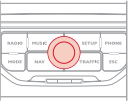

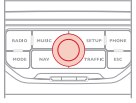

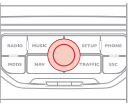

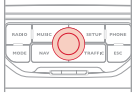

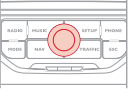

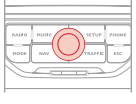

Маршрут, выбранный системой MyWay зависит непосредственно от заданных вариантов критериев наведения. Их изменение может полностью повлиять на прокладку маршрута.

<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Выберите функцию Route dynamics. При помощи этой функции можно выбрать варианты Traffic independent или Semi-dynamic.</p> <p>Route dynamics</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p>6</p>  <p>Выберите функцию Avoidance criteria. При помощи этой функции можно воспользоваться вариантами AVOID (исключающими автострады, платные участки пути, паромы).</p> <p>Avoidance criteria</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию Route options и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Route options</p>		<p>7</p>  <p>Вращая ручку настройки, выберите функцию Recalculate, чтобы система приняла во внимание выбранные варианты критериев прокладки маршрута. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Recalculate</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию Route type и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. При помощи этой функции можно вносить изменения в критерии прокладки маршрута.</p> <p>Route type</p>			

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

731.001 v6 ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ

К выбранному маршруту можно добавлять дополнительные этапы.


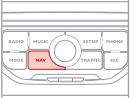



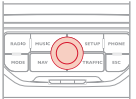




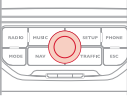

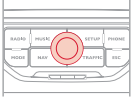



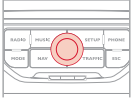
<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>5</p>  <p>К примеру, задайте новый адрес.</p> <p>Address input</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p>6</p>  <p>Задав адрес, выберите OK и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>OK</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию Stopovers и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Stopovers</p>		<p>7</p>  <p>Выберите Recalculate и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Recalculate</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию Add stopover и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Add stopover</p>		<p> Этап следует пройти или удалить, чтобы система навигации могла продолжить наведение на следующий пункт назначения. В противном случае система MyWay будет постоянно возвращать Вас к предшествующему этапу.</p>	

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

ПОИСК ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

732.001 v5

Сигналы о пунктах обслуживания (POI) относятся к тем местам оказания услуг, которые расположены в непосредственной близости от автомобиля (отели, торговые точки, аэропорты и т.п.).

<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку NAV.</p>		<p>6</p>  <p>Выберите функцию POI in city, чтобы начать поиск пунктов обслуживания в выбранном Вами городе. Пользуясь виртуальной клавиатурой, выберите страну и название города.</p> <p>POI in city</p>	
<p>2</p>  <p>Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>Navigation Menu</p>		 <p>При нажатии на кнопку LIST виртуальной клавиатуры откроется список городов в выбранной Вами стране.</p>	
<p>3</p>  <p>Выберите функцию POI search и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.</p> <p>POI search</p>		<p>7</p>  <p>Выберите функцию POI in country, чтобы начать поиск пунктов обслуживания в нужной Вам стране.</p> <p>POI in country</p>	
<p>4</p>  <p>Выберите функцию POI nearby, чтобы начать окрестный поиск пунктов обслуживания.</p> <p>POI nearby</p>		<p>8</p>  <p>Выберите функцию POI near route, чтобы начать поиск пунктов обслуживания вблизи своего маршрута.</p> <p>POI near route</p>	
<p>5</p>  <p>Выберите функцию POI near destination, чтобы начать поиск пунктов обслуживания в районе пункта прибытия на маршруте.</p> <p>POI near destination</p>			

04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА



Эта пиктограмма означает, что в зоне обнаружено несколько пунктов обслуживания POI. Наведя на нее "зум", можно просмотреть все эти пункты.

ПЕРЕЧЕНЬ ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

733.001 v6

	Автозаправка
	Заправка сжиженным газом GPL
	Ремонтная автомастерская
	CITROËN
	Автомобильная сеть
	Крытая стоянка
	Стоянка
	Зона отдыха
	Отель
	Ресторан
	Площадка для отдыха
	Площадка дл пикника
	Кафе

	Аэропорт
	Ж.д. вокзал
	Автовокзал
	Морской вокзал
	Промзона
	Супермаркет
	Банк
	Банкомат
	Теннисный корт
	Плав. бассейн
	Площадка для гольфа
	Лагерь для зимних видов спорта
	Театр

	Кинотеатр
	Кемпинг
	Парк аттракционов
	Больница
	Аптека
	Комиссариат полиции
	Школа
	Почта
	Музей
	Информация для туристов
	Автомат. радар*
	Радар на светофоре*
	Рисковая зона*

* Зависит от наличия в стране, куда поставлен автомобиль.

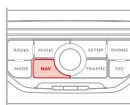
04 НАВИГАЦИЯ - ВЫБОР МАРШРУТА

734.010 v1 НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ НАВИГАЦИИ

1



Нажмите на кнопку NAV.

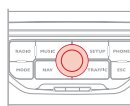


2



Еще раз нажмите на кнопку NAV или выберите функцию Navigation Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Navigation Menu

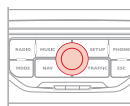


3



Выберите функцию Settings и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Settings

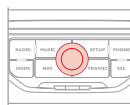


4



Выберите функцию Navi volume и вращением ручки отрегулируйте уровень громкости речевых информаторов (сообщающих о дорожном движении, о сбоях в работе систем и т.д.).

Navi volume



i

Чтобы активировать или выключить голосовой информатор в режиме наведения по открытой на дисплее карте, нужно нажать на ручку настройки и выбрать или снять функцию "Voice advice".

Voice advice

☀

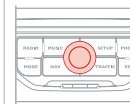
Настройка уровня громкости сообщений об интересующих рискованных зонах осуществляется только во время звучащего сообщения.

5



Выберите функцию POI categories on Map, чтобы интересующие Вас зоны показывались на карте по умолчанию.

POI categories on Map

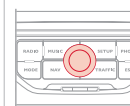


6



Выберите Set parameters for risk areas, чтобы перейти к функциям Display on map, Visual alert и Sound alert

Set parameters for risk areas



i

734.001 v8 ОБНОВЛЕНИЕ ДАННЫХ О РИСКОВЫХ ЗОНАХ (Информация на радаре)

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN за информацией о местонахождении "РИСКОВЫХ ЗОН" (POI). Для обновления необходимо, чтобы плеер был совместим с форматом SDHC (High Capacity).

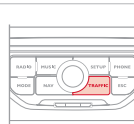
05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА И ИНДИКАЦИИ ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

1



Нажмите на кнопку TRAFFIC.



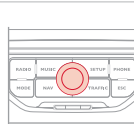
При этом под меню Traffic Menu ("Трафик меню") откроется список сообщений о дорожном движении, расставленных в порядке удаленности.

2



Еще раз нажмите на кнопку TRAFFIC или выберите функцию Traffic Menu ("Трафик меню") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Traffic Menu



3



Выберите и установите фильтр по своему усмотрению:

All route messages

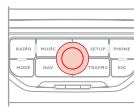
Route warning messages

Warning messages only

All messages

Сообщения показываются на карте и в списке.

Чтобы выйти, нажмите на ESC.



4



Выберите функцию Geo. Filter ("Маршрутный фильтр (отключен)") и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Geo. Filter

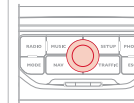


5



В открывшемся списке выберите радиус (в км) в зависимости от маршрута, нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить выбор.

При настройке системы на прием всех сообщений на маршруте, рекомендуется настроить и маршрутный фильтр (например, на прием в радиусе 5 км) с тем, чтобы уменьшить количество сообщений на карте. Настроенный фильтр будет постоянно отслеживать все перемещения автомобиля.



Фильтры работают независимо друг от друга, а их настройки взаимно дополняются.

Мы рекомендуем включать маршрутный и окрестный фильтры информации в радиусах:

- 3 или 5 км при движении по региону с плотным дорожным движением,
- 10 км при движении по региону с нормальным дорожным движением,
- 50 км при движении по протяженным трассам (автострадам).

05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

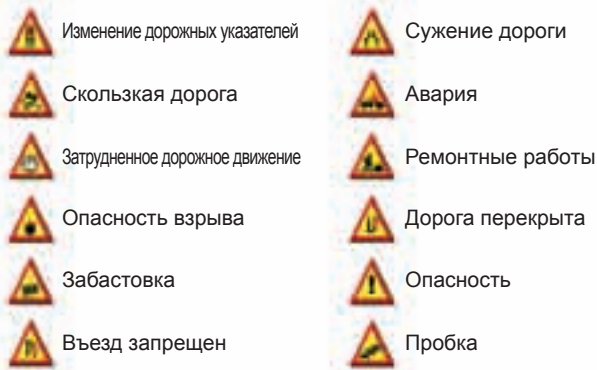
735.003 v1

ОСНОВНАЯ ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 Черный и голубой треугольник: основная информация, например:



2 Красный и желтый треугольник: информация по трафику, например:

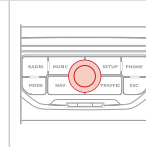


ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

- i** 836.001 v4
- станция транслирует сообщения ТА.
 - станция не транслирует сообщения ТА.
 - функция передачи сообщений ТА не активна.

Функция передачи дорожной информации ТА (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

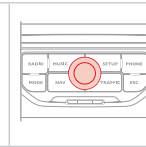
1 Во время прослушивания медиаустройства, указанного на дисплее, нажмите на ручку.



2 На экране появится меню и откроется доступ к:

Traffic info TA

3 Выберите меню дорожной информации (ТА) и подтвердите выбор нажатием на ручку, чтобы перейти к соответствующим настройкам.



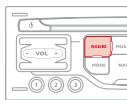
06 РАДИО

ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

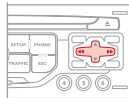
1



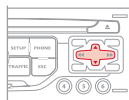
Нажмите на кнопку RADIO, чтобы открыть список местных радиостанций, расположенных в нем в алфавитном порядке. Вращая ручку настройки, выберите станцию и подтвердите выбор, нажав на ручку.



Находясь в режиме радиоприема, нажимайте на одну из кнопок, чтобы выбрать в списке предыдущую или следующую станцию.



При длительном нажатии на одну из кнопок включается автоматический поиск станций в верхней или нижней части диапазона.



Нажмите на одну из кнопок цифровой клавиатуры более 2 секунд, чтобы внести нужную станцию в память. Нажмите на кнопку цифровой клавиатуры, чтобы вызвать из памяти запомненную станцию.

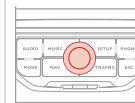
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

RDS - РЕГИОНАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

1

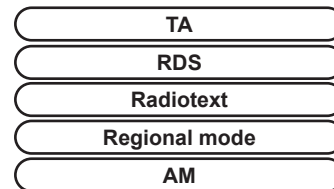


Включите радиоприемник и нажмите на ручку настройки.



2

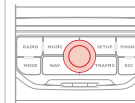
На дисплее откроется меню быстрых настроек радиоприема с доступом к командам:



3



Выберите нужную Вам функцию и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить доступ к соответствующим настройкам.



Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

842.001 v1

CD, CD MP3/WMA ИНФОРМАЦИЯ И СОВЕТЫ

738.005 v2



Форматы MP3 (аббревиатура от "MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3") и WMA (аббревиатура от "Windows Media Audio") являются интеллектуальной собственностью компании Microsoft, разработавшей эти стандарты сжатия аудиофайлов, позволившие размещать десятки музыкальных композиций на одном диске.



Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.



Система MyWay читает аудиофайлы только с расширением ".mp3" со скоростью передачи данных от 8 Кб/с до 320 Кб/с, а также с расширением ".wma" со скоростью передачи данных от 5 Кб/с до 384 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.



В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (ex: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

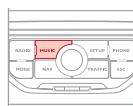
ВЫБОР/ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПОЗИЦИЙ CD, CD MP3/WMA

1739.003 v2

1



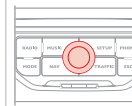
Нажмите на кнопку MUSIC.



4



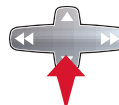
Выберите источник аудиосигнала: CD, CD MP3/WMA. Нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. При этом начнется проигрывание композиции.



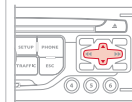
!

Список треков или файлов MP3/WMA появится под меню Music Menu.

5



Нажимая на кнопки со стрелками "вверх" и "вниз", можно выбрать следующие или предыдущие файлы.

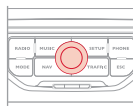


2

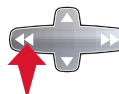


Еще раз нажмите на кнопку MUSIC или выберите функцию Music Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

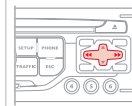
Music Menu



6



Нажмите на одну из кнопок, чтобы выбрать композицию. Удерживайте нажатие на одну из кнопок для ускоренного перемещения вперед или назад.

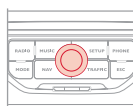


3



Выберите функцию Select music и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Select music



Проигрывание и вывод на дисплей компиляции MP3/WMA могут зависеть от программы и параметров записи. Мы рекомендуем пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660.

07 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ (AUX)

КАБЕЛЬ AUDIO JACK/USB НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

1

Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3/WMA...) к разъему JACK или USB при помощи соответствующего аудиокабеля.

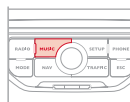


2



Нажмите на кнопку MUSIC, снова нажмите на кнопку или выберите функцию Music Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Music Menu



3



Выберите функцию External device и нажмите на ручку настройки, чтобы активировать ее.

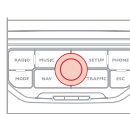
External device



4



Выберите в качестве источника сигнала AUX и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. Проигрывание начнется автоматически.



Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

08 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА К СИСТЕМЕ

* Предоставляемые услуги зависят от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к вашему телефону и у вашего оператора связи услуги, к которым вам предоставлен доступ. Перечень мобильных телефонов, предлагающих оптимальный набор услуг, имеется в дилерской сети.



По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки, связанные с синхронизацией мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи MyWay следует осуществлять на остановленном автомобиле при включенном зажигании.

1

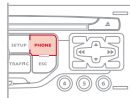
Активируйте функцию Bluetooth своего телефона.
При этом телефон, подключенный последним, переподключится автоматически.



2



Нажмите на кнопку PHONE.



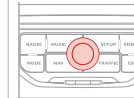
Список ранее подключенных телефонов (не более четырех) появится на многофункциональном дисплее. Выделите выбранный Вами телефон для синхронизации.

3



При первой синхронизации выберите команду Search phone и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить. Затем выберите название телефона.

Search phone



4

Наберите идентификационный код на телефоне. Код отражается на экране.

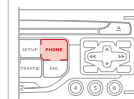


Как только телефон подключится, система MyWay сможет синхронизировать работу записной книжки и журнала вызовов. Эта процедура может занять несколько минут*.

1



Чтобы сменить подключенный телефон, нажмите на кнопку PHONE, а затем выберите меню Phone Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

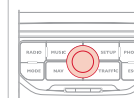


2



Выберите команду Connect phone. Выберите телефон и нажмите, чтобы подтвердить.

Connect phone



08 ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "BLUETOOTH"

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1

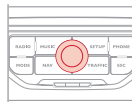
При входящем вызове раздается звонок, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение.

2



Нажмите на Yes, чтобы принять вызов или на No, чтобы его отклонить, подтвердите выбор нажатием на ручку настройки.

Yes No

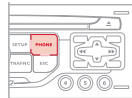


3



Чтобы завершить, нажмите на кнопку PHONE или нажмите на ручку настройки и выберите End call, после чего подтвердите нажатием на ручку.

End call



Однократным нажатием на расположенную на руле кнопку TEL можно принять или завершить вызов. При продолжительном нажатии происходит отклонение входящего вызова.



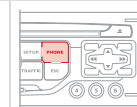
744.001 v6

КАК ПОЗВОНИТЬ

1



Нажмите на кнопку PHONE.



Откроется список 20 последних прошедших через бортовую систему исходящих и входящих звонков под Phone Menu. Вы можете выбрать из него нужный номер и нажать на ручку, чтобы вызвать абонента.

2

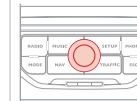


Выберите функцию Phone Menu и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

Phone Menu

Выберите Dial number, затем наберите номер вызываемого абонента на виртуальной клавиатуре.

Dial number



Номер абонента можно также взять из записной книжки. Для этого нужно выбрать Dial from address book. Система MyWay может хранить в памяти до 4 000 телефонных номеров. Нажмите более двух секунд на торцевую кнопку подрулевого переключателя, чтобы открыть записную книжку.



Чтобы удалить номер, нажмите на кнопку PHONE, затем, при длительном нажатии на номер вызываемого абонента, появится меню команд, среди которых:
Delete entry ("Удалить номер")
Delete list ("Удалить список")

743.001 v4

844 001 v1


745.001 v6

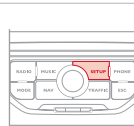
09 КОНФИГУРАЦИЯ


НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ

Функция SETUP позволяет настроить: System language, Date & Time, Display (Brightness, Colour, Map colour), System, Units, Vehicle.

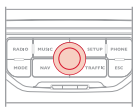
! Установка этих настроек необходима после отключения аккумуляторной батареи.


1  Нажмите на кнопку SETUP.



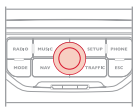
2  Выберите функцию Date & Time и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

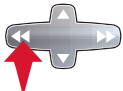
Date & Time

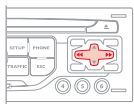



3  Выберите функцию Set date & time и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.

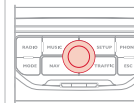
Set date & time




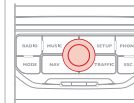
4  Настройки параметров осуществляйте нажатиями на кнопки со стрелками, подтверждая их нажатием на ручку настройки.



5  Выберите функцию Date format и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



6  Подтвердите выбранный формат, нажав на ручку настройки. Выберите функцию Time format и нажмите на ручку настройки, чтобы подтвердить.



! Подтвердите выбранный формат, нажав на ручку настройки. При нажатии более 2 секунд на кнопку SETUP открывается:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР/ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

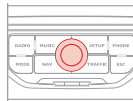
1

746.002 v2

Нажмите несколько раз на кнопку с надписью "MODE", чтобы включить вывод информации на экран компьютера.



- Закладка "автомобиль": Автономность ("запас хода по топливу), текущий расход топлива и остаток пробега или счетчик времени системы Stop & Start.
- Закладка "1" (участок пути 1) и с ним: Средняя скорость, средний расход топлива и пройденное расстояние, рассчитанные по участку пути "1".
- Закладка "2" (участок пути 2) с такими же характеристиками для второго участка пути.



При каждом нажатии на торцевую кнопку переключателя стеклоочистителя на дисплей последовательно выводятся различные данные бортового компьютера - в зависимости от открытого окна просмотра.

НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

i

747.001 v2

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров. Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути. Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки". После дозаправки не менее 5 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км.

Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

Счетчик времени системы Стоп & Старт
(минуты/секунды или часы/минуты)

531.004 v2

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки. Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

11 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

749.001 v12

1 ВЫБОР А

2 выбор А1

3 выбор А2

2 ВЫБОР В...



1 Traffic menu
Дорожная информация

2 Messages on route
Все сообщения о пути

2 Only warnings on route
Уведомляющие сообщения о пути

2 All warning messages
Только уведомляющие сообщения

2 All messages
Все виды сообщений

2 Geo. Filter
Географический фильтр

3 Within 3 km
В радиусе 3 км

3 Within 5 km
В радиусе 5 км

3 Within 10 km
В радиусе 10 км

3 Within 50 km
В радиусе 50 км

3 Within 100 km
В радиусе 100 км



1 Music Menu
Меню "Музыка"

2 Select music
Выбор источника аудиосигнала

2 Sound settings
Настройки аудиосистемы

3 Balance/Fader
Лев.-прав./перед.-задн.

3 Bass/Treble
Низкие/высокие

3 Equalizer
Эквалайзер

4 Linear
Плоская характ-ка

4 Classic
Классика

4 Jazz
Джаз

4 Rock/Pop
Рок/поп

4 Techno
Техно

4 Vocal
Вокал

3 Loudness
Тонкомпенсация

3 Speed dependent volume
Автоматическая настройка громкости

3 Reset sound settings
Обнулить аудионастройки



1 Radio Menu
Меню "Радио"

2 Waveband
Диапазон AM/FM

3 FM
Диапазон FM

3 AM
Диапазон AM

2 Manual tune
Выбрать частотный диапазон

2 Sound settings
Настройки аудиосистемы

3 Balance/Fader
Лев.-прав./перед.-задн.

3 Bass/Treble
Низкие/высокие

3 Equalizer
Тип акустич. поля

4 Linear
Плоская характ-ка



- 4 Classic
Классика
- 4 Jazz
Джаз
- 4 Rock/Pop
Рок/поп
- 4 Techno
Техно
- 4 Vocal
Вокал
- 3 **Loudness**
Тонкомпенсация
- 3 **Speed dependent volume**
Автоматическая настройка громкости
- 3 **Reset sound settings**
Обнулить аудионастройки

- NAV
- 1 **Navigation Menu**
Меню Навигация
 - 2 **Abort guidance/Resume guidance**
Выключ./Включ. навигацию
 - 2 **Destination input**
Задать пункт прибытия
 - 3 **Address input** Задать новый адрес
 - 4 Country
Страна
 - 4 City
Город
 - 4 Street
Улица
 - 4 House number
Номер

- 4 Start route guidance
Включить навигацию
- 4 Postal code
Почтовый индекс
- 4 Save to address book
Добавить в записную книжку
- 4 Intersection
Перекресток
- 4 City district
Центр города
- 4 Geo position
Координаты GPS
- 4 Map
Задать по карте
- 3 **Navigate HOME**
Вести к моему к дому
- 3 **Choose from address book**
По записной книжке
- 3 **Choose from last destinations**
По последним пунктам прибытия
- 3 **TMC station information**
Информация о дорожном движении
- 2 **Stoptovers**
Этапы
 - 3 **Add stopover**
Добавить этап
 - 4 Address input
Задать новый адрес
 - 4 Navigate HOME
Вести к моему дому
 - 4 Choose from address book
По записной книжке
 - 4 Choose from last destinations
По последним пунктам прибытия

- 3 **Rearrange route**
Оптимизировать маршрут
- 3 **Replace stopover**
Заменить этап
- 3 **Delete stopover**
Удалить этап
- 3 **Recalculate**
Пересчитать маршрут
 - 4 Fast route
Самый быстрый
 - 4 Short route
Кратчайший
 - 4 Optimized route
Оптимизирован. по времени/расстоянию
- 2 **POI search**
Поиск пунктов обслуживания
 - 3 **POI nearby**
П.О. поблизости
 - 3 **POI near destination**
П.О. возле пункта прибытия
 - 3 **POI in city**
П.О. в городе
 - 3 **POI in country**
П.О. в стране
 - 3 **POI near route**
П.О. вдоль маршрута
- 2 **Route options**
Варианты наведения
 - 3 **Route type**
Критерии наведения
 - 4 Fast route
Быстрейший
 - 4 Short route
Кратчайший



4 Optimized route
Оптимальный по времени/расстоянию

3 **Route dynamics**
С учетом дорожной ситуации

4 Traffic independent
Без объездов

4 Semi-dynamic
С подтверждением

3 **Avoidance criteria**
Исключающие критерии

4 Avoid motorways
Исключить автострады

4 Avoid toll roads
Исключить платные участки

4 Avoid ferries
Исключить паромы

3 **Recalculate**
Пересчитать маршрут

2 **Settings**
Настройки

3 **Navi volume**
Уровень громкости сообщений

3 **POI categories on Map**
Категории П.О. на карте

3 **Set parameters for risk areas**
Обозначить зоны повышенной опасности

4 Display on Map
Показать на карте

4 Visual alert
Визуальный сигнал при приближении

4 Sound alert
Звуковая сигнализация при приближении



1 **Phone Menu**
Меню Телефон

2 **Dial number**
Набрать номер

2 **Dial from address book**
Звонок по записной книжке

2 **Call lists**
По журналу вызовов

2 **Connect phone**
Подключить телефон

3 **Search phone**
Включить поиск телефона

3 **Phones connected**
Подключенные телефоны

4 Disconnect phone
Отключить телефон

4 Rename phone
Переименовать телефон

4 Delete pairing
Удалить телефон

4 Delete all pairings
Удалить все телефоны

4 Show details
Показать подробности

2 **Settings**
Настройки

3 **Select ring tone**
Выбрать рингтон

3 **Phone/Ring tone volume**
Настроить громкость звонка

3 **Enter mailbox number**
Набрать номер сообщения



1 **SETUP**
УСТАНОВКИ

2 **System language**
Языки*

3 **Deutsch**
Немецкий

3 **English**
Английский

3 **Español**
Испанский

3 **Français**
Французский

3 **Italiano**
Итальянский

3 **Nederlands**
Нидерландский

3 **Polski**
Польский

3 **Portuguese**
Португальский

2 **Date & Time**
Дата и время*

3 **Set date & time**
Настроить дату и время

3 **Date format**
Формат даты

3 **Time format**
Формат времени

* В зависимости от модификации автомобиля.

2 Display
Индикация

3 Brightness
Яркость

3 Colour
Баланс цвета

4 Pop titanium
Pop titanium

4 Toffee
Toffee

4 Blue steel
Blue steel

4 Technogrey
Technogrey

4 Dark blue
Dark blue

3 Map colour
Цвет карты

4 Day mode for Map
Дневной режим карты

4 Night mode for Map
Ночной режим карты

4 Auto. Day/Night for Map
День/ночь автоматич.

2 Vehicle
Системы автомобиля*

3 Vehicle information
Информация о системах

4 Alert log
Журнал неисправностей

4 Status of functions
Состояние систем

2 Units
Единицы измерения

3 Temperature
Температура

4 Celsius
По Цельсию

4 Fahrenheit
По Фаренгейту

3 Metric/Imperial
Расстояния

4 Kilometres (Consumption: l/100)
Км и л/100

4 Kilometres (Consumption: km/l)
Км и км/л

4 Miles (Consumption: MPG)
Мили (mi) и миль/гал. (MPG)

2 System
Параметры систем

3 Factory reset
Восстановить заводские настройки

3 Software version
Версия прог. обеспечения

3 Automatic scrolling
Бегающая строка

* В зависимости от модификации автомобиля.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

847.001 v1

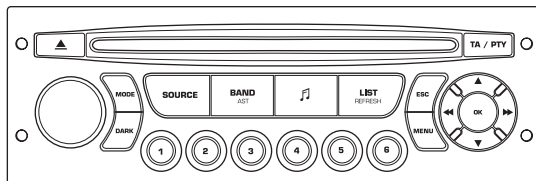
507.017 v5

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера, ...)?</p>	<p>Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера, ...).</p>	<p>Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.</p>
<p>Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?</p>	<p>Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.</p> <p>Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
<p>Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?</p>	<p>Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.</p>	<p>Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.</p>
	<p>Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.</p>	<p>Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.</p>

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<p>Ячейка Traffic info TA отмечена. Однако о некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.</p>	<p>Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.</p>	<p>Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).</p>
	<p>В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).</p>	<p>Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.</p>
<p>Я получаю предупреждение о наличии радара, находящегося вне моего маршрута.</p>	<p>Система предупреждает о наличии всех радаров в рабочей зоне перед автомобилем. Она может обнаруживать радары, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.</p>	<p>Увеличить масштаб для просмотра точного пункта расположения радара.</p>
<p>Не работает звуковой сигнал предупреждения о наличии радара.</p>	<p>Звуковой сигнал не активирован.</p>	<p>Активировать звуковой сигнал в Navigation Menu, Settings, Set parameters for risk areas.</p>
	<p>Громкость предупреждающего сигнала установлена на минимум.</p>	<p>Увеличить громкость предупреждающего сигнала при проезде пункта установки радара.</p>
<p>Высота над уровнем моря не показывается.</p>	<p>Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с тремя и более спутниками.</p>	<p>Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с тремя спутниками (длительно нажмите на клавишу SETUP, затем выберите GPS coverage).</p>
	<p>В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.</p>	<p>Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.</p>
<p>Система не может просчитать маршрут.</p>	<p>Заданные Вами исключения из маршрута противоречат реальной ситуации (например, вы потребовали исключить платный проезд на платной автострате).</p>	<p>Проверьте критерии, которые Вы потребовали исключить из маршрута.</p>

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему приходится долго ждать начала проигрывания CD-диска.	При загрузке нового медианосителя система сначала считывает информацию о нем (название папки, титры композиций, имена исполнителей и т.д.).	Данная особенность работы системы считается нормальной.
Почему мне не удается подключить свой телефон к системе громкой связи Bluetooth.	Возможно, Bluetooth телефона не активирован или система "не видит" его.	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте, активирован ли Bluetooth Вашего телефона.- Проверьте, "видит" ли его система.
Не слышен сигнал телефона, подключенного с помощью системы Bluetooth.	Громкость звука зависит от системы и от телефона.	Увеличьте громкость MyWay, при необходимости, до максимального значения и, при необходимости, увеличьте громкость сигнала на телефоне.



355.016 v8

АВТОМАГНИТОЛА

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH



Система Автомагнитола закодирована таким образом, что может работать исключительно на Вашем автомобиле. При ее установке на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для перенастройки конфигурации.



По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле.
В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

01	Первое знакомство	стр. 302
02	Клавиши на рулевом колесе	стр. 303
03	Главное меню	стр. 304
04	Аудиосистема	стр. 305
05	USB-ридер	стр. 308
06	Функции Bluetooth	стр. 311
07	Конфигурация	стр. 313
08	Бортовой компьютер	стр. 314
09	Экранные меню	стр. 315
	Часто задаваемые вопросы	стр. 319

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

837.001 v2



356.015 v5

1. Вкл./выкл. и регулировка уровня громкости.
2. Выгрузка компакт-диска.
3. Выбор режима на дисплее: функции аудио (AUDIO), бортового компьютера (TRIP) и телефона (TEL).
4. Выбор источника аудиосигнала: радиоприемник, аудио-CD/CD MP3-плеер, USB, дополнительный разъем (Jack), Streaming.
5. Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMast и AM.
6. Настройки аудиосистемы: баланс передних/задних и левых/правых громкоговорителей, настройка функции тонкомпенсации и характеристик звукового поля.
7. Индикация перечня станций местного радиовещания, композиций компакт-диска или списка треков MP3.
8. Завершить текущее действие.
9. Вкл./Выкл. функции TA ("Дорожная информация").
Продолжительное нажатие: доступ к функции PTY (выбор радиопередачи по ее типу).
10. Подтвердить.
11. Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущей/следующей композиции на CD-проигрывателе, MP3-плеере или USB.
12. Поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущего/следующего списка треков MP3.
Выбор репертуара/жанра/артиста/предыдущего/последующего списка песен оборудования с USB.
13. Показ главного меню.
14. Клавиши с 1 по 6:
Выбор станции из памяти.
Продолжительное нажатие: внесение станции в память.
15. Клавиша DARK служит для улучшения визуального восприятия индикации на дисплее в условиях ночного вождения.
Первое нажатие включает только верхнюю панель.
Второе нажатие делает дисплей черным.
Третье нажатие возвращает к стандартной индикации.

02 КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

845.004 v1



1. Включение/выключение режима Black Panel (ночное вождение).
2. Ответить на входящий вызов/завершить текущий разговор. Открыть меню телефона и просмотреть перечень вызовов. Продолжительное нажатие: отменить входящий вызов.



3. Доступ к меню быстрых настроек в соответствии с индикацией на дисплее. Подтверждение выбранной в меню функции. Вращение: Выбор внесенной в память радиостанции в нисходящем/восходящем порядке. Выбор предыдущего/следующего отрезка CD или MP3.
4. Отмена текущей операции. Отмена входящего вызова. Продолжительное нажатие: возврат к главному окну.
5. Доступ в главное меню.
6. Увеличение громкости.
7. Уменьшение громкости.
8. Отключение звука.
9. РАДИОПРИЕМНИК: автоматический поиск радиостанций в нисходящем/восходящем порядке. CD/MP3: выбор предыдущего/следующего отрывка. постоянное нажатие: ускоренное перемещение вперед/назад.
10. РАДИОПРИЕМНИК: просмотр перечня принимаемых радиостанций. Продолжительное нажатие: обновление перечня радиостанций. CD/MP3: просмотр перечня отрывков CD и меню.



03 ОСНОВНОЕ МЕНЮ

838.002 v1

ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ:
автомагнитола, CD-плеер, USB,
дополнительные настройки.

ТЕЛЕФОН: гарнитура
"свободные руки",
совмещение и настройка
систем, управление связью.

> МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР:
ввод расстояния, контрольные
лампы, сигнализаторы состояния
бортовых систем.

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ
И КОНФИГУРАЦИЯ:** параметры
систем, индикация, язык сообщений.

> МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Полный перечень всех меню
приведен в разделе "Система
экранных меню" этой главы.

357.001 v7

357.019 v1

04 АУДИО

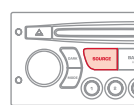


РАДИОПРИЕМНИК ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

1



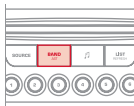
Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.



2



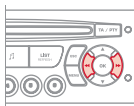
Нажмите на клавишу BAND AST для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, FMast, AM.



3



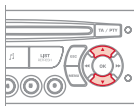
Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



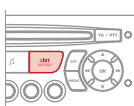
4



Нажмите на одну из кнопок, чтобы настроить приемник на нужную станцию вручную.



Нажмите на кнопку LIST REFRESH, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций (не более 30-ти). Для обновления этого перечня, удерживайте нажатие на кнопку более двух секунд.



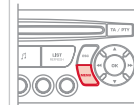
RDS

Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

1



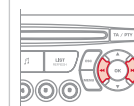
Нажмите на клавишу MENU.



2



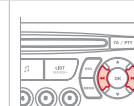
Выберите AUDIO FUNCTIONS и нажмите на OK.



3



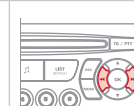
Выберите функцию FM WAVEBAND PREFERENCES ("предпочитаемые станции FM-диапазона") и нажмите на OK.



4



Выберите ACTIVATE FREQUENCY FOLLOWING (RDS) ("активировать режим отслеживания частоты RDS") и нажмите на OK. На дисплее появится аббревиатура RDS.



Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

04 АУДИО

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (ТА)

836.004 v1

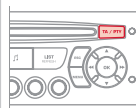


Функция передачи дорожной информации TA (Traffic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Нажмите на кнопку TA для активации или деактивации функции передачи сообщений.



CD ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

359.007 v3



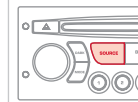
В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Проигрывание диска или компиляции треков MP3 происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод, не нажимая на клавишу извлечения EJECT.

1



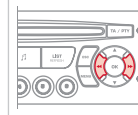
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-проигрыватель.



2



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.



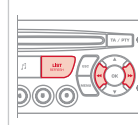
!

Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

3





Удерживайте нажатой одну из кнопок для быстрого перехода или возврата к треку.


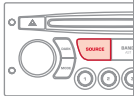


04 АУДИО

508.001 v5 CD MP3 ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПИЛЯЦИИ MP3


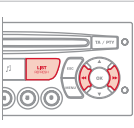
 Загрузите диск с компиляцией MP3 в дисковод. Поиск музыкальных композиций может занять нескольких секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

 CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня. Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается. Все файлы показаны на одном и том же уровне.


1  Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-плеер. 


2  Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент. 

 Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции MP3.

3  При длительном нажатии на одну из клавиш можно быстро пролистывать треки или быстро вернуться в список треков. 

505.001 v8 CD MP3 ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ


 Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске.


 Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

 На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" в диапазоне 22,05 кГц или 44,1 кГц. Все остальные файлы (типа .wma, .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.

 В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

 Чистые CD-диски не распознаются и могут повредить аппаратуру.

05 USB УСТРОЙСТВО

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

Перечень совместимых с системой устройств и информацию о параметрах сжатия можно получить в сервисной сети CITROËN.

1

Данное устройство состоит из USB-порта и разъема "Jack"*. Файлы в аудиоформате передаются с переносного устройства, как, например, цифровой проигрыватель или флеш-карту USB на автомагнитоле. Прослушивание возможно при помощи автомобильных динамиков.



2

Флеш-карта USB (1.1, 1.2 и 2.0) или Ipod® 5-го или более нового поколения:

- флеш-карты USB должны быть отформатированы в FAT или FAT 32 (NTFS не поддерживается),
- обязателен шнур Ipod®,
- навигация по списку файлов выполняется при помощи кнопок управления на руле,
- следует регулярно производить обновления программного оборудования IPod для наилучшего соединения.



3

Другие считывающие устройства Ipod® предыдущих поколений и устройства, использующие протокол MTP*:

- считывание только при наличии шнура Jack-Jack (нет в комплекте),
- поиск по списку файлов осуществляется при помощи переносного устройства.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФЛЕШ-КАРТЫ USB

1

Вставьте флеш-карту в специальное отверстие, напрямую или при помощи специального шнура. Если автомагнитола включена, USB источник заработает сразу после подключения. Считывание будет произведено автоматически после короткой паузы, зависящей от емкости устройства USB.



При этом распознаются файлы в форматах .mp3 (только "mpeg1 layer 3"), .wma (только "standard 9", сжатие 128 кбит/сек.), .wav и .ogg. Распознаются плей-листы в формате m3u, .pls, .wpl.

!

Система составляет плей-листы (во временном накопителе) в течение времени, зависящего от емкости устройства USB.

Во время этого процесса другие функции системы остаются доступными для пользования.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания, либо при подключении устройства USB.

Во время первого подключения дорожки распределяются по папкам. Во время повторного подключения выбранная ранее система распределения файлов сохраняется.

* Наличие зависит от комплектации автомобиля.

05 USB УСТРОЙСТВО

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

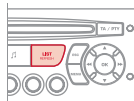
2

Нажмите и удерживайте клавишу LIST для доступа к различным классификациям. Выберите Папку/Исполнителя/Жанр/Плей-лист, нажмите на ОК для выбора классификации, затем еще раз на ОК для подтверждения выбора.

OK



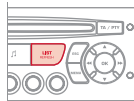
- Папки: поиск в папках, содержащих читаемые аудиоустройствами файлы, расположенные в алфавитном порядке без взаимосвязи.
- Исполнители: поиск исполнителей по именам системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.
- Жанр: поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.
- Плей-листы: поиск по плей-листам, сохраненным в памяти USB-устройства.



3

Коротко нажмите на LIST для просмотра перечня Папок, выбранного ранее.

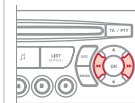
Перемещение по перечню осуществляйте при помощи кнопок "влево/вправо" и "вверх/вниз". Подтвердите свой выбор нажатием на ОК.



4



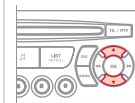
Нажмите на одну из этих кнопок для перехода к предыдущей/следующей дорожке воспроизводимого перечня. Удерживайте нажатой одну из кнопок для ускоренной перемотки вперед или назад.



5



Нажмите на одну из этих клавиш для доступа к Жанру, Папке, Исполнителю или предыдущему/следующему отрывку в воспроизводимом перечне.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ IPOD® ЧЕРЕЗ РАЗЪЕМ USB

1

Используемые перечни: Исполнитель, Жанр и Перечень произведений (в соответствии с информацией в iPod®). Выбор и Навигация описаны в предыдущих разделах, с 1-го по 5-й.

!

Не подключайте к USB-разъему жесткие диски или USB-устройства, не являющиеся аудиооборудованием. Это может повредить Ваше оборудование.

05 USB УСТРОЙСТВО

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ВХОДОМ (AUX) РАЗЪЕМ JACK ИЛИ USB (в зависимости от комплектации)



614.006 v1

Дополнительный вход JACK или USB позволяет подключить переносное устройство (MP3-плеер и т.п.).



Не подключайте одно и то же устройство одновременно через разъемы USB и JACK.

1

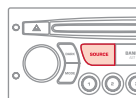
Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и т.п.) к разъему JACK или USB при помощи соответствующего кабеля (он не поставляется в комплектации автомобиля).



2



Последовательно нажимая на клавишу SOURCE, выберите функцию AUX.



НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ ПЕРЕНОСНОГО УСТРОЙСТВА

1

615.001 v3

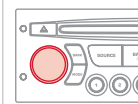
Сначала настройте уровень громкости своего переносного устройства.



2



Затем настройте громкость своей бортовой автомагнитолы.



Индикация параметров и управление функциями осуществляются с переносного устройства.



06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH



850.001 v1

ТЕЛЕФОН И BLUETOOTH ДИСПЛЕЙ С (ВХОДИТ В КОМПЛЕКТАЦИЮ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЕРСИИ АВТОМОБИЛЯ)

361,011 v9

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА



По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

1

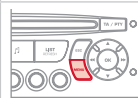
Активируйте функцию Bluetooth телефона.



2



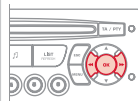
Нажмите на клавишу MENU.



3



Выберите в меню:
- Телефон Bluetooth - Аудио
- Конфигурация Bluetooth
- Поиск Bluetooth



4

На экране появится сообщение "Ведется поиск...".

5

4 первых телефона отображаются в этом окне.

Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.

Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам Вы имеете доступ. Перечень сотовых телефонов с наилучшим набором функций можно найти в сервисной сети. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



Меню ТЕЛЕФОН позволяет также выбрать следующие функции: Репертуар*, Журнал звонков, Проведение синхронизации.

* При полной совместимости вашего телефона.

6

Выберите из списка телефон для подключения. Одновременно Вы можете подключить только один телефон.

7

На экране появится виртуальная клавиатура: введите код из 4 цифр (минимум 4 цифры).

Подтвердите нажатием на кнопку ОК.



8

На экране выбранного телефона появится сообщение: для синхронизации введите тот же код на другом телефоне, затем нажмите ОК.



9

Число повторов вводимого кода ограничено.

10

На экране появится сообщение "Соединение с "номер_телефона" выполнено".

Разрешенное автоматическое подключение возможно только после установки конфигурации телефона.

Репертуар и журнал звонков доступны после проведения синхронизации.




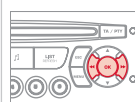
Синхронизация может также быть выполнена с телефона.

06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

- 1 Поступивший к Вам вызов сопровождается телефонным звонком, а на экране многофункционального дисплея появляется сообщение.

- 2  Пользуясь кнопками, выберите закладку YES ("Да") на дисплее и подтвердите нажатием на кнопку ОК.



- 2  Нажмите на ОК подрулевого переключателя, чтобы ответить на вызов.



КАК ПОЗВОНИТЬ


- 1 Из меню "Bluetooth telephone function - Audio menu" выберите "Выполнить телефонный звонок", затем "Позвонить", "Журнал звонков" или "Записная книжка".

- 2 Нажмите и удерживайте более 2 секунд внешнюю часть кнопки подрулевого переключателя, чтобы открыть записную книжку. Или
Для набора номера используйте клавиши Вашего телефона, на остановленном автомобиле.



ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ МЕЖДУ АУДИОСИСТЕМОЙ И BLUETOOTH


802.001 v3

- 1  Воспроизведение по беспроводной связи музыкальных файлов с телефона с помощью аудиосистемы. Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP/AVRCP).

- 1 Выполнить синхронизацию между телефоном и автомобилем. Синхронизация может быть выполнена через меню автомобильного телефона или посредством клавиатуры телефона. См. этапы с 1 по 10 на предыдущих страницах. Во время фазы синхронизации автомобиль должен быть остановлен, а ключ находится в замке зажигания.



- 2 Выберите в телефонном меню нужный номер для соединения. Аудиосистема автоматически подключится к новому синхронизированному телефону.

- 3  Активируйте источник обмена информацией, нажав на кнопку SOURCE*. Прослушивание отдельных композиций возможно при помощи клавиш автомагнитолы или при помощи клавиш на рулевом колесе**. Текстовая информация выводится на экран.




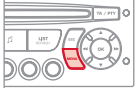

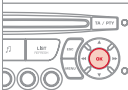

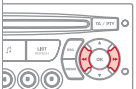



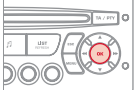

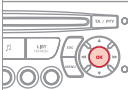

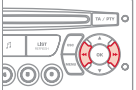

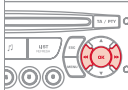
* В некоторых случаях, запуск аудиофайлов должен производиться при помощи клавиатуры.

** Если телефон поддерживает эту функцию.

07 КОНФИГУРАЦИЯ



НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ ДИСПЛЕЯ С

<p>1</p>  <p>Нажмите на кнопку MENU ("Меню").</p> 	<p>5</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> 
<p>2</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию PERSONALISATION CONFIGURATION ("Персональные настройки").</p> 	<p>6</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию ADJUST THE DATE AND TIME ("Настройка календаря и часов").</p> 
<p>3</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> 	<p>7</p>  <p>Нажмите, чтобы подтвердить выбор.</p> 
<p>4</p>  <p>Перемещая стрелки, выберите функцию DISPLAY CONFIGURATION ("Конфигурация дисплея").</p> 	<p>8</p>  <p>Настройте поочередно все параметры и подтвердите нажатием на OK. Затем выберите на дисплее закладку OK и подтвердите выбор.</p> 

08 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

852.001 v1



420.008 v1

При каждом нажатии на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя последовательно индицируется информация бортового компьютера - в зависимости от дисплея.

747.001 v2



531.004 v2

- закладка "автомобиль", содержащая:
 - сведения об автономности, текущем расходе топлива и остатке пробега до пункта назначения или счетчике времени системы Stop & Start
- закладка "1" (1-й участок пробега), содержащая:
 - сведения о средней скорости пробега, среднем расходе топлива и пройденном пути на участке пробега "1",
- закладка "2" (2-й участок пробега), содержащая такую же информацию по второму участку пробега.



Установка на ноль
Выведите индикацию нужного участка пробега и нажмите на кнопку более двух секунд.

НЕКОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Автономность: показывает количество километров, которое может быть еще пройдено с оставшимся в баке запасом топлива из расчета среднего расхода топлива, определенного системой по пробегу нескольких последних километров. Этот параметр может существенно изменяться в зависимости от изменившихся условий и стиля вождения или рельефа пути.

Как только автономность составит менее 30 км, загорятся "прочерки". После дозаправки не менее 5 литров система пересчитывает параметр автономности и он вновь покажется, как только автономность превысит 100 км.

Если на движущемся автомобиле "прочерки" горят слишком долго вместо цифр, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: данная функция работает только при движении со скоростью выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: это усредненное количество топлива, израсходованного с момента последнего обнуления счетчика на компьютере.

Пройденный путь: это расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: это расстояние, остающееся до заданного водителем пункта назначения. Оно мгновенно подсчитывается навигационной системой, если она включена.

Средняя скорость: это скорость, подсчитанная с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

Счетчик времени системы Стоп & Старт

(минуты/секунды или часы/минуты)

Если ваш автомобиль оборудован системой Стоп & Старт, счетчик времени суммирует общую продолжительность пребывания в режиме STOP за время поездки.

Он обнуляется при каждом повороте ключа зажигания.

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



- 1 RADIO-CD
РАДИО-CD
- 2 RDS SEARCH
СЛЕЖЕНИЕ RDS
- 2 REG MODE
РЕЖИМ REG
- 2 CD REPEAT
ПОВТОР CD
- 2 RANDOM PLAY
СЛУЧ. ПОРЯДОК
- 1 VEHICLE CONFIG
КОНФИГ. АВТОМОБ.*
- 2 REV WIPE ACT
Оч-ль 3/СТЕКЛА, 3/ХОД
- 2 GUIDE LAMPS
СВЕТ. ДОРОЖКА

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ

- 1 ВЫБОР А
- 2
- 3 Выбор А1
- 3 Выбор А2
- 2 ВЫБОР В...

1 OPTIONS ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОМОЖНОСТИ

- 2 DIAGNOSTICS
ДИАГНОСТИКА
- 3 CONSULT
ОБРАТИТЬСЯ ЗА КОНСУЛЬТАЦИЕЙ
- 3 ABANDON
ВЫЙТИ

1 UNITS ЕД. ИЗМЕРЕНИЯ

- 2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
ТЕМПЕРАТУРА: °C (ПО ЦЕЛЬСИУ)/°F (ПО ФАРЕНГЕЙТУ)
- 2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
РАСХОД ТОПЛИВА: КМ/Л - Л/100 - MPG

1 DISPLAY ADJUST НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ

- 2 YEAR
ГОД
- 2 MONTH
МЕСЯЦ
- 2 DATE
ДЕНЬ
- 2 HOUR
ЧАСЫ
- 2 MINUTES
МИНУТЫ
- 2 12 H/24 H MODE
ИНДИКАЦИЯ 12 Ч/24 Ч
- 1 LANGUAGE
ЯЗЫКИ
- 2 FRANCAIS
ФРАНЦУЗСКИЙ
- 2 ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКИЙ
- 2 NEDERLANDS
НИДЕРЛАНДСКИЙ
- 2 PORTUGUES
ПОРТУГАЛЬСКИЙ
- 2 PORTUGUES-BRASIL
ПОРТУГАЛЬСКИЙ (БРАЗИЛ. ДИАЛЕКТ)
- 2 DEUTSCH
НЕМЕЦКИЙ
- 2 ENGLISH
АНГЛИЙСКИЙ
- 2 ESPANOL
ИСПАНСКИЙ

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ

364.021 v2

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



Нажмите на кнопку ОК для доступа в меню на экране дисплея:

РАДИО

- 1 включить/выключить RDS
- 1 включить/выключить режим REG
- 1 включить/выключить радиотекст

CD/CD MP3

- 1 включить/выключить "Intro"
- 1 включить/выключить повторение треков (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)
- 1 включить/отключить произвольное воспроизведение (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)

USB

- 1 включить/отключить повторение треков (списка/исполнителя/жанра/текущего плей-листа)
- 1 включить/отключить произвольное воспроизведение (списка/исполнителя/жанра/текущего плей-листа)

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

При нажатии на кнопку MENU на дисплей выводятся:



- 1 **ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ**
- 2 **ПРЕДПОЧТЕНИЯ В ДИАПАЗОНЕ FM**
- 3 **отслеживание частоты (RDS)**
- 4 активировать/отключить
- 3 **слежение за местными станциями (REG)**
- 4 активировать/отключить
- 3 **показ радиотекста (RDTXT)**
- 4 активировать/отключить

2 РЕЖИМЫ СЧИТЫВАНИЯ ИНФОРМАЦИИ

- 3 **повтор альбома (RPT)**
- 4 активировать/отключить
- 3 **прослушивание в произвольном порядке (RDM)**
- 4 активировать/отключить



- 1 **БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР**
- 2 **ВНЕСЕНИЕ ПАРАМЕТРА РАССТОЯНИЯ**
- 3 **Расстояние: x км**
- 2 **ЖУРНАЛ ЗАПИСИ СБОЕВ**
- 3 **Диагностика систем автомобиля**
- 2 **СОСТОЯНИЕ СИСТЕМ***
- 3 **Активные и неактивные системы**

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.



- 1 **ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ**
- 2 **ОПРЕДЕЛИТЬ ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ***
- 2 **НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ**
- 3 **настройка яркости видео**
- 4 видео норм. режим
- 4 видео переключение
- 4 настройка яркости (- +)
- 3 **настройка календаря и часов**
- 3 **настройка день/месяц/год**
- 4 настройка час/мин
- 4 индикация 12 ч/24 ч
- 3 **выбор единиц измерения**
- 4 л/100 км - mpg - км/л
- 4 °C (по Цельсию)/F°(по Фаренгейту)
- 2 **ВЫБОР ЯЗЫКА**

09 МЕНЮ ДИСПЛЕЯ



- 1 **ТЕЛЕФОН BLUETOOTH**
- 2 **Bluetooth configuration**
Синхронизация bluetooth
- 3 **Connect\Disconnect a device**
Подключить\Отключить устройство
- 3 **Telephone function"**
Функция "Телефон"
- 3 **Audio Streaming function"**
Функция "Audio Streaming"
- 4 **Consult the paired device**
Проверить наличие второго аппарата
- 4 **Delete a paired device**
Удалить второй аппарат
- 4 **Perform a Bluetooth search**
Выполнить поиск Bluetooth
- 2 **Call**
Вызов
- 3 **Calls list**
Журнал звонков
- 4 **Directory**
Перечень
- 2 **Manage the telephone call**
Управление телефонным вызовом
- 3 **Terminate the current call**
Завершить телефонный разговор
- 3 **Activate private mode**
Активировать конфиденциальный режим

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

507.021 v4

847.001 v1

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
На экране появляется сообщение "Ошибка периферийного оборудования, подключаемого к разьему USB". Соединение с Bluetooth разорвано.	Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи периферийного устройства.	Требуется подзарядка аккумуляторной батареи периферийного оборудования.
	Флеш-карта USB не распознается. Поврежденная флеш-карта.	Отформатируйте флеш-карту.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции.
Символ дорожной информации (ТА) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ (СЕДАН)

Ключ-пульт дистанционного управления..... 67-72

- открывание/закрывание
- противоугонная сигнализация
- замок зажигания
- элемент питания

Защитный экран для холодного климата ... 202
 Внешние световые приборы 86-89
 Корректировка угла наклона фар 89
 Замена ламп 180-184

- передние световые приборы
- противотуманные фары
- повторители указателей поворота

Система предупреждений о непреднамеренном пересечении линии разметки 153

Наружные зеркала заднего вида 65

Двери 77-78

- открывание/закрывание
- центральный замок
- механический замок дверей

Система безопасности детей 112
 Стеклоподъемники 75-76

Определение снижения давления в шинах 114-115
 Система экстренного торможения 116
 Система контроля пересечения дорожной разметки 117
 Давление в шинах 219

Дополнительное оборудование 203
 Панорамная крыша 82
 Штанги багажника 200

Топливный бак 84

Багажное отделение 79
 Комплект для устранения прокола шин 173-175
 Замена колеса 176-179

- комплект инструментов
- демонтаж колеса

Графическая и звуковая помощи при передней и/или задней парковке 156
 Буксировка прицепа 199
 Буксировка автомобиля 197-198

Замена ламп 184-188

- задние фонари
- третий стоп-сигнал
- номерной знак



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ (УНИВЕРСАЛ)

Ключ-пульт дистанционного управления.... 67-72

- открывание/закрывание
- противогоночная сигнализация
- замок зажигания
- элемент питания

Защитный экран для холодного климата 202
 Внешние световые приборы 86-89
 Корректировка фар 89
 Замена ламп 180-184

- передние фары
- противотуманные фонари
- повторители указателей поворота

Система предупреждений о непреднамеренном пересечении линии разметки 153

Наружные зеркала заднего вида 65

Двери 77-78

- открывание/закрывание
- центральный замок
- механический замок дверей

Система безопасности детей 112
 Стеклоподъемники 75-76

Определение снижения давления в шинах ... 114-115
 Система экстренного торможения 116
 Система контроля пересечения дорожной разметки 117
 Давление в шинах 219

Дополнительное оборудование 203
 Панорамная крыша 83
 Штанги багажника 200

Топливный бак 84

Багажное отделение 80
 Комплект для устранения прокола шин 173-175
 Замена колеса 176-179

- комплект инструментов
- демонтаж

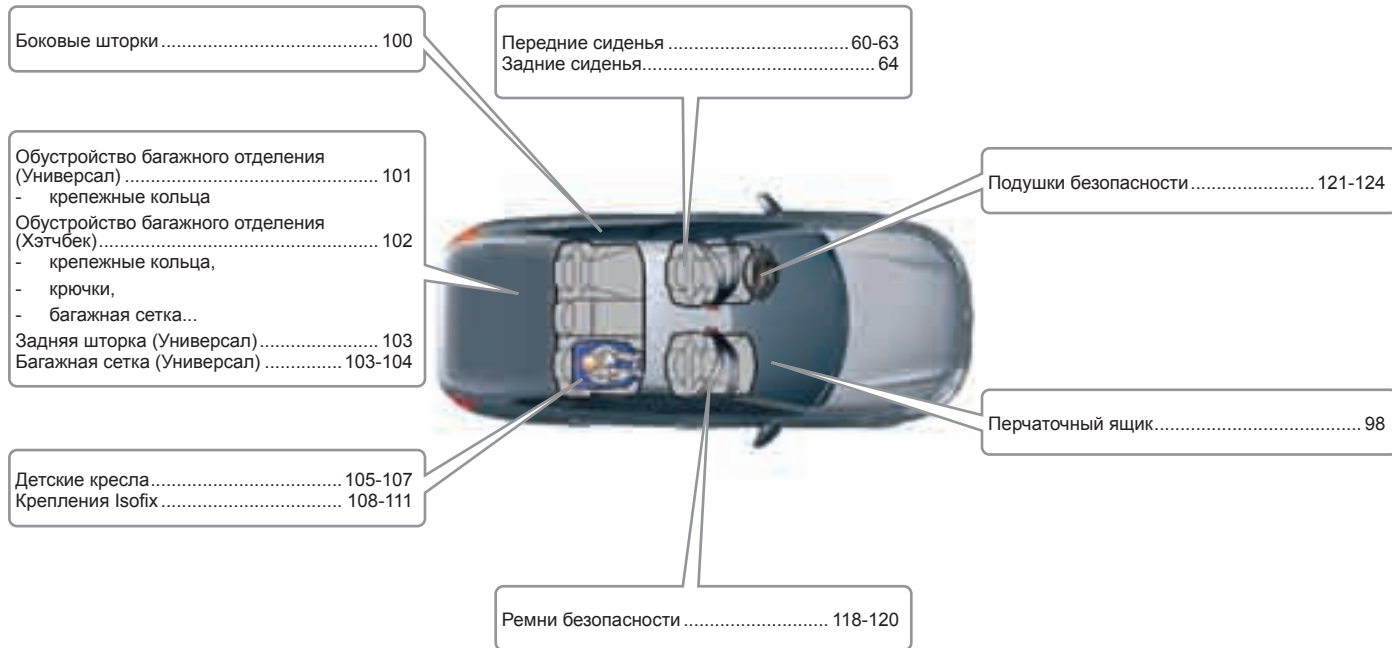
Графическая и звуковая помощи при передней и/или задней парковке 156
 Буксировка прицепа 199
 Буксировка автомобиля 198

Замена ламп 184-188

- задние фонари
- третий стоп-сигнал
- номерной знак

ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 САЛОН



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ

342.98

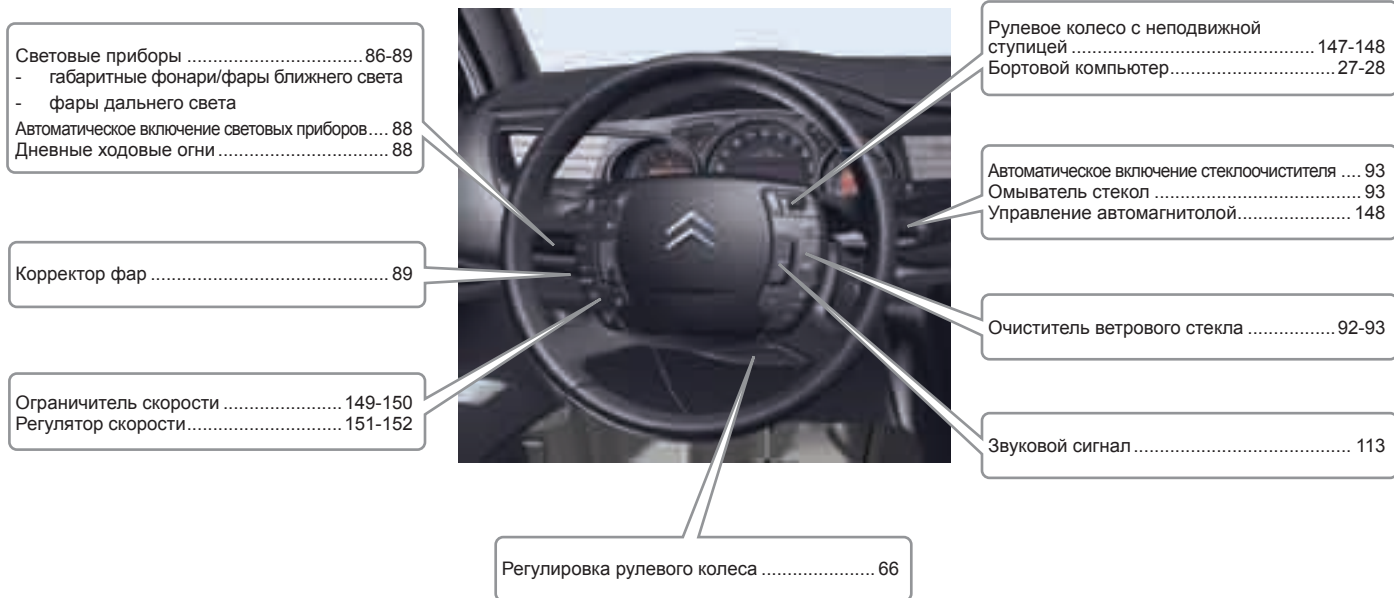
Панель приборов 24	Плафоны 94-95
Индикаторы 30-36	Зеркало заднего вида салонное 65
Контрольные приборы 37-39	Подсветка салона 96
Индикатор смены передачи 135	Солнцезащитные козырьки 98
Клавиши 40	
- счетчик пробега за день	
- реостат подсветки	
Система измерения свободного места для парковки 154	

Блок предохранителей панели приборов ... 190-192	Стоп & Старт 140
Стеклоподъемники 75-76	Многофункциональные дисплеи 41-46
Внешние зеркала заднего вида 65	Аварийная световая сигнализация 113
Открытие капота 161	
Регулировка положения рулевого колеса ... 66	Внутреннее обустройство салона 98-100
	- перчаточный ящик
	- люк для транспортировки лыж
	- дополнительные разъемы
	- коврики...
Электронноуправляемая подвеска "Hydractive IIII +" 157	Вентиляция 47-48
Рычаг механической/механической с электрон. управлением/автоматической коробки передач 134, 136-139, 143-146	Монозонная автоматическая система кондиционирования 49-51
Система помощи при трогании на уклоне 133	Двухзонная автоматическая система кондиционирования 52-55
	Программируемый обогрев 56-59
	Экстренный вызов или вызов технической поддержки 113, 221-223
	Навигационная система NaviDrive 3D 225
	Настройка даты/часов 257
	Система MyWay 269
	Настройка даты/часов 291
	Автоматизация 301
	Настройка даты/часов 313

Ручной стояночный тормоз 125
Электрический стояночный тормоз 126-132

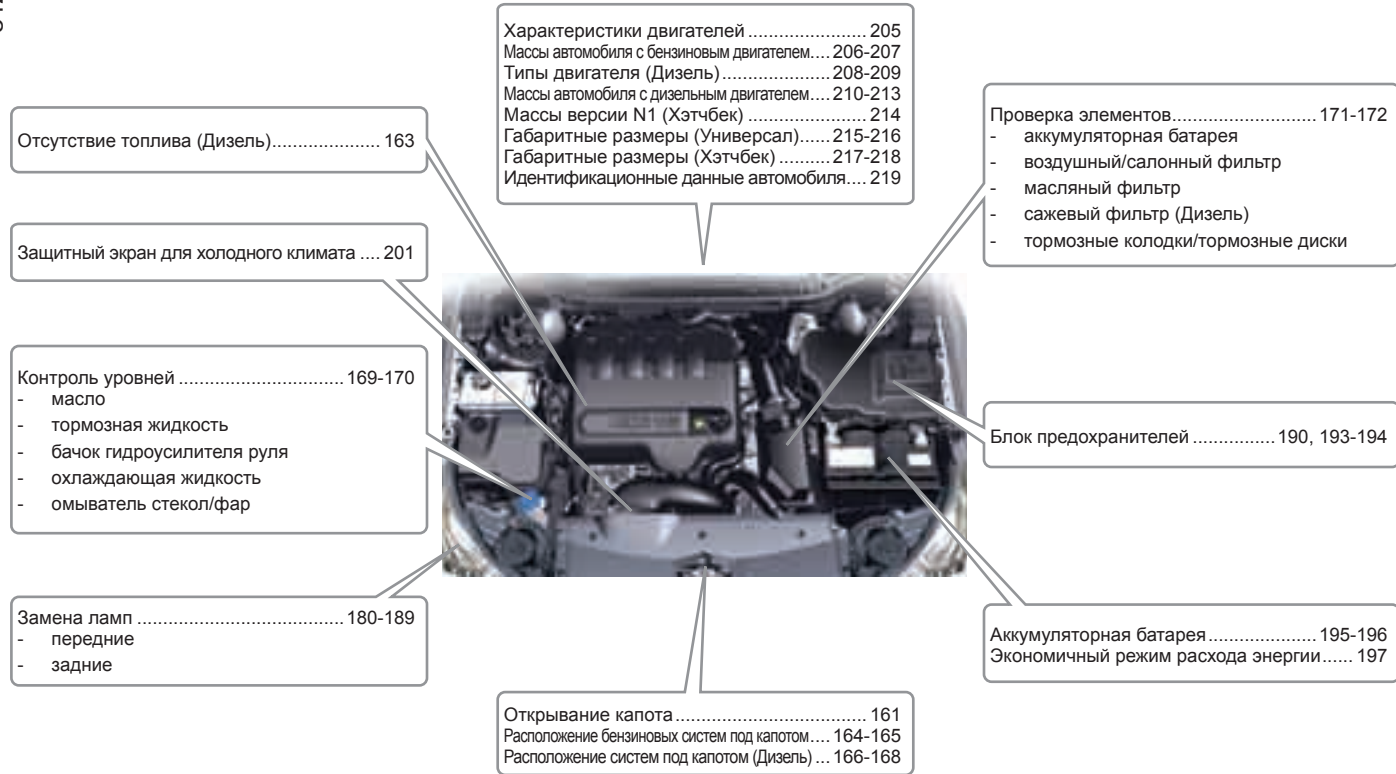
ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



ВИЗУАЛЬНЫЙ ПОИСК

342.98 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- А** Аварийная световая сигнализация 113
Автомобильная 302, 303, 315, 316
Автоматическая коробка передач 143
Автоматическое включение световых приборов 86, 88
Автоматическое включение стеклоочистителя 92, 93
Автоматическое включение фонарей аварийной сигнализации 113
Адаптер USB 308
Адаптивные фары с подсветкой поворота 89, 91
Аккумуляторная батарея 171, 195
Антиблокировочная тормозная система (ABS) 116
Антикравные колесные болты 178
Артикул декоративного покрытия кузова 219
Аудио-видео разъемы 252
Аудиоплеер с функцией "Streaming audio Bluetooth" 312
Аудиопроектор Jukebox 251
Аудиопроектор Jukebox (с копированием) 250
Аудиоразъемы 288, 308, 310
- Б** Багажные дуги на крыше 200
Багажный отсек 79, 80
Багажный отсек (обустройство) 101, 102
Бачок омывателя ветрового стекла 169
Бачок омывателя фар 169
Безопасная перевозка детей 75, 105, 107, 108, 111, 112
Бензиновый двигатель 85, 164
- Б** Беспроводная гарнитура Bluetooth ("свободные руки") 253, 289, 311
Блокировка рулевой колонки 70
Блок предохранителей в моторном отсеке 190
Блок предохранителей в панели приборов 190
Боковые подушки безопасности 123, 124
Бортовая навигационная система 236, 275
Бортовой компьютер 27, 28
Буксировка автомобиля 197
Буксировка прицепа 199
- В** Вентиляционные решетки 47, 48
Вентиляционный люк в крыше 82
Вентиляция салона 47, 48
Внесение в память настроек сиденья 63
Внесение в память настройки сиденья 63
Время (индикация) 257, 291
Время (настройка) 257, 291
Вызов сервисной службы CITROËN 223
Вызов срочной помощи 113, 222, 223
Вызов техпомощи 113, 222
Выключатели обогрева сидений 62
Выключатель световых приборов 86
Выключатель стеклоочистителя 92, 93
Выключатель стеклоподъемников 75
- Г** Габаритные размеры 215
Гарнитура беспроводной громкой связи (телефон) 253, 289
Главное меню 25, 304
Голосовые команды 228
- Д** Давление воздуха в шинах 219
Датчики падения давления воздуха в шинах 114
Двери 77
Движение автомобиля 70, 136
Демонтаж колеса 178
Дети (обеспечение безопасности) 107, 110, 111
Детские кресла 105
Детские кресла ISOFIX 108
Детские кресла с креплениями Isofix 110, 111
Дизельный двигатель 85, 166
Дисплей комбинации приборов 24, 135
Дисплей многофункциональный 41
Дистанционное включение световых приборов 96
Дневные ходовые огни 180
Домкрат 176
Дополнительное оборудование 203
Дополнительные разъемы 252, 310
Дополнительный вход 252, 288, 310
Дополнительный разъем 288
- Е** Емкость топливного бака 84
Если топливо в баке закончилось (на дизеле) 162

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

3	Заводская табличка.....	219
	Заводские таблички.....	219
	Заводской номер автомобиля.....	219
	Задние подголовники.....	63, 64
	Задние сиденья.....	64
	Замена воздушного фильтра.....	171
	Замена колеса.....	176
	Замена ламп.....	180, 184, 186, 189
	Замена лампы.....	180, 184, 186, 189
	Замена масляного фильтра.....	171
	Замена салонного фильтра.....	171
	Замена щетки стеклоочистителя.....	94
	Замена электрических предохранителей.....	190
	Замена электрического предохранителя.....	190
	Замена элемента питания в ключе-пульте.....	71
	Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса.....	69
	Запасное колесо.....	176
	Запирание замка багажника.....	68
	Запирание замков дверей.....	68, 77
	Запирание замков из салона.....	77
	Заправка бака топливом.....	84, 85
	Заряд аккумуляторной батареи.....	195
	Защита для стран с очень холодным климатом.....	201
	Защита от заземления стеклом.....	75, 82, 83
	Звуковой сигнал.....	113
	Зимняя заслонка радиаторной решетки.....	202

И	Идентификационные данные автомобиля.....	219
	Индикатор переключения передач.....	135
	Инициализация вентиляционного люка в крыше.....	82
	Инициализация ключа-пульта.....	71
	Инициализация стеклоподъемников.....	75
	Инструменты.....	176
	Информация о движении на дорогах ТМС.....	245, 283
	Информация о дорожном движении (ТА).....	246, 284, 285, 306
	Информация о дорожном движении ТМС.....	245, 246, 283, 284

К	Капот.....	161
	Карта SIM.....	255
	Ключ-пульт дистанционного управления.....	67-69, 72
	Коврик напольный.....	99
	Комбинации приборов.....	24
	Компакт-диски MP3 (CD-плеер).....	287, 307
	Комплект принадлежностей для временного устранения прокола....	173
	Комплект принадлежностей для устранения прокола.....	173
	Кондиционер воздуха.....	48
	Кондиционер воздуха двухзонный....	52
	Кондиционер воздуха однозонный....	49
	Контроль исправности систем и текущие проверки.....	164, 166, 171, 172
	Контрольные лампы и сигнализаторы.....	31, 32, 34, 36
	Контрольные лампы и сигнализаторы состояния систем....	32

К	Контроль падения давления воздуха в шинах.....	114
	Контроль уровней эксплуатационных жидкостей.....	164, 166, 169, 170
	Корректировка угла наклона фар.....	89
	Крепления ISOFIX.....	108
	Крышка горловины топливного бака.....	84
	Ксеноновые лампы.....	180

Л	Лампы (замена).....	180, 184, 186, 189
	Лотки для хранения мелких предметов.....	99
	Люк горловины топливного бака.....	84, 85
	Люк для лыж.....	98

М	Массы.....	205, 208, 214
	Меню быстрых настроек.....	232, 273, 274
	Механическая коробка передач.....	134, 135, 140
	Многофункциональный дисплей.....	41
	Многофункциональный дисплей (с автомагнитолой)...	43, 45
	Монохромный дисплей С.....	41
	Монтаж колеса.....	178
	Моторный отсек.....	164, 166
	Музыкальные медиаплееры.....	248, 286

Н	Навигатор.....	236, 275
	Навигационная система.....	236, 275
	Навигационная система G.P.S.....	236, 275

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Н** Наружные зеркала
 заднего вида 65
 Настройка даты 257, 291
 Настройка часов 257, 291, 313
- О** Обеспечение безопасной перевозки
 детей 105, 107, 108, 110, 111
 Обнуление счетчика
 пробега за поездку 40
 Обогрев заднего стекла 49, 52
 Обогрев стекла заднего
 окна 49, 52
 Обустройство багажного
 отсека 101, 102
 Огни стояночные 86, 180, 184, 186
 Ограничитель скорости 149
 Омыватель ветрового стекла 93
 Омыватель заднего стекла 92
 Омыватель фар 93
 Открытие крышки багажника 67
 Определение свободного места 154
 Освещение салона 94
 Остановка автомобиля 70, 136
 Отключение подушки
 безопасности пассажира 122
 Открытие вентиляционного
 люка в крыше 82
 Открытие горловины
 топливного бака 84
 Открытие дверей 67, 77
 Открытие замка багажника
 из салона 79
 Открытие замка двери
 аварийное 78
 Открытие капота 161
 Открытие шторки панорамной
 крыши 83
 Отопление 48
 Отпирание замков 67
- О** Отпирание замков из салона 77
 Охранная сигнализация 73
 Очиститель заднего стекла 92
- П** Панорамная крыша 83
 Передние подголовники 60
 Передние сиденья 60, 61, 63
 Передние тормозные колодки 172
 Перечень электрических
 предохранителей 190
 Перчаточный ящик 98
 Плановое техническое
 обслуживание 38
 Плафоны 94
 Плафоны индивидуального
 освещения 94
 Поворотные фары 90, 91
 Повторители указателей
 поворотов 180
 Подвеска "Hydractive III+" 157
 Подлокотник задний 100
 Подлокотник передний 99
 Подрулевые переключатели 303
 Подсветка панели приборов 40
 Подставка для стакана
 с напитком 99, 100
 Полка багажного отсека 103
 Предохранители электрические 190
 Предохранительный клапан
 топливного бака 85
 Привод шторки панорамной
 крыши 83
 Приглушенный свет в салоне 96
 Проверка уровней эксплуатационных
 жидкостей 169, 170
 Проигрыватель CD MP3 287, 307
 Проигрыватель
 дисков CD MP3 287, 307
 Прокачка топливной системы 162
- П** Прокол шины 173
 Противобуксовочная система
 (ASR) 117
 Противозаносная система
 ESP 117
 Противосолнечные козырьки 98
 Противотуманные фары 87
 Пульт дистанционного
 управления 67, 68, 72
- Р** Радиоприемник 247, 285, 305
 Разъем USB 99, 308
 Регулировка подачи
 воздуха в салон 49, 52
 Регулировка подголовников 60, 63
 Регулировка положения
 рулевого колеса 66
 Регулировка распределения
 воздуха по салону 49, 52
 Регулировка ремней
 безопасности по высоте 118
 Регулировка сидений 60, 61
 Регулировка температуры
 воздуха в салоне 49, 52
 Регулятор подачи воздуха
 в салон 49
 Регулятор подсветки панели
 приборов 40
 Регулятор скорости 151
 Режим "автострада"
 (для указателей поворотов) 113
 Ремни безопасности 118-120
 Рециркуляция воздуха
 в салоне 49, 52
 Розетка электрическая
 12 вольт 100
 Рулевое колесо (регулировка) 66
 Рулевое колесо с фиксированными
 переключателями 147

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

P Рычаг автоматической коробки передач.....	143
Рычаг механической коробки передач.....	134
Рычаг секвентальной коробки передач.....	136
PIN-код.....	255

C Салонное зеркало заднего вида.....	65, 66
Световые индикаторы и сигнализаторы.....	30, 34, 36
Световые приборы.....	96
Секвентальная коробка передач.....	136, 140
Сервисные службы CITROËN.....	223
Сетка-перегородка для высокого багажа.....	103
Сигнализатор забытого ключа.....	70
Сигнализатор невыключенных световых приборов.....	87
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL".....	153
Сиденья детские.....	107
Сиденья с подогревом.....	60, 62
Силовые агрегаты.....	205, 208
Система My Way.....	43, 272, 293
Система Stop Start.....	28, 51, 55, 84, 140, 161, 171, 195, 292, 314
Система помощи при трогании на уклоне.....	133
Система предупреждения при парковке задним ходом.....	156
Система спокойного воздухопритока.....	47
Система экранных меню.....	258, 293, 315, 316
Система экстренного торможения.....	116

C Система экстренного торможения AFU.....	116
Система энергосбережения.....	197
Системы ABS и REF.....	116
Системы ASR и ESP.....	117
Системы ESP и ASR.....	117
Системы экологической защиты.....	72
Складывание задних сидений.....	64
Снятие резинового коврика.....	99
Стеклоочиститель.....	92, 93
Стеклоподъемники.....	75
Счетчик пробега.....	24, 40
Счетчик пробега за поездку.....	40
Съемная зимняя заслонка.....	202

T Таблица масс.....	205, 208, 214
Таблица силовых агрегатов.....	205, 208, 214
Тахометр.....	24
Текущие и контрольные проверки систем.....	171, 172
Телефон.....	223, 253, 289
Телефон с беспроводной громкой связью.....	253
Температура охлаждающей жидкости.....	39
Технические характеристики.....	205, 208, 214, 215
Топливный бак.....	84, 85
Топливо.....	84, 85
Тормозная система.....	172
Тормозные диски.....	172
Тормоз стояночный.....	125, 126, 172

У Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы.....	30-32
Угол наклона фар (регулировка).....	89

У Удаление инея со стекол.....	49, 52
Удаление конденсата со стекол.....	49, 52
Указатели поворотов.....	113, 180, 186
Указатель пробега до планового технического обслуживания.....	37, 38
Указатель температуры масла в двигателе.....	39
Указатель температуры охлаждающей жидкости.....	39
Указатель уровня масла в двигателе.....	38, 169
Указатель уровня топлива.....	84
Упор капота.....	161
Уровень жидкости в омывателе стекол.....	169
Уровень жидкости в омывателе фар.....	169
Уровень масла.....	38, 169
Уровень масла в двигателе.....	38, 169
Уровень охлаждающей жидкости.....	39, 169
Уровень присадки к дизтопливу.....	170
Уровень тормозной жидкости.....	169
Установка багажных дуг на крыше.....	200
Установка на ноль указателя техобслуживания.....	38

Ф Фары ближнего света.....	86, 180
Фары дальнего света.....	86, 180
Фильтр воздушный.....	171
Фильтр масляный.....	171
Фильтр сажевый.....	170, 171
Фильтр салонный.....	171
Фонари аварийной световой сигнализации.....	113

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Ф** Фонари направленного
освещения задние..... 94
Фонари освещения заднего
номерного знака..... 188
Фонари стоп-сигнала..... 184, 186
Фонари указателей
поворотов.....113
Фонарь заднего хода..... 184, 186
Фонарь противотуманный
задний..... 87, 184, 186
Фронтальные подушки
безопасности..... 124
Функция "световая дорожка"..... 88
Функция массажа..... 62
- Ц** Цветной
дисплей 16/9..... 231, 258, 272, 293
Центральный
электрический замок..... 68, 77
Часы..... 313
Черно-белый
дисплей..... 304, 315, 316
- Ш** Шторка панорамной
крыши..... 83
Шторки..... 100
Шторные подушки
безопасности..... 123, 124
- Э** Экономия электроэнергии..... 197
Электрический стояночный
тормоз..... 126
Электронная блокировка
запуска двигателя..... 69, 72
Электронноуправляемая
подвеска..... 157
- Э** Электронный регулятор
тормозных сил (REF).....116
Элемент питания
ключа-пульты,..... 71, 72
- I** ISOFIX (крепления)..... 108
- N** NaviDrive 3D 45, 225, 228, 231, 258
- S** SNOW MOTION.....117



153.21 В данном руководстве представлено описание автомобиля в самой полной комплектации.

На вашем автомобиле установлена часть оборудования, описанного в этом руководстве - в зависимости от варианта исполнения, уровней комплектации и характеристик автомобиля, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описания и рисунки даны без принятия на себя каких-либо обязательств. Компания CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и их оборудование, не указывая их в настоящем руководстве.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. При перепродаже автомобиля не забудьте вручить данное руководство новому владельцу.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

Отпечатано в России

08-10

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



10.C5.0182

Russe

2010 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Seenk
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

